Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng, chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

ĐS Phạm đăng Lâm tránh đề cập thẳng tới mối bất đồng Mỹ-Việt nhưng tuyên bố

CHỐNG MỌI MƯU-TOAN ĐƯA HIẾN-PHÁP V.N.C.H. RA MẶC CẢ TẠI BALÊ

Năm Thứ 6 ★ Số 1.563 ● Thứ Năm 29-5-1969 (Ngày 14 Tháng Tư Năm Kỷ Dậu)

Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 29-5-69 cũng đề ngày Thứ Năm 29-5-69

12 Trang 10 Đồng

miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT • ĐẶNG-VĂN-SUNG • 15 VÕ TÁNH SAIGON • Đ.T.: 25.977 ⊕ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

● ĐS Lâm đưa bằng cớ cho báo chí Tây Phương thấy

CS vẫn trì hoãn việc thương nghị vì hy vọng Mỹ sẽ mất kiên nhẫn

◔ CHUYÊN VIÊN MỸ VỀ MẬT ĐÀM TỚI BA LÊ

BALÊ, 27-5 (AP). — Hôm nay, trưởng phái đoàn VNCH tại hòa đàm Balê Đại sứ Phạm Đăng Lâm tuyên bố rằng Hiến pháp VNCH không thể đem ra mặc cả tại cuộc hòa đàm được và bất cứ 1 mưu toan nào để thành lập 1 chính phủ liên hiệp là 1 điều không thể chấp nhận được.

Đại sứ Lâm nói tại Câu Lạc Bộ báo chí Anh Mỹ rằng ông không thể dự liệu trong bất cứ trường hợp nào khiến Hiến pháp VNCH có thể là 1 đề tài để mặc cả với Hànội hay MTGP.

Ông Lâm nhấn mạnh rằng Hiến pháp VNCH không dự liệu 1 cuộc bầu cử Tổng Thống trước năm 1971 và chính phủ VNCH không sẵn sàng xúc tiến sớm ngày bầu cử như là 1 phần trong kế hoạch thương thuyết để chấm dứt chiến cuộc.

(Đề nghị sớm bầu cử là do T. T. Nixon nêu trong kế hoạch 8 điểm).

Đại sứ Lâm từ chối không bình luận về những tin tức có mối bất đồng giữa các chính phủ đồng minh. Ông nói Tổng Thống Thiệu đề nghị cuộc hội kiến với TT Nixon để thảo luận «không phải chỉ về tình hình hiện tại mà cả tương lai, tình hình hậu chiến... không phải chỉ ở VN mà toàn thể vùng ĐNÁ vì lẽ nền an ninh của chúng tôi (VNCH) và của tất cả các nước ở ĐNÁ là 1 điều không thể phân chia được.» Ông nói tuy cả 2 phe đồng minh và Cộng Sản đều đồng ý về quyền tự quyết của Nam VN nhưng hòa bình còn xa với chưa thể đạt được. Ông nói ông không thể đưa ra một câu trả lời rõ rệt về câu hỏi liệu cuộc hội đàm song phương về VN đã tiến gần tới hòa bình trong lúc này sau 18 phiên họp không đại hơn là lúc hội đàm bắt đầu 4 tháng trước hay không.

Ông cho biết sau 20 năm chiến tranh tàn phá và đau khổ, dân chúng Nam VN rất mong muốn hòa bình, nhưng trên thực tế đối với họ tự do cũng quí giá như hòa bình vậy.

Ông cho biết «chúng tôi muốn sống theo đường lối của chúng tôi, chúng tôi không muốn lệ thuộc vào CS».

Ông tố cáo BV đã hành động như là trên phương diện luật pháp miền Nam VN chỉ là 1 vùng đất hoang vu và dân chúng chưa tỏ rõ lập trường của họ.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Xuân Thủy được lãnh tụ hạng 3 của Nga tiếp kiến

MẠC TƯ KHOA 27-5 (UPI): Thông tấn xã Tass hôm thứ Ba loan tin Xuân Thủy, trưởng phái đoàn BV tại hội đàm Balê đã hội đàm với Katushev, Bí thư cộng đảng Nga xô.

Tham dự cuộc họp trên còn có Đại sứ BV tại Nga xô Nguyễn Thọ Chân. Cuộc họp được mô tả là «thân hữu và đầy hiểu biết lẫn nhau».

Đãi tiệc Tổng Thống VNCH, Tổng Thống Đại Hàn lưu ý về cuộc hội đàm Ba Lê

Nhu nhược, hấp tấp, thay đổi chính sách chỉ có thể đưa đến tình trạng hỗn loạn

■ Hội đàm Việt-Hàn chú trọng đến hòa đàm, tái thiết, rút quân, bang giao

● TT Thiệu vạch rõ sự cần thiết của nỗ lực phòng thủ chung giữa 2 nước

HÁN THÀNH 28-5 (AP). — Trong bữa tiệc khoản đãi TT Thiệu tối qua, TT Phác Chính Hy đã cảnh cáo sự lừa gạt của Cộng sản cùng mọi sự thay đổi chính sách và tỏ ra nhu nhược trong việc chấm dứt chiến cuộc VN. Tổng Thống Đại Hàn đã kêu gọi đấu tranh tới chiến thắng cuối cùng thay vì có những quyết định hấp tấp chỉ có thể đưa tới tình trạng hỗn loạn.

Ông nói thêm Đại Hàn mạnh mẽ sát cánh với dân chúng VNCH và chiến đấu tới cùng để vãn hồi hòa bình. Ông ghi nhận dân chúng Nam Hàn coi tương lai của chính mình có liên quan chặt chẽ tới tương lai của VNCH.

TT Nguyễn Văn Thiệu thì nói rằng cuộc chiến tranh VN phần lớn là cuộc chiến tranh tự vệ và «dù có gặp khó khăn gì đi nữa chúng ta cũng sẽ tiếp tục cuộc đấu tranh cho tới khi nào bảo đảm được tự do».

TT Nguyễn văn Thiệu ghi nhận rằng Đại Hàn đóng góp khoảng 50 ngàn binh sĩ vào công cuộc phòng thủ của VNCH và việc hai nước tiếp tục cộng tác trong nỗ lực phòng thủ chung là một điều thiết yếu.

Trong thời gian lưu lại Đại Hàn 4 ngày, có lẽ TT Nguyễn văn Thiệu sẽ thảo luận với TT Phác Chính Hy về những biện pháp chung mà hai nước Đại Hàn và VNCH có thể thi hành được liên quan tới các cuộc thương thuyết hòa bình, vai trò của Đại Hàn trong chương trình tái thiết trong thời hậu chiến tại VNCH, qui chế của binh sĩ Đại Hàn tại VN, vấn đề triệt thoái số binh sĩ này sau khi chiến tranh chấm dứt và những vấn đề như tăng gia cộng tác mậu dịch và kinh tế giữa VNCH và Đại Hàn, cũng như gia tăng liên hệ chính trị và xã hội giữa hai nước.

Đại Hàn có thể nhân cơ hội này để đưa ra quan điểm riêng của mình về đường lối tương lai tại Nam VN trước khi TT Thiệu gặp TT Nixon vào tuần tới.

Theo đài BBC, Đại Hàn tự cho là có quyền lên tiếng vì Đại Hàn có những kinh nghiệm lâu dài với CS và vì Đại Hàn có quân tham chiến ở VN.

Sáng nay, 2 vị nguyên thủ quốc gia đã bắt đầu các cuộc hội đàm Hàn Việt.

TT Thiệu và phái đoàn VN đã tới phi trường Kimpo hồi 15 giờ chiều hôm qua sau khi ghé Hương Cảng để chính thức viếng thăm Đại Hàn trong bốn ngày.

Ra đón Tổng Thống tại phi trường Kimpo có Tổng Thống Đại Hàn và phu nhân, các nhân vật trong chính phủ, các đoàn thể nhân dân, tôn giáo Đại Hàn và một số Việt Kiều.

Sau 21 phát súng đại bác chào mừng, TT Phác đã đọc diễn văn chào mừng, bày tỏ lòng ngưỡng mộ và cảm tình nồng hậu của ông cùng nhân dân Đại Hàn dành cho nhà lãnh đạo VNCH.

TT Phác nói: «Mặc dầu Đại Hàn và VN cách xa nhau, nhưng hai nước chúng ta đã đoàn kết với nhau bằng một sợi giây thân hữu đặc biệt chặt chẽ và cùng nhau chia

2 XEM TIẾP TRANG 12

Hàng trăm ngàn dân Hán Thành nhiệt liệt chào mừng T.T. Thiệu

HÁN THÀNH (VTX) 27-5: Hán Thành chiều nay có 1 vẻ một tưng bừng náo nhiệt khác thường khi hàng trăm ngàn người dân của thành phố này quy tụ dọc theo con đường từ phi trường về thành phố và Trung tâm thành phố Hán Thành để chào đón TT Nguyễn Văn Thiệu và Phu nhân.

Trên phi cơ nhìn xuống thành phố người ta đã thấy những đoàn người đứng thành những hàng dài quanh những con đường chính, những hình ảnh đó càng hiện rõ hơn khi phi cơ đáp xuống phi trường.

Những lá cờ vàng ba sọc đỏ cạnh Quốc Kỳ Đại Hàn phất phới tung bay trước những cơn gió lạnh.

Tất cả không riêng gì các em học sinh đồng phục đi cùng với thầy giáo hay cô giáo còn có cả những học sinh trung học, sinh viên Đại học, những người lớn tuổi, những bà mẹ trẻ, những giả trong quốc phục Đại Hàn, tất cả mọi người cầm cờ hay tay không đã đứng đón chào đoàn xe đi qua mỉm cười hay giơ tay vẫy.

Cứ một đoạn chừng hơn hai ba trăm thước lại có một ban nhạc của Sinh viên hay của Học sinh kèn trống tình rang trình bày những bản nhạc dân tộc Đại Hàn như bài ca quen thuộc Ariang hay những bài nhạc Việt Nam «Việt Nam, Việt Nam». Những biểu ngữ dăng ngang giữa đường cho cả những chiếc cầu nối đẹp đẽ nối liền hai vệ đường để cho người ta có thể qua lại được.

Càng đi sâu vào thành phố càng thấy những người đón chào tươi cười và càng đi sâu vào lòng thành phố Hán Thành những biểu ngữ dăng ngang lại nhiều thêm. Ngay cả trên những cao ốc cũng có những biểu ngữ chào mừng TT Nguyễn Văn Thiệu và phu nhân.

Chiếc xe báo chí chạy liền sau xe quay phim. Chuyên viên quay phim cứ nhoài mình ra ngoài quay lia lịa làm các em

6 XEM TIẾP TRANG 12

ÔNG DZU ĐƯỢC ĐƯA TỪ CÔN SƠN VỀ SAIGON

SAIGON, 28-5. — Bản tin của Trung tâm Quốc gia Báo chí chiều nay cho biết do đề nghị của Ty y tế Côn Sơn hôm nay Thủ tướng đã cứu xét để chấp thuận cho LS Trương đình Dzu được di chuyển về Saigon dặng

10 XEM TIẾP TRANG 12

Thị xã Quảng Ngãi bị pháo kích 2 lần sáng 27 - 5

SAIGON, 28-5: Hồi 6g10 sáng hôm qua, CS pháo kích 2 hỏa tiễn 140ly vào thị xã Quảng Ngãi khiến 6 thường dân bị thương, 3 căn nhà bị phá hủy. Đến 8g35, CS lại phóng vào thị xã

11 XEM TIẾP TRANG 12

HỆ THỐNG PHÒNG KHÔNG bảo vệ Hà Nội hoạt động dữ dội

HÀ NỘI 27-5 (AFP). — Cao xạ BV đã hoạt động sáng nay tại Hà Nội vào hồi 7g25 giờ địa phương, bắn một phi cơ không người lái của Hoa kỳ, không có còi báo động nhưng khách bộ hành và người đi xe đạp đã

12 XEM TIẾP TRANG 12

Một dân biểu Mỹ đòi

TNS Ed Kennedy phải xin lỗi tướng lãnh Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 27-5 (AP). — Dân biểu Hoaky Olin Teague hôm thứ Ba đã lên tiếng đòi thượng nghị sĩ Ted Kennedy phải xin lỗi về điều mà ông Teague gọi là «những lời bình luận làm mất danh giá và làm tổn thương» khi chỉ trích những hành động quân sự tại Nam VN.

Dân biểu Teagne tuyên bố «Tôi nghĩ rằng TNS đã tự ông làm giảm danh giá của ông và ông phải xin lỗi các tướng lãnh chỉ huy chiến trường tại VN».

Dân biểu Teague là Chủ tịch Ủy Ban Cựu Chiến sĩ Hạ Viện.

TNS Kennedy trong tuần qua đã đả kích cuộc hành quân chiếm đồi Hamburger ở VN và nói rằng đồi này không có tầm cách quan trọng về chiến cuộc để đến nỗi hy sinh mạng sống của những thanh niên Mỹ.

Dân biểu Teagne tuyên bố ông cũng không tán thành chính sách chiến tranh ở VN. Ông nghĩ rằng quân đội không thể tham chiến với hai bàn tay bị trói, nhưng không phải các binh sĩ đã phạm những sai lầm về chính sách.

Tiệp gọi hồi hương 4 vạn dân Tiệp đã trốn ra ngoài

PRAGUE, 27-5 (UPI). — Chủ tịch Nhà nước Tiệp khắc là Svoboda đã công bố lệnh ân xá cho trên 40.000 người Tiệp đã trốn ra ngoại quốc hay đã xuất ngoại không trở về nhân dịp Nga xâm lăng Tiệp vào tháng 8-1968.

Lệnh này đòi số người Tiệp đang ở ngoại quốc này hoặc phải về nước hoặc phải hợp thức hóa tình trạng trước ngày 14-9. Ân huệ này không dành cho những ai trốn đi sau ngày hôm nay.

Khối NATO lập hạm đội khẩn cấp tại Địa Trung Hải

BRUXELLES 28-5 (UPI). — Nguồn tin Mỹ hôm thứ Ba cho hay các bộ trưởng quốc phòng khối Minh ước Bắc Đại Tây Dương đã thỏa thuận thành lập 1 hạm đội khẩn cấp tại Địa trung hải.

Đồng thời Hoa kỳ cũng khuyến nghị Gia nã đại hãy từ từ thực hiện việc rút quân số khỏi minh ước hay ít nhất hãy chờ cho các nước trong minh ước có thể thay thế lỗ trống nguy hiểm do Gia nã đại gây nên.

Hạm đội khẩn cấp trên sẽ gồm có 6 chiến hạm, phần lớn là khu trục hạm nhưng sau này có thể có cả hàng không mẫu hạm và dự liệu có thể bắt đầu hoạt động vào cuối năm nay.

Quân lực VNCH đã và sẽ được tăng cường như thế nào?

SAIGON 27-5 (AP). — Trong 4 năm quân Mỹ chiến đấu ở VN, quân lực VN đã tăng gấp đôi lên quá 1 triệu và đã nhận được thêm nhiều võ khí và chiến cụ của Mỹ.

Những bản thống kê do bộ tư lệnh Mỹ đưa ra cho thấy phạm vi rộng lớn của cuộc tăng cường lớn lao này đang diễn ra, trong lúc các nhà thương thuyết tìm kiếm một giải pháp hòa bình tại Ba Lê.

Hiện có 1.045.000 binh sĩ trong quân lực VNCH, tức là 11,7o/o dân số. Con số này sẽ tăng lên gần 100.000 người vào cuối năm.

Một đoàn 300 chiếc trực thăng UH.14 đã được đặt với tổn phí 83 triệu Mỹ kim để tăng cường cho 100 chiếc trực thăng đang được không quân VN sử dụng.

Hai phi đội, mỗi phi đội 20 chiếc oanh tạc cơ A.37, sẽ tăng thêm vào một phi đội A.37 và một phi đội F.5 mà không quân Việt Nam hiện có. Cuộc tăng cường này cùng với nhân viên mới của trực thăng sẽ làm tăng gần gấp đôi số 18.000 binh sĩ không quân trong mấy tháng tới. 1.500 phi công sẽ được huấn luyện ở Mỹ về khu trục cơ và trực thăng mới.

Hải quân VN đã tăng gấp ba từ năm 1965 tới nay và cũng đang nhận được chiến cụ trong đó có 25 pháo hạm mới tốn phí 7.700.000 Mỹ kim để dùng vào việc tuần tiễu ở đồng bằng Cửu Long, cùng với nhiều giang đỉnh khác. Hải quân sẽ tuyển thêm 8.000 binh sĩ trước cuối năm nay và sẽ đảm nhận trách nhiệm tuần tiễu kênh lạch sông ngòi ở những vùng mới.

4 XEM TIẾP TRANG 12

TẠP CHÍ TIME số đề ngày 23-5 bị cấm lưu hành

SAIGON 27-5 (UPI). — Chính phủ VN đã cấm bán tạp chí Time số ra ngày 23-5, theo lời phát ngôn viên, chính phủ VN, số báo bị cấm «vì lý do chính trị, vì ủng hộ chính phủ liên hiệp mà dân chúng VN không thể chấp nhận được, vì nguy hại cho an ninh quốc gia và tinh thần chiến đấu của dân tộc».

Tạp chí này có bài nhan đề «Đằng sau những điểm ở Balê». Bài báo viết «một cái gì đó, giống như chính phủ lâm thời được MTGP ủng hộ, không bị gạt bỏ».

NGỘ SÁT THƯỜNG DÂN 1 trung sĩ Mỹ bị tòa phạt

NHA TRANG, 28-5 (UPI). — Một tòa án Lục Quân Hoa Kỳ, hôm thứ Ba đã giáng cấp và phạt tiền một Trung sĩ Nhảy Dù Mỹ nhiều huy chương nhất, về tội đã ngộ sát ba thường dân VN.

Tòa án đã bóc lon trung sĩ Roy Bumgarner, giáng xuống làm binh nhì và phạt anh 97 Mỹ Kim mỗi tháng trong thời gian 24 tháng.

Phái đoàn đại diện đồng bào Huế họp báo ở Saigon

Dân Huế không thể chung sống với CS và vẫn hãnh diện về vụ xuống đường

● *Giây trói nạn nhân Mậu Thân được gởi qua cho Thị Bình*

● *Thượng Tọa Đôn Hậu không bao giờ theo Cộng Sản.*

LÊ-THIỆP

SAIGON, 28-5. — Sau khi nghe Nguyễn thị Bình, đại diện Mặt Trận Giải Phóng trả lời 1 câu phỏng vấn rằng CS «cương quyết đánh đuổi Mỹ Ngụy, giải thoát gông cùm cho đồng bào miền Nam», Nhân dân Huế đã thu góp tất cả những giây trói nạn nhân bị CS tàn sát hồi Mậu Thân, đóng thùng gửi qua Ba Lê để tặng Nguyễn thị Bình.

Thùng đựng giây trói gồ từ xác các nạn nhân biến cố Mậu Thân ở Huế đã được trình bày với báo chí trong cuộc họp báo sáng nay tại phòng khánh tiết hạ nghị viện của phái đoàn UB truy tầm và cải táng nạn nhân các vụ tàn sát dân chúng Huế và Thừa Thiên.

Trong bài diễn văn, ông Nguyễn khắc Thiệu, chủ tịch hội đồng thị xã Huế, đã trình bày tính cách vô nhân đạo của các vụ tàn sát tập thể không cần đến lý luận gì cả. Ông nói:

«Qua lối xử tử kỳ quái này, nhân dân Huế, Thừa Thiên nhận chân rằng:

«— Đừng bao giờ nghĩ rằng, mình ở miền Nam không đi lính cho Quốc Gia, không hề làm bất kỳ một việc gì lãnh lương của chánh phủ, là VC sẽ để cho mình yên.

«— Cũng đừng nghĩ rằng vì đến tuổi quân dịch, không đi lính thì bị tù, nên phải đi lính và đã vận động tối đa để được ngồi ở văn phòng khỏi cầm súng bắn ai là VC sẽ tha.

«— Cũng đừng nghĩ rằng vì hoàn cảnh đặc biệt, vì vấn đề cơm áo của vợ con, phải làm công chức và giữ những chức vụ hoàn toàn không liên quan đến chính trị như đi dạy, làm việc Ty Xã Hội làm Tòa Án là VC sẽ tha không giết.

«— Cũng đừng bao giờ nghĩ rằng mình sống không hại ai, đã thế mình từng chống chính phủ quốc gia, đã từng bị chính phủ bỏ tù, từng bị đi đày, bị cách chức, thì khi VC về nếu VC không trọng dụng thì VC chẳng nỡ giết.

— Cũng đừng nghĩ rằng mình là chuyên viên kỹ thuật, là một kỹ sư lỗi lạc, chế độ nào hay chính thể nào cũng trọng dụng thì thể nào VC cũng tha không giết.

«— Cũng đừng tin rằng suốt đời mình toàn lo việc xã hội, tu nhơn tích đức, không mất lòng một đứa trẻ con thì VC bắt hay giết làm gì.

«— Cũng đừng bao giờ nghĩ rằng ngay trước mình có công với Kháng chiến, hoặc hiện đang có thân nhân làm lớn ở ngoài Bắc, thì ở Miền Nam mình phải cộng tác với chính phủ Miền Nam để khỏi bị nghi ngờ, như thế VC thông cảm đâu có bắt bớ, và nếu có bắt bớ mà mình trình bày có thân nhân làm lớn với Cụ Hồ thì VC sẽ tha ngay.

Và nhất là đừng bao giờ tin rằng GPMN có 1 bản cương lĩnh trong đó nói rằng sẽ liên kết với tất cả các đảng phái quốc gia yêu nước để dành độc lập, kiến tạo quốc gia mà mình thì đảng viên trong sạch của đảng này, đảng nọ, thì nếu VC không mời hợp tác thì lẽ nào VC lại bắt giết».

Từ những nhận xét trên, ông Nguyễn khắc Thiệu đã nói lên lập trường của nhân dân Huế Thừa Thiên là «không thể nào chung sống với CS được.» Ông cho biết đã phải nói lên lập trường đó vì danh dự địa phương và vong linh những người đã khuất. Ông Tổng trưởng Nguyễn Ngọc An hôm 13-4-1969 trong dịp ra Huế dự lễ cải táng tập thể đồng bào, đã đọc 1 bài diễn văn trong có đoạn nhấn mạnh: «Đồng bào Huế, ai đã từng lên đường xuống đường tranh đấu điều này điều nọ hãy trông rõ cái cảnh thảm sát này». Ông Nguyễn khắc Thiệu cho rằng nhân dân Huế vô cùng hãnh diện vì những cuộc xuống đường đòi có Quốc Hội. Chính vì thế chúng ta mới có đầy đủ tư thế và phong độ ở hòa đàm Balê. Từ niềm hãnh diện đó, ông bảo:

«Do đó, sau biến cố Mậu thân bất kỳ một sự mạt sát nào với chúng tôi, chúng tôi đều nghĩ rằng chỉ làm chúng tôi thêm đau khổ, thêm uất hận chẳng khác nào chà đạp lên vong linh thân nhân chúng tôi đã bị VC sát hại. Chúng tôi chưa dám nghĩ thêm rằng trong giai đoạn mà vấn đề thu phục và thống nhất nhân tâm trở thành vấn đề số một của quốc gia, mà còn khai triển

3 XEM TIẾP TRANG 12

12 trang 10 đồng

Đài Mạc Tư Khoa và báo Washington Post cùng nhận định

Hàng triệu thanh niên bị Mao lưu đày sẽ là nòng cốt cuộc nổi dậy chống Mao

● *Hoàn tất cách mạng Văn hóa, Mao đàn áp Vệ Binh Đỏ*

● *4 vạn nông dân nổi loạn gần Thượng Hải giết cán bộ Cộng Sản*

MẠC TƯ KHOA, 27-5 (AP). — Hôm thứ Ba, đài phát thanh Mạc Tư Khoa nói rằng những thành phần bất mãn tại Trung Cộng một ngày kia sẽ có thể đứng lên chống lại Chủ tịch đảng Cộng Sản Trung Hoa Mao Trạch Đông.

Buổi phát thanh của đài Mạc Tư Khoa bằng tiếng Quan Thoại nói rằng số hơn một triệu thanh niên bị nhà cầm quyền Bắc Kinh gửi tới các vùng đồng quê để sống một cuộc đời mà đài Mạc Tư Khoa gọi là «trâu ngựa» là những thành phần chống đối mạnh mẽ nhất.

Báo Mỹ nhận định

HOA THỊNH ĐỐN 28-5 (TM). Trong khi Bắc Kinh xúi giục những thanh niên tây phương «tiến bộ» gây xáo trộn trong nước họ, thì giới trẻ ở TC đang bị đàn áp dã man vì họ đã để lộ những dấu hiệu êm thắm phát về sự không chịu lệ thuộc.

Trong một tin điện gửi từ Hương Cảng về, ký giả Stanley Karnow của báo Washington Post đã viết về điều đó như sau:

« Như vậy thì kể cũng kỳ cục cái việc có những thanh niên cấp tiến Hoa Kỳ và Âu Châu đeo huy hiệu hình Mao Trạch Đông và học đòi tư tưởng Mao trong khi thanh niên TC đang bị dồn ép phải đi tìm kiếm một sự giải thoát cho chính họ ». Ông Karnow viết.

Theo bài báo này của tờ Washington Post thì, với sự đồng ý của Mao Trạch Đông, những thanh thiếu niên Vệ binh đỏ và nhiều kẻ va hoạt động khác vốn đã được tự do hành động trong thời có cuộc cách mạng văn hóa nhưng trên 1 năm nay đã bị tan nát bởi tay 1 cơ cấu đảng trị mới của CS gồm có nhiều sỹ quan và cán bộ CS cũ.

Ông Karnow viết: «sau cái bức bình phong luyện cho chúng thành «vô sản» thực sự, hàng triệu thanh niên đã bị xua đuổi ra khỏi các thị trấn Hoa Lục và bị đưa tới những làng mạc xa xôi, hoặc bị buộc phải gia nhập những tiểu đoàn lao động tại các vùng xa xôi hẻo lánh ở chốn biên cương».

Một số thanh niên còn lại tại các khu thị tứ đang phải chịu sự kiểm soát của binh lính và thợ thuyền duy trì pháp luật và trật tự.

«Tại nhiều nơi, có những thanh niên TC hoạt bát đã bị công khai kết tội phản cách mạng» 1 cách mơ hồ. Năm ngoái ở Hoa Nam, hàng ngàn thanh niên đã bị binh lính sát hại về những hoạt động gây rối mà người ta đã xúi giục họ làm trong năm trước đó».

5 XEM TIẾP TRANG 12

Sau khi XiengKhouang bị Cộng quân tái chiếm

Giao tranh bùng nổ ác liệt xung quanh khu vực cánh Đồng Chum

— Thị trấn Ban Ban rơi vào tay quân chính phủ

VẠN TƯỢNG 27-5 (AP): Nguồn tin quân sự thông thạo hôm thứ Ba cho biết các trận đánh dữ dội giữa lực lượng chính phủ Hoàng gia và lực lượng CS để dành tỉnh Xieng Khouang và vùng chung quanh cánh đồng Chum vẫn đang tiếp diễn.

Nguồn tin nói đồi Phouko, một trong hai ngọn đồi, 10 cây số Tây Nam Cánh Đồng Chum đã bị đổi bên chiếm qua chiếm lại nhiều lần.

Đồi Phou Ko và đồi Phou Thong Vong, nhìn xuống XiengKhouang đều là những điểm chiến lược để bảo vệ Xieng khouang, các cuộc tấn công của CS để chiếm các ngọn đồi này khởi diễn từ ngày 23-5. Việc chiếm những địa điểm như Ban Ban, Xieng Khouang và cánh đồng Chum đều bị phe Chính Phủ coi như là vô ích.

Nguồn tin nói những vùng này đã bị các cuộc oanh tạc và pháo kích của chính phủ san thành bình địa và dân chúng đã phải tị nạn tại những hang động chung quanh Xieng Khoang, một mặt khu của CS đã bị lực lượng chính phủ Lào chiếm lại ngày 1-5 nhưng các nguồn tin thông thạo, thứ Bảy tuần qua cho biết là lại bị đe dọa vì cuộc tấn công mới của CS.

Nguồn tin quân sự nói lực lượng Chính phủ hôm thứ Hai đã chiếm thị trấn Ban Ban, một giao điểm cách Xieng Khouang 37 cây số về phía Đông Bắc.

T. C. TỐ CÁO Nga ráo riết chuẩn bị chiến tranh

HƯƠNG CẢNG, 27-5 (AFP). — Đài bá âm Bắc Kinh nghe được tại Hương Cảng hôm nay đã tố cáo rằng chế độ quân dịch mới ban hành của Nga, chứng tỏ Nga đang ráo riết chuẩn bị thực hiện chính sách bành trướng xâm lăng.

Đài BK nói chế độ quân dịch mới

7 XEM TIẾP TRANG 12

Cho Mỹ biết Thái sẵn sàng đòi hướng

Phái đoàn Thương mại Thái đi Nga được Nga hứa tăng gia mậu dịch

— Tây Đức coi Nga là hiểm họa nên kết thân với TC

VỌNG CÁC, 27-5 (UPI). — Hôm nay, phái đoàn thương mại Thái Lan viếng thăm Nga Xô đã trở về Vọng các với các đề nghị của Nga mua gạo, cao su và khoáng chất của Thái và đáp lại Thái mua các sản phẩm chế tạo của Nga.

Ông Raiwa, cựu Chủ tịch Phòng Thương mãi đã trở về Vọng Các trước phái đoàn Thái, sau khi thăm Phần Lan và Nga xô.

Phái đoàn này đã được gửi sang Nga một tuần trước khi phiên họp của tổ chức liên phòng ĐNÁ (Seato) và hội nghị các đồng minh tại VN bế mạc vào thứ sáu tuần qua để chứng tỏ cho Hoa Kỳ biết rằng Thái Lan có thể nhờ viện trợ và thương mại của các nước khác nếu Mỹ rút lui khỏi Đông Nam Á.

Phái đoàn Tây Đức đi Đài loan

ĐÀI BẮC 27-5 (AP). — Hôm nay, 1 nghị sĩ Tây Đức tuyên bố trong 1 bản tuyên ngôn là không có điều gì chứng tỏ chính phủ Tây Đức sẽ thừa nhận TC.

Bản tuyên ngôn trên do ông Wagner, tổng thư ký đảng công giáo xã hội đưa ra khi ông viếng thăm Đài Loan trong 6 ngày.

Ông nói với các ký giả rằng Trung Hoa QG, Tây Đức và Đại Hàn đều ở trong 1 tình trạng giống nhau và đã cùng chiến đấu chống CS để thống nhất lãnh thổ.

Ông Wagner quả quyết «điều nguy hiểm chính của chúng tôi là Ngaxô, và của quý vị là TC».

Phái đoàn Tây Đức nói trên gồm ô. Merter, thư ký của đảng Dân chủ Tự do, ông Fugmann thuộc đảng Công giáo và ông Bringman, giám đốc công ty cơ khí Wedag.

Làm đường nối Huế với An Hậu nơi BV đóng 2 trung đoàn

AN HẬU 27-5 (AFP): Đại tá Trần văn Cẩm tham mưu trưởng sư đoàn 1 khi tới thanh tra các đơn vị quân đội VNCH đóng tại thung lũng An hậu có cho hay tại địa thế chiến lược quan trọng bậc nhất này, BV có 2 trung đoàn (6 ngàn người) đó là trung đoàn 9 và 29.

Một Trung tá cố vấn Mỹ cho hay quân BV đã sử dụng các xe cam nhông do Nga chế tạo để chuyên chở võ khí và đồ tiếp tế.

Đáp 1 câu hỏi liệu quân đội VNCH có đủ sức đóng giữ các vị trí hiện nay nếu quân Mỹ triệt thoái không. Đại Tá Cẩm trả lời «sư đoàn 1 hoạt động tại các tỉnh Quảng trị, Thừa thiên, có đủ sức giữ vững tình hình hiện nay với điều kiện được yểm trợ bằng không quân và các phương tiện chuyên chở đầy đủ». Ông nói thêm hiện nay sư đoàn 1 chỉ có hai trực thăng.

Đại tá Cẩm nói các tiểu đoàn cộng quân từ Lào sang lúc đầu gồm 6 trăm người nhưng nay chỉ còn có từ 250 đến 300 người 1 tiểu đoàn mà phần lớn gồm tân binh từ 16 đến 18 tuổi ít có khả năng chiến đấu. Hiện nay quân đội Mỹ và VNCH đang xây đắp 1 con đường xuyên giữa rừng xanh từ Huế tới 1 vị trí gần biên giới Lào Việt để chuyên chở võ khí và tiếp tế cho các đơn vị VNCH và Hoa kỳ đóng tại vùng An hậu.

Ý KIẾN — Có gì đâu?

Qua tin tức báo chí, cũng như qua những lời tuyên bố lấp lửng của các nhà lãnh đạo Hoa Kỳ, có nhiều dấu hiệu cho thấy rằng: đang có cả một «âm mưu» sắp xếp, để bắt buộc phe Quốc Gia chống CS ở Miền Nam VN phải tạm thời chung sống với kẻ thù gọi là MTGPMN, trong cái thế «Liên hiệp» bất đắc dĩ, chờ ngày Tổng tuyển cử để phân định dứt khoát kẻ thắng người bại.

Nếu «âm mưu» ấy thành tựu, thì sự việc có lẽ sẽ xảy ra như sau:

Hoa Kỳ sẽ nhượng bộ Cộng sản và làm áp lực bắt buộc VNCH phải nhượng bộ theo, cho Hội nghị Ba Lê có thể kết thúc. Sẽ có thỏa ước đình chiến. Sau đó, sẽ có chánh phủ Liên Hiệp chuyển tiếp ở Saigon. Quân đội Hoa Kỳ và Đồng Minh sẽ rút về các căn cứ trước khi triệt thoái dần. MTGPMN, sau khi chôn dấu vũ khí, sẽ công khai hoạt động tại miền Nam VN; gọi là «đấu tranh chánh trị» với phe Quốc gia, chờ ngày Tổng tuyển cử!

Mục tiêu đã được đặt ra như vậy. Còn làm sao cho có thể vượt qua mọi trở ngại, về phía bên này cũng như về phía bên kia, trong những thủ tục pháp lý cũng như trong những điều kiện thực tế tại chiến trường, ngõ hầu đạt tới mục tiêu thì lại là chuyện khác.

Cố nhiên, nhân dân và chánh phủ VNCH, bằng mọi cách, sẽ cương quyết chống lại mưu đồ ấy. Bao lâu còn có thể chống được. Thế nhưng, bao lâu nghĩa là cho đến chừng nào? Khi mà giả sử Hoa kỳ đã thật sự muốn thế. Tổng Thống

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

TRẬN TUYẾN CHỐNG CỘNG THỰC-SỰ Ở ĐÂU ?

● TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

(Lược dịch bài của THE ECONOMIST 23.5.1969)

TT Nixon đã yêu cầu dân chúng Mỹ giữ bình tĩnh đối với hai điểm căn bản trong chiến tranh VN.

Ô. Nixon đã để thời gian trôi khá lâu nhưng bây giờ, ông ta đã cho thấy rõ lập trường của ông ta về VN. Trong buổi nói chuyện truyền hình đi toàn quốc tối hôm thứ tư, ông Nixon nói chuyện với chính những người đã làm cho ô. Johnson bị đại bại trong năm qua : đó là dư luận quần chúng Mỹ. Những đề nghị chính mà ông đưa ra gồm có: cuộc triệt thoái có giám sát các bộ đội ngoại quốc theo sau đó là một cuộc tuyển cử có giám sát — những đề nghị ấy dường như được phác họa cách đây vài tuần và đây không phải là lần đầu tiên mà Bắc Việt nghe nói những đề nghị ấy. Dĩ nhiên là những đề nghị ấy phải được công khai đưa lên bàn hội nghị vào một lúc nào đó. Nhưng điều mà ông Nixon định làm thực sự qua bài diễn văn là mở một chiến dịch để có thêm thời gian đối với phong trào phản chiến tại Mỹ. Ông ta nhìn nhận rằng những hi vọng thương thuyết của ông có thành công hay không là còn tùy theo mức độ lên xuống của dư luận Mỹ. Kể từ khi ông nhậm chức hồi tháng Giêng đến nay thì sự chống đối chiến tranh ở Mỹ đã lắng dịu nhưng ông ta biết rằng nếu không làm cho sự chống đối ấy nằm yên thì nó có thể buộc ông phải chấp nhận sự thất trận ở VN. Ông ta có thể được yên một tháng, một năm hoặc nhiều hơn nữa. Cái đó còn tùy ông ta có làm cho người khác tin tưởng được không. Chính vì trận tuyến chống Cộng nằm ở nước Mỹ nên ông Nixon mới phải nói chuyện bằng dài vô tuyến truyền hình.

Ông Nixon mong thành đạt được thứ hòa bình mong muốn trong khoảng thời gian khả dụng mà ông đang dàn xếp với dân chúng Mỹ, và tùy thuộc vào sự tin tưởng rằng BV cũng đang bị thời giờ thúc bách nhiều. Đó là sự phỏng đoán đường lối chính quyền Nixon đang theo để điều khiển cuộc hòa đàm ở Ba Lê. Người ta nhìn nhận rằng chính trị cục của BV có lẽ đã thấy rằng BV không thể theo đuổi chiến tranh vô tận theo mức độ hiện nay, hoặc theo đuổi trong nhiều tháng nữa cũng không được. Đây là một cuộc chạy đua giữa hai lực sĩ thấm mệt, và tất cả còn tùy thuộc ở người nào chịu đựng dai dẳng nhất.

Sự phỏng đoán có thể đúng hoặc sai. Nếu sai thì ông Nixon sẽ phải hoặc thay đổi hoàn toàn chính sách của Mỹ, và một sự thay đổi thực sự có thể làm được là việc làm sao cho BV phải bỗng nhiên chịu thiệt hại thật nhiều vì chiến tranh—có thể là vì hành động trực tiếp của Mỹ đánh vào BV hoặc Mỹ phải rút khỏi cuộc chiến theo những điều kiện mà ông Nixon coi như không thể chấp nhận được.

Nhưng dầu cho sự phỏng đoán có đúng và nếu Hồ chí Minh đã sẵn sàng dàn xếp thì có lẽ cũng phải mất vài tháng mới tiến được tới một sự thỏa thuận dung hòa. Vì thế cho nên tác phong dư luận quần chúng Mỹ vào mùa hè và vào mùa thu này sẽ có tính cách quyết định. Do đó nên rốt cuộc, ông Nixon đã phải phản công ở mặt trận quốc nội.

Hai điều làm cho người ta thấy rằng dầu cho cả hai bên đã sẵn sàng chấp nhận một cuộc dàn xếp trên nguyên tắc thì cũng phải mất một thời gian nữa, mới có được sự dàn xếp. Điều thứ nhất là hiện trạng của cuộc chiến tranh. Để khỏi bị tổn thất quá nặng nề như trong cuộc công kích Tết Mậu Thân, Cộng quân mở ra những cuộc tấn công và nhắm vào những mục tiêu ở xa thành phố.

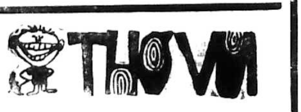
Những cuộc tấn công ấy không gây được nhiều tổn hại như năm ngoái nhưng CS ít bị thiệt về người và chiến cụ hơn trước. Cho nên những đợt tấn công nhỏ có vẻ gần nhau hơn. Đó là 1 bước thụt lùi trở lại du kích chiến. Cũng cần phải nhắc lại ý nghĩa của điều này đối với nước Mỹ.

Trừ khi ông Nixon chịu đánh thẳng vào nguồn gốc xuất phát của Cộng quân bằng cách nào tốt hơn và mau lẹ hơn cuộc dội bom BV trước đây của ông Johnson, còn thì ông Nixon khó có thể làm gì để thay đổi chiều hướng chiến cuộc hiện tại. Trước con số tổn thất hiện nay, Cộng quân có thể phải đổi chiến thuật 1 lần nữa, nghĩa là giảm bớt cường độ của những cuộc tấn công và giảm bớt số mục tiêu quan trọng mà họ chọn lựa. Nhưng họ chỉ thay đổi có thế thôi. Chừng nào CS còn được ung dung dùng những căn cứ an toàn ở bên ngoài VN thì họ vẫn còn đi đi về về được để mỗi tuần lại gây thiệt hại cho quân Mỹ. Đó là lợi điểm duy nhất của Cộng quân ở VN và Cộng quân hiểu rõ điều ấy. Chừng nào Cộng quân còn thủ lợi được nhờ những căn cứ ấy thì chừng đó, Cộng sản vẫn còn chưa chịu dàn xếp chung cuộc ở Ba lê.

Điều thứ hai khiến người ta nghĩ rằng chưa có hòa bình mau lẹ là hố cách biệt lập trường của hai bên, mặc dầu đã có bài diễn văn mới đây của ông Nixon. Kể từ đầu năm nay thì mỗi bên thật sự đã nhượng bộ một vài điều. Nhưng khi so sánh đề nghị của CS miền Nam và 8 điểm đề nghị của Nixon thì người ta thấy rằng còn phải thương thuyết nhiều mới xong được. Lập trường hai bên về hai điểm căn bản vẫn còn có cách biệt rộng lớn.

1) CS miền Nam nói Mỹ phải rút quân khỏi VN mà không được đặt điều kiện nào hết. Ông Nixon thì nói ngoại trừ cuộc rút quân nhỏ không làm thiệt hại thế quân bình lực lượng — bất cứ một cuộc rút quân qui mô nào của Mỹ cũng phải

(Xem tiếp trang 11)



Đẹp đôi

Thế gian được vợ hỏng chồng,
Nhưng ông bà lại như... rồng đẹp đôi !
Bà khoe một tấc đến trời,
Ông khoe gia phả mấy đời giầu sang,
Đến ông nho học đã tàng.
Cho hổ, giả, đã dở dang thế tình !
Ông thôi cửa Khổng sân Trình,
Tin rằng hữu chí cánh thành có phen.
Xoay nghề hàng đỏ chợ đen
Dầu cơ gạo sữa, thuốc men mà giầu.
Nghĩ đời mật ngọt ruồi bâu,
Nhà ông cổng trước ngõ sau... đập dìu !

oOo

Khoa ngoan mánh khóe đủ điều.
Gia kêu «sốt ruột» sớm chiều cơm tây.
Ghé tai, bà kể ông hay :
«Việc kia, tôi đã vào ngay đầu đề...»
Tay bà, hai ngón vê vê...
Bà nhìn « bố đi nhà quê » phục mình !
Ông cười, cặp má rung rinh
(Con người phong nhã đa tình làm sao)
Thoảng nghe qua... tiếng thì thào :
— Mẹ nhắn kẻ, bà đứa nào chối không !
Mai ngày sự việc thành công,
Thì... Bà để phúc cho ông nhận... tiền !

oOo

Nghĩ rằng có những đứa điên
Mới không biết mặt biết tên... ông bà.
Dinh to, phủ lớn vào ra...
Bà tung, ông hứng thật là... đẹp đôi !

THẠCH KẺ

THAM LUẬN

Ở tiền tuyến chính trị: Cuộc cải cách ruộng đất

● MỘT CÔNG-CUỘC LIÊN-QUAN ĐẾN 10 TRIỆU DÂN ĐỂ ĐẤU-TRANH CHÍNH-TRỊ CHỐNG CỘNG SẢN. ● MỘT DỰ-ÁN CÁCH-MẠNG VỀ CẢI-CÁCH RUỘNG ĐẤT SẼ CÓ THỂ ĐÁNH ĐỔ CHẾ-ĐỘ RUỘNG ĐẤT HIỆN-THỜI. ● TỪ DỰ-ÁN CỦA NHÓM NGUYỄN-VĂN-NGÀI ĐẾN ĐỀ-NGHỊ CỦA NHÓM KẾ-HOẠCH HẬU-CHIẾN VŨ-QUỐC-THÚC. ● SO SÁNH HAI DỰ-ÁN VÀ ĐẠO-ĐẠT VÀI Ý-KIẾN RIÊNG. ☆ NGƯỜI MỸ CÓ THỂ GIÚP NHIỀU CHO CÔNG-CUỘC CẢI-CÁCH RUỘNG ĐẤT Ở VIỆT NAM.

Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã thuật sơ lược những nét chính trong dự án luật cải cách ruộng đất để thấy thế cho chương trình cải cách hiện nay đã lỗi thời. Đại khái dự án luật của nhóm ông Nguyễn văn Ngải đã chủ trương rằng :

— Tất cả số ruộng phải về tay nông dân ; không thể còn điền chủ nữa và chế độ tá điền cũng không còn nữa. Tất cả các đại điền sản đều bị truất hữu, có bồi thường, trả trong 20 năm.

— Tất cả nông dân đều được phát ruộng, các tá điền đều trở nên chủ ruộng, với điều kiện là phải thật sự canh tác, không được cho mướn lại, không được bỏ ruộng hoang. Nếu vi phạm thì sẽ bị lấy lại ruộng. Điều kiện để được phát ruộng rất dễ : miễn là nông dân thật sự là được (có giấy chứng nhận của xã là nông dân ; đủ 21 tuổi ; hoặc 18 tuổi và đã có lập gia đình). Ruộng phát cho dân là phát không (khỏi trả tiền, dù là trả góp), và phát đồng đều (những phần bằng nhau).

Sự cấp phát ruộng đất tính theo tiêu chuẩn cá nhân và không tính theo số con trong gia đình. Những gia đình đông con sẽ được hưởng cách trợ cấp khác.

Sau đây, chúng tôi xin phân tách những ý chính trong đề nghị của nhóm Nghiên Cứu Kế Hoạch Hậu Chiến.

※ Bài của TRẦN.VIỆT.ANH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Những nét chính

Cái giá trị của công trình nghiên cứu của Nhóm Nghiên Cứu Kế Hoạch Hậu Chiến của ông Vũ Quốc Thúc (gồm các chuyên viên Việt và Mỹ) về phương diện cải cách ruộng đất là :

1 — Đã phân tách được những biện pháp sửa đổi cấp thời, trong khi VN chưa có một kế hoạch cải cách mới về ruộng đất. (tức là những chương trình ngắn hạn).

2— Đã có làm một công trình nghiên cứu trong thật tế, nêu lên những hiện trạng, để giúp các nhà làm luật có thể quyết định trên những con số cụ thể. Đặc biệt nhất là đã điều tra được về con số những gia đình cần ruộng, và con số gia đình có thể được hưởng ruộng, tùy theo từng trường hợp chia nhiều ruộng hay ít ruộng, và tùy theo tổng số ruộng có thể có được để chia, nhờ ấn định mức ruộng lưu trí nhiều hay ít.

3.— Không hẳn đề nghị 1 biện pháp như dự án luật cải cách ruộng đất của nhóm Nguyễn văn Ngải, nhưng cũng đã mở đường để người ta cân nhắc đến các mặc độ giảm mức lưu trí của ruộng đất cho các đại điền chủ.

Ngoài ra, nhóm Nghiên Cứu cũng nhận định đầy đủ về tầm quan trọng của 1 kế hoạch cải cách ruộng đất, về phương diện tăng gia sản xuất và phương diện chống Cộng.

Về các lý do phải cải cách nữa

Chương trình cải cách ruộng đất của đệ nhất Cộng Hòa đã tạo an ninh canh tác cho 681.034 tá điền và giúp cho 146.179 nông dân trở thành tiểu điền chủ. Nhưng chính quyền đã quá rụt rè, thi hành kế hoạch chậm chạp và không đòi hỏi điền chủ hơn nữa, cho nên chương trình tốn kém mà chưa đạt được kết quả.

Không có sự kiểm soát chặt chẽ về việc thi hành quy chế tá điền.

Ở 2/3 số xã, không có đăng ký khế ước thuê ruộng hoặc khế ước trở thành vô dụng vì không cập nhật hóa. 20 o/o số xã không hề thi hành chương trình, 70o/o số khế ước đã quá hạn (kết quả điều tra của viện Stanford năm 1967).

Việc tái phân ruộng đất không thực hiện được, vì chủ điền không khai chính xác, tá điền không biết quyền lợi mình, việc đo đạc không thực hiện được vì thiếu an ninh hay thất lạc địa bộ. Sự đo đạc vừa bị lầm, vừa bị chậm, và kế hoạch cải cách cứ đi chậm như rùa bò.

Dụ 57 còn quá bảo thủ vì xuất lưu trí 100 mẫu quá cao, ruộng của Pháp kiều lại để các tỉnh quản trị mà không cấp cho nông dân, công điền công thổ mới chỉ đ... phát cho 10 o/o.

Vậy phải có một đợt cải cách k... ...m hài lòng nông dân. Đó là chưa kể lý do rất quan trọng, là sự cần thiết của việc tranh thủ nông dân để chống lại VC. «Chính quyền VNCH cần phải tỏ ra cách mạng hơn VC, trong sự bênh vực người nông dân vô sản» ! Muốn được lòng dân, cần phải hạ xuất lưu trí xuống thật thấp (đại điền chủ còn được giữ 100 mẫu là quá nhiều) chính quyền không nên bênh vực những địa chủ vắng mặt lâu ngày mà muốn trở lại phục hồi ruộng đất, đòi truy thu địa tô; tức là cần bỏ hẳn việc chủ điền lấy lại ruộng, và tức là miễn địa tô trong những năm loạn lạc.

Những biện pháp ngắn hạn.

Kế hoạch của Nhóm Nghiên Cứu Kế Hoạch Hậu Chiến đã trù tính các chương trình ngắn hạn gồm có :

1.— Các biện pháp hỗ trợ công cuộc bình định và tái định cư đồng bào tị nạn.

2.- Tái canh ruộng đất bỏ hoang : địa chủ hay tá điền cũ bỏ hoang ruộng, mà có người canh tác, thì người này phải được miễn thuế và địa tô. Nếu không có ai canh tác, thì chính phủ phát canh theo thể thức công điền công thổ.

3.- Duy trì quyền canh tác và tô tức hiện hữu. Đây là biện pháp mới đã được ban hành. Tại những vùng mới bình định, những người dân thật sự canh tác vẫn cứ được giữ ruộng, dù là đã chiếm ruộng hoang (không phải của mình) hay là được Việt Cộng chia cho.

Thời hạn được giữ ruộng là 1 năm, có thể gia hạn. Sau đó, có thể ký khế ước tá điền để tiếp tục canh tác. Hoặc muốn đi nơi khác, thì có thể được một số ruộng như diện tích cũ.

4.— Cải thiện quy chế tá canh.— Phải có quy chế mới áp dụng cho cả ruộng lúa, vườn rau và cây ăn trái, để cho người nông dân mướn đất được yên trí. Thời hạn thuê phải tăng từ 5 lên 6 năm đối với ruộng ; và 9 năm đối với đất vườn. Tô suất phải hạ xuống và chủ không được đòi tiền ký quỹ. Người thuê cũng được quyền lưu canh, và chủ chỉ có thể lấy lại đất đai trong vài trường hợp hạn chế. Người tá canh cũng được quyền tiên mãi.

Chương trình dài hạn để trao ruộng cho dân

Kế hoạch quan niệm một cuộc phân phối đất đai, nhưng đồng thời cũng quan tâm đến hiệu năng kinh tế, do đấy đã cân nhắc cách chia, làm sao để đừng chia quá vụn khiến cho những mảnh ruộng nhỏ không còn hữu hiệu trong việc sản xuất.

Sau đây là mấy con số căn bản theo cuộc điều tra của viện Stanford :

— Ở Nam phần, có 502.000 gia đình cần ruộng đất.

— Mà hiện có 302.240 mẫu ruộng chưa cấp phát (ruộng truất hữu, ruộng Pháp kiều, công điền công thổ).

Như vậy sẽ chia ra sao ? Nếu mỗi gia đình chỉ được 1 mẫu rưỡi mà thôi (1 số ruộng nhỏ), thì chỉ có 203.000 gia đình được cấp phát. Còn nếu mỗi gia đình được 4 mẫu, thì chỉ có 76.000 gia đình được hưởng ruộng mà thôi.

Như vậy tức là số ruộng quá thiếu. Bởi lẽ đó mà phải thật tế nghĩ đến việc giảm xuất lưu trí. Nghĩa là điền chủ không thể còn được giữ đến 100 mẫu nữa, mà chỉ còn được giữ ít hơn, 30 mẫu, hay 20 mẫu, hay là chỉ 10 mẫu mà thôi (suất lưu trí 10 mẫu đã áp dụng ở Nhật Bản, Đại Hàn).

Vậy căn bản mà kế hoạch đã nghị là một cuộc giảm suất lưu trí, với điều kiện là được bồi thường thỏa đáng.

Và đây là con số đặc biệt

Nếu hạ số ruộng tối đa mà 1 chủ điền còn được giữ là 10 mẫu, thì sẽ đạt được kết quả sau :

— Nếu chia mỗi gia đình được 1 mẫu 5, thì 384.000 gia đình được lãnh.

— Nếu chia mỗi gia đình 2 mẫu, thì 288.000 gia đình được lãnh.

— Nếu chia mỗi gia đình 3 mẫu, thì 192.000 gia đình được lãnh.

— Nếu chia mỗi gia đình 4 mẫu, thì 144.000 gia đình được lãnh.

Một thắc mắc của các nhà nghiên cứu là có thể hạ suất lưu trí xuống hay không ? Và câu trả lời là : 62o/o nông dân kể cả địa chủ ưng ý giảm suất lưu trí xuống 30 mẫu, hoặc ít hơn nữa cũng được, nếu có bồi thường thỏa đáng.

Vài nét về ruộng đất miền Trung

Tổng số nông dân ở miền Trung là 700.000 người, trong số đó có 200.000 người nông dân vô sản cần đất.

Ngoài ra, có 79 o/o những điền sản ở miền Trung có diện tích dưới 1 mẫu, đủ để nuôi một gia đình 6 người, nhưng không cho phép sung túc. Nói vậy có nghĩa là gần nửa triệu gia đình ở miền Trung cần có thêm đất để canh tác.

Làm sao để có ruộng đủ để phân phát ? Xét ra là có 164.097 mẫu công điền công thổ, trong đó chỉ có một phần canh tác còn một phần bỏ hoang vì thiếu an ninh. Nếu cấp phát số đất này thì có thêm 90.000 gia đình được 1 mẫu ruộng.

Nếu định suất lưu trí là 3 mẫu, thì sẽ có dư chừng 11.000 mẫu để cho thêm 11.000 gia đình hưởng thụ.

Như vậy, vẫn còn thiếu đất,— và vấn đề đặt ra là phải có khai phá các vùng đất mới thì mới đủ nhu cầu.

So sánh hai hướng nghiên cứu.

Nếu có một sự e ngại nào đó là ở chỗ hai hướng cải cách ruộng đất cách biệt nhau quá xa, khiến không thể nào kiếm được giao điểm. Nhưng thật ra, thì hai hướng nghiên cứu không khác nhau mấy : vì dầu sao thì công trình của nhóm nghiên cứu hậu chiến cũng đã nêu lên sự kiện phải giảm suất lưu trí chỉ còn 10 mẫu ở miền Nam mà thôi. Như vậy thì tiến thêm một bước nữa, đến chỗ truất hữu tất cả số ruộng đất của chủ điền cũng vẫn có thể được, miễn rằng có khoản bồi thường rõ ràng. Cả hai hướng cùng chấp nhận sự bồi thường cho chủ điền bị truất hữu.

Như vậy cũng đủ để cho chúng ta thấy rằng, trong thời gian không xa, thế nào cũng có một hướng cải tiến quan trọng

(Xem tiếp trang 11)

Qua kế hoạch 6 điểm V. N. C. H. - 8 điểm Mỹ - 10 điểm M. T. G. P.

Nghĩ về nhu cầu đấu tranh đích thực của con người

◘ Bài của XUYÊN-SƠN

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

C.– Tìm hiểu nhu cầu đấu tranh đích thực hiện hữu

Chính trị là âm mưu, là vận dụng tiểu xảo, là thủ đoạn được chuẩn bị trước trong một thời gian càng dài, càng chu đáo và chính xác. Do đó, chúng tôi nghĩ phải chăng sự chuẩn bị trước cho âm mưu chính trị bằng cuộc chiến tranh «trắc nghiệm» tại VN, đã được gián tiếp dọn đường từ trước trận Điện biên phủ và ngay trong hội nghị Yalta và Postdam ? Sự thật là dù Cộng sản hay tư bản, chiến tranh cũng là phương tiện duy nhất giải quyết thích ứng nhu cầu thế lực chủ nghĩa của họ — nhất là C.S. thì chẳng có lúc nào họ ngừng mộng gây hấn cả ! Nhưng trước thực tế tiến triển không ngừng của khoa học và nhân văn, chiến tranh sẽ trở thành một đe dọa sinh mệnh nhân loại ! Do đó, một cuộc chiến toàn diện và trực tiếp nhất định không thể xảy ra cho lúc này hoặc cho tương lai.

Nhưng mâu thuẫn ở điểm, nếu không có chiến tranh thì cả Cộng sản lẫn tư bản (nhìn qua hai thế lực Nga — Mỹ) đều không thể kiến tạo được sự quân bình sinh hoạt quốc gia (kinh tế và chủ nghĩa). Vì thế, để dung hòa bằng được cả hai phương diện đều thiết yếu ngang nhau, vấn đề được đặt ra là phải có một cách thế giải quyết cho nhu cầu tư tưởng là đường lối cộng đồng sinh tồn, và nhu cầu kinh tế là hình thức chiến tranh cục bộ !

Qua ý thức trên đây, cả Mỹ Nga mặc nhiên trở thành đồng minh gián tiếp trong mục tiêu chính là Trung Cộng (một thứ cộng sản cực đoan, vừa nhà quê lại vừa hung ác nhưng đang lớn mạnh đáng ngại) và Việt Nam là thí điểm lý tưởng nhất ! Lý tưởng — vì Việt Nam là cửa ngõ dòm thẳng vào Trung Cộng, là trung tâm giao tiếp đặc biệt trên bản đồ thế giới, và tình hình đặc biệt của nội bộ Quốc Gia Việt Nam, sau Hiệp định Genève 1954, là cơ hội tốt cho sự hình thành chiến tranh cục bộ ! Hơn nữa, thực chất sách lược Hoa Kỳ là Đông Nam Á mà Việt Nam (cả Nam lẫn Bắc) chỉ là mục tiêu chiến thuật ! Cương vị lãnh tụ Cộng sản Đông Nam Á của ông Hồ Chí Minh (với sự hỗ trợ gián tiếp sau lưng Cộng sản Bắc Việt của Nga sô) cũng là đối tượng mục tiêu chiến thuật của Hoa Kỳ để dự trù sự xoay hướng chiến trường sau giai đoạn quân sự tại miền Nam Việt Nam — nếu tình thế bắt buộc như thế : Phương tiện quân sự không thể kéo quá dài được ở bất cứ một quốc gia nào !

Như vậy : Song song với hình thức đấu tranh chính trị (cũng là trắc nghiệm) tại miền Nam VN trong tương lai, sự hiện diện để gây hấn của Cộng sản Bắc Việt hiện nay tại nhiều quốc gia Đông Nam Á sẽ giúp Mỹ lẫn Nga giải quyết được khá nhiều vấn đề mà vấn đề chính là phong tỏa hẳn một vùng Đông Nam biên thùy Trung-Cộng !

Với sự nhận định khái quát trên đây, điều mà chúng ta ý thức được là dù muốn hay không, hoàn cảnh vẫn xô chúng ta vào cái thế phải chấp nhận một «hình thức đấu tranh mới» nối tiếp cho giai đoạn tranh đấu quân sự đang được giải quyết. Và mặc dù sự giải quyết này đang gặp nhiều khó khăn trước thái độ ngoan cố và thiếu thiện chí của phe cộng sản, nhưng rồi giống như chuyện «cái bàn» lúc khởi đầu cuộc hội đàm— dù các phe có đòi hỏi, tranh luận gay cấn thế mấy về điều kiện hình thức cái bàn: tròn, méo, vuông, dài, đến bao lâu nữa, thì cuối cùng vẫn phải cùng ngồi chung vào bàn họp như thường ! Vấn đề đấu tranh chính trị. Đấu tranh ý thức hệ... gần đây từ các cơ quan chính quyền, báo chí, đến dân chúng hầu như ngày nào cũng nghe thấy có đề cập nhắc nhở đến. Có điều đối tượng của cuộc đấu tranh chánh trị này thì chưa được xác định dứt khoát, mặc dù tự trong ý thức mỗi người, và mọi tổ chức đảng phái v.v... đều đã im lặng nhìn thấy phần nào.

Chúng tôi nghĩ, phải chăng đó là một khiếm khuyết chung của chúng ta trên phương diện chuẩn bị tư thế đấu tranh. Bởi vì không thể đối phó hữu hiệu trước một ý thức mơ hồ và khái niệm được. Hơn nữa nhu cầu trí thức tiến bộ đòi hỏi : Trước những sự thật (dù bất lợi) mà không có cách nào hơn là chấp nhận, thì sự sáng suốt nhứt là phải «biết và dám» nhìn thẳng vào sự thật để biến nó trở thành có lợi cho mình!

Do đó, căn cứ vào các sự viện dẫn ở phần trên bài này, và tình hình diễn tiến cụ thể gần đây, chúng ta có thể đặt thẳng vấn đề là : chiến tranh VN sắp kết thúc. Hòa bình sắp được vãn hồi, có nghĩa giai đoạn tranh đấu quân sự sẽ chấm dứt nhưng tình thế chưng đòi hỏi một cuộc đấu tranh mới tiếp theo tại Miền Nam Việt Nam.

Đó là cuộc đấu tranh ý thức hệ trên căn bản tranh chấp chính trị, mà đối tượng chính của cuộc đấu tranh này là những phần tử của phe bên kia từ bỏ vũ khí và bạo động trở về qua một danh nghĩa khác ! Chúng ta hiểu thêm, từ bỏ vũ khí và bạo động mà đồng thời từ bỏ luôn cả chủ nghĩa thì vấn đề không còn là đấu tranh ý thức hệ nữa !

Từ nhận thức này, chúng ta đặt hẳn vấn đề tìm hiểu thái độ đấu tranh của Cộng Sản (hay của những kẻ có xu hướng mác xít) để chiêm nghiệm về nhu cầu đấu tranh đích thực của mình !

Căn bản hệ thống lý thuyết duy vật biện chứng pháp Cộng sản viện dẫn luật «mâu thuẫn nội tại» qua diễn trình hủy thể của hủy thể để chứng minh định luật vạn vật biến chuyển không ngừng hầu phủ nhận giá trị đích thực của con người theo quan điểm : Tinh thần con người là kết tinh những tương quan xã hội, để chỉ công nhận có con người xã hội, hay là nhân loại xã hội hóa... sự suy luận (Sapiens) và tưởng tượng (Imagination) chỉ là ảo ảnh của ảnh hưởng sự ma triết.., Từ căn bản ý thức này, Cộng Sản đóng ép và đóng khung một chiều suy tưởng cố định cho con người. Đồng thời khai thác triệt để các tương quan xã hội để thúc đẩy khuynh hướng đấu tranh giai cấp bằng mệnh danh cách mạng xã hội !

Hoặc xuyên tạc sự thụ hưởng dương nhiên chênh lệch của một xã hội tự do hoặc gây rối và lũng đoạn trạng thái quân bình xã hội để khai thác hầu nuôi dưỡng ý chí đấu tranh giai cấp. Tham vọng của Cộng sản (từ khởi đầu cuộc chiến) là đấu tranh bành trướng ảnh hưởng chính trị (sau giai đoạn quân sự) để đồng hóa ý thức hệ CS bằng thế lực cai trị tại miền Nam VN !

Một khi giai đoạn quân sự tại miền Nam chấm dứt, Hoakỳ thực hiện rút quân, đương nhiên bọn CS mất hẳn một đối tượng đấu tranh. Vì thế thái độ chính của bọn chúng là tập trung vào mục tiêu vận động đấu tranh cách mạng xã hội. Do đó mà vấn đề tổ chức xã hội sẽ là đối tượng chính của CS trong hình thức khai thác yếu tố đấu tranh !

Căn bản lý luận tranh đấu của CS là «con người xã hội hóa» nên dễ gây sự mù quáng và thiên lệch cho con người khi nhìn vào bất cứ một sinh hoạt xã hội tự do nào — Trái lại, con người đích thực là bản năng tiên thiên, nên lật ngược quan niệm con người xã hội hóa của CS lại với vị trí đích thực của con người, rồi từ đó khai thác thích nghi Bản ngã tổng hợp (Tiềm năng đề -I- Siêu ngã — Phản đề = Bản ngã Tổng hợp) để dung hòa bằng được động lực nội tâm với ảnh hưởng xã hội cho một hòa hợp cá nhân vào đoàn thể và thiên nhiên ! Tức là chúng ta đã tạo được sự ổn định quân bình thích nghi cho con người và xã hội, tất nhiên là mầm mống đối kháng ngay từ trong nội tâm con người cho đến trạng huống xã hội thực tiễn sẽ lắng xuống — cho đến hiện tượng Ẩn ức (Refoulement) và mặc cảm (complexes) tới lầm lẫn ngôn ngữ (Lapsus) là trạng thái dồn nén ức chế xã hội trong vô thức cũng được hóa giải !

Con người trực tiếp liên quan đến sự diễn tiến của vạn vật. Sống bằng quá khứ, hiện tại và tương lai, Không hẳn bằng nội tâm, cũng không hẳn bằng ngoại giới, mà bằng 1 sự va chạm biện chứng của tất cả các yếu tố đó, với sự ràng buộc và liên lạc giữa không gian và thời gian trong vũ trụ bao la vô hạn. Đó là nguyên lý tối thượng của nguồn gốc sinh khí vật thể (con người) ảnh hưởng từ nhân loại tối sơ. Qua nhiều thời đại với những quy luật xã hội giả tạo và hạn hẹp (sai lầm nhất là chủ nghĩa xã hội của Cộng sản với chủ trương chối bỏ yếu tố nội tâm, để chỉ phiến diện công nhận lãnh vực xã hội hóa con người) khiến sứ mạng truyền thống của loài người qua bản năng sinh tồn, và với nhu cầu đấu tranh đích thực là bản ngã tổng hợp bị xuyên tạc và chi phối lần lần kể từ khi con người biết hổ thẹn khi nghe nói đến sự hổ thẹn (pudeur) !

Tóm lại, tạm kết sự suy diễn trên chúng tôi nghĩ : Trước nhu cầu đấu tranh cấp thiết với một tập thể có khuynh hướng lý tri tuyệt đối và một hệ thống lý thuyết đặt căn bản trên nhu cầu vật chất diễn tiến tuyệt đối (ý thức giáo điều Marx Engels) mà con người là công cụ của nhu loại xã hội hóa... Sự đòi hỏi cho một nhu cầu đấu tranh đích thực của chúng ta (con người nói chung) là sự «Đạt định lại vị trí thích ứng của con người trong tương quan xã hội, khởi đầu là một cuộc cách mạng xã hội trung thực để vừa chặn đứng âm mưu sử dụng đối tượng thực trạng xã hội bi thảm hiện hữu của chúng ta làm yếu tố đấu tranh và bành trướng thực lực của phe «bên kia» ngay khi hòa bình vãn hồi — vừa giải quyết được nguyên nhân phân hóa cầu an và mầm chống đối cực đoan của đại chúng yêu chuộng tự do đồng thời còn hỗ trợ hữu hiệu cho chính sách kiến tạo thực lực tập thể đấu tranh chính trị hiệu hữu.) để tiến tới sự hiệu toàn một hệ thống lý thuyết quốc gia (đối diện với hệ thống lý thuyết giáo điều của CS) trên căn bản khám phá và tìm hiểu những khát vọng thầm kín nhất của con người từ những thực tế nào nề và mỉa mai nhất, đến sự xác định vị trí con người trong vũ trụ, để tạo dựng 1 quan điểm triết học (dung hợp thích ứng lãnh vực siêu hình và Đạo đức học của Á Đông, với khoa học và tâm lý học của Tây phương) cho sự củng cố toàn hảo hệ thống lý thuyết quốc gia này.

Chỉ có văn hóa với nguyên vẹn thực chất đấu tranh cho bản ngã tổng hợp của nó, mới hoàn thành được sứ mệnh đáp ứng nhu cầu đấu tranh đích thực hiện hữu. Tuy nhiên với tình thế quốc tế và quốc gia hiện nay đòi hỏi cấp thiết sự tham dự để kiện toàn một thực lực tập thể đấu tranh (chính phủ VNCH qua Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu đang thực hiện) cũng là nhu cầu thiết yếu. Nhưng đạt định đúng mức nhu cầu đấu tranh đích thực theo nhận thức bên trên, là mặc nhiên giải quyết được lối thoát thích nghi cho mục tiêu quy kết thực lực đấu tranh vừa nói đến !

Đặt vấn đề cho con người là nói chung để vận động cho ý thức đấu tranh văn hóa, sự kiện duy nhứt thích ứng cho thế lực đấu tranh sinh tồn của con người. Bởi văn hóa bắt nguồn từ con người để trở về với con người. Và cách riêng con người Việt Nam chúng ta vẫn không thoát ngoài được định luật đấu tranh cho nhu cầu đích thực này,

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

2

11 THƯỜNG DÂN BỊ C.S. GIAM GIỮ NỔI DẬY GIẾT CAI TÙ TỰ GIẢI THOÁT VÀ cứu sống 70 thường dân khác

CHƯƠNG THIỆN 28-5.— 11 thường dân bị CS giam giữ trong một trại giam của chúng tại vùng rừng U Minh vừa nổi dậy tự giải thoát và cứu sống thêm 70 thường dân khác. Ông Phương, một trong những tù nhân của CS vừa tự giải thoát đã kể lại đại ý chuyện gay cấn này như sau :

Trại giam chỉ có 4 quân nhân được nhốt chung, gồm 70 đàn ông và 25 đàn bà, tất cả đều bị còng 1 chân, mỗi người bị xiềng bởi 1 cái quyện ở chân phải và một thanh sắt dài xỏ qua những cái quyện đó, cứ một toán 14 người bị xiềng chung một cây sắt, ăn uống vô cùng khổ sở thiếu thốn và bị hành hạ đủ mọi điều. Trước sự hành hạ vô cùng tàn bạo của CS, 11 người trong số có ông Phương, được còng chung một giây đã rỉ tai nhau về kế hoạch nổi dậy và từ đó mỗi khi ra ngoài họ đều quan sát xung quanh để quen từng đường đi nước bước.

Ông Phương kể tiếp : 7 giờ sáng 22-4-69, ngay khi được tháo cây sắt ra cho toán chúng tôi đi tiêu, chúng tôi đã thi hành kế hoạch. Đầu tiên, Mười Sử lấy chiếc tĩn nước mắm không đập vỡ đầu một thằng cán bộ chết liền tại chỗ ở trạm gác đầu. Sử giật một cây súng «Mauser», chúng tôi đồng thanh hô lớn «hè» cứ bốn người đánh ba cán bộ Cộng Sản, ba người đánh hai cán bộ như đã phân công, chúng tôi vật lộn với chúng, trong lúc anh Sử cập chết một tên và tôi giựt được cây tiểu liên M.3 hạ thêm hai tên nữa.

Trận xáp lá cà quá bất ngờ, khiến bọn chúng trở tay không kịp, nên chúng đã hoảng hốt vác súng bỏ chạy tất cả, nghe súng nổ, bọn Công an gần đó cách 100 thước đường biết có động, liền nổ súng tiếp ứng, chúng tôi không đủ thì giờ để phá còng cho đồng bạn, đánh

Xem tiếp (A) trang 10

NGAY TẠI GÒ VẤP

Hạ tại chỗ 1 Huyện uỷ VC

GIAĐỊNH 27-5 (VTX).— Lực lượng an ninh Biệt khu Thủ Đô tối 22-5 đã phục kích tại ấp Dân Trí xã Thạnh Lộc quận Gò Vấp tiến vào nơi khóm 1 thấy tại nhà số 6-5 do bà Trần thị Khánh làm chủ có 3 tên Việt Cộng gồm hai nam một nữ đang ngồi bàn bạc trong nhà.

Lực lượng trên kêu cửa, có chủ nhà ra mở cửa trước còn 3 tên Việt Cộng mở cửa sau định trốn, lực lượng ta phản ứng tức thời và một tên bị hạ tại trận còn 2 tên 1 nam 1 nữ tẩu thoát mất dạng. Vì trời quá tối, nhất là lực lượng phục kích lại có 3 người nên không thể vây trọn.

Sau đó, ta lục soát xác tên Việt Cộng thu được một khẩu K.54 và hai băng đạn, một căn cước hợp pháp tại xã An Phú Đông (dấu tên) và giấy tờ chứng minh y là huyện ủy. Chủ nhà bị bắt ngay để khai thác thêm và đồng thời ta tức tốc hành quân ngay sau đó để lùng địch.

TIN VẮN

— Phái đoàn Tổng Liên đoàn Lao động và Kỹ Nghệ Hoa Kỳ đã chuyển giao tượng trưng hai máy cày và hai xe Lam cho Tổng Liên đoàn Lao công Việt Nam trong buổi tiếp tân tổ chức chiều 27-5-69 tại trụ sở số 14, đường Lê văn Duyệt Saigon.

Đây là hai máy cày và hai xe Lam đầu tiên trong số 30 chiếc máy cày và 60 xe Lam mà Tổng Liên Đoàn Lao Động và kỹ nghệ Hoa Kỳ giúp vốn cho Tổng Liên Đoàn Lao công Việt Nam mua để lại cho nghiệp đoàn viên.

— Hiện nay, tại 4 Vùng Chiến thuật còn 862.037 đồng bào tị nạn Cộng sản đang sống tạm trú hay lánh cư trong hoặc ngoài những trại tị nạn địa phương Theo Bộ Y Tế Xã hội và Cứu trợ Vùng 1 gồm 5 tỉnh và 1 thị xã dẫn đầu về số đồng bào tị nạn nói trên với 415.770 người.

tin cần biết

Hải Quân tuyển SV theo khóa 21 SQTB HQ

— Bộ Tư Lệnh Hải Quân cần thâu nhận bổ túc một số Sinh Viên cho khóa 21 Sĩ Quan Trừ Bị Hải Quân.

Điều kiện dự tuyển : Từ 18 đến 26 tuổi tính đến ngày nhập ngũ. Có Văn bằng Tú Tài toàn phần ban B hoặc Kỹ thuật. Có hạnh kiểm tốt và không can án. Ưu tiên dành cho các ứng viên có chứng chỉ toán, và nộp đơn sớm.

Thời hạn và địa điểm nhận đơn :

— Nhận đơn tại ban tuyển mộ Hải Quân đặt tại số 2 đường Thi Sách Saigon trong giờ làm việc từ nay cho đến hết ngày 05-6-1969. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với ban tuyển mộ tại địa chỉ trên. Bộ Tư Lệnh Hải Quân không nhận hồ sơ gửi bằng Bưu điện.

Nói chuyện «Đi tìm một chánh sách giáo dục»

— Trong khuôn khổ các buổi nói chuyện «Đi tìm một chánh sách» Trung Tâm Nghiên Cứu và Thông Tin Tân Định sẽ tổ chức tại Trường Quốc Gia Âm Nhạc số 112 đường Nguyễn Du Saigon hồi 10 giờ sáng Chủ Nhật 1-6-1969 một buổi nói chuyện về đề tài : «Đi tìm một chánh sách giáo dục». Diễn Giả là ông Lê Văn, Giáo Sư Đại Học Sư Phạm Saigon và Đà Lạt.

Các trường Trung Học tự đảm nhận việc thu đơn xin thi vào Đệ Thất

—Tổng NhaTrung Tiểu Học và Bình Dân Giáo Dục vừa ra thông cáo xác nhận việc thâu đơn xin thi vào lớp Đệ Thất thuộc phần hành của trường trung học.

Nguyên tắc trên đã được chấp thuận trong phiên họp ngày 10-4-69 tại Tổng Nha giữa các giới hữu trách bậc Trung Học. Thông cáo nói rõ thêm là mỗi trường trung học công lập tự đảm trách việc tổ chức cuộc thi vào lớp Đệ Thất, bắt đầu là công việc thâu đơn của thí sinh.

Cần Thơ, Ban Mê Thuột rút ngắn giới nghiêm

— Giờ giới nghiêm tại thị trấn Cần Thơ kể từ ngày 26-5 được ấn định từ 22 giờ đêm đến 5 giờ sáng để đáp ứng nhu cầu sinh hoạt

Xem tiếp (C) trang 10

TRƯỚC CẢNH DÂN BIỂU ĐI HỌP QUÁ LÈO TÈO, DÂN BIỂU LẮC ĐẦU NGAO NGÁN MỈA MAI :

CÁI HẠ VIỆN NÀY ĐÃ PHẢN BỘI lòng tín nhiệm của Quốc Dân

△ BÀN CỦA VĂN PHÒNG TỔNG THƯ KÝ CHẲNG CÓ AI NGỒI

● QUI CHẾ CHÁNH ĐẢNG LẠI BỊ « NGÂM TÔM » NỮA !

SAIGON 28-5.— Trước quang cảnh lèo tèo của phiên họp hôm nay để bàn phúc nghị dự luật Qui Chế Chánh Đảng do Thượng Viện chuyển xuống, Dân biểu Khiếu thiện Kế « đã xây xẩm mặt mày, hổ thẹn với cử tri ».

Muốn bác 1 điểm phúc nghị, Hạ viện phải được sự đồng ý của trên 90 dân biểu Hôm nay trên danh sách có 84 dân biểu hiện diện. Thực tế số có mặt chỉ độ 60 ông.

Dân biểu Khiếu thiện Kế cho rằng «cái Hạ nghị viện này đã phản bội lại lòng tín nhiệm của quốc dân. Một số trong chúng ta đã không làm đầy đủ bổn phận dân biểu. Văn phòng đã bất lực trong việc triệu tập đông đủ dân biểu trong một phiên họp quan trọng như hôm nay». Ông Kế cho rằng «Văn phòng phải chịu trách nhiệm trước lịch sử và nếu không làm được việc thì nên từ chức đi».

Cuối cùng ông Kế nói rằng ông đau khổ mà phải nói điều trên vì «đồng bào đã phàn nàn về chúng ta quá nhiều rồi» Ông kêu gọi lương tri của các đồng viện.

Dân biểu Đàm quang Đôn đã ngao ngán khi «bàn của văn phòng Tổng Thơ Ký không có một ai ngồi cả.»

Chủ tịch UB Tư Pháp Định Chế Trần Minh Nhựt cho rằng Dân biểu đi họp ít thì hoặc do lỗi của văn phòng hoặc do lỗi của UB.

Nếu ủy ban Tư Pháp định chế không xứng đáng để lo liệu về phúc nghị này thì «chúng tôi sẵn sàng từ chức nhưng chúng tôi cương quyết nếu tổ chức bỏ phiếu biểu quyết không đủ túc số như hôm nay sau đó do lời yêu cầu để nghị của DB Tư Pháp Định Chế, phiên họp được hoãn lại.

Đây là lần thứ nhì Hạ viện đã phải hoãn việc xét phúc nghị qui chế chính đảng cả hai lần đều vì ít Dân biểu đi họp quá.

Lại tố

SAIGON.— Dân biểu Nguyễn Lý Tưởng, đơn vị Thừa Thiên vừa gửi một điện tín cho Trung Tướng Tư Lệnh Quân Đoàn 1, Thiếu Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 1 và Đại Tá Tỉnh Trưởng Thừa Thiên ngỏ ý phản đối yêu khu Phú Bài đã ngược đãi, bắt giam tịch thu vô khí của các chiến sĩ chống Cộng trại định cư Diêm Tu (Phù Lương Phú Bài) đêm 17 rạng ngày 18-5-69 đến nay chưa được trả tự do. Theo điện tín thì đây là «một hành động trả thù của tập đoàn sĩ quan tham nhũng tại Trung Tâm Huấn Luyện Đống Đa» Dân biểu Tưởng còn cho hay sẽ trình bầy hồ sơ tham nhũng của họ trước công luận.

TRƯA NAY 29-5

P.Đ. Liên Tôn Mỹ *đến Saigon*

SAIGON 28-5.— Như tin Chính Luận đã loan trước đây, Phái đoàn liên tôn gồm những nhân vật quan trọng Mỹ sang Việt Nam để tìm hiểu về vấn đề tự do và phạm nhân chánh trị sẽ tới phi trường Tân Sơn Nhất hồi 13giờ 45 ngày 29-5 bằng chuyến phi cơ thường lệ của hãng Air France từ Bangkok qua. Phái đoàn sẽ lưu trú tại nhà hàng Caravelle và sẽ tổ chức họp báo để trả lời về mục đích cuộc thăm viếng của họ.

Phái đoàn này gồm cả đại diện Phật giáo và Công Giáo, họ sẽ tiếp xúc với các nhà lãnh đạo tôn giáo và đoàn thể không liên hệ với MT-GPMN và chánh phủ Nguyễn văn Thiệu. Phái bộ sẽ đặc biệt điều tra về trường hợp phạt tù Luật sư Trương Đình Dzu và Thượng Tọa Thích Thiện Minh. Phái bộ được gửi đi dưới sự bảo trợ của một Ủy Ban liên hệ được tổ chức năm ngoái do một nhóm tu sĩ tán tiếng quan tâm đến chiến tranh và sự đối xử với các lực lượng tôn giáo và chánh trị đã chủ trương chấm dứt chiến tranh tại Việt Nam (DS)

Đã hoàn thành DỰ LUẬT CẢI CÁCH RUỘNG ĐẤT

SAIGON 28-5 (VTX).— Nghị sĩ Nguyễn văn Ngãi vừa đệ trình Quốc Hội Việt Nam Cộng Hòa Dự án luật quy định việc cải cách ruộng đất do một số Nghị sĩ soạn thảo.

Dự án luật nói trên gồm 34 điều, chia chương quy định việc phân chia ruộng cất đồng đều cho toàn thể các nông dân có khả năng canh tác.

Dự án luật cũng đề nghị bãi bỏ chế độ tá điền và nạn đầu cơ tích trữ để phát triển việc sản xuất nông nghiệp và hướng dẫn các đại điền chủ qua hoạt động kỹ nghệ.

— Ủy Ban Văn Hóa Giáo dục và Thanh Niên Thượng nghị viện ngày 26-5 vừa qua đã nhóm họp tại hội trường Diên Hồng, dưới sự chủ tọa của nghị sĩ Nguyễn tử Bân, Chủ tịch ủy ban để nghe nghị sĩ Đoàn văn Cừu thuyết trình về một dự thảo luật căn bản về giáo dục.

THÔNG BẠCH PHẬT ĐẢN của TT Tâm Châu

SAIGON 27-5.— Nhân dịp Phật Đản 2513, T.T. Thích Tâm Châu Đệ Nhất Phó Chủ Tịch GHPG Tăng Già Thế Giới, Chủ Tịch PG Thế Giới Phụng Sự Xã Hội đã gởi một thông bạch đến các Phật Tử kêu gọi «phải hướng tiến trên đường giác ngộ, thực hiện tinh thần từ bi, trí tuệ của Đức Phật». Thông bạch đưa ra 3 điểm sau đây:

— Tha thiết mong cầu cho đất nước Việt Nam sớm thanh bình trở lại và thế giới không còn những cảnh đau thương tang tóc,

— Thành thực đem tâm nguyện và khả năng đóng góp chung vào công cuộc phụng sự xã hội.

— Hướng về chủ trương đoàn kết, thống nhất và rèn luyện tinh thần tự chủ, tự quyết, tự cường, tự túc, tự tiến để duy trì hòa bình chân chính và lâu dài cho đất nước sau này, đồng thời bảo tồn đạo pháp được trường cửu.

CÔNG CHỨC TỬ NẠN NHƯ THẾ NÀO MỚI ĐƯỢC HƯỞNG TRỢ CẤP ?

SAIGON.— Thủ Tướng vừa ký Sắc lệnh số 49-SL sửa đổi và bổ túc Sắc lệnh số 125-SL ấn định rõ rệt thể thức trợ cấp tử tuất cho thân nhân những công chức bị làm nạn.

Theo Sắc lệnh mới này thì từ nay việc trợ cấp tử tuất cho thân nhân những công chức phục vụ trong các cơ quan công quyền không phân biệt chánh ngạch, khế ước, công nhật, lương khoán, phù động thường xuyên (ngoại trừ nhân viên có quy chế riêng) không may bị làm nạn trong các cuộc tổng tấn công, pháo kích, hành quân, đặt chất nổ vv... được quy định theo thứ tự ưu tiên như sau : (1) vợ hoặc chồng (2) con đủ tư cách thành niên (3) cháu đích tôn (4) cha mẹ ruột (4) ông bà nội ngoại, anh chị em ruột, cha mẹ người hôn phối mà người nhân viên phải cấp dưỡng (9) bác, chú, cậu, cô, dì, anh chị em họ đã thật sự nuôi dưỡng người nhân viên từ thuở nhỏ.

Vẫn theo sắc lệnh nói trên thì các trường hợp làm nạn được liệt kê như sau :

— Bị hạ sát, tử nạn, mất tích, bị bắt cóc trong khi thi hành nhiệm vụ hay nhân vì chức vụ.

— hy sinh tính mạng để cứu người lâm nạn.

— mệnh một vì thương tích, tai nạn hay bệnh hoạn quy trách công vụ được Trưởng cơ quan và một Y sĩ công chứng nhận.

— mệnh một do các vụ tấn công hay khủng bố mà nhà chức trách quân sự, hành chánh hay Cảnh sát Trung ương hoặc địa phương xác nhận là của Việt Cộng hoặc nhận thấy có nhiều yếu tố để tin là của Việt Cộng hoặc không may bị tử nạn do các cuộc hành quân pháo kích của các lực lượng bạn.

Tưởng cần nói thêm là số tiền trợ cấp cho thân nhân công chức bị làm nạn trong các trường hợp nói trên là 12 tháng lương tháng cuối cùng của người công chức tử nạn.

(MAI LIÊM)

Nhiếp ảnh gia Nguyễn Ngọc Hạnh đoạt huy chương đồng

SAIGON 27.5 (VTX).— Nguồn tin Tòa Tổng Lãnh Sự VNCH tại Hương Cảng cho biết nhiếp ảnh gia Quân đội Nguyễn ngọc Hạnh vừa đoạt thêm một huy chương đồng của Hội Nhiếp ảnh Hương Cảng hôm 9-5 vừa qua.

Tại trụ sở Hội Nhiếp Ảnh Hương Cảng, một buổi lễ trọng thể đã được tổ chức để trao tặng huy chương cho các tác phẩm nhiếp ảnh trúng tuyển trong cuộc triển lãm do Hội bảo trợ tại đây. Ông Phó Tổng Lãnh Sự VNCH tại Hương Cảng đã tiếp nhận huy chương đồng do ông Chủ tịch Hội trao tặng cho VNCH với tác phẩm «Ngày Hội» của nhiếp ảnh gia Quân đội, Thiếu Tá Nguyễn Ngọc Hạnh.

Cuộc triển lãm này là một cuộc tranh đua giữa 400 nhiếp ảnh gia thuộc 33 nước trên thế giới với 2.000 tác phẩm nhiếp ảnh trong đó có 76 của Nga sô, 68 của Hoa Kỳ và 762 của Hương Cảng.

Ngay sau khi có tin Công chức Quân nhân được tăng lương

Giá cả tại các chợ Đô thành BỖNG «LEO THANG» VÙN VỤT

SAIGON 28-5.— Sau khi có tin công chức quân nhân được tăng lương từ 25 tới 30o/o và trong khi các giới này chưa được dịp... thụ hưởng thì ngay buổi sáng hôm nay, giá cả tại các chợ trong Đô thành đã tự động leo thang vùn vụt...

Chỉ qua một ngày ngắn ngủi, các bà nội trợ đã la hoảng lên vì vật giá gia tăng quá mức tưởng tượng trong khi lương công chức chỉ được dự trù tăng từ 25o/o đến 30o/o kể từ ngày 1-7-1969.

Chúng tôi đã đến tận các chợ Ngã Ba Ông Tạ, Trương minh Giảng, Tân Định, Đa Kao điều tra ngay tại chỗ và biết rằng giá thịt bắp đùi ở chợ Trương Minh Giảng sáng nay là 400đ. một ký trong khi bạn hàng cho biết giá thịt này chỉ tới 385đ trong ngày hôm qua.

Tại chợ Đa Kao, bà Trần thị Thu 50 tuổi, chồng là công chức hạng B1 chỉ số 370 đã than rằng có lẽ từ nay nhà bà chỉ đủ tiền ăn rau thôi.

Bà cũng chỉ vào mớ rau muống xanh non đang nằm chơ vơ trong túi xách và cho biết rằng bữa nay bà đã phải mua rau muống với giá 15đ một mớ so với giá bữa qua có 13đ; thịt ba chỉ lên tới 260đ một ký đắt hơn bữa qua 12đ 1 ký.

Một bạn hàng tại khu bàng thịt chợ này cũng cho biết giá thịt nách bữa nay 350đ một ký trong khi buổi chợ sáng qua bà ta có thể bán cho khách hàng giá nói hơn là 345đ một ký.

Mặt khác tại chợ Tân Định, rau diếp ta thứ chết rét đen thui và sâu lỗ chỗ giá tới 20đ có hai cây diếp nhỏ, đem về nhặt sạch đựng chưa đầy một dĩa nhỏ, xà lách quăn thứ dở nhất trong các loại xà lách Đà Lạt cũng lên tới 15đ. một trăm gờ ram, đắt hơn giá bữa qua trung bình từ 9 đến 10đ một ký.

Tôm cá cũng leo thang

Riêng về các món tôm cá, giá cả được ghi nhận ngày hôm nay cũng

Xem tiếp (L) trang 10

Hạ Viện thúc Thủ-Tướng triệt để trị gian thương

SAIGON 28-5.— Dân biểu Võ văn Phát, Chủ tịch Uỷ Ban Kinh Tế Hạ Nghị viện hôm nay đã gửi một văn thư cho Thủ Tướng yêu cầu triệt để áp dụng luật lệ trừng trị gian thương.

Văn thư của Dân biểu Phát ghi nhận rằng mỗi lần tăng lương vật giá cũng leo thang theo. Lương tăng một, vật giá tăng năm. Do đó, công chức và quân nhân điêu đứng chật vật khổ sở hơn là lúc chưa được tăng lương.

Văn thư yêu cầu Thủ Tướng triệt để áp dụng Sắc luật số 004 ngày 19-7-65 và 15-2-66 trừng trị gắt gao gian thương.

GẠO MIỀN TÂY *đã lên nhiều* sao giá chẳng tụt ?

SAIGON 27-5.— Bản tin Việt tấn xã hôm nay có loan một nguồn tin không ghi rõ xuất xứ, không rõ có phải của Bộ Kinh Tế hay không, nói rằng: gần đây có tin rằng giá gạo tăng, vì phân xuất quân bình đánh trên phân bón 118/1 Mỹ kim Sự thật không phải như vậy : trong năm 1969 này Bộ Kinh Tế sẽ nhập cảng 45.000.000.US phân bón trong đó một số rất lớn là phân urée, loại phân mà nông gia dùng để trồng lúa Thần nông. (trước đây dân biểu Hưng đã cho rằng giá gạo tăng vì giá phân bón tăng).

Phân bón urée nhập cảng với hối xuất 80đ/1 Mỹ kim và miễn mọi sắc thuế chớ không phải hối xuất 118đ như một số gian thương đã nói lên mục đích là đầu cơ lũng đoạn thị trường phân.

Năm ngày vừa qua, gạo ở miền Tây đã lên dồi dào hơn trước và thị trường gạo đã đi đến chỗ quân bình. Hiện Tổng Cuộc Tiếp Tế đang lập lại thí điểm bán gạo và kho an toàn còn rất nhiều gạo để cung ứng cho các Vùng Chiến thuật.

Việc Viện trợ Mỹ chậm tháo khoán ngoại tệ (sẽ tháo khoán trước ngày 31-5-1969) tuyệt nhiên không ảnh hưởng gì đến việc nhập cảng gạo. Hiện gạo nhập cảng đã về các

Xem tiếp (H) trang 10

ĐỂ QUÂN BÌNH NGÂN SÁCH, CHẶN ĐỨNG LẠM PHÁT

ĐANG NGHIÊN CỨU TĂNG THUẾ QUAN và tăng Thuế nhiên liệu?

★ DUY SINH

SAIGON 28-5.— Nhằm mục đích quân bình Ngân Sách Quốc Gia và chặn đứng áp lực lạm phát, Bộ Tài Chánh đang nghiên cứu tăng thuế quan cũng như tăng thuế nhiên liệu. Dân biểu Diệp văn Hưng, Trưởng Ban Ngân Sách Nội Thương Hạ Viện đã tiết lộ với Chính Luận điều trên.

Dân biểu Hưng cho hay ngày 27-5 ông đã gửi một văn thư lên Thủ Tướng nói về nguồn tin trên và nhận định rằng những biện pháp đó không thể nào áp dụng trong tình thế hiện tại vì giới công chức quân nhân chưa bao giờ phải chịu đựng một đời sống thiếu hụt cam go như hiện tại.

Văn thư cho rằng việc quân bình Ngân Sách cũng như ngăn chặn áp lực lạm phát vẫn có thể thực hiện được bằng cách bán cổ phần Công ty Quốc doanh cho tư nhân và các khoảng đất công bỏ phế trên toàn quốc. Chính phủ vẫn chủ trương khuyến khích tư nhân kinh doanh, do đó nếu các Công Ty này được trao cho tư nhân đảm trách thì chắc chắn sẽ giải quyết được tình trạng sa lầy hiện tại (công quản xe buýt, hỏa xa v.v...) cũng như mang về cho ngân sách quốc gia những khoản tiền đáng kể. (Các công ty này chính phủ đã từ lâu chủ trương bán cổ phần cho tư nhân nhưng chưa được thực hiện).

Về các khoảng đất trống tại đô thành và các tỉnh từ nhiều năm nay bỏ hoang đã biến thành nơi đổ rác, phóng uế, vừa mất vẻ mỹ quan thành phố, hại vệ sinh và lãng phí. Nếu các mảnh đất này được mang ra bán đấu giá hoặc đấu thầu công khai thì sẽ mang lại cho công quỹ nhiều tỷ bạc. Ngoài ra khi các tư nhân mua đất sẽ xây cất và họ bỏ tiền mua vật liệu kiến trúc qua Ngân Sách Viện Trợ Mỹ. Chánh phủ lại thâu thêm thuế cũng như dân chúng có thêm công ăn việc làm.

Cuối cùng Văn Thư ước mong Thủ Tướng đặc biệt lưu ý các Bộ Kinh Tế Tài Chánh cứu xét gấp các đề nghị trên để lấp bằng lỗ trống Ngân Sách, khỏi phải áp dụng các biện pháp tăng thuế và phá giá đồng bạc (sau khi tăng lương cho công chức quân nhân) rất nguy hại cho nền tài chánh quốc gia và đe dọa trầm trọng đời sống dân chúng

TRƯỚC NẠN VẬT GIÁ VÀ THUẾ GIA TĂNG

CÁC XE CHUYÊN CHỞ SAIGON MỸTHO HỌP ĐẠI HỘI XIN TĂNG GIÁ VÉ

MỸ THO 28-5.— 10 giờ sáng hôm qua gồm 200 chủ xe các loại nằm trong tổ chức Hội Chuyên Nghiệp Vận Tải Đường Bộ VN chi nhánh Định Tường đã họp Đại Hội tại Hội Trường Ty Xã Hội Mỹ Tho. Buổi họp có qui vị Nghị sĩ, Dân biểu địa phương tham dự.

Đại hội đã thảo luận và đưa ra các thỉnh nguyện sau lên chính quyền:

1— Xe đò, xe lô, xe lam đều xin tăng giá biểu trên các lộ trình hầu bắt kịp mức sinh hoạt, mức gia tăng thuế vụ 30o/o.v.v.. Cụ thể, xe đò Mỹ tho — Bắc Mỹ thuận đường dài 62 km. chạy mất 3 tiếng đồng hồ vì đường ổ gà, xe chạy kêu rầm rầm như thuyền gặp sóng lớn ở biển khơi, mỗi xe chạy 20 ngày trong tháng, 10 ngày còn lại phải đem vào garage sửa chữa, xin được tăng giá hành khách từ 60đ lên tới 80đ.

— Xe đò Mỹ Tho-Saigon, đường dài 70km. giá 50đ từ 1968 xin tăng lên 82đ.

— Xe lô Minh Chánh từ 49đ đã được tăng 60đ và nay cũng xin được gia tăng.

— Xe lam chạy các lộ trình từ quận về tỉnh lỵ, đều xin tăng giá 50o/o.

— Xe vận tải tự nguyện mua đất đắp bến riêng biệt để có nơi lên xuống hàng hóa, tránh đậu bừa bãi như hiện nay, xin công chánh giúp đỡ phương tiện (cho xe ủi đất, cán đá). Xin giải tỏa giới nghiêm tại các cầu An Lạc, Bình Điền (Gia định) từ 6 giờ sáng như giới cầm quyền Long An áp dụng cho 2 cầu Bến Lức, Tân An, vì lẽ nhiều xe hàng khởi hành 6 giờ sáng từ Gò Đen (kẹt giới nghiêm tại đây) và đến Bình Điền phải chờ đến 7 giờ mới được qua cầu, do đó gây cảnh kẹt xe không ít trên quốc lộ 4, Mặt khác yêu cầu chận đứng nạn thầu Hoa chi thu thuế nhập thị quá giá tại Mũi tàu Phú Lâm bằng cách thu dồ đồng mỗi xe hàng từ 600đ. đến 800đ. thay vì từ 200đ đến 300đ. Chủ xe muốn tránh sự kiểm soát phiền phức mất thời giờ nên ôm bụng chịu để

(Xem tiếp (T) trang 10)

CÀNG NGÀY CÀNG ĐÔNG người khám sức khỏe ĐỂ LẬP GIA ĐÌNH

SAIGON 27-5 (VTX).— Số nam nữ thanh niên sắp lập gia đình ngày càng ý thức được tầm quan trọng của việc khám sức khỏe nhất là khám bệnh hoa liễu. Hiện giờ mỗi ngày có ngót 200 người đến Trung tâm Bài trừ Hoa liễu, xin thử máu khám bệnh để cưới vợ, lấy chồng.

Theo Bác sĩ Nguyễn Đức Tình, Giám đốc Trung tâm Bài trừ Hoa liễu, số người khám bệnh này tăng lên hơn 50o/o so với những tháng trước đây. Đó là kết quả đáng khuyến khích do lời báo động trong khóa hội thảo Bài trừ Hoa liễu tháng Tư vừa qua mang lại.

Trong số những người đến xin thử máu tại Trung tâm, có những đôi vợ chồng sắp cưới, có những gia đình mang cả đàn con đến, cả những người lớn tuổi già nua cũng tích cực hưởng ứng lời của Bộ Y tế trong việc giữ gìn sức khỏe mình.

Mặt khác, số thanh niên nam nữ mắc bịnh ngày càng hiểu biết hơn. Họ đã kéo nhau tới Trung tâm xin khám bệnh ngày càng nhiều mà không hề có chút mặc cảm nào.

NỔ DỮ DỘI Ở NHÀ ĐÈN CHỢ QUÁN 1 người chết 6 bị thương

SAIGON.— 10 giờ sáng 27-5, một tiếng nổ đã xảy ra trong nhà đèn Chợ Quán, người ta lo cấp những đường giây điện gần chỗ xảy ra tiếng nổ và lo chở các người bị thương vào bịnh viện riêng của nhà đèn điều trị. Trong số nạn nhân có 1 người chết tại chỗ. Nhà chức trách và chuyên viên kỹ thuật của nhà đèn đến nơi mở cuộc điều tra và được biết tiếng nổ ấy phát ra từ 1 ống dẫn hơi trong nhà đèn, có lẽ vì hơi điện quá nhiều hoặc ống quá cũ nên phát ra tiếng nổ. Người chết là ô. Nguyễn văn Nhàn (46t) chết liền tại chỗ. Còn các ông Võ văn Chua (55t), Nguyễn văn Cót (40t), Phạm văn Mạnh (56t), Lưu văn Ký (44t), Nguyễn văn Bông (48t) và Trần văn Dây (46t.) bị gẫy chân và tay. (CC)

Sổ tay ● SỨC MẨY ghi chép

RÁNG ĐỢI

Từ một tuần nay, giá gạo bỗng nhiên tăng vọt Mỗi tạ gạo tăng thêm hàng ngàn bạc. Khổ hơn nữa, mỗi khi tăng giá gạo, là có một sự tăng giá gây chuyền, kéo theo sự tăng giá của tất cả các hàng hóa khác, nhất là thực phẩm. Vì ai cũng phải ăn gạo, nên mỗi khi giá gạo tăng, là các thứ hàng hóa khác cũng tăng theo, khiến giới tiêu thụ kêu trời như bọng.

Giải thích về việc tăng giá gạo, Bộ Kinh Tế cho biết : giá gạo chỉ tăng trong vài ba ngày rồi sẽ sụt. Tất cả mọi sự kiện xảy ra trong lãnh vực Kinh tế, bao giờ Bộ Kinh Tế cũng giải thích rất hay, và rất xuôi tai. Bao giờ cũng tại cái này cái kia, dĩ nhiên là tất cả những cái «tại» đó đều ở đâu đâu, chớ không bao giờ phát xuất từ Bộ Kinh Tế Bây giờ Bộ Kinh Tế giải thích giá gạo tăng, tại vì gạo Miền Tây không lên Thủ Đô được, nhưng cứ yên trí, vài bữa nữa giá gạo sẽ sụt. Vậy thì người dân phải tin Bộ Kinh Tế, hãy ráng đợi mấy ngày giá gạo sụt rồi hãy mua về nấu cơm. Nếu đợi mấy ngày vẫn chưa thấy giá gạo sụt, thì ráng đợi thêm mấy tháng, hoặc mấy năm, thế nào giá gạo cũng sụt. Khi đó tha hồ mà ăn no. Bây giờ, hãy bảo cái bụng nó ráng đợi.

NÀNG DÂU, MẸ CHỒNG

Trong cuộc tiếp tân tại dinh Thủ Tướng nhân dịp kỷ niệm Đệ Nhất Chu Niên ngày thành lập Nội Các, Thủ Tướng Trần văn Hương đã cho biết : Điều mà ông hài lòng nhất trong một năm chấp chánh là « uy quyền quốc gia đã được tôn trọng, lòng dân đã hướng về Chánh phủ, và tin tưởng ở Chánh phủ ».

Còn điều bất như ý nhất theo Thủ Tướng, là về mặt kinh tế « đã gặp nhiều khó khăn ». « Phần sản xuất thì gần như không có. Về tiền bạc cũng vậy, phải trông chờ vào sự giúp đỡ của HoaKỳ».

Sau đó, Thủ Tướng đã cho biết « sẽ tăng lương cho công chức và quân nhân ».

Theo những con số chính thức, ngân sách quốc gia tài khóa 1969 bị áp lực lạm phát là 50 tỷ, và có thể lên đến 60 tỷ. Nay có in thêm mười tỷ bạc để tăng lương cho công chức và quân nhân thì có lẽ... cũng chả sao, vì đằng nào áp lực lạm phát cũng đã quá lớn. Cũng giống như một người đầy tội lỗi, dù có phạm tội thêm một vài lần nữa, thì... cũng như không.

Tuy nhiên, «đã thương thì thương cho trót», nên xét kỹ thêm để việc tăng lương trong lúc này chắc chắn sẽ giúp ích cho công chức và quân nhân chớ không phải sẽ có thể làm họ khổ thêm. Kinh nghiệm 5 năm qua đã cho biết : Cứ mỗi lần tăng lương, ngay khi công chức và quân nhân chưa lãnh được số tăng thêm giá sinh hoạt đã tăng vùn vụt. Và đến khi lãnh được số tiền tăng thêm, thì lại không đủ để bù vào chỗ thiếu hụt vì tăng giá sinh hoạt. Như vậy, việc tăng lương chỉ gây cho công chức và quân nhân một «ảo tưởng» được chiều chuộng, trong khi thực tế, họ bị sụt lương, vì phải chi tiêu nhiều hơn số tiền được tăng thêm.

Ngoài ra, Thủ Tướng cho biết ta đang gặp khó khăn về kinh tế, và vấn đề tiền bạc phải trông nhờ vào sự giúp đỡ của Hoa Kỳ, như vậy việc tăng lương nên được kèm thêm biện pháp khác vì biện pháp tăng lương không thôi sẽ làm tăng thêm sự khó khăn về Kinh tế.

từ QUÊ ra TỈNH

2 ÔNG CHÁNH PHÓ BIỆN LÝ THĂM KHÁM CHÍ HÒA

SAIGON.— Để thực hiện chính sách dân chủ, ngày 25-5 vừa qua, ông Huỳnh khắc Dụng, ông Nguyễn thế Cường Chánh Phó biện Lý tòa sơ thẩm Saigon, đã cùng ông Nguyễn an Bài Dự Thẩm, đến viếng thăm Trung Tâm Cải Huấn Chí Hòa. Trung tá giám đốc Trung Tâm Cải Huấn đã tiếp đón, và hướng dẫn phái đoàn thăm viếng các trại giam những can nhân chính trị và thường phạm. Phái đoàn đã tỏ ý hài lòng về việc tổ chức ở đây có trật tự và vệ sinh. Mãi tới 12 giờ trưa phái đoàn mới ra về.

Qua ngày 26-5 ông Chánh phó Biện lý lại tới sở Di trú ngoại kiều ở đường Võ Tánh, khám xét sổ sách và xem xét tình trạng giam giữ các ngoại kiều ở nơi đây, trước sự hiện diện của ông Đinh thành Châu phụ tá Tổng Giám đốc Cảnh sát và ông Trần văn Lê Chánh sở cảnh sát T.P. (AH)

ĐẠI NHẠC HỘI VUI SỐNG

GIA ĐỊNH—Nhằm gây quỹ cho Nhân DânTự Vệ và Chiến Sĩ hữu công, hai xã Phú Nhuận và Tân Sơn Hòa sẽ phối hợp tổ chức 4 buổi trình diễn văn nghệ vào lúc 15 giờ các ngày 31-5-69, 1-6, 7-6, 8-6-69, mệnh danh là Đại nhạc hội Vui Sống tại rạp Cầm Vân xã Phú Nhuận. Ban tổ chức cho biết sẽ có ban kịch Kim Cương, ban kịch động nhạc AVT và nhiều danh ca nhạc sĩ từng xuất ngoại trình diễn văn nghệ sẽ cộng tác trong đại nhạc hội kể trên. Vé đã bắt đầu bán tại các trụ sở xã Phú nhuận, Tân Sơn Hòa trước giờ diễn xuất. (VTX)

THẦY CAI ĐI MÒ ẨU BỊ 3 THÁNG TÙ

SAIGON.— Tòa án Quân sự mặt trận vừa xử phạt Hạ sĩ Danh Rương thuộc KBC 4825, 3 tháng tù về tội xâm nhập gia cư bất hợp pháp và hăm dọa có điều kiện. Theo lời khai các nhân chứng thì trong đêm 19-3-69 bị can đã lần mò đến nhà bà Xinh ở Bình Dương thấy trong nhà không có người lớn mà chỉ có 2 em gái nhỏ đang nằm trên giường nên «tà dâm» của y trỗi dậy. Thế là Rương ráp lại bên giường thổi tắt đèn, đòi «làm ăn» em bé nằm ngoài và dọa nếu không cho y thỏa mãn y sẽ đâm chết. Tuy vậy em Hiền vẫn kêu lớn và bấm cô em nằm bên cạnh cùng phụ họa theo tiếng kêu cầu cứu làm cho con quỷ râu xanh hoảng hốt phóng người ra đường. Hai cô gái thơ ngây thoát nạn và Ông hạ sĩ có máu 35 bị nằm quân lao 3 tháng.

ĐÃ CHẤM DỨT VỤ LỘN XỘN Ở TÂN MAI

BIÊN HÒA.— Trong số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin có một số biểu ngữ đã được căng ở xóm chợ Tân Mai Tam Hiệp bên quốc lộ 15 Saigon-Đà lạt. Nay có tin cho hay có lẽ đấy là hậu quả việc giành đất tranh dân do UBHC xã B.T. lạm quyền gây nên. Chiều 26-5, quận Đức Tu đã tổ chức một buổi họp điều giải tại quận đường và trong cuộc họp này đại diện xã BT đã cam kết chấm dứt những vụ căng biểu ngữ như trên và báo đó là tại dân chúng vì thương mến mình đã căng biểu ngữ như thế. (PV)

LÀM CÔNG ĂN TRỘM, ĐÁNH BÀ CHỦ NGÃ NHÀO

SAIGON.— 3 giờ trưa 26-5, thừa lúc bà Trần thị B. (27t ngụ tại hẻm số 67 đường An Bình Chợ Lớn) ngồi nhà sau làm công chuyện, cậu làm công tên Th. (20t.) mở tủ lấy trộm 1.400 đồng. Nhưng bà B. đã thình lình lên bắt quả tang. Th. liền xông đến đánh bà ngã nhào rồi bỏ trốn thoát. (CC)

TÍ TUỔI ĐẦU ĐÃ ĐI ĂN CƯỚP

SAIGON.— 4 giờ chiều 26-5, bà Dương thị K. (38t ngụ tại hẻm 353 đường Phạm ngũ Lão) đang đi trên đường Phan văn Hùm bị hai tên cỡi xe Honda giựt xách tay trong đựng 30.000 đồng.

— 5 giờ chiều 26-5, bà Lương thị T. (29t ngụ tại đường HậuGiang) đang đi trên đường Bùi Viện bị hai tên chạy theo giựt đại cái bóp trong đựng một số giấy tờ và một đồng hồ đeo tay. Bà T. tri hô lên, 2 tên tiểu yêu bị Cảnh sát rượt bắt khai là Nguyễn văn T. (16t) và Trần văn N. (12t). (AH)

BẮT 2 XE DU LỊCH CHỞ ĐẦY HÀNG LẬU

GIA ĐỊNH.— 26-5, cảnh sát Gia-Định chặn bắt được 2 xe du lịch mang số EC. và EM. chở đầy hàng lậu thuế của Mỹ từ Long Bình về Saigon. 2 chiếc xe và số hàng bị giữ lại, 2 người chủ là Huỳnh thị H. và Lê Sanh Ch. bị giữ. (DL)

ÔNG ĐẠI HÀN MANG LẬU ĐỒNG HỒ MỸ

SAIGON.— 26-5, nhân viên phòng kiểm soát Nha Quan Thuế khám xét hành lý chuyến máy bay từ Hồng Kông về Saigon bắt gặp trong tép da của ông K.V.H. Đại Hàn 1 số đồng hồ ngoại quốc và 1 số đô la trị giá cả bạc triệu lậu thuế. (CC)

CẢNH SÁT BỊ ĐẬP VỠ SỌ RỒI XÔ TÉ LẦU

SAIGON — Chiều 25-5, cảnh sát viên Đoàn A. (25t) cảnh sát viên dã chiến từng sự tại biệt đoàn 5, có người bạn đồng nghiệp Võ kim T. ở cùng 1 đại đội rủ đi chơi. Cả 2 lên mướn 1 căn lầu 4 ở một khách sạn bến Hàm Tử. Sau đó người ta có nghe tiếng cãi lộn giữa hai người cùng 1 số người lạ mặt. Sau đó thì ông A. bị té lần từ trên lầu xuống đất bất tỉnh. Ông T. liền chở ông A. vào bịnh viện và khai là ông A. bị tai nạn lưu thông. Một lúc sau thì ông A. chết, đằng sau ót có nhiều vết bầm, tỏ ra là ông A. bị đánh vào đầu rồi xô xuống lầu. Những người làm trong khách sạn, lúc khai là té từ lầu 4 xuống đất, lúc khai là té từ lầu nhì xuống đất nên nhà chức trách nghi đây là một vụ án mạng. Cuộc điều tra đang tiến hành. (AH)

25 TAI NẠN XE CỘ TRONG 1 NGÀY

SAIGON.— 25 tai nạn lưu thông đã xảy ra tại Đô thành trong ngày 26-5 làm 1 người chết và 27 người khác bị thương. Tai nạn chết người xảy ra hồi 11 giờ ngày 26-5 tại trước Trường Nữ Trung Học Gia Long đường Phan Thanh Giản. Nạn nhân là cô Dương thị Thanh Hương (15t) đi xe gắn máy, bị 1 xe gắn máy khác do cậu Trần Tư P. (15t) dụng văng vào bánh sau xe vận tải số EA... do Phan văn Ph. (44t) lái. Cô H. chết tại bệnh viện Saint Paul Saigon.

Cũng trong ngày 26-5, Ty Cảnh sát Công lộ đã can thiệp được 601 vụ vi phạm luật lệ lưu thông trong số có 239 vụ do xe gắn máy gây ra. Theo Cảnh sát Công lộ, nguyên nhân vi phạm là lưu thông không giữ lề mặt, chạy quá tốc lực và vượt đèn màu sai phép. (VTX)

BẮT DẾ VƯỚNG LỰU ĐẠN, EM BÉ TRỌNG THƯƠNG

BIÊN HÒA.— Trưa 26-5, em Nguyễn văn Ng. (11t. ngụ ở ấp 3 xã Tân Đông Hiệp Dĩ An) theo bè bạn lội dọc theo lề đường bắt dế, rủi vướng phải lựu đạn gài nổ dữ dội, làm em bị thương ở 2 chân và bụng rất nặng. (PV)

ĐEM CHI PHIẾU ĐÔ LA TRÌNH NHÀ CHỨC TRÁCH

SAIGON.— Bà Nguyễn thị T. thương gia nhà ở đường Sương nguyệt Ánh có quen biết với ông Trần đình N. nhân viên của hãng hàng không ở đường Nguyễn Huệ nhà riêng ở đường Trần nhật Duật.

Cách đây vài tháng ông N. đến nhà chơi, bảo bà T. có muốn mua hàng ngoại quốc thì ông sẽ mua dùm, vì mỗi tháng ông có qua ngoại quốc vài lần. Bà T. liền đưa cho ông N. số bạc 1 triệu 300 ngàn đồng, nhưng tới 2, ba tháng sau cũng không thấy gì. Bà T. đến nhà ông N. hỏi, thì người nhà cho hay ông N. không về nhà, mà ở nhà của sở ở phi trường TSN. Bà T. tìm kiếm mãi mới gặp ông N. thì ông này đưa cho bà T. một chi phiếu 6400 đô la. Sợ là oa trữ chi phiếu Mỹ kim bất hợp pháp, ngày 26-5 bà T. đệ đơn tới nhà chức trách kèm theo chi phiếu 6400 đô la thưa ông này về tội lường gạt. Theo người hiểu chuyện thì dường như đó là một tổ chức nhập cảng hàng ngoại quốc lậu thuế. (AH)

TÁC XẠ CÁC VÙNG CẬN NÚI Ở NINH HÒA

NHA TRANG.— Vì tình hình an ninh, quận Hành chánh Ninh Hòa (Khánh Hòa) vừa ra thông cáo cho đồng bào biết là các Đơn vị Quân đội sẽ tác xạ các vùng cận núi

Do đó, để bảo vệ tánh mạng và súc vật của đồng bào, kể từ nay đồng bào có trâu bò cho ăn các vùng cận núi, cũng như đồng bào làm rẫy bái phải về ấp trước 16 giờ (tức 4 giờ chiều) trong mỗi ngày. Thông cáo yêu cầu đồng bào triệt để thi hành nếu vi phạm sẽ không được cứu xét khi sự thiệt hại xảy ra về nhân mạng cũng như tài sản ngoài giờ ấn định.

LỢI DỤNG TÌNH SƯ ĐỆ, DỤ DỖ GÁI TƠ

BIÊN HÒA.— Cách nay hơn tuần lễ, bà Trần thị B. (54t ngụ ở ấp A xã An hòa Hưng tục gọi Bến Gỗ Biên Hòa) có cô con gái Nguyễn thị N. T. (14t) đi học may ở nhà ông Lê văn L. (45t ngụ chung xóm) bỗng vô cớ biệt tích và bà có đến nhà L. tìm kiếm thì ông này cũng mất dạng luôn. Mãi đến 26-5 bà B. mới gặp L. liền níu áo tra vấn L. liệu chối không trôi đành cho biết em N. T. hiện ngụ tại nhà bà Năm K. ở Thủ Đức, rồi lừa lúc bà B. vô ý L. nhảy lên Honda chạy mất.

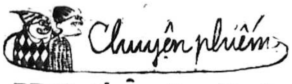
Sau khi tìm được em N.T. đưa về, bà B. thấy con «đờ đẫn» liền hạch hỏi. Em N.T đành thú thật bị L. dụ dỗ đi ăn cơm Tàu ở An Đông, xem hát TM-TN rồi mướn phòng cưỡng hiếp em nhiều lần, nhưng em không dám la vì sợ L. giết. Sau khi thỏa mãn L. đem em đến ở nhà bà Năm K. hơn tuần lễ, rồi lên về nhà nghe ngóng tin tức thì bất ngờ bị bà B. tóm được. (PV)

ĐÀO NGŨ GIẢ VC XIN HỒI CHÁNH

SAIGON.— Ông Trần văn K. (31t nhà ở đường Âu dương Lân quận 8) trước đây là lính Địa phương Quân, rồi đào ngũ về trốn ở nhà. Thấy lính ruồng xét cả ngày đêm, ông K. sợ nên nhờ bạn là Nguyễn văn C. (18t) ở kế cận kiếm thế vì giúp đỡ. Ông C. liền giới thiệu cho B. làm giấy tờ nói là VC xin hồi chánh. B và C. lấy 7 ghim trà nước. Nhưng khi ông K lấy tên giả là Nguyễn văn H. thì bị nhà chức trách phát giác, khai ra C. Sáng 27-5 C. bị giải tòa. (AH)

VỀ CHUYỆN «SAU QUÁN CON NAI VÀNG NGƠ NGÁC»

GIA ĐỊNH.— Trong số báo gần đây theo ttv Phong Vũ, chúng tôi có loan tin «sau quán Con Nai Vàng Ngơ Ngác, 1 đôi tình nhân lỡ thề uống độc dược tự tử, cậu trai khai tên Trần văn Nh. 17. tuổi, cô gái tên Nguyễn thị N. 18 tuổi, đều ở xóm lò thịt Chánh Hưng». Nay ô. Nguyễn văn My viết thư đến với tư cách là cha ruột cô N. đính chính rằng «bản tin trên hoàn toàn sai sự thật». Nhưng ông My không cho biết rõ sự thật câu chuyện ra sao cả. Thể theo lời yêu cầu của ông My, chúng tôi xin ghi lời đính chính của ông lên đây.



Mái ấm gia đình

■ của MÂY-HỒNG

Kính thưa bố,

Từ khi báo chí đăng tin gia đình ta, thì bố không còn về nhà nữa, gần 1 tháng nay rồi. Các em con cứ thi nhau hỏi : Bố đâu ? bố đâu ? Sao chưa thấy về hở mẹ» ?

Con biết sau vụ này bố giận mẹ con lắm. Nhưng bố ơi ! Theo con thấy, thì bố cũng chịu 1 phần trách nhiệm. Sao bố lại phản bội mẹ con ? bố không còn thương mẹ con nữa hả bố ? Bố quên rồi thuở hàn vi bố và mẹ con sống chui rúc trong 1 căn nhà tối tăm chật hẹp sao bố ?

Ăn cơm buổi sáng bố mẹ phải lo chạy cơm buổi chiều, nhưng không vì thế mà gia đình ta thiếu hạnh phúc. Con thèm sống lại những giây phút đó quá, bố ạ ! Ngày nào con chui giữa bố mẹ để gắp cho được cọng rau muống chấm tương ăn ngon lành, xuýt xoa khi nhai lầm trái ớt,,. Bố vội vàng rót cho con ly nước đầy và luôn miệng hỏi :

— Cay lắm không con ? Lần sau nhớ coi chừng nhé !

Coi chừng gì được hở bố ? Ngọn đèn dầu leo lét không đủ soi sáng căn nhà, nhưng con thấy hàng vạn tia sáng rực rỡ thương yêu trong đôi mắt bố. Bố ơi! Bố có còn nhớ bố thường ví đôi mắt mẹ con là 2 vì sao sáng nhất trần gian không bố ? Bố hay gọi đùa mẹ con là «ngôi sao sáng của lòng anh». Bố có nhớ không bố ? Còn nhiều nữa bố ơi ! Còn nhiều kỷ niệm êm đềm khắc sâu vào lòng con không bao giờ phai lạt. Dĩ vãng nào cũng đẹp, quá khứ nào cũng huy hoàng, duy chỉ có hiện tại, 1 hiện tại chứa đầy đau thương và nước mắt...

Những ngày xa rời nơi chôn nhau cắt rún, bố kiếm khá nhiều tiền để cho mẹ con chúng con sung sướng bù đắp lại những ngày thiếu thốn vừa qua. Gia đình ta bắt đầu làm quen với những món ăn sơn hào hải vị, thay cho dĩa rau chén tương của thuở bần hàn ; làm quen với nệm ấm chăn êm, máy điều hòa không khí thay cho chiếc giường cứng ngắt, manh chiếu rách bươm, thì cũng vừa lúc đó, lòng người bắt đầu đổi trắng thay đen.

Bố bỏ đi suốt ngày, không thèm chăm sóc, hỏi han đến gia đình. Mẹ con khóc lóc cằn nhằn thì bố nóng nảy sinh chuyện ẩu đả. Mỗi lần như thế, chị em con ôm nhau khóc hết nước mắt. Bố ơi, bố không thương chúng con sao bố ? Bạn bè con thường bảo rằng con là đứa sung sướng nhất, con có 1 người bố có danh vọng, có xe hơi, có nhà lầu, có đủ hết không thiếu thứ chi ! Chúng nó đã lầm, song con không thèm cái chính. Con còn thiếu 1 thứ. Con sẵn sàng đổi tất cả những xa hoa vật chất để lấy thứ đó. Bố biết cái gì không ? Thứ mà con ao ước mong muốn đó rất giản dị, có sẵn trong lòng mọi người đó bố ! Bố đoán ra chưa ? Bố kề tai con nói nhỏ cho nghe : Cái đó là... tình thương !

Phải đó bố, con đòi hỏi tình thương, chứ không đòi hỏi những tiện nghi phù phiếm của vật chất. Sao bố lại khe khắt, hà tiện tình thương vậy bố ? Hơn 2 năm rồi, bố con chúng mình như người xa lạ. Bố về nhà thay nhanh bộ đồ hoặc miễn cưỡng ăn nhanh chén cơm, rồi bố đi. Con biết bố đi với ai cơ ! Bố đi với một cô trẻ hơn mẹ con, xinh hơn mẹ con gấp ngàn lần. Con biết hết, con biết tất cả và con âm thầm nhìn gia đình lần lần đi đến sự tan vỡ. Con từng khóc năn nỉ với bố hãy nhớ đến mẹ con, đến tương lai chúng con mà bớt đi những sự chi tiêu hoang phí. Bố ơi, có chắc gì cô nhân tình của bố thương bố như mẹ con thương bố không ? Những lúc bố bịnh, mẹ săn sóc nhường từng miếng cá miếng thịt để bố ăn cho mau phục hồi sức khoẻ. Con hiểu, bố làm ra tiền nhiều thì hãy để cho bố được tự do xử dụng và bố có bỏ mẹ con chúng con đói ngày nào chưa ? Nhưng bố ạ ! Bố có biết không, trong lúc bố quăng tiền bừa bãi trong cuộc du hí thì biết bao nhiêu gia đình đang quần quật chạy ngược chạy xuôi để kiếm cho được một phần vạn trong số tiền đó bố ơi ! Bố không nhớ ngày xưa sao bố ! Ngày xưa đấy bố, bố thường mắng nhiều những kẻ phung phí tiền của không chút xót xa trong lúc mọi người xung quanh mình đang đi kiếm nhặt từng đồng, từng cắc. Lúc đó, con cũng dư trí khôn để hiểu rằng trong đám người khốn khổ ấy có gia đình chúng ta. Bố! Bây giờ bố lại vấp vào vết xe cũ sao bố !

Bố ! Con biết việc mẹ con làm là quấy, nhưng đã lỡ hết rồi, làm sao chuộc lại những lời đã nói ra. Bố thấy không, chỉ 1 phút vì ghen tương mù quáng, mẹ con đã đem tên tuổi chôn vùi dưới bùn nhơ. Báo chí mặc tình khai thác, thêm muối dậm mắm cho cốt chuyện được ý vị đậm đà. Con xấu hổ quá, vì đi đâu cũng nghe người ta bàn tán chuyện gia đình ta.

Bố ơi ! Nếu bố còn giận mẹ con, thì xin bố nhớ đến chúng con. Bố đừng xin đi ngoại quốc, bỏ chúng con bơ vơ giữa chợ đời đầy cạm bẫy. Bố ơi ! Con kêu gọi tình thương ở bố. Bố hãy về nhà cho chúng con được gần gũi bố để nghe những lời dạy dỗ của bố như ngày xưa thuở con mới lên 5 lên 10.

Bố ơi ! Bố có nghe con nói gì không bố ? Mẹ con đã hối hận nhiều lắm rồi. Bố hãy trở về đi bố. Bây giờ mẹ con cũng biết hành động của mẹ chỉ đem thêm tủi nhục, chứ không đem bố về với gia đình. Bố về với các con đi bố! Như con đã hằng nói, con xin bố mẹ, nếu không còn thương nhau nữa thì xin bố mẹ hãy thương lấy đàn con vô tội mà cố gắng săn sóc dạy dỗ cho chúng con thành người hữu dụng. Mai đây, nếu 1 hoặc 2 trong đám chúng con có 1 tương lai mù mịt đen tối, thì chúng con sẽ oán trách bố mẹ suốt đời ! Nhưng bây giờ thì không, con chẳng dám trách cứ bố mẹ gì hết, con chỉ xin bố hãy thương chúng con, nghen bố ! Bố về nhà đi bố ! Con tha thiết gọi bố về với chúng con, Bố ơi ! Con tin rằng đọc hết thư này, bố sẽ tức khắc về nhà để chúng con cùng bố mẹ xây lại 1 mái ấm gia đình và để con được nằm trong vòng tay bố mà nói : «Bố ! Con thương bố quá. Sau cơn mưa trời lại sáng rồi đấy bố» !

Con của bố...

Kính thưa mẹ,

Từ khi bố con bắt đầu bỏ phế gia cang, thì đến hôm nay gia đình ta bước qua 1 ngả rẽ quan trọng. Mẹ đã làm tan nát gia đình không phương cứu chữa. Mẹ khóc ư ! Chuyện cũng xảy ra rồi, làm sao hàn gắn lại được ! Trước khi mẹ làm như thế, sao mẹ không nghĩ đến chúng con ? Mẹ quên rằng ngoài bố con, còn có những đứa con của mẹ, còn có tương lai, danh giá gia đình. Mẹ hành động mù quáng như vậy có lôi kéo được bố con về không mẹ ?

Hay là mẹ càng làm cho bố con chán ngấy và tạc thêm những khoảng cách cho người mỗi ngày một xa hẳn ?

Mẹ biết không, hôm nọ đi chợ Saigon, con gặp 1 người bà con của gia đình mình. Người ấy bảo.

— Mẹ mày rất nhẫn tâm, không thương gì đến tụi bây hết.

Trời ơi ! Con xấu hổ quá, nước mắt doanh tròng. Người đời sao thật tàn nhẫn, không thương thì thôi, lại còn xăm xoi xỉa xói! Mẹ ơi ! Mẹ thấy không, biết bao nhiêu lần con từng nói với mẹ: «dù bố con thế nào đi nữa, thì mẹ hãy vì tụi con, thương tụi con. mà cố gắng làm ngơ. Thế nào rồi lá cũng rụng về cội. 1 ngày nào đó bố con cũng quay về ăn năn xin mẹ thứ lỗi». Mẹ ! Mẹ đã hứa với con là : «mẹ sẽ giả điếc giả ngơ, mặc bố con muốn làm gì tùy ý, mẹ sống đây là vì các con của mẹ». Con mừng quá, ôm lấy mẹ và 2 mẹ con mình đã khóc với nhau suốt buổi chiều.

Thế mà 1 sáng nọ, sau khi con đi học, bố về nhà. Rồi chuyện này chuyện nọ mẹ bù lu bù loa kể lể hăm he tố cáo những hành động bê bối của bố. Lời qua tiếng lại bố thách thức mẹ và 1 phút nóng nổi cạn suy mẹ viết thư cho báo chí nói bật ra tất cả những gì chứa chất trong lòng mẹ bấy lâu nay. Kết quả gia đình ta mang tiếng xấu vì miệng lưỡi ác độc của thiên hạ. Mẹ con mình không dám ló dạng đi đâu, vì sợ những người quen biết thăm hỏi lôi thôi hoặc giả nhìn mẹ dưới đôi mắt khinh khinh. Vợ chồng sống chung nhau gần 15 năm trời mà mẹ lại nỡ nào vạch áo cho người ta xem lưng hở mẹ ?

Mẹ ! Con ghét mẹ lắm, nhưng mà con cũng thương mẹ vô vàn.

(Xem tiếp trang 10)

MỘT CHUYỆN CỦA LÒNG

● Truyện ngắn của NGỌC-ĐIỆP

Tôi được sinh ra và lớn lên giữa vùng đất khô cằn, nắng cháy này từ mười sáu năm qua. Nơi tôi sinh trưởng khung cảnh chả có gì gọi là thơ mộng, hùng vĩ cả, nếu không muốn nói là buồn thảm. Có chăng chỉ là những cánh đồng, những thửa ruộng nứt nẻ vì khô hạn. Trừ vài tháng mưa trong năm, hạt thóc không sao nảy mầm để tăng trưởng bởi lớp đất khô rắn như đá. Chỉ có một vài loại cây chịu đựng nổi vùng đất hiếm nước như dứa mới thấy hiện diện ở đây quanh năm ! Một nhánh sông bé nhỏ lạc lõng giữa miền đất khô khan, thường nhật trông xuống chỉ thấy một dòng nước đục ngầu, đặc sệt bùn đất lờ đờ trôi giữa hai bên bờ cỏ cháy vàng hoe !

Những năm còn bé, mỗi buổi trưa, giữa sức nóng như nung như nấu của mặt trời, tôi phải cắp sách lủi thủi theo con đường mòn dẫn đến trường học cách nhà hơn cây số ! Đến nơi, chưa kịp kéo vạt áo lau mồ hôi tươm ròng ròng trên mặt, tôi đã phải vội vã xếp hàng theo lũ bạn vào lớp. Và ở đấy, ngót bốn tiếng đồng hồ, dưới ánh nắng chói chan từ ngoài sân hắt vào, bụi cát cùng sức nóng hầm hập của mái tôn thấp lè tè, tôi uể oải học đọc học viết dưới sự chỉ dạy của vị giáo viên già ! Có lẽ tôi là 1 đứa trẻ đi học duy nhất của ngôi làng nghèo nàn này thì phải ! Sự học đối với những người nông dân lam lũ, nghèo hèn thật là một điều vô bổ ! Những đứa bé con cái họ thay vì mỗi ngày mất nửa buổi lặn lội đến trường học tập, chúng lại ra đồng phụ giúp cha mẹ bắt sâu, tỉa lá, trồng trọt các loại rau, có phải là hay hơn không ?! Học hành chỉ tổ mất thời giờ và đổi lại chẳng có ích lợi thực tiễn nào, ngoài việc biết đọc những cuốn truyện thơ nghe giải buồn !

Ở đây làm việc kiếm cơm là trên hết. Không ai có thể để bụng đói mà ngồi đọc thơ cổ tích cho người khác nghe được!

Đi học được một năm, thì tôi nghỉ ở nhà để phụ giúp gia đình trong công việc đồng áng. Tôi nghĩ nọc một phần do ý kiến của mẹ tôi, một phần khác do sự lười biếng của thể xác.

Mỗi lần nghĩ tới ánh nắng chói chan như đốt cháy da thịt và đoạn đường gồ ghề xa tắp dẫn đến trường, việc học đối với tôi như một cực hình !

Gần nơi tôi ở có một đoạn đường nhựa chạy ngang qua. Nhiều người trong làng, kể cả tôi, đã kiếm thêm được một số lợi tức nhờ vào con đường liên tỉnh này.

Trước khi các xe lô, xe đò vượt qua cây cầu bắc ngang nhánh sông, những người tài xế thường cho xe dừng lại độ năm mười phút để hành khách giải khát hoặc mua một ít thổ sản làm quà cho người nhà. Nhờ thế người lớn cũng như những đứa bé con như tôi có dịp buôn bán kiếm lời nuôi sống gia đình. Một trái dứa buôn mười đồng tôi có thể xẻ làm bốn miếng để bán với giá năm đồng mỗi miếng! Mức lời là như vậy, nhưng sự buôn bán không phải dễ dàng. Trước hết cần phải có sức khoẻ để tranh khách hàng. Tôi là 1 đứa bé gái mảnh mai nên không thể bì với những thằng bé hung hãn và những con bé danh đá, chua ngoa được. Vì vậy có những hôm mệt nhọc suốt buổi, tôi trở về với vài đồng bạc trên tay và những giọt nước mắt uất nghẹn buồn tủi ! Mười tuổi đầu trong trí một đứa bé gái đã ý thức thế nào là sự tranh sống khốn khổ của những kẻ nghèo thế cô, lực bạt !

Năm nay tôi đã mười sáu tuổi, lứa tuổi không còn là trẻ con và chưa hẳn là người lớn. Người ta gọi lứa tuổi của tôi hiện giờ là lứa tuổi mộng mơ ! Vâng ! Tôi bắt đầu biết mơ mộng ! Dù là một cô gái nghèo, quê mùa, ngu dốt, nhưng tôi vẫn là con người với trái tim đầy khát khao và ước vọng ! Ngoài sự thay đổi về thể xác, tôi còn thay đổi cả tâm tính. Tôi bắt đầu biết thẹn thò trước những cặp mắt soi mói và nụ cười trêu chọc của những người khác phái tôi gặp ! Những chiếc áo, chiếc quần ngắn cũn cỡn bị tôi thải hồi hoặc cho những đứa em kế mặc. Tôi tiện tặn 1 số tiền ra chợ quận mua vài thước vải về tự cắt may lấy áo quần cho vừa với vóc dáng chính mình. Mẹ tôi cũng nhận thấy sự thay đổi đó ! Trước đây có bao giờ tôi bận tâm tới quần áo đâu. Thường thường, tôi hay mặc lại những chiếc áo quần cũ của bà, mà chẳng chút ngượng nghịu. Thế nên nhìn chiếc áo mới của tôi, bà tủm tỉm cười :

— Ối dào ! con mẹ bây giờ biết làm đỏm, biết chưng diện rồi à ? ! Mặc áo vải mà nhấn eo thế kia không sợ hàng xóm họ cười cô đấy à !...

Tôi nghe nóng cả hai má, muốn tìm lời chống chế mà không sao mở miệng được. Đem gương vào một chỗ vắng, tôi ngượng ngùng tự ngắm. Quả thật nhờ chiếc áo vừa vặn, con người tôi trông lớn hẳn ra. Trong gương, tôi trông thấy hình ảnh một cô con gái tóc dài, mắt sáng long lanh và đôi môi thắm đang cười thẹn. Tôi đó sao ? Một câu hỏi ngớ ngẩn mà phần giải đáp hiển nhiên trước mắt. Ô ! còn giây phút nào xúc động cho bằng lúc mình chợt khám phá ra mình đã lớn. Thôi ! Từ đây con bé Dung lôi thôi lếch thếch mặc quần ống cao, ống thấp sẽ không còn ở trên cõi đời này nữa, mà thay vào đó một cô Dung xinh xắn, biết thẹn thùng và biết mơ mộng nữa ! !

Tôi mở một ngôi quán bán đồ giải khát cùng mấy trái trong vùng. Việc chạy theo xe mời mọc khách mua từng miếng dứa hãy để cho bọn con nít. Bây giờ giá có ai cho tiền thật nhiều bảo tôi làm cái công việc mà trước kia tôi vẫn thường làm là tranh nhau bán dứa từng xe chắc tôi sẽ từ chối ! Mỗi lứa tuổi người ta thường có một cái nhìn khác đối với một sự việc !

Quán của tôi tự nhiên trở nên đắt hàng. Hầu như chuyến xe chở hành khách nào lưu thông trên quốc lộ này cũng phải ghé nơi đây ít nhất 10 phút để các anh tài xế cùng lơ xe trẻ tuổi vào quán giải khát. Tiếng rằng giải khát nhưng tôi biết thật sự những anh chàng này vào quán cốt ý tìm tôi để tán dăm ba câu hơn là uống nước !

Vì nghề nghiệp, tôi vẫn phải ngọt ngào lời nói, liếc mắt cười duyên chiều đãi khách hàng chứ tự trong thâm tâm tôi 1 chán ngấn đã bắt đầu nhen nhúm ! Có những buổi trưa vắng khách, tôi ngả lưng xuống chiếc võng đan bằng những sợi gai màu xám say sưa đọc những quyển tiểu thuyết diễm tình để rồi nhìn ra ngoài mơ mộng. Tại sao tôi lại không thể là Mỹ Liên — tên một cô gái nghèo trong truyện, sau những tháng năm sống khổ sở nơi đồng chua nước mặn đã được một chàng triệu phú đẹp trai, trẻ tuổi cưới về làm vợ để bắt đầu một cuộc sống vàng son ? Và trong một truyện khác, sao tôi không giống như Mộng Điệp, một người từ nhỏ đến lớn chuyên đi giúp việc nhà để rồi một ngày đẹp trời nàng được cậu kỹ sư hàng xóm chú ý đến xin cưới về làm vợ ! Tuy là một đứa con gái quê lại nghèo nàn nhưng ít nhất tôi cũng còn đôi nét dễ nhìn ở khuôn mặt nếu không muốn nói là có nhan sắc. Và ở đời cũng như ở trong tiểu thuyết, sắc đẹp thường là một lợi khí quý báu có thể giúp cho người con gái tầm thường trở nên một kẻ nhiều tiền tài, danh vọng ! Tôi không dám ước mơ quá lố nhưng trong trí đã vẽ nên một vị « hoàng tử của lòng ». Người chồng tương lai sẽ không là một trong số những chàng tài xế hoặc lơ xe tôi đã gặp mà sẽ là 1 kẻ ở địa vị khác trong xã hội. Chàng có thể là 1 vị thương gia, 1 chàng nhạc sĩ hay 1 ông giáo sư có tâm hồn phóng khoáng và ít nhất phải có đôi nét nghệ sĩ tính. Dĩ nhiên là chàng sẽ có một số kiến thức tổng quát đủ để không làm kẻ đuối lý trong những cuộc tranh luận về mọi vấn đề !

Nhưng than ôi ! Có lẽ không bao giờ vị hoàng tử của lòng tôi thèm ghé vào một ngôi quán nhỏ xác xơ cạnh con đường thiên lý suốt ngày bụi mù ! Và tôi sẽ ngậm ngùi với giấc mộng đẹp cho đến khi thành một cô gái lỡ thì hay sao ?!

Có người bước vào quán khiến tôi choàng dậy, cuốn tiểu thuyết trên người rơi xuống đất thật nhẹ. Bối rối, tôi vén tóc và 1 tay hoay kẹp trong khi đưa mắt quan sát kẻ mới vào thật nhanh. Không ai xa lạ, chính là Hai Răng Vàng, một gã tài xế thường nhật vốn hay theo tán tỉnh tôi ! Nhìn thấy cử chỉ hấp tấp của tôi, gã đàn ông cười nhăn nhở cố khoe 2 chiếc răng lấp lánh và cúi xuống nhặt cuốn sách lên đưa tôi :

— Bộ Dung đọc tiểu thuyết rồi ngủ quên hả ? Sao tính của em giống anh quá không biết ? Chắc tụi mình kiếp trước...!

Tôi đã quá chán với giọng khôi hài vô duyên của gã tài xế nên cau có ngắt lời hắn :

— Anh im miệng lại cho được việc ! Tôi không thích anh tán nham nhở như thế đâu. Nào ! Có mua gì, không thì để cho người ta yên 1 tí coi !

Hai Răng Vàng cố lấy giọng tha thiết :

— Được ! Anh sẽ mua giúp em. Nhưng Dung à ! Ngày nào anh cũng lái xe đò chạy ngang và gần như chuyến nào cũng có ghé vô gặp em, vậy mà chưa lần nào anh được Dung nói một câu êm dịu với anh ? Sao vậy em ?...

Tôi bực mình gắt :

— Tôi luôn đối đãi với khách hàng một cách nhã nhặn nhưng nếu khách hàng hay trêu chọc tôi như anh chẳng hạn, thì sự nhã nhặn ấy không đáng để đem ra xử dụng ! Anh Hai răng vàng à, tôi muốn nói.., !

Gã tài xế khoát tay :

— Ạy ! sao Dung lại gọi anh bằng cái tên phản mỹ thuật ấy. Đó là tên do mấy thằng đồng nghiệp gọi đùa đấy ! Dung nên kêu anh là «anh Hai» hay gọi bằng biệt hiệu « Đèm đìn » thì tốt quá !

Tôi cười lạt :

— Thôi, tôi không có thừa thì giờ để tán nhảm với anh. Vả lại đã gần mười phút rồi anh ra lái xe đi kẻo khách họ đợi !

Gã tài xế đành phải mua vài trái dứa nhưng cũng cố phân trần :

— Anh có làm gì đâu mà Dung cứ xua đuổi hoài vậy ? Vả lại hôm nay xe «ăn banh» thằng Tư nó sửa cũng khoảng mười lăm phút nữa mới xong em à.!..

Vài người khách dừng chân trước quán hỏi mua một ít trái cây. Nhân cơ hội đó, tôi vờ như bận buôn bán để khỏi nói chuyện cùng gã tài xế khó thương ! Cảm thấy mình là người thừa, gã tài xế lủi thủi bỏ ra xe không buồn thốt lời cáo từ với tôi !

Người khách thứ tư đến với ngôi hàng của tôi là một quân nhân. Không hiểu sao, thoạt mới nhìn thấy gương mặt cương nghị và nghe giọng nói trầm ấm của chàng ta cất lên hỏi mua hàng, tự nhiên tôi nghe lòng xao xuyến kỳ lạ. Đôi mắt của chàng có tia nhìn như cuốn hút, nửa nghịch ngợm và nửa tha thiết nồng nàn. Tôi cố trấn át những nỗi xúc động lạ thường vừa dấy lên để lấy lại vẻ bình tĩnh và hỏi :

— Thưa ! Ông mua món chi ạ ?!...

Người lính cười nụ :

— Cô cho tôi 1 chai bia !

Tôi lau bàn và kéo ghế mời khách ngồi. Trong khi tôi quay vào để mang nước ra thì chàng nói bâng quơ :

— Hôm nay sao mà nắng gắt thế không biết ! Vừa nóng nực mà lại vừa «banh» xe, khát đến muốn se cuống họng rồi đây...

(Còn 1 kỳ)

Tìm việc

— SV Đệ nhị niên Kỹ sư. C. Nghệ và Khoa Học, có kinh nghiệm nhận kèm Toán lý Hoá từ Đệ Nhất trở xuống (Kỹ thuật và phổ thông). Thư đến HÂN 199/11 Trần quốc Toản SG.

— Sinh viên khoa học, có 4 chứng chỉ Toán Lý Hóa nhận dạy tư gia hay từ đệ nhất trở xuống, luyện thi Tú tài I và II ban A-B về các môn Toán Lý Hóa. Biên thư về: Đinh đình Anh 36 Dương Bá Trạc- ChợLớn.



● Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

— HỒI 39 —

Tị Tà hay Tị Ma kiếm pháp cũng bất cần !

Lệnh Hồ Xung lòng thầm nhủ :

— Tất nhiên Lâm Bình Chi không thể khoanh tay đứng ngó mặc cho kẻ khác dày vò sỉ nhục người đầu ấp tay gối của mình !

Không ngờ, Lâm Bình Chi chầm rãi lôi trong tay áo trái ra một chiếc quạt, thản nhiên phe phẩy trước mặt.

Thời tiết mới vào độ tháng ba, miền Bắc Trung Nguyên lắm nơi vẫn còn tuyết đóng, nào có chi nóng bức đến phải cần đến quạt đâu ?

Chẳng qua Lâm Bình Chi làm thế, để tỏ ra cái cử chỉ nhàn hạ vô ưu của mình, Hồ Xung thấy mà lòng thêm tức tối.

Chợt nghe Mộc Cao Phong quát lên :

— Coi chừng không khéo lại té xuống nữa đấy !

Và lão nhấc bổng Nhạc Linh San đặt trở lên yên ngựa của nàng rồi tức tốc nhảy phốc lên ngựa của mình.

Vừa định giục ngựa rời khỏi quán, lão chợt nghe Lâm Bình Chi cất tiếng gọi :

— Lão Mộc này, tại đây có người chê là võ công của lão tầm thường lắm ! Vậy lão nghĩ thế nào ?

Mộc Cao Phong không khỏi hơi sửng sốt, nhìn thấy Lâm Bình Chi ngồi riêng ở 1 bàn, hình như chẳng phải người cùng bọn phái Thanh Thành hay Hằng Sơn, lão nhất thời phân vân không hiểu chàng là ai, liền hất hàm hỏi :

— Mi là ai ?

Lâm Bình Chi cười nửa miệng :

— Cần gì phải hỏi rõ ta ? Cái người chê võ công của lão tầm thường đâu phải là ta !

Mộc Cao Phong quắc mắt :

— Vậy là kẻ nào ?

Nhịp nhẹ đầu quạt xuống mặt bàn, Lâm Bình Chi trỏ tay vào hướng Dư Thương Hải :

— Chính vị Thanh Thành phái Dư Quán Chủ đây đã bảo như thế ! Người mới vừa được 1 môn kiếm pháp bí yếu, cũng là môn võ công cao nhất trong thiên hạ hiện nay, dường như có cái tên là Tị Tà Kiếm Pháp thì phải !

Bốn tiếng Tị Tà Kiếm Pháp đã làm cho ánh mắt của Mộc Cao Phong sáng rực lên, lão bắn thẳng tia nhìn vào vị chưởng môn phái Thanh Thành...

Lão nhìn thấy Dư Thương Hải tay đang nâng cao chung trà, thần thái ngẩn ngẩn ngơ ngơ, hình như từ này giờ lão và Lâm Bình Chi nói gì, họ Dư không hề nghe rõ.

Lão không cần biết lời của Lâm Bình Chi là thật hay giả, điều lão quan tâm hơn hết là cái tin tức của Tị Tà Kiếm Phổ hiện lạc về đâu ! Và đã nghe nhắc đến, tất nhiên lão không bao giờ chịu bỏ qua chẳng hỏi.

— Lão lùn họ Dư, Mộc mỗ kính mừng cho lão lùn đã xem được Tị Tà Kiếm Phổ đấy, nhưng sự thực có đúng như vậy chăng ?

Dư Thương Hải mơ màng đáp :

— Thật đúng như vậy, tại hạ quả có xem qua từng chiêu từng thức rõ ràng của pho kiếm pháp đó !

Mộc Cao Phong mừng rỡ đến độ sững sờ, lão phóc nhanh xuống khỏi yên ngựa, rảo bước đến cạnh bàn Dư Thương Hải hỏi nhanh :

— Nghe nói pho kiếm pháp hiện đang lọt vào tay của Nhạc Bất Quần, tại làm sao mà lão Dư ngươi xem được nó ?

Dư Thương Hải nhè nhẹ lắc đầu :

— Tại hạ không có cái hân hạnh xem qua kiếm phổ, mà chỉ nhìn thấy được người ta sử dụng nó thôi !

Mộc Cao Phong kêu lên :

— À, thì ra thế ! Nhưng Tị Tà Kiếm Phổ có hai loại giả và thật. Lấy cái ví dụ mà nói, như bọn đám con cháu của Phúc Uy tiêu cục tại Phúc Châu mà chúng cắp nắp luyện được, đúng là thứ giả đó, nào có phải Tịch Tà Kiếm Phổ kiếm pháp gì đâu, nhìn thấy chúng múa may mà mình cười đến muốn trẹo quai hàm được ! Cái kiếm pháp mà lão Dư xem được, hẳn nhiên là thứ thật hé ?

Dư Thương Hải lại lắc đầu :

— Tại hạ thật không biết thế nào là thật, thế nào là giả, chỉ biết được một điều : cái người sử dụng kiếm pháp đó cho tại hạ xem, chính là kẻ hậu kế của Phúc Uy tiêu cục tại Phúc Châu !

Mộc Cao Phong ngửa cổ cười sằng sặc :

— Lão lùn mi là tôn chủ của một phái, lẽ đâu chẳng phân biệt được kiếm pháp nào là giả là thật ? Ta xin hỏi một điều : cái lão Lâm Chấn Nam của Phúc Uy tiêu cục có phải đã chết vì tay của lão Dư mi chăng ?

Dư Thương Hải không đáp thẳng vào câu hỏi, lão chỉ nói :

— Quả thật Dư mỗ không phân biệt nổi kiếm pháp nào là chân là giả. Mộc đại hiệp là một bực kiến thức cao minh, tất có thể nhận thức nổi cái sự thứt của Tị Tà Kiếm pháp vậy !

Vốn đã hiểu họ Dư là tay kiến thức quảng bác trí cơ hơn người, giờ đây nghe lão ta đáp mờ ớ như thế, Mộc Cao Phong đoán ngay đối phương đã có một dụng ý chi với mình,

Nghĩ thế, lão bật cười khan lên mấy tiếng, ánh mắt đồng thời đảo nhìn quanh khắp quán, thấy người nào cũng chong mắt nhìn lại lão bằng một dáng sắc cực kỳ cổ quái, lão khó mà đoán được họ đang nghĩ gì !

Không chịu đựng nổi với sự thắc mắc đang đè nặng trong lòng, lão nói to lên :

— Nếu mà Mộc mỗ nhìn thấy được, thì thật giả thế nào lão Mộc nhận ra ngay !

Dư Thương Hải nhếch môi cười nham hiểm :

— Mộc đại hiệp muốn được xem chẳng khó chi, vì cái người sử dụng kiếm đó hiện đang ngồi trong quán này !

Mộc Cao Phong lòng nghe rúng động mạnh, ánh mắt lão lại xoáy khắp quán một vòng, và khi tia nhìn xoay đến chỗ Lâm Bình Chi ngồi, thấy chàng vẻ mặt vẫn thản nhiên đến lạnh lùng, lão vụt hỏi :

— Có phải người vừa thi thố Tị Tà Kiếm Pháp là vị thiếu niên này chăng ?

Dư Thương Hải cất tiếng khen dồi :

— Đúng lắm, thật là đáng phục ! Nhãn quang của Mộc đại hiệp quả có chỗ linh mẫn hơn người, chỉ thoáng nhìn qua đã nhận được ngay !

Ánh mắt Mộc Cao Phong chăm chú quan sát từ trên đầu đến dưới chân Lâm Bình Chi, thấy lối phục sức sang trọng diêm dúa của chàng in như là một công tử con nhà đại phú. lão nghĩ thầm :

«Cái lời nói của lão Dư lùn, rõ ràng là ẩn chứa hiểm mưu để đưa ta vào tròng. Hừ, tục ngữ có câu «kẻ hảo hán chẳng hứng cái thiệt thòi trước mắt», ta chớ dây dưa nhiều lời với lão mà lọt bẫy, lên đường cho sớm theo chương trình hoạch định của mình là hơn, chỉ cần giữ chặt được cái con bé họ Nhạc này, lo chi mà lão Nhạc Bất Quần chẳng mang Tị Tà Kiếm Phổ đến để xin chuộc !

Lão bật cười to giả lả :

— Cái lão lùn này, lâu ngày không gặp nhau lại còn kiếm chuyện đùa cợt nhau cho được ! Lão Mộc ta có chuyện cần phải đi gấp, thú thật dù là Tị Tà hay Tị Ma kiếm pháp lão Mộc ta cũng bất cần đến !

Dứt tiếng, lão lập tức tung mình lên yên ngựa sắp sửa ra roi,..

(CÒN TIẾP)

Khi Trương Vô Kỵ tìm thấy chân lý cuộc sống trong việc kẻ lông mày cho Triệu Minh, công cuộc diệt Nguyên lập Minh chỉ mới bắt đầu, vậy nông dân Châu nguyên Chương làm thế nào để toàn thắng quân Nguyên lập ra nhà Minh ?

Quý bạn đã say mê «Đồ Long Đao» hãy đón đọc nay mai trên Chính-Luận.

ANH LIỆT TRUYỆN

chắc chắn sẽ thích thú và hài lòng.

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhà sang mặt tiền đường Công Quỳnh giá 1.100.000đ. — Văn phòng cho Luật sư thuê đường Thủ khoa Huân Saigon số 65/1 Hỏi bà Mỹ Danh (từ 11g đến 16 giờ)

Nhà sang Vì đi xa cần sang một căn nhà 4mx16m giá 200.000đ tiền phố 1000đ đủ tiện nghi, khu mát mẻ, yên tĩnh có chỗ để xe. Hỏi 45D Phan văn Trị Gia Định.

Cần sang lại cửa hàng bán vật liệu xây cất nhà ngang 15m chiều sâu 13m 1 căn nhà ở đủ tiện nghi điện nước 1 căn làm kho. mặt tiền Nguyễn Thông nối dài (Saigon) mức lời hàng tháng từ 40.000đ đến 60.000đ giá sang nhà 1.500.000đ bận việc đi xa cần sang gấp Hỏi 121A Nguyễn Thông nối dài (Saigon).

Sang nhà buôn bán, rộng rãi. trung tâm thành phố, có điện thoại, điện 110-220volt. Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Đakao buổi chiều.

Nhà sang gấp đi xa tại đường Lê thánh Tôn mặt tiền đầu đường Hai bà Trưng ngang 4m dài 20m công tơ đèn nước đầy đủ. Hỏi tại 80/1 Võ Tánh Saigon. ĐT số 90.227. hỏi bà Nhật

Sang 1 căn phố trệt mặt tiền vùng Trương tấn Bửu luôn đồ meuble có máy lạnh và gara Xin hỏi 25 Trần quốc Toản Saigon.

Sang 500.000đ 1 quán Café có đủ tiện nghi. Phố lầu từng trên để ở, từng dưới buôn bán thuận lợi. Gần chợ Vườn Chuối. Xin liên lạc số nhà 275/477B Phan Đình Phùng Saigon.

Sang phố lầu đúc mặt tiền, đủ tiện nghi, tiện buôn bán, mở tiệm ăn v.v... đường Phan T. Giản Sg. Hỏi 464 Sư Vạn Hạnh

Sang 2 căn trệt và 2 căn lầu 1 mặt tiền đường Bà-Hạt số 115-117 (chung cư Ấn Quang) từng căn cũng sang. Tiện mở thương mãi, pharmacie, phòng mạch bác-sĩ. Hỏi 168 Nguyễn duy Dương Chợlớn

NHÀ

Nhà Bán Vùng Phú-Thọ 4mx30m lầu đúc luôn cất, điện nước garage giá 1.200.000đ. Hỏi cô Hằng Cầm ĐT 90426 hoặc 100/29 Trần hưng Đạo Sài Gòn

Villa lầu nhỏ bán, có B.K. giao trống. Hỏi 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Bán biệt thự lầu 5 phòng ngủ 1 phòng khách lớn, 3 phòng tắm, nhà xe rộng, 2 dòng hồ điện, có hầm chứa 3 thước khối nước và hồ nước trên cao. 478 Đại Lộ Nguyễn tri Phương Saigon.

Bán 400.000đ một căn nhà ngói vách gạch nền lót gạch bông : 2,80x11m . gác lửng. Hỏi 372/66/49A Phan thanh Giản Sgon.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền có Garage điện nước, tiện mở văn phòng, phòng mạch. Hỏi 7/30 Võ trường Toản Gia Định.

Bán Nhà gạch. Có lầu, Đủ tiện nghi. Khu an ninh. Gần mặt đường 4m2x12m. Giá rẻ : 460.000đ. Hỏi 129/90 Trần bình Trọng Saigon.

Nhà bán 3,5mx24m ngõ hẻm riêng. Điện nước đồng hồ riêng. Hỏi 80/10 Nguyễn Trãi. Ngoài giờ làm việc.

Nhà bán gấp. Bán gấp 3 căn phố lầu tại Tam Hiệp (Biên Hòa) và 1 miếng đất 450th tại đường Trương minh Giảng tiện lập hãng xưởng. Xin liên lạc với cô Hương số 65 đường Hai Bà Trưng Saigon.

Nhà mặt tiền, tường, gạch hoa cửa sắt, lầu cây, điện nước, cầu, 2 căn liền, đường Tôn Đản (Khánh Hội). Căn 180 bán 650.000đ. Căn 182 bán 550.000đ.

Nhà bán đẹp 150m2 có 5 phòng 2 gác lửng có Điện thoại nhà bếp 2 cầu, điện nước. Xe vào tận nhà, ngã tư Trương minh Ký, Huỳnh quang Tiên đi vào quá Cô nhi viện. Số nhà 2309 Lot N Cư xá Trương minh Giảng.

Bán rẻ nhà gạch 6mx25m, căn bìa hướng đông. tiện gia đình đông người. Hỏi chị Tư số 155/2 HùngVương, Cầu Sơn ngang chùa Phước Ấn, Ngã Ba Hàng Xanh Gia Định.

300.000đ nhà kiến thiết Bình Thới tiện nghi, đẹp nhất dãy. 4x16m cửa trước, cửa sau, 3 phòng+ Bếp, cầu sân phơi, hướng Đông, an ninh. Mời bà trả 275 ngàn đến thương lượng lại. Xin hỏi 487 Minh Phụng Chợlớn.

Đất thị xã Biên Hòa bán giá rẻ không ngờ 500đ/th.v.

NHÀ lầu Hoàng Diệu Khánh hội. bán hoặc đổi lấy villa nhỏ. Bà Thi 90 Hồng thập Tự SG ĐT.90.780.

Bán 1 nhà số 359/1/23 Trương minh Giảng giá 560 ngàn. Rộng, đủ tiện nghi liên lạc 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà dài 35 thước ngang 7 thước đủ tiện nghi Hỏi 635B Phan thanh Giản Saigon

Nhà bán lót gạch bông 280.000đ. có gác, gần đường. Hỏi 73/26 Nguyễn Biểu nhà thuốc gác cầu chữ Y đi vô.

Nhà lầu bán 3m50x16m. Điện nước có chỗ để xe. Hẻm 43 số 78/5A Thái lập Thành P.N.

Bán nhà lầu đúc 4 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh. 4m50 x 17, giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8h-17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục gần chợ Hòa Bình.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐỈNH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, TÒ - NGỌC

MƯA BUỒN KỶ NIỆM

★ VŨ - HOÀNG

Buổi chiều. Mưa rắng giăng giăng mờ mịt phố. Con đường heo hút đã vơi nhà lá nước đọng thành vũng lầy lội. Những chiếc lá xanh vàng rợi bo vơ trong con gió lộc ma Hoàng cứ ngỡ như hồn mình bao dạo theo những chiếc lá lẻ.

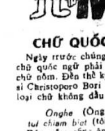
Trời mưa. Nên trường sẽ hủy bắt giờ. Lạnh ghê Hà ơi! Trắng nổi mình hồng dưng trở trên lạc lõng, không trong lành ấm khúc. Một biển lá tả tơi nằm một bề là mênh. Hà có quên thực là đang đầy nước mắt. Hà chết rồi. Hà con nằm ngoài đồi Hoàng giữ em, trở mơ nỗ Hà?

Ngày xưa, cô ấn sinh ngồi bên Hà, bực Hà nói vì những buổi mưa như thế này. Cũng hà thật ngợt ngào như vậy, cũng như thế này mà giờ lên đợt mình tưng điệp phục ở buồn đó : « Trời làm cho mưa bay giăng giăng mây tìm đệt thành sầu. Rừng thưng lá đỏ lần ai, rừng Thiếng vang tiếng gọi đi nào thiếng em về ngước Mẹ Việt Nam ơi ! Con xin ghi xin khắc nguyện ơi thề. »

Giờ cứ là cơn mưa, cũng có mấy sáu giăng giăng đệt thành những rồi. Hà đi đâu, Hoàng thêm nỗ giác ngủ dài trong điệu ru nhẹ nó của Hà.— Hà đi Hà — sao Hà lặng im — sao Hà khóc — Sao mắt Hoàng cũng long lanh — Hà giận Hoàng phải không ? Hà đừng rồi ! Hoàng chợt tỉnh cơn mê. Chỉ một mình Hoàng ở đây đến ngày tháng đi qua trên những đốt tay vang vỗ. Hà nỡ bỏ mình đi đâu giận hết ?

— Hà tàn nhẫn lắm !Đoạn đành chôi bỏ kỷ niệm để mãi về phương trời mơ đó, xa lắm mà mình chưa một lần biết đến.

Nhưng trang mở xa nhòa nhạt trong mưa. Ngàn vạn tuổi mở lưu khi ngàn vạn hình hài khác nhau trong đó có Hà Bắc đã vô tình sương sùng trên NGUYỄN NUÂN HÀ lạnh lùng nằm đó 50 đành gắc ngủ muôn đời ! Đôi mắt diệu hiền ấy cười bé bỏng



CHỮ QUỐC NGỮ

Ngày trước chúng ta chưa có chữ quốc ngữ phải sáng chế ra chữ nôm. Đến thế kỷ 17 ông giáo sĩ Christoporo Bori chế ra một loại chữ không dấu như:

Onghe (Ông nghè)
tui chiam biet (tôi chẳng biết)

Đến năm 1651 ông Alexandre de Rhodes sửa đổi phỏng theo hai vần vang Anôm Bồ đào nha của ông Gaspar de Amaral và tự vựng Bồ đào nha Anamo của cố Antonio de derlosa. Chữ Việc từ đấy không chia ngôi và biến đổi như các nước Âu châu, là cả tinh thần của Việt ngữ là ở các dấu trầm bổng. Tuy vậy cũng có những âm vận khác ngày nay :

—Phụ âm Đ xưa nay đọc là VC
Phụ âm D xưa nay đọc là NH
— Mẫu âm UA xưa nay đọc là UÔ xưa việt muốn nay đổi là muốn.

Sau Taberd lên thay đổng lại 2 quyển tự điển An nam La Tinh và La Tinh An nam giống hệt lối quốc ngữ ngày nay.

Tóm lại chữ quốc ngữ đã đổi lần qua ba thế kỷ trải qua ba lần sửa đổi thêm một đi tới sinh thực ngày nay.

TRẦN NGỌC PHƯƠNG

ĐỐ VUI

SỬ KỶ

CỦA NHẬT DƯƠNG

1) Ông nào đã nổi danh lừng, Tay không đánh cọp, xử người có hạng.
2) Lúa thường Nhựt Tảo vang danh.
Hiền Trung đủ cả, ông nào nổi danh.
3) Một lòng yêu nước thiết tha.
Học rộng hiểu nhiều mà chả lâu quan.
4) Dương hùng sáng lạn non sông,
Dạo kia kể cổ, vẫn còn « Việt Nam »
5) Oai danh Bài sấy vang lừng,
Làm quan triều Nguyễn, đỗ người là ai.

Ngang: 1) Ngô Quyền 2) Nguyễn Hữu Huân 3) Phan Thanh Giản 4) Nguyễn Trung Trực 5) Phan Đình Phùng

Dọc: 1) Lê Văn Khôi

Trả lời Ô chữ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	C	H	U	S	A	N	H			
2	H	A	O	T	R	U	O	N	G	
3	N	G	O	N	G	A	N	H		
4	C	T	G	O	L	F	H			
5	K	N	O	V	U	C	U			
6	U	C	L	Y	T	U	O	N	G	
7	A	N	N	I	E	U	R	H		
8	N	G	H	I	C	H	T	R	I	A
9	H	I	N	H	H	O	C			

hộp thư

DIỆU-TRINH trả lời

BÀI NHẬN ĐƯỢC (TỈNH TỜI NGAY 24-5-69) ;

Dang dở. Mong đợi. Ngày ấy, Hương nhớ ly dao (Hoài Linh Tử) Trung gửi cho. Bí ma nhá ! Em thì. Có bé hay giận. Ông lão thoát chết (Áo Trắng) Nói với người yêu. Lạnh mồi nhưng Vang chính phu. Ru buồn mộng nhỏ (Trăm Anh) Hẹ nhớ. Mất mát. (Nguyễn minh Hoàng) Mẹ (Hoàng Hương Thủy) Tả áo về ngang khu giáo đường, Như sáng nói nào (Châu vi thủy) Lời cho anh (Nữ thy Anh) Tình đơn phương (Dương Lực) Mưa hạ, Nhớ gì không, Nắng hạ Mơ, Cảm nghĩ hồng, Mây trắng Chiều qua, Mơ mưa (Vỹ uyên Hằng) Mưa đêm, Mẹ tôi, Ngày nào đó, Lời ru em, Hoa bọ cỏ (Trần Chiêu Chiêu, Lỡ bước, Bác nông phu (Dương thái Hiệp) cho em vùng quê tương lai (Huỳnh Mai Hoa)

EM VÂN NGỌC (Phong Dinh) — Nhờ gửi những sáng tác như đã hứa. Mến.

EM ÁO TRẮNG (Saigon) — Lưu ý em việt một mặt sáng. Những bài việt hai mặt giấy đều bị loại ngay từ đầu. Em đọc kỹ lại bảng thể lệ chung.

CHẬP CHỮNG

★ MAI - PHƯƠNG (TV)

PHƯƠNG ngồi bàn học, tập giấy trắng nhăn nhúm những chữ như mỏ rồng chữ đợi. Buổi chiều dần xuống mặt trời như chiếc đĩa lớn màu đỏ đang từ từ rơi... Thế là sắp hết một ngày, một ngày chủ nhật mà Phương đã định dành hết cả buổi chiều để viết một bài văn một truyện ngắn thật hay, dăng vào báo bảo liên để. Chưa bao giờ Phương lại thấy rõ một nỗi khó khăn chán nản như hiện giờ.

Tưởi ơi, làm sao đây, làm sao để nói hết những bâu khoản, những lo sợ ngại ngùng của một thằng bé trốn học bị nhà trường khám phá... Lý trưởng đòi dạo trong đầu Cô làm đem nào, Phương cũng theo thức để suy nghĩ dựng lên cốt truyện sao cho thật xuất sắc, để rồi viết truyện cũng phải thật để thương, hợp ý. Nhưng bây giờ, chưa bắt phần chính mà Phương đã cạn ý, bãi chiều sắp hết, lại một bài văn sắp bị gộ đăng, hỏi nay mà không viết được thì hỏi, đã đến nhà chốt nộp bài cho Linh trưởng khối rồi ,,

Thật là buồn, nếu không có Phương gộp mặt Bọn Phương cố gắng, cố gắng để vượt lên bảo vệ lớp để Tư, nhất là lớp Pháp văn của cô Anh Hương...

Tuy học lớp nhỏ hơn nhưng bọn Phương chỉ bao giờ chịu việc yếu, cô Bảng Tâm đã cảnh khuyến khích như thế là gì. Nghĩ thế, Phương thấy phấn khởi lạ.

Trời tối dần, Phương đứng dậy bật đèn. Ánh sáng trắng mở mờ của ngọn đèn nê ông làm Phương thấy hoa hoa mắt. Chợt có tiếng mẹ gọi Phương xuống nhà ăn cơm... Hôn, Phương chả viết nữa... xuống ăn cái đã ! Một bữa cơm,mà đầu óc Phương mang đầy những ý nghĩa chập chùng !...

Thế là chỉ còn tối nay, rồi sáng mai thôi, Phương phải hoàn tất xong mẫu truyện !



Thư gửi bác chiến tranh và hòa bình

Cháu xin được viết
Tất cả những lời rất tha thiết
Cới đến bác chiến tranh
Cầu xin bác hãy ngưng đi cuộc
Cháu muốn được viết cho bác
Bác ơi sao quê cháu mãi điêu linh
Xin bác...
Hãy giúp quê cháu thoát khỏi cảnh
Bác chiến tranh, bác ở quê chốn
Cháu xin bác hãy đi đi, để mọi
Bác đi đi, bác nhé
Vì bác mà lệ thắm phải tuôn rơi
Bác hòa bình mau bác ghét oué
Chờ tại sao bác đã chúng chau
Bác có ghét không nhỉ ?
Nếu không vì bác hãy trở về đi
Tình thương được khắp nơi tăng.

LONG VÀO

Đoản khúc buồn

Tôi lặng bước trên lối mòn vắng
Mặt vương nhìn chẳm đêm lá vàng rơi
Giờ lay lay tưng ngọn tóc heo lơi
Cảnh vật ấy gợi hồn tôi man mác
Buồn vẫn đến ngay trong tim lắm mắt
Lòa tuổi đời đa đoan tâm mòa xuân
Kiếp sống ôi ! vẫn mãi mãi đơn thuần
Trong cay đắng, trong sầu bi tuyệt vọng
Tâm tư đó ! gây hồn tôi xao động
Khắc đe nay ! luôn thả n nghĩ cuy tư
Một nước kia ! không phăng lặng...
Gây tăng gió nhiều phong ba bão tố
Để xuân nữ khê cài đặc lặng đắp...
Sự học hành nếu chẳng thể nương theo
Sức lực con không đủ cuộc tạo chèo
Đi đến chón cuộc mơ hằng găng luyện
Thì con trẻ vẫn cải đầu khẩn nguyện
Cho khoái vào chiếc áo bạc mầu nâu
Và tăng đến con lần chuỗi nguyện cầu
Giúp những kẻ học hành trần nguyện ước.

KIỀU MAI
(BN : Hương Giang SG)

Cảnh trần

Bên rừng cỏ ngan xuôi dãy
Có may tìm lim hoa mai đan dày
Xanh xanh đỏ đỏ trần đầy
Mọc chen lối nhỏ ngập ngày bước đi

Thăng reo rừng vẳng vu vi
Nhạc lăng rác rách gần gì hồ reo
Mặt lành nước suối trong veo
Cỏ vàng nhơn nhởn đuổi theo bóng mồi

Đàng Và tiên nữ trên đỉ !
Nhẹ nhàng thoát cảnh đi về rừng
Mơ con cỏ cảnh trần đầy
Đắm chìm khoái nước lăng tăng gợi buồn
Trần trần sắc cảnh chuẩn chuẩn
Lượn vòng tần tật lợi nguồn suối cao
Nàng trên vẫn là nàng tiên
Chẳng thay chẳng thách thảo dịu huyền
Nhưng
Một chiều là
Bé đi qua cửa ra ngoài vườn
Để đến vùng thức dậy
Đời chưa không còn nữa
Đã chết vì sương đêm
Bé khóc nức nở
Đem chôn chim sau vườn
Chim oanh ơi !
Thà lỗi cho bé, chim nhé

NGỌC BÍCH
(T.V.)

Đối chim oanh

Bé cò
Mợ đối chim oanh
Xinh thật là xinh
Bé nuôi chúng
Trong một tổ lồng tre
Mẫu hồng thật đẹp
Bé thích nhất
Mỗi khi nhìn chúng ăn
Hai cánh nhỏ bé xíu
Tranh nhau từng thức ăn
Ôi ! tuổi thơ thương quá

Nhưng
Một chiều là
Bé đi qua cửa ra ngoài vườn
Để đến vùng thức dậy
Đời chưa không còn nữa
Đã chết vì sương đêm
Bé khóc nức nở
Đem chôn chim sau vườn
Chim oanh ơi !
Thà lỗi cho bé, chim nhé

NGỌC BÍCH
(T.V.)

Truyện cổ tích

CÔ GÁI HỒ

NG-THỊ-DUNG và NHƯ-THANH kể

(Tiếp theo và hết)

Khi giết được hồ cái, và đã ăn được tim gan mụ tìm chồng được con châu, của con hồ đó, nhưng tìm mãi không được ma quỉ không phục mụ nữa bỏ đi hết. Lang thang mãi đến một làng kia mụ nghèo đói quá, bèn lập bà phù hộ để, quyến rũ ông và lấy mụ. Nhưng khi Bảo Ngọc bị hại, ông phù hộ nổi điên, mụ vội vơ vét hết vàng bạc rồi bỏ đi.

Mụ không ngờ khi ăn gan Bảo Ngọc, thì nghiệ là mụ đã ăn gan ba đời hộ nhà Hồ. Vì thế bọn ma quỉ trở lại cho mụ sai khiến. Mụ gây ra bao nhiêu tội ác tày trời.

Hãy tin nhà vua, mở hội kén vợ, mụ ta bèn hóa ra thành một nàng công chúa thật đẹp mong chiếm lấy ngôi hoàng hậu.

Đến ngày hội, Bảo Ngọc lo sửa soạn để đự. Tối hôm đó, nàng được mơ hiền về cho một cái áo, áo gấm thêu trên tiền cung, dệt trong 48 ngày. Chiếc áo mặt điệu như ánh trăng thu, mềm như mây, và thơm ngát và mẹ nàng còn cần dạn thêm :

— Đã đến ngày kể áo đến tôi. Hôm đó con thấy kể nào mặc áo đó như mặt trời ở ngàn tây đi, đeo chiếc nhẫn có in hình đầu lâu, là kẻ đó đã hại bọn nhà ta đó.

Tối hôm đó đại hội tại cung điện nhà vua trang hoàng cực kỳ lộng lẫy. Đèn đuốc sáng như ngọn trời, hoàng trăm phẳng phất tận mây xanh.

Bao nhiêu mỹ nhân đẹp như tiên, cô thì nhau chiếng quí tìm nhà vua. Mụ phù thủy hóa đó nổi bật trong chiếc áo mặt trời. Nhà vua đang vui vẻ đón tiếp sau giữa bao nhiêu,cặp mắt ghen hờn, thì Bảo Ngọc hiện ra trong đẹp như một làng tuyệt. Nhà vua ngạc người ra nhìn nàng. Chiếc áo nàng mặc làm tươi mắt cả cung điện. Vua vội bỏ nàng cộng chúa đội lốt (bà kế mẫu của Bảo Ngọc) với đến bên Bảo Ngọc và nói :

— Hân hạnh được gặp nàng, chẳng hay nàng từ đâu tới ?

Bảo Ngọc được nhà vua chú ý, vừa thẹn, vừa sung sướng, thấy nhà vua ưu nghi quả, chiếc áo đất vàng sáng ngời.

Bảo Ngọc rụt rè thưa :

— Thưa bệ hạ, kẻ hèn lý ở chốn quê mùa, dám lên vào xem đại hội. Xin bệ hạ thứ tội cho.

Nhà vua nghe lời nói nhún nhường kia, lòng càng thêm yêu mến, Bảo Ngọc. Trong lúc ấy bà kế mẫu, của Bảo Ngọc thấy nàng thì kinh hoàng, tưởng là hồn ma hiện về rồi thì. Mụ bèn lên ra ngoài, gọi một con quỉ hội chuyện. Con quỉ cho biết. Bảo Ngọc đã được cứu sống. Mụ tức tối quyết tâm này giết cho được Bảo Ngọc.

Đến nửa đêm khi tiệc tan nhà vua mới Bảo Ngọc đi dạo trong vườn hoa. Hai người đi cùng với nhau, áo của Bảo Ngọc mặt, làm ánh trăng lu mờ. Trong khi đó thì mụ phù thủy theo đến từng bước Mắt của mụ đỏ như máu. Mụ không chịu nổi con ghen. Mụ bèn phát tay áo tức thì một con dao sáng loáng phóng ra đam ngay người Bảo Ngọc, Bảo Ngọc chỉ kịu lên một tiếng rồi ngã vật xuống. Lúc đó mụ ta hả giận chạy lại đẩy chân nhà vua mà nói :

— Xe ư bệ hạ hãy cho thiếp thân phải giết nốt để trừ lại hoa vì nó chính là yêu tinh ?

Nhà vua đang phân vân, thì lúc đó Bảo Ngọc vội đứng dậy. Nhờ có hồng ngọc bảo vệ nàng không chết được.

Lợi dụng thời cơ mụ phù thủy liền nói :

— Đó bệ hạ thấy chưa ? Nó đã chết rồi, nó lại còn sống lại. Nhà vua lại đã không biết nghĩ làm sao cả, thấy lời đó, bỗng mụ phù thủy rùng mình một cái biến thành quái vật hai răng nanh chìa ra.

Nhưng Bảo Ngọc ngậm vẻn hồng ngọc, và cầu nguyện Thần Ngọc xuống giúp và thần đã hóa phù thủy hiện nguyên hình. Lúc này mụ phù thủy, không chối cãi nữa, Mụ bèn đập đầu xin tha tội

Bảo Ngọc bèn kể tất cả đầu đuôi câu chuyện, Vua nghe xong cho rõi rõ ra là, đem ra phán trọng chém đầu và sau đó Bảo Ngọc làm hoàng hậu. Nàng là người đảm đang, đức hạnh nên được dân chúng rất phục.

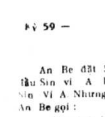
Ông phù hộ cũng sướng khi thấy con mình đã giết được kẻ thù Bỗng một hôm ông cảm thấy trong rõi đi mất. Làm cho hoàng hậu khóc lóc không nguôi. Đêm đó ông phù hộ về báo mộng cho Bảo Ngọc ; Ông được một con cọp dẫn vào rừng và hiện nay ông đang sống bên cạnh người vợ xưa, mụ của Bảo Ngọc.

Mấy ngày sau, nhà vua và hoàng hậu cũng vệ bình đi vào rừng tìm lại hang cũ, nhưng hang đã hoàng tan và vắng ngắt. Vua cho dựng lên một cái miếu đặt tên là «MẪU HỒ»

V. 15 và Điệp vụ Hùm Xám

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐỈNH-HIỀN





Kỳ 59 —

★ Nguyên tác « THE COSMOKILLER » của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

An Be đặt Sin vi a xuống bên đường. Chàng kê đầu Sin vi A lên một mô đá cao, và cố lay tỉnh Sin Vi A Những thiếu nữ ốn trẻ này vẫn thiêm thiếp An Be gọi :

— Sin vi A ! Sin vin a...

Song Sin vi A vẫn bất động May mà nàng vẫn thở, nếu không thì An Be phát điên lên vì khổ sở. Thâm nghĩ có lẽ bị xúc động quá mạnh nên Sin — vi — a ngất đi chăng, và lẫng tai nghe thì dường như đâu đây có tiếng nước chảy... Một ý nghĩ loáng lên trong bộ óc thông minh của An Be- Một ý nghĩ loáng lên trong bộ óc thông minh của An Be- Chàng phi hành gia trẻ tuổi này vội vàng tìm nghe hướng tiếng nước chảy đi tới...

An-Be đinh hướng rất tài tình. Chàng đã từng là b- yên trưởng hướng đạo, đã học tất cả mọi cách về tìm phương hướng cũng nhiều những vấn đề khác có liên quan đến việc đi và sống ở trong rừng như những người cổ xưa.. Tóm lại, An-Be là người có thể tự tạo ra cho mình những phương tiện để sống, không cần tới kẻ khác.

Tiếng suối mỗi lúc một lớn hơn. An-Be mừng thầm rằng mình đã đi trúng đường. Và lối năm phút sau thì chàng tìm ra một con suối nhỏ. Đó là một con suối nước trong vắt và mát lạnh...

An-Be vốc nước lên mặt. Thật là khoan khoái để chịu.. Những vết hành hạ lúc nãy dường như tiêu tan gần hết.Chàng bỗng quên Sin-Vi-a và ngâm mình trong lòng suối. Cơ thể chàng khoan khoái để chịu tinh thần trở nên mình mẫn lạ hường.

Nhưng bỗng nhiên có một tiếng gầm long trời lở đất...

Tiếng gầm đó dường như ở phía Sin-Vi-a An-Be nhớ tới Sin-Vi-a thì chàng lại tự trách thầm sao mình lại đốn mạt đến độ ra tới đây là để lấy nước cứu nàng tỉnh lại, mà rồi lại [illegible] nàng như thế...

An Be vội và chạy như bay biến về phía rừng.

Tiếng gầm vẫn vang lên một cách khủng khiếp. Đúng là tiếng con quái vật mà lão tù trưởng đã nói đến. Con quái vật này là con được ngày hiểu nhất. Con quái vật chắc ở gần lắm rồi. Không hiểu Sin vi A có sao không. An Be thấy ăn hận vô cùng. Giá chàng bế luôn Sin vi A ra suối thì có phải là tiện hơn không. Đáng này chàng lại đi có một mình và bỏ mặc thiếu nữ kiệu diễm đó ở trong rừng. Rủi mà Sin vi A bị con quái vật bắt ăn thịt, thì ôi thôi, chàng sẽ không bao giờ được yên tâm... Chàng sẽ hối hận suốt đời, sẽ bị ám ảnh mãi mãi cho tới khi chết.

An Be cắm đầu cắm cổ chạy, và tiếng gầm thì mỗi lúc nghe một gần hơn.

Tiếng gầm đó dường như phát ra ở chỗ Sin vi A nằm An Be mất tất mét. Không chừng Sin vi A nàng đã bị nguy hiểm. Con quái vật đang đói, nó chỉ đợi một cái là xong đời thiếu nữ mơn mởn đào tơ ấy !

An Be chạy, chàng như mê đi, không còn chú ý tới những mô đá lởm chởm, những cây gai ngang dọc. Thân hình chàng trầy trụa vì gai rừng móc vào. Nhưng chàng không thấy đau gì hết. Có lẽ một phần chàng đã trải qua một cuộc tra tấn quá đau đớn ê chề, một phần khác vì chàng mải nghĩ tới việc cứu Sin vi A, nên không còn chú ý tới những điều đó nữa.

(CÒN NỮA)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ở chỗ trạnh để vui vẻ xin và bằng mực đen đậm (mực tàu) một cỡ thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư, gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
— Thư tín, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÒ NGỌC, HỘP THƯ SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)



Phụ trách . HÀ - MAI - LAN, PHƯƠNG - THÚY, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Ai là kẻ có thẩm quyền giữ hầu bao ?

NGUYỄN-THỊ-LINH

- Có những bà vợ than phiền các ông chồng « khi tiêu thì bằng cái cối » nhưng lúc đưa tiền cho vợ thì lại chi « nhỏ giọt ».
- Phần đông những cuộc bất hòa trong gia đình là do sự chi tiêu mà ra.

(Tiếp theo)

Đ. — Xìu xìu cũng mất vài ba vố ! Mà vố nào cũng ngu xuẩn không chịu được. Tất cả những vụ bị lừa của bà vợ tôi, tôi xét ra đều là kết quả của một sự «ưa nịnh» và có máu tham.

H.— Chẳng hạn như thế nào, xin anh kể lại cho tôi nghe vài ba vụ xem sao ?

Đ.— Thí dụ như chuyện này : Có một bà nọ cứ thì thọt với vợ tôi hoài, và mặc dầu đã hơi nghi nhưng tôi vẫn không dám ngăn cản, vì sợ rằng bà ấy lại than phiền là ngăn cản vợ con không cho giao thiệp. Tôi chỉ hỏi khéo một câu như sau : «Ai đấy ?» thì vợ tôi cho biết rằng đó là một bà bạn cũ từ hồi còn con gái lâu ngày gặp nhau lại thì nhớ nhau đến thăm chứ không có gì cả.

Nhưng bà vợ tôi cũng lại thêm một câu ra vẻ hãnh diện lắm : « Chị ấy là bạn thân của bà Bộ Trưởng X đấy ! ». Tôi lại càng nghi già nhưng vẫn ngại ngùng chẳng dám nói ra. Tuy nhiên, trong lúc hai bà nói chuyện với nhau, tôi cũng đã đôi khi có dịp ngẫu nhiên được tham gia cuộc đối thoại. Tôi nhận thấy là bà kia đã bơm phồng vợ tôi rất nhiều.

Bà ta hết khen vợ tôi tháo vát có tay buôn bán, lại xã giao giỏi v.v.. Tôi đã lựa lời để dẹp trước đi bằng cách tuyên bố «Nhà tôi không có thì giờ để lo những chuyện kinh doanh đâu, vì còn bận con cái». Thế rồi tưởng đâu câu chuyện êm xuôi luôn. Nào ngờ, đúng một cái, mấy tháng sau tôi được biết là vợ tôi đã giao cho bà bạn nọ 5 trăm ngàn để hùn với bà Bộ Trưởng mở Bar trong Câu Lạc Bộ Mỹ.

Kết quả ra sao thì thì hẳn chị cũng đoán được ra. Nghĩa là số tiền nửa triệu bạc kia không cánh mà bay, mà vợ tôi thì không dám hé răng nói một tiếng, vì sợ tôi biết. Bà Bộ Trưởng nào đó, hình như vợ tôi cũng chẳng bao giờ gặp mặt cả (có lẽ là bà Bộ Trưởng ma ?).



Tình cờ mà tôi khám phá được ra chuyện này. Số là sau khi bị lừa số bạc quá to bà vợ tôi đã lén đem những đồ nữ trang hột xoàn vòng vàng để bán để lấy tiền đắp vào lỗ hổng đó để tôi khỏi biết. Sau đó bà ta làm những nữ trang giả để thay thế vào. Nhưng một thằng như tôi chỉ tinh coi đâu có ai bịt mắt nổi ?

H — Tức là mới có một vụ ?

Đ — Nếu được một vụ thì đã khá ! Vốn dĩ hay khoe khoang, cứ khi nào ngồi rồi là cũng đưa một chiếc nhẫn xoàn ra lau và khoe với bà già ở nấu ăn. Rồi 1 hôm, đi vào tắm, bà ấy bỏ trong «gác-măng-đê». Bà lão nấu ăn chộp ngay lấy rồi giả vờ xách thùng rác đi đổ rồi đi luôn. Có phải là «thằng còng làm cho thằng ngay ăn không» ? Nhưng nói ra thì gia đình lại tan hoang.



H.— Thì anh chị giao cho chị ấy đủ số tiền chi tiêu hằng tháng trong gia đình thôi, đưa làm gì nhiều để bị phập phồng lo sợ ?

Đ — Đâu có được ! Đưa như vậy cũng lại bị «kẹt».

H.— «Kẹt» cái gì đâu ?

Đ.— Tại vì.. tại vì tôi lại còn.. một bà nữa ở chỗ khác. Vì vậy nên bà vợ tôi mới để lấy cớ để làm « xăng ta ». Không thỏa mãn bà ta thì nhà mình đâu có sống yên thân được với bà ta. Bà ta sẽ quai cái mồm lên mà bảo rằng bao nhiêu tiền tôi cũng đều đổ dồn cho « con đó » hết, không nghĩ gì đến vợ đến con cả. Rồi bà ấy dọa làm dữ.

H — Nghĩa là hiện giờ thì chị vẫn giữ tay hòm chìa khóa ?

Nhưng chị có kiểm soát được công việc làm ăn của anh không?

Anh bạn tôi cười :

— Kiểm soát làm sao được ? Tôi đâu có ngu gì mà cho bà ấy biết rõ những số tiền tôi kiếm được. Như vậy cũng là quá «kẹt» rồi còn gì ?

Bây giờ tôi mới hiểu rõ cái «kẹt» của anh bạn tôi. Không tự nghĩ : «Trong lúc làm ăn phấn chấn đã vậy nhưng lúc «không khá» thì rồi sẽ ra sao ? Ở đời này quen ăn chứ ai có đâu quen nhịn ? Cũng như một khi người ta đã tiêu quen tay rồi thì ít ai còn có thể hãm các bà «đốt bạc» lại được.

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho « MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15. Võ Tánh Saigon

Cười tí chút

LÝ DO HƯỞNG GIA TÀI

Tài tử Errol Flynn nói chuyện với 1 tỷ phú người Mỹ, ông này nhất định không nhường gia tài cho cậu con trai độc nhất.

— Con tôi nó ngốc lắm, gia tài này về tay nó chỉ ba bảy hai mốt ngày là tong thôi ! Ông thử nghĩ xem, ngần ấy tuổi đầu rồi mà chẳng biết nói chuyện với gái thế nào nghe cho được cả.

Errol Flynn nói :

— Quả thật tôi không hiểu ông định nói gì...

Nhà tỷ phú đáp :

— Ông còn lạ gì nữa... có hai cách chinh phục đàn bà... với nói văn hoa và tiền ! Vậy khi người ta ăn nói vụng về bao nhiêu người ta sẽ phải xì tiền nhiều bấy nhiêu.

Sống đời sống mới

Nghệ thuật chinh phục đàn ông

HỒ-LỆ-NGUYÊN
lược dịch

(tiếp theo và hết)

Dù bạn có là một thiếu nữ đẹp muôn thuở đi nữa, bạn cũng chớ nên biểu diễn trò «hula hoop» ở ngoài đường. Tuy nhiên giữa tô canh và bàn ủi, bạn vẫn cần phải giải trí cho vui.

Nên nhớ rằng đàn ông là một thằng bé con, suốt cả một đời, chỉ muốn làm ra vẻ đã lớn. Bởi vậy, trên nguyên tắc, về phương diện hình thể học hoặc sinh lý học, họ vẫn trẻ muôn năm. Họ cần phải vui đùa để luôn luôn tưởng mình còn trẻ. Nhưng không nên để cho họ chơi những trò chơi có hại cho túi tiền. Nên tìm cho họ những cuộc giải trí lành mạnh.

Những điều này chẳng ai nên khuyên các bà cả : cho tóc vào canh, cho sạn vào rau cải v. v... Ấy vậy nhưng mà lắm khi cũng cần phải bỏ cả bếp núc : hoặc giặt giũ để lên nhà mà giải trí với ông (thí dụ như đánh bài), nếu bắt thần ông nổi hứng. Nếu ta chối không thèm chơi với ông, chắc chắn ông sẽ sang nhà một anh hàng xóm có vợ đẹp để giải buồn ngay.

Nếu ta không ưa bài bạc thì ta có thể chọn môn bóng bàn, cắm trại, vũ cầu, phóng tên, trò chơi ú tim, nhảy giây v.v... Có một điều cần dặn là, đối với những trò chơi ấm ớ, ta cần phải có ông hàng xóm dễ tính ; những trò nhảy cao, thì trần nhà phải không được thấp quá.

BỮA CƠM

Người ta bảo rằng dạ dầy là con đường đi tới trái tim của đàn ông. Bởi vậy, không nên chủ trương « ái tình uống nước lã và ăn không khí».

Có nhiều cách để cho biết rằng miếng thịt «rô ti» bị cháy khét mất rồi. Thí dụ như, bằng một giọng thảm bại, ngay khi chàng mới đi làm về, ta rên rỉ :

— Anh ơi ! Thật khổ quá Ghê quá ! Em đâu có ngờ như vậy..

Đó là lời phòng ngừa để cho chàng khỏi bị xúc động khi nghe tin miếng «rô ti» hết ăn được. May ra chàng sẽ trả lời :

— Thôi thì đành ra tiệm mua con vịt quay vậy.

Nhưng nếu ta cười nói như là báo một tin vui :



— Dzui quá ! Anh ơi !
— Gì đó ! Có gì lạ hả em ?
— Miếng thịt «rô ti» bị khét...

Nói kiểu này e người nghe hơi thất vọng. Ta rất có hy vọng ăn cơm 1 mình, hoặc ăn cơm với một người làm điều làm nhờ đầy.

Còn 1 giải pháp thứ 3 có vẻ ổn hơn là : khi chàng vừa bước chân vào nhà, ta vui vẻ chạy lại ôm cổ hôn lia lịa rồi nói :

— Đố biết ai đã làm cưng ngạc nhiên nào ? Con bé này chứ ai !

Thế rồi đừng để cho chàng kịp suy nghĩ ta kéo chàng đi ăn cơm tiệm. Biết đâu chàng lại chẳng cho ta là cô vợ ngoan và lần sau chàng lại muốn món thịt «rô ti» bị cháy nữa.

Cánh hoa tư tưởng

+ *Tiền bạc không khác gì phân bón. Phân không dùng được vào nhiều việc nếu ta không đem rắc khắp nơi.*
FRANCIS BACON

× *Người là một sinh vật duy nhất có thể bị vặt lông nhiều lần.*
JIMMY DURANTE

+ *Khi nào ta ưa thích những công việc ta không làm thay vì những công việc ta làm, thì lúc đó làm việc mới là cực khổ.*
SIR JAMES BARRIE



— 38 — Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 10

Rồi anh kéo tuột Ánh ra khỏi xe. Nàng chỉ phản ứng một cách yếu ớt. Hình như sợ nàng chạy trốn mất, anh quàng tay ôm ghì lấy nàng.

— Anh đưa em đi đâu thế này ?

Ánh vừa cố gỡ tay Trường ra vừa hỏi.

— Đi về nhà !

Trường đáp. Thấy nàng im lặng, anh tiếp :

— Nhà của chúng ta... của riêng hai ta.

Ánh ngước nhìn anh tỏ vẻ không hiểu. Anh mỉm cười, giải thích :

— Anh đã mướn một căn nhà để hai đứa mình chung sống với nhau. Từ nay, anh với em sẽ là vợ chồng, chính thức là vợ chồng.

Ánh lắc đầu cương quyết :

— Không ! Anh không thể làm như vậy được. Em không phải là hạng gái tầm thường như anh tưởng đâu. Anh hãy buông em ra ngay.

Trường khép chặt vòng tay hơn, cười :

— Có đời nào anh lại dại dột như vậy. Mất bao nhiêu công phu mới kiếm thấy một em mà lại để em tự do ra đi thì không còn ai ngu hơn nữa.

Ánh dọa :

— Nếu anh không buông, em sẽ la lên cho mà coi. Em biểu anh định bắt cóc em.

Trường vẫn bình tĩnh :

— Thì em cứ la. Anh đâu có ngán.

Ánh cúi mặt, khẽ thở dài. Trường cười đắc thắng :

— Em thấy không ! Em hãy còn yêu anh lắm mà.

Ánh buồn buồn :

— Thì có bao giờ em nói hết yêu anh đâu. Nhưng càng yêu bao nhiêu, em lại càng khổ bấy nhiêu. Thà đừng bao giờ gặp mặt nhau nữa, có lẽ hay hơn.

Trường reo khẽ :

— Xe kia rồi ! Lúc nãy anh phải quẳng nó ở đây để đuổi theo em.

Khi hai người đã ngồi yên trong xe và khi Trường gài số cho xe bắt đầu chuyển bánh, Ánh mới chậm rãi hỏi :

— Anh làm thế nào biết em tới đây ?

Trường liếc nhìn người yêu, mỉm cười :

— Đó là cả một kỳ công đó. À, mà em đến kiếm Thu Sương có việc gì ?

Ánh không sao giữ nổi ngạc nhiên, thốt kêu :

— Ủa ! Anh quen Thu Sương ? Trong trường hợp nào ?

Trường nửa đùa nửa thật :

— Anh với Sương có một thời yêu nhau lắm, tưởng đã thành vợ chồng rồi.

Mặt Ánh bỗng sa sầm. Nàng cười nhạt :

— À, ra thế đó ! Nhưng tại sao hai người lại thôi nhau ?

Trường mủm mỉm cười :

— Đâu có ! Anh với Sương có thôi nhau hồi nào đâu !

Ánh quay lại nhìn người yêu chằm chặp, rồi dằn từng tiếng :

— Anh Trường, anh nói đùa hay nói thiệt ? Nếu thiệt anh dừng xe lại cho em xuống đây ngay... Dừng lại !

Hai tiếng cuối cùng nàng quát thật to. Trường bỗng phá lên cười. Anh đưa tay ra tìm tay nàng, rồi nói :

— Cưng của anh ghen dữ vậy đó ! Anh nói giỡn để chọc em đấy chứ.

— Không, anh phải dừng xe cho em xuống. Nếu không...

Trường gắt nhẹ :

— Em đừng có hờn giận vô lý như vậy. Anh có quen Thu Sương bao giờ đâu.

— Không quen mà biết tên ?

— Sở dĩ anh biết tên cô là vì anh đã gặp cô một lần trong một buổi tiếp tân.

Im lặng một lát. Ánh rụt rè hỏi :

— Bây giờ.. anh định đưa em đi đâu ?

Trường mỉm cười bí mật :

— Rồi em sẽ rõ.

— Không, anh phải cho em biết ngay em mới chịu.

Trường lắc đầu nửa đùa nửa thật :

— Rất tiếc anh không thể chiều ý em được... Em cứ coi như em đang bị anh bắt cóc đi.

Ánh cau mày :

— Thế là thế nào ? Bộ anh định bắt cóc em thiệt, phải không ?

— Đúng ! Lần này thì anh bắt cóc em. Anh đã mất hết kiên nhẫn rồi, không chịu nổi trò chơi trốn tìm của em nữa. Anh đã mất bao nhiêu công phu đi kiếm em mà em vẫn cứ lẩn tránh hoài.

— Vì em đã quyết chúng mình xa nhau thì còn gặp nhau làm chi nữa.

— Anh thì quyết định trái lại. Anh phải lấy em bằng được, với bất cứ giá nào.

— Anh ngoan cố lắm ! Chuyện đã xảy ra như vậy mà anh vẫn khăng khăng một mực lấy em là nghĩa làm sao ? Anh phải biết rằng em rất đau khổ tủi nhục vì những hành động của má em.

— Khổ lắm ! Anh đã nói với em hàng triệu lần là việc ai nấy lo, đừng có ngó sang việc của kẻ khác để rồi buồn phiền một cách vô ích và mất thì giờ.

Ánh thở dài :

— Thôi được ! Đến nước này, anh muốn gì em cũng chịu hết.

— Đây là chương trình hoạt động của anh. Ngày mai, anh sẽ tổ chức một bữa tiệc, chỉ mời một số bạn bè thân thích, để chính thức tuyên bố anh với em là vợ chồng. Sau đó anh đưa em ra Đà Nẵng ở với anh, chờ khi có giấy phép làm hôn thú.

Ánh giật mình :

— Bộ anh định làm đám cưới thiệt ?

— Chớ sao ! Anh liều lắm, đã nói là làm. Không sợ chi hết.

Ánh ấp úng :

— Em... Em... bỗng chịu thì anh nghĩ sao đây ?

Trường hơi nhíu mày, cương quyết :

— Không chịu cũng không được với anh.

— Nhưng... nhưng gấp quá, em lấy đâu ra đồ để mặc.

(Còn Nữa)



CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác : **CHEAPER BY THE DOZEN**
của **FRANK** và **ERNESTINE GILBRETH**
Lược dịch : **HỒ-LỆ-NGUYÊN**
(Tiếp theo)

— Không hiểu các con gái của ba nghĩ sao ? Trong đời ba, ba chưa thấy có chuyện nào vui như vậy ! Một viện mồ côi lưu động mà ba thì làm giám thị !

Má nói :

— Thôi đừng có làm trò khôi hài nữa. Ta đi đi !

Khi xe chạy tới vùng ngoại ô, lúc đó ba mới bắt đầu bình tĩnh trở lại và có vẻ cũng hơi ngượng. Ba lầm bầm :

— Anh không hề có hậu ý gì cả, Mai ly ạ !

Má đáp :

— Dĩ nhiên là như vậy rồi. Nhưng có gì là quan trọng đâu mình ?

Nhưng Thủy lại đã khéo léo tóm ngay lấy cơ hội này để tìm lợi thế. Từ phía sau xe, nó nói vọng ra phía trước :

— Dù sao đi nữa thì cũng không thể nào tiếp tục xài những áo choàng che bụi này được nữa ! Chúng con nhất định sẽ không mặc nữa ! Không bao giờ chúng con mặc nữa con xin nhắc lại lần nữa là... không bao giờ.

Ba đã chấp nhận theo mà cái điều mà người không thể nào chấp nhận đối với lũ con gái được. Ba quát to :

— Đứa nào nói là không mặc áo choàng che bụi ? Những áo choàng che bụi này cũng tốn tiền, mà tiền đâu có phải tự nhiên mọc ở trên cây. Nếu chúng mày tưởng tượng là...

Má ngắt lời :

— Không anh Phan ! Lần này thì mấy đứa con gái của chúng ta có lý. Thôi không mặc áo choàng che bụi nữa.

Ít khi nào ba má chúng tôi bất đồng ý kiến với nhau vì một vấn đề lắm, và chúng tôi không muốn bỏ lỡ cơ hội này.

Nhưng Ba đã mỉm cười nói :

— Thôi được rồi, Mai ly. Như anh vẫn thường nói với em. Chính em là bà chủ. Và anh cũng xin nhắc lại, anh cũng là chủ.

ĐI THĂM BÀ MAI-PHI

Những dấu hiệu đi đường vào thời kỳ đó thật là « bết ». Ngoài ra, Ba cũng chẳng hề bao giờ tin vào những bảng gắn trên đường cả. Ba thường hay nói như sau :

— Có lẽ có một thằng bé tinh nghịch nào đã nhổ cây bảng chỉ mũi tên đường để cắm vào chỗ khác. Cứ theo bảng chỉ đường mà đi. Nếu chưa biết chừng chúng ta lại trở về chỗ khởi hành mất.

Sự kiện này cũng lại xảy ra khi Ba tới xử dụng cuốn sách chỉ dẫn đi đường. Trong những ngày đầu xắm xe hơi, cuốn sách nói trên được coi như là một cuốn thánh kinh vậy.

Má là người theo dõi những gì trong cuốn sách đó cho ba :

— Sau nhà máy say quạt gió 6 trăm thước, bỏ ngôi nhà thờ bằng gạch ở bên trái, đi theo con đường lót gạch.

Ba nói :

— Chắc có lẽ là một cái nhà máy say quạt gió nào khác chăng ? Cũng có thể là khi viết cuốn sách này tác giả đã không tới tận chỗ để quan sát cho tường tận chăng ? Linh tính báo cho ba biết là mình phải ngoặt về phía tay phải. Chắc là người ta đã phá hủy cái nhà máy say quạt gió nói ở trong cuốn sách này đi từ lâu rồi.

Thế là lại xe quặt về phía tay mặt. Tới khi bị lạc đường Ba lại trách Má là đã chỉ sai cho Ba.

(CÒN NỮA)



Nguyên tác IAN FLEMING — Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 51 —

CHƯƠNG 12

ÔNG MÃNH «MẦN ĂN»

Ngần ấy duy ở một lúc quá giá trị bạc tỷ đối với Is. Nếu James Bond ráng sống sót để mang về được. Bằng sợ xập nạp mạng thì có biết bao nhiêu cũng là vô ích ! Ý nghĩ này làm Bond chợt rùng mình. Ấy là lúc giọng thằng Hendricks ất lên. Đúng cái giọng rụt rè, thận trọng của 1 thằng đảng viên CS khi chưa nhận được chỉ thị rõ rệt của thượng cấp :

— .. Ông bạn Súng Vàng chẳng lạ gì lập trường thượng cấp của tôi. Tuy không chê những áp phe ra tiền... song mấy anh lớn ấy ưa đặt nặng những công tác có màu sắc chính trị, nhằm những mục tiêu chính trị, cách mạng.

Điều đó giải thích lý do tôi gia nhập « công ty », phải vậy không ? Còn cái áp phe mở sòng bạc kia... thì việc xuất vốn chẳng phải vấn đề.., song tôi biết giải thích với thượng cấp thế nào đây ? Làm sao khoác mầu sắc chính trị cho vụ mở sòng bạc nào ? Tôi thấy khó quá !

— Ồ, có gì đâu mà khó ? Ông Bạn thử nghe tôi lý luận như sau. Kinh nghiệm cho biết có cờ bạc có cướp là xã hội sẽ có xáo trộn cấp kỳ. Mấy chàng đen Ja-mai-ca này máu mê số một ! Sẽ có biến thủ công quỹ, sẽ có lừa gạt, cướp giật.. đến lần chém lu bù ! Đánh bạc hết tiền thì công nhân sao khỏi.. tranh đấu lên lương, đòi hỏi thêm quyền lợi ? Cán bộ của mình chỉ việc đứng ngoài đốc xúi vô ... thì chúng sẽ đình công nhặp nhạy !

Bằng không thì sòng bạc của mình sẽ nại lý do vớ vẩn nào đó để «cấm dân da màu vô sòng !» Thế nào mấy anh Độc lập, ưa sủa bậy chẳng gào lên : kỳ thị chủng tộc, phân biệt màu da ! Thấy chưa ?

Nói gọn lại, đời sống ở đây bằng phẳng trầm lặng quá. Phải cách khuấy động nó lên... để cho giai cấp đấu tranh, xã hội tiến bộ ! Nếu mở sòng bài mà gây được mầm mống rối loạn thì bao nhiêu tiền bỏ ra thượng cấp của ông bạn chẳng chịu ? Tuyệt quá còn gì ? Hết Ja-mai-ca nhảy sang đảo khác, nơi khác...

Giọng Hendricks lưỡng lự :

— Ông bạn nói nghe được đấy ! Nhưng ông bạn quên phứt mất một điểm căn bản là chính những sự rối loạn mà ông bạn nói đó thế nào cũng đe dọa trực tiếp đến «sinh mạng» bất cứ số vốn nào mà «công ty» mình xuất ra. Phải vậy không ? !. Do đó, thế nào tôi cũng phải xin chỉ thị thượng cấp rồi sẽ cho ông bạn biết liền kết quả. Xem ra nhiều hy vọng đấy !

À, còn lại vụ «cổ phần viên». Ông bạn Súng Vàng đã dự định mời ai chưa ? Xin báo cho biết...

— Đây, «Công Ty» mình xét ra : cần phải có một cổ phần viên làm đại diện thường trực ở mấy nước Nam Mỹ. Một tay cứng, sành sỏi và có uy thế mới được. Tạm thời điều khiển mọi «nghiệp vụ» ở Ghi Nê song còn phải lo phát triển cơ sở sang Vê nê guê la và mấy nước lân cận nữa chớ ?

Có những vụ ở dưới ấy đớp rất ngon mà «công ty» mình đến giờ này vẫn chưa nhào vô. Giá tỷ mình muốn bọn công ty lọc dầu ở Nam Mỹ phải chi tiền cho mình quanh năm thì có khó gì ? Cho người đánh tiếng làm «xăng ta» chen nghẹt kinh đào Macaraibo bằng cách đưa một con tàu thật kềnh càng ọp ẹp vào kênh... rồi cho nó chìm tuốt dưới đáy. Nào tàu dầu còn vô ra được không ?

Ngoài ra «công ty» mình còn sắp làm đại quy mô vụ cần sa, vậy không có tay chân trực tiếp nằm ở Mexico đâu được ? Ông bạn có nghe tên cha Arosio ở vùng này chưa ?

Chưa hả ? Một tay ngon lành lắm, chủ nhân Công ty Vận tải Đèn Xanh, cầm đầu bộ máy đưa ma túy và gái điếm sang Mỹ. Làm ăn rất kỹ, không đáng phải phe nhóm, không hề bị một «phi-h» nào từ trước tới giờ ! Thế nào thượng cấp của ông bạn chẳng biết rõ về thằng Arosio này ? Thử tiếp xúc với hắn coi, nếu ông bạn OK tôi sẽ giới thiệu tới các «cổ phần viên» khác...

— Được, miễn ông bạn có lời giới thiệu là xong rồi.. Còn vấn đề «công ty» mình liên kết hoạt động với Đảng Bàn tay Đen Mafia, ý kiến ông bạn thế nào ? Xếp tôi ở Mạc tư Khoa và đồng chí Castro cũng muốn thúc đẩy mạnh sự hợp tác vô cùng quý giá này.

Điều này đồng chí C. chắc đã nói với ông bạn ? Tôi phải hỏi ý ông bạn vì chính tôi, tôi thấy mấy đàn anh Mafia này in hình chỉ biết có một thứ trên đời này là.. Tiền thì phải ! Tôi không phủ nhận vụ ông bạn Leroy của công ty mình một cộng sự viên giá trị nhưng...

—.. Ồ, ý kiến của ông C. với tôi cam đoan cũng là một ; đảng viên Mafia chẳng vị cái gì ngoài đảng Mafia của nọ cả ! . Chẳng phải tiền, mà đời xưa cho tới đời nay, bao giờ tổ chức của họ cũng vậy đó ! Có liên kết với Mafia chặt chẽ đến đâu cũng chẳng trông mong gì hoạt động mạnh hơn ở nội địa Hoa Kỳ.. vì dân Mỹ vốn kỵ Cuba, kỵ ra mặt, kỵ quá xá ! Nhưng ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ ra, chẳng hạn như trong vùng biển Ca-ri-b này thì làm ăn với Mafia có lập trường. Đảng viên Mafia hành sự rất hiệu quả, đắc lực ghê gớm.

Đi đôi với họ về vụ cung cấp ma túy, tung vào nước Mỹ thì với mình thế sẽ thành to nhập nhảy. Nhưng phần lời dĩ nhiên mấy anh cũng đớp không dưới 9 phần mười. Trong trường hợp mình thì... O.K, đồng ý gặp ! Vì lẽ càng ăn nhiều tụi nó càng tự buộc càng chặt với mình để mình nắm nó mỗi ngày một vững, ông bạn thấy không ? Thử hôm nào đặt vấn đề với thằng Leroy xem sao...

Bên tai Bond vẫn vang vẳng giọng Ông Mãnh lên tiếng thuyết trình đều :

— Về sự liên lạc giữa đồng chí C. và tôi thì bao giờ cũng vẫn vậy ! Ít gặp nhau, tôi muốn làm gì cứ việc làm... ông cóc xía vô, coi bộ « đương sự » ít muốn dây dưa tới những vụ này. Tuy nhiên tôi muốn làm gì, cần cái gì, cần bao nhiêu... chỉ việc đánh tiếng lên là Tổng Bộ An Ninh Cuba cung cấp đầy đủ, mau lẹ.

(CÒN NỮA)



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 62 —

Bọn vệ sĩ của cậu Cầu đã chạy từ trước. Bá Vạn nói khẽ :

— Cậu về Hòn chông với bọn hộ vệ. Chỉ cần ba bốn đứa đi theo tôi là được, Tôi ráng tránh né, đốt sào huyệt bọn nó, chỗ căn nhà mà trước kia cậu tới lui đá cá thia thia..

Giữa đồng hoang cậu Cầu cứ vuốt mấy giọt mồ hôi trán. Xí Vình cúi mặt, thở dài :

— Cậu nên trở lại mà trả thù,

Bị mất thể diện trước người đẹp cậu Cầu bỗng dưng nổi cơn nóng giận tay hơi run. Đúng là bịnh điên mà cô Huôi đã nói. Cậu phun nước miếng phèo phèo.

— Như vậy, còn mặt mũi nào mà về Hòn Chông ? Bộ tao bại trận sao chớ ! Tao giết hết bây giờ.

Bá Vạn bèn nghĩ ra sáng kiến .

— Cậu chớ lo. Bây giờ, cậu tới Vàm Rầy mà chờ tôi. Sau khi bắt sống bọn nó và tịch thâu mấy cây cờ trên núi, tôi gặp cậu để về Hòn Chông một lượt.

— Phải ! Nhưng chiếc ghe bị đốt cháy rồi ! Chẳng lẽ ta đi bộ ?

— Thì bọn hộ vệ cõng cậu lên vai..

— Hừ ! Quần áo lem lấm như vầy..

Bá Vạn nói :

— Thưa cậu, quần áo có lem lấm, chiếc ghe có bị đốt thì dân chúng ở Hòn Chông mới tin chắc rằng cậu ra trận, tả xung hữu đột đó... chiến thắng.

— Phải ! Bá Vạn cứ lên núi, bắt sống vài đứa tịch thâu lại ngọn cờ. Tôi chờ tại đó, Nhưng mà đừng để tôi chờ quá lâu.

Lát sau, bọn hộ vệ đưa Cậu Cầu và Xí Vình về Vàm Rầy mà chờ đợi, Bá Vạn chọn lựa 2 tên hộ vệ quen biết, những đứa đã từng quen với ông, hồi mười năm trước. Bá Vạn cười xòa :

— Tụi bây thấy sao !

Nãy giờ bọn hộ vệ đã bất mãn với cậu Cầu nên đồng thanh trả lời :

— Thiệt là lở cười lở khóc. Nhưng nắng bề nào che bề nấy. Hồi xưa, cậu Hai Điền đâu quá tệ như vầy.

Bá Vạn nói :

— Mấy ngày trước, tao bị cậu Cầu hạ nhục tại chợ Vàm Rầy, mấy căn phố bị lấy lại. Tụi bây cứ yên tâm. Tao còn là tụi bây còn... Ăn cho no rồi ra trận là thắng.

Nãy giờ hai tên hộ vệ tưởng lầm rằng Bá Vạn không dám đương đầu với bọn phản loạn. Có đứa van nài :

— Ông ơi ! Ông đã già mà tụi tôi thì vỏn vẹn có hai đứa. Rủi gặp ngày xui xẻo thì sao ?

— Tao nghĩ kỹ hơn tụi bây. Bọn thằng Thừa chắc cao bay xa chạy rồi, đâu đuổi không tới ba chục đứa. Dễ đánh quá, ban đêm, mình ngủ mà chờ đợi. Núi Mo So lên chớ đâu phải nhỏ. Nếu tụi nó chống cự thì tao mướn dân bà trên núi may hai lá cờ, đem nhúng bùn, coi như là tịch thâu của bọn nó. Tao dư tiền trong túi, chuyện gì mà làm không được ?

Hai tên hộ vệ vào căn nhà trống hoang bên đường trong khi Bá Vạn đứng trước sân, giả vờ ngắm nghía núi Mo So. Nếu cho bọn chúng hiểu rõ sự sắp đặt đã có từ trước thì ông sẽ bị tình nghi. Bọn hộ vệ nầy chưa đáng tin cậy cho lắm.

Ông dạy lại :

— Tụi bây mệt thì ngủ cho khỏe. Tao đi lại đằng nấy để dọ thám...

Một tên hộ vệ nói :

— Ông đi trước là phải vì dân ở núi MoSo xưa nay mến chuộng ông ..

Đến gần nhà Mười Hầu Bá Vạn đứng lại. Thằng Thừa xuất hiện bên vách :

— Ông ơi ! Như vầy là xong. Để tôi lên núi bắt sống cái thằng Sơn Đông Mãi Võ..

Bá Vạn lầm bầm :

— Như vầy là gọn nhứt. Kiếm cho tao một chiếc ghe. Đem thằng Sơn Đông đó với hai cây cờ xuống đây. Cậu Cầu là thằng ngu dại, không biết gì ráo. Rồi cho hai ba thằng bà vợ nào đó chèo ghe cho tao ngồi. tao nói rằng đó là bọn đầu hàng... khuya nay, tao về Vàm Rầy để lấy lại thể diện. Nhớ về núi Đất chờ tao...

Cậu Cầu nằm ngủ trên giường. Xí Vình quạt hầu mỗi tay rồi nằm bên cạnh. Bọn hộ vệ ngồi ngoài sân mà canh phòng. Dân chúng cứ qua lại bàn tán xôn xao vì Cậu Cầu đưa ra tin thắng trận,

Đột nhiên Xí Vình kêu rú :

— Sao cậu đánh tôi.

Xí Vình khêu thấp đèn đứng khá xa Rõ ràng Cậu Cầu đang ngủ say, mắt trợn trắng mà nói ;

— Tôi giết ai mà ai giết tôi ? A ! Tôi không sống lâu. Tại sao tôi không sống lâu ? Ba đi đâu vậy ? Ba đánh thì tôi đỡ.

Bàn tay Cậu Cầu nắm lại, răng nghiến ken két. Cậu đập mạnh xuống giường mà la lớn :

— Chết.. Chết !

Bọn hộ vệ chạy vào hỏi nhanh :

— Cô ơi ! Cậu làm sao ?

Xí Vình đáp :

— Cậu nằm chiêm bao ngủ mơ. Mầy chú ra ngoài. Làm gì chộn rộn vậy ?

— Xin lỗi cô. Hồi nãy tôi nghe lầm, tưởng rằng bọn bất lương vào nhà...

Trong mùng, cậu Cầu lại đập tay thật mạnh xuống giường. Giựt mình thức dậy, cậu nhìn ngơ ngác :

— Xí Vình đâu ?

Xí Vình đến bên cạnh mà hỏi :

— Cậu nằm chiêm bao ? Chắc là gặp điềm gì hung dữ lắm.

— Ừ ! Nhưng mà..

Nói tới có, cậu Cầu bèn cuối mặt, vỗ trán để xua đuổi ám ảnh không tốt của lão. Lúc này, cậu nằm chiêm bao thấy ông chúa Hòn hiện về, hạch hỏi tội lỗi và khuyên cậu nên để phòng kẻo gánh lấy hậu quả tai hại. Khi cậu hỏi kỹ lưỡng hơn thì ông chúa Hòn trói cậu lại mà đánh đập. Cậu muốn chạy nhưng hai chân tê cóng.

Xí Vình hỏi :

— Thưa cậu..

— Nãy giờ thức hay ngủ ? Bá Vạn về chưa ?

Bọn hộ vệ dưới bến chạy tới báo tin :

— Thưa cậu, có bốn ngọn đuốc. Chắc là Bá Vạn thắng trận.

(Còn nữa)

Ưu tư và ước vọng của Dược Sĩ tương lai

Bài của CAO-THẾ-DUNG

(Tiếp theo)

Giàu có ai là người không ham thích ? Xứ sở càng có nhiều người giàu quê hương càng hưng thịnh càng vươn cao. Song nếu chỉ có những nhà giàu theo kiểu «sống chết mặc bay tiền thầy bỏ bị» thì đó là cái họa. Làm giàu được lắm. Của trời muôn sự của chung không ai cấm cửa ai cả và cũng chẳng ai có quyền nào ghen tức ai. Tuy nhiên, người Dược sĩ còn bị ràng buộc qua nhiều nghĩa vụ nào là con bệnh nào là sự tiến bộ khoa học và sự thịnh vượng của đất nước. Bởi vậy, trước sự giàu có của nhà thầu khoán hay ông chủ tiệm cầm đồ không ai mất công dòm ngó. Xã hội miền Nam có tự do mà. Song, nếu một nhà trí thức chỉ lo làm giàu không cần biết gì khác hơn thì người ta gọi là «thợ chữ» hay «buôn chữ» thế thôi.

Xuyên qua hai buổi tiếp xúc với SV Dược, chúng tôi đều thấy anh em biểu lộ nguyện vọng đơn giản của họ là làm thế nào giới Dược sĩ phải đích thực tham gia vào đời sống xã hội, đi sát với quần chúng, đến gần người bệnh và xa hơn là luôn luôn được tài bồi sở học, theo đuổi khám phá và sáng tạo. Người SV lấy làm hổ thẹn nếu biết rằng mai đây mảnh bằng của họ chỉ là một tấm ngân phiếu được sinh lời không tương xứng với nghĩa vụ luận mà họ đã học hỏi cùng giấc mộng mà họ dày công theo đuổi.

NGƯỜI S.V DƯỢC KHOA VÀ NGHĨA VỤ LUẬN

Nói về Nghĩa vụ luận, tất nhiên chúng tôi không đủ thẩm quyền nhận định. Song đã nghe thấy rất nhiều DS và SV phê phán rằng : « tuy công phu tuy tốt đẹp nhưng nó không xuất phát từ thực tại Việt Nam. » Như thế là thế nào ? Chúng tôi có mạo muội tìm hiểu tập Pháp chế và Nghĩa vụ luận Dược khoa do Giáo Sư Thái. Tường diễn giảng. Với tư cách một người trong quần chúng tiêu thụ, chúng tôi thấy riêng phần Nghĩa vụ luận hầu như chỉ có tính cách nội bộ chuyên môn — một thứ cẩm nang nghề nghiệp vậy thôi. Tuy có đề cập đến bổn phận và những liên hệ của người dược sĩ trong xã hội, song vẫn chưa đặt trên một căn bản vững nghĩa là vẫn thiếu sót yếu tố nền móng nhằm đào tạo tinh thần người Dược sĩ. Nghĩa vụ luận mà người SV Dược năm thứ V phải học hỏi xem chừng vẫn chỉ là sự «chiếu lệ» Chúng tôi nghĩ nghĩa vụ luận rất quan trọng trong việc đào tạo và định hướng tinh thần Dược sĩ. Tuy vậy, nó chỉ xuất phát theo một quan niệm đạo đức giáo điều rất sơ lược và thiếu hẳn những tiêu chuẩn thực tế nhằm phục vụ quần chúng và quốc gia trong tương quan khoa học, xã hội, kinh tế.

Ai cũng ước mong, các vị có thẩm quyền trong ngành Dược nhất là Đ.H Dược khoa sẽ canh cải toàn thể Bộ Nghĩa vụ luận cho thích hợp với nền tảng đức lý Việt Nam, nhất là đặt vai trò và trách vụ người Dược sĩ một cách rộng rãi hơn nữa trong cộng đồng xã hội. Nếu được như vậy thì tốt đẹp cho xứ sở biết bao nhiêu. Người SV Dược cũng chỉ ước mong bậc đàn anh chỉ giáo và định hướng cho họ để làm thế nào người Dược sĩ được hành nghề vừa có lợi cho bản thân vừa mưu được sự ích quốc lợi dân và mỗi ngày nghề nghiệp phải tiến xa hơn. Có như thế mảnh bằng mới không bị ngộ nhận như một tấm ngân phiếu sinh lời.

Tầm quan trọng của Nghĩa vụ luận là phải làm thế nào đào tạo tinh thần người Dược sĩ trong những quan niệm tiến bộ để thoát ly thập ngã và hòa vào cộng đồng sinh hoạt quốc gia chứ không phải chỉ để làm giàu mà trước hết để phục vụ. Chúng tôi có đọc qua một bản thuyết trình trong cuộc hội thảo về « Hiện tại và tương lai ngành giáo dục Dược khoa » của Giáo sư Nguyễn vĩnh Niên (14-12-1968), Bài thuyết trình của Giáo sư Niên có thể nói rất đầy đủ và bao hàm một ý chí muốn cải tiến nền Dược khoa Việt Nam để theo kịp với các nước tiền tiến, Đã dùng hai chữ GIÁO DỤC nên cũng xin bày tỏ, hẳn ông đã đặt căn bản tinh thần như một trọng tâm đào tạo Dược sĩ ?

Song giáo dục như thế nào trong tiêu chuẩn và nền gốc nào, hướng về đâu và cho ai thì chưa thấy vị Khoa trưởng Dược khoa đề cập tới. Kho GS Nguyễn vĩnh Niên đề cao và cổ võ một công trình phát triển kỹ nghệ dược phẩm cũng như đất nặng khoa bệnh lý học để Dược sĩ có thể dễ dàng chỉ dẫn nhằm phục vụ bệnh nhân. Đó là phạm vi giảng tập chuyên môn và mọi ý chí tiến bộ nào cũng cần phải được cổ võ tiếp tay nhất là phía chính quyền không thể bỏ qua những thiện chí như vậy song, muốn thể hiện cho sát nghĩa hai chữ giáo dục, chúng tôi nghĩ rằng, cũng như hầu hết mọi ngành, Dược khoa cũng cần và cấp thiết đào tạo theo tinh thần mới. Nói là mới cũng chỉ là cách nói. Song nếu ta phá bỏ được cái tinh thần cũ (trong chúng ta ít nhiều ai cũng đã sống theo tinh thần cũ, vốn hẹp hòi, từ chương, vị cá nhân và trưởng giả lúc bấy giờ ta có thể nói là mới để thoát khỏi cái vỏ quá dầy và già nua của dỹ vãng để dễ dàng tiếp thụ cái tinh thần trung dung « vị người vì ta » Hơn nữa, Dược sĩ không phải chỉ là người của thương trường. Ở trên, chúng tôi có trình bày rằng, giới Dược sĩ tương lai cần phải được đào tạo trong tinh thần mới. Vấn đề này đòi hỏi nhiều tế nhị nếu không khéo sẽ bị ngộ nhận « lên mặt đạo đức ». Trong tình cảnh rách nát của xã hội hiện nay tất không mấy ai đủ tư cách nào dám « xưng tên thuyết giảng đạo đức. Song hiển nhiên, sự đào tạo tinh thần người Dược sĩ bao giờ cũng là yếu tố quyết định vai trò « kẻ sĩ » của giới Dược trong xã hội. Họ có được quần chúng kính trọng và tín nhiệm hay không đều tùy thuộc vào đó. Đây cũng là điều mà hầu hết Sinh viên Dược đều mong ước trong tương lai họ phải là kẻ sĩ xứng danh để có thể đích thân đóng góp tài học vào công cuộc phát triển và phục hưng xứ sở. Xin các bậc đàn anh đừng làm họ thất vọng để cuối cùng họ cũng chỉ là kẻ mưu sinh nhờ mảnh bằng thì uổng lắm !

CHO MƯỚN BẰNG LÀ PHI PHÁP VÀ PHẢN LẠI NGHĨA VỤ LUẬN

Việt Nam hiện nay chỉ có một Đại Học Dược khoa duy nhất. Số sinh viên tăng không ngừng. Theo thống kê của nhà nước niên khóa 57-58, chỉ có 147 SV Dược ; niên khóa 66-67 là 156 SV ; niên khóa 67-68 với 2568 SV ghi danh trong đó có 205 SV đậu kỳ thi tốt nghiệp (khóa 1-68 theo phúc trình của Viện ĐH Saigon) con số tăng quá mau so với kết quả nhỏ giọt ở mấy năm trước. Năm 64-65 có 63 vị DS tốt nghiệp trên 71 SV dự thi. Năm 64-65 có 96/105 dự thi. Năm 65-66 có 134/179 dự thi. Trong khi đó toàn quốc chỉ có 854 Dược phòng (riêng Saigon đã tập trung hơn 500 Dược phòng) Ai cũng hiểu rõ học Dược không phải là chuyện dễ dàng. Năm 64-65 có 1000 SV nam tập sự (stage) cho đến nay lọc đi lọc lại chỉ còn gần 300 SV được lên năm thứ Năm. Chương trình ngay Giáo sư cũng kêu là nặng, quá lý thuyết và thiếu phương tiện thực tập... Rồi ngày ra trường, Dược sĩ tân khoa nếu muốn mở một Dược phòng ít nhất cũng phải có một số vốn trên một triệu đồng (không kể tiền nhà). Với số lượng đặc chế hiện nay đã lên tới quá 6000 loại thuốc khác nhau, nên số vốn một triệu đồng cũng còn là ít ỏi. Như vậy, con một nhà trung lưu làm sao có thể xoay đủ một số vốn to tát như thế ? (Trừ phi lấy vợ giàu hoặc trúng số độc đắc). Mà sinh viên Dược theo sự lượng tính ít nhất thành phần trung lưu cũng chiếm tới 80o/o. Vậy thì người Dược sĩ sẽ phải làm gì với mảnh bằng trong tay đây ? Một là họ yên phận làm cho chính phủ với số lương trên dưới 10.000đ (chỉ số 510 ?). Hoặc nhập ngũ sống theo số lương Dược sĩ Trung Úy. Còn như nếu họ muốn mở một Dược phòng, vấn đề vô cùng nan giải. Trước hết họ phải đi tìm người bỏ vốn. Trong một cơ sở kinh doanh khi vốn liếng về tay kẻ khác thì tự nhiên Dược sĩ chỉ là chủ nhân ông trên giấy tờ.

(Còn 1 kỳ)

CHỦ TRƯỜNG CÓ MƯỢN DANH GIÁO SƯ ĐỂ TĂNG HỌC PHÍ KHÔNG ?

Trước khi đề cập đến vai trò lớn lao cùng những đóng góp cụ thể của tư thục VN trong lãnh vực giáo dục quốc gia, chúng tôi xin trình bày thêm 1 lần nữa về vấn đề TĂNG HAY KHÔNG TĂNG HỌC PHÍ và nhất là sự ấn định sĩ số cho mỗi lớp. Hai việc này tương quan gắn bó với thân phận giáo chức cũng như «túi tiền» của phụ huynh và tương lai gần nhất của 300.000 học sinh tư thục.

Mấy tháng gần đây, đất nước đã dao động trước những vấn đề lớn của thời cuộc chính trị đồng thời phải chịu bao nhiêu cái rắc rối như tơ vò... Dự luật «y tá» còn nóng hổi chưa giải quyết êm thấm thì lại đến «Dự thảo Đông y» bùng nổ và bây giờ lại vấn đề trường Tư và Học phí. Từ 1 tinh thần trách nhiệm tối thiểu, thiết tưởng mỗi bên mỗi phía nên dẹp bớt tự ái, nên nhìn thẳng vào thực trạng đất nước và thông cảm nhau, tỏ ra biết điều một chút thì sự việc mới mong giải quyết nổi. Riêng về vấn đề tăng học phí, Chính Luận đã nhiều lần lên tiếng và chúng tôi cũng chỉ ước mong giống lên một vài tiếng chuông để gợi ý. Tình cảnh giáo dục công tư đã chẳng lạc quan gì cho lắm, cho nên mọi sự hàn gắn, xây dựng là cần thiết hơn cả. Đừng vì 1 thiểu số khuấy động mà quên đi thực tại trước mắt : Con em dầu sao cũng phải trông cậy vào Học Đường và Phụ Huynh học sinh dù thế nào cũng phải đặt tín nghĩa nơi học đường. Do đó, các vị có liên hệ đến vấn đề tư thục và sự tăng học phí rất nên phải dè dặt dần dò. Quyền lợi thiêng liêng của học sinh phải được đặt lên trước hết. Trường học nào đã tăng hay sẽ tăng học phí cũng nên kiểm điểm lại «nội dung và hình thức» của trường mình và đừng làm phụ huynh thất vọng mất tin tưởng. Ở đây, chúng tôi chỉ làm công việc trình bày và đứng giữa hầu có thể cố gắng vô tư.

• TĂNG HAY KHÔNG TĂNG : PHẢI TĂNG NHƯ THẾ NÀO ?

Lại phải đặt vấn đề tăng hay không tăng học phí trong lúc này quả là điều trái với ý muốn. Sự thực thì việc tăng học phí «bùng nổ» đã gần một tháng nay song rầm rộ cách mấy, nó cũng vẫn chưa đi đến đâu. Vẫn chỉ là câu chuyện «đánh bùn sang ao». Song thực tế thì nó đã quan hệ mật thiết đến đời sống của quảng đại quần chúng và nhất là thân phận của trên 14.000 giáo chức tư thục cùng gia đình của hơn 300.000 con em.

Ngày 20-5 vừa qua, Chính Luận đã loan tin đầy đủ về bổn đề nghị của Ô Chủ tịch Hiệp Hội Tư thục V.N. nhân dịp ông ra «điều trần» trước Ủy Ban Văn hoá Giáo Dục của Hạ Nghị Viện. Sau khi tìm hiểu nội dung buổi điều trần của ông Chủ Tịch Hiệp Hội Tư thục, chúng tôi thấy rằng, *đó chỉ là những đề nghị không đề nghị và không phản ảnh được lập trường của Tư thục ngay tại Saigon nay mà vấn đề thì lại quan hệ đến toàn thể Tư thục VN.*

May mắn, ngày 23-5 Bộ Giáo Dục đã triệu tập một buổi Đại Hội tại trường sư phạm Saigon. Nói là may mắn vì nhờ buổi Đại Hội, Xuyên qua những ý kiến và lời qua tiếng lại trong 3 tiếng đồng hồ, giới quan sát (trong đó có phái viên của Chính Luận) đã thâu toàn được một số «sự kiện» và nhất là được thấy rõ ràng, ý kiến của ông chủ Tịch Hiệp Hội Tư Thục đã không phản ảnh lập trường chung của giới tư thục Saigon nếu có thì cũng chỉ phản ảnh cho một số nào thôi.

Lập trường Chung đã không có (- dù cái Chung rút từ một sự hợp nhất tối thiểu trong dị biệt-) nên *buổi Đại Hội chỉ là buổi họp mặt để mỗi bên mỗi phía có dịp phát biểu theo sự tùy ý ... cuối cùng như đã loan tin trên mặt báo này. Đại hội không đi đến đâu cả. Vấn đề vẫn nguyên vẹn như khi nó «bung nổ» trong buổi họp giữa nhà Tư Thục và hiệu trưởng tư thục vào trung tuần tháng tư (bắt nguồn từ thông tư 6 điểm)*

Rút kinh nghiệm lần này, trong tuần này Bộ Giáo Dục nếu tổ chức thêm một Đại Hội như vậy tưởng cũng nên sửa soạn cho kỹ lưỡng. Việc cần thiết là Đại Hội nên tìm kiếm một số tiếng nói của Tư thục trong 45 tỉnh. Tiếng nói của Tư thục ở Tỉnh và thị xã cần phải được nêu lên hàng đầu, vì thực chất tư thục VN không phải là.. Saigon, dù Saigon chiếm 1/4 số lượng trường ốc tư thục.

Đại diện Phụ Huynh phải được mời rộng rãi trong nhiều giới, vì mỗi giới sẽ có một ý kiến khác nhau và ý kiến ấy sẽ phù hợp với thực tại của Trường mà Phụ Huynh có con em theo học. Chẳng hạn ý kiến của một Phụ Huynh trường Trí Đức sẽ khác với ý kiến của Phụ Huynh trường Les oiseaux và trường Lasan Taberd sẽ khác với trường Nguyễn bá Tòng. Thiết tưởng, Bộ GD nên triệu tập một Đại Hội Giáo Dục Tư thục toàn quốc và cần được tổ chức, tham khảo kỹ lưỡng cho hợp với thực tế.

«Đại Hội hôm thứ sáu tuần qua ồn ào quá và giới quan sát có cảm tưởng như được tham dự một [illegible] trên màn».

Trở lại vấn đề tăng hay không tăng học phí rõ là cái «định» của nhiều buổi họp từ một tháng qua. Ông Chủ tịch hiệp hội tư thục xác nhận là không có một quyết định chung của Hiệp Hội về vấn đề này. Ông còn nhấn mạnh : «Một số lớn trường quyết định tăng học phí, có một số đã thu giá học phí mới nhưng không phải là để «LÀM GIÀU MÀ CHỈ ĐỂ TĂNG LƯƠNG CHO GIÁO SƯ nhất là Giáo sư Đệ I Cấp có tiền thù lao quá ít».

Cũng như ngày 20-5-69 tại Hạ viện ông còn nêu lên rằng : từ năm 1954 đến nay, học phí của Tư thục tăng 100% (Đệ I cấp) và 62% (Đệ II cấp) nếu đem so sánh với nhu yếu phẩm và dịch vụ khác thì không đáng kể là bao. Phải nên công nhận đây là một ý kiến tốt, một hảo ý đáng lưu tâm.

Cũng tương tự như ý kiến và lập luận trên, một số Tư thục lớn ở Saigon đã đơn phương tăng học phí. Rõ rệt nhất là hai trường Thánh Thomas và Nguyễn bá Tòng đã thu học phí mới cho niên khoá 69-70.

Thực ra nhu yếu phẩm và dịch vụ có thứ đã tăng 300% so với năm 1954. Trong khi đó lương bổng quân nhân công chức cán bộ chỉ được tăng từ 20% đến 30% trên tổng số (tùy mức lương) và một tăng khoản trên mức lương căn bản vào năm 1965. Giáo chức tư thục tất nhiên đã phải chịu chung thảm cảnh của cơn bão táp vật giá. Ấy cũng chỉ là cảnh nghèo khổ chung của quê hương vậy.

Một vị trung sĩ đi đóng học phí cho em tại một trường lớn nọ, phàn nàn :

— Năm vừa rồi học phí 500đ, lương Trung sĩ của tôi 4200đ. Nay Nhà Trường bỗng dưng tăng 100đ. Lương của tôi vẫn thế. Năm ngoái tôi ăn cơm ở tiệm M T đường Phan đình Phùng mỗi bữa 50đ, bây giờ lên 70đ. Ly Café quán cóc đầu trước Tết có 5đ, bây giờ 31. Ví dụ mai ra trận «ngỏm củ» tiền tử tuất của tôi cũng như tiền tử tuất của người bạn tôi hy sinh 2 năm trước đây.

Chúng tôi hỏi :

— Ông nghĩ thế nào khi rút túi đóng thêm 100đ, ?

Vị Trung sĩ trả đáp :

— *Năm năm trước đây tôi học Đệ tứ trường này giá 200đ, một tháng lớp học còn «leo teo» vào khoảng 60-70 tên. Năm nay thằng em tôi nói lớp của nó 113 mạng. Như vậy cũng bởi bạc phải không ông ? Học phí thì tăng gấp 3 so với 5 năm trước.*

Còn nói về việc tăng, em tôi không học ở đây thì học ở đâu bây giờ ? Nó đã quen trường quen bạn quen thầy nếu bà Giám Đốc tăng 700đ tôi cũng đành nhắm mắt rút túi thêm ha... «bôi» nữa.

«Có điều lạ là trường cứ mỗi ngày một đông, có lớp 137 mạng như lớp của cô «em gái», tôi, trường cứ mỗi ngày một xây cất thêm, song mấy ông thầy cũ của tôi ông nào cũng lắc đầu than trời như bọng. Như thế là thế nào ông anh» nhỉ ?

TĂNG HỌC PHÍ LÀ ĐỂ NÂNG CAO MỨC SỐNG CỦA GIÁO CHỨC TƯ THỤC

Điểm quan trọng là tăng học phí để nâng đỡ Giáo sư và nhân Viên Nhà trường trước đã. Nếu làm được như vậy thì [illegible] lắm, thiết tưởng không ai nỡ phản đối. Song [illegible] Thí dụ như trường NBT tăng học phí 25% chẳng hạn [illegible] chỉ được hưởng 15% nếu Giáo Sư chỉ được [illegible] đến 25% tăng khoản, Phụ huynh chỉ cần làm một con [illegible] tiền «thặng dư» sẽ là bao nhiêu và số tiền ấy sẽ đi về [illegible] ?

Xin dẫn chứng một lớp Đệ tứ với 90 học sinh [illegible] tháng Nhà trường phải trả 100 giờ (trên thực tế [illegible]) Học phí niên khoá 69-70 tăng 100đ Mỗi lớp Nhà trường [illegible] : 100đ.X 90HS : 9000đ , Giá biểu cũ là 180đ mỗi giờ [illegible] 25% tăng khoản sẽ là 45đ Như vậy mỗi giờ được tăng 45đ Mỗi [illegible] tháng, tăng khoản của Giáo sư sẽ là : 45đ x 100 giờ [illegible] Tăng khoản của nhân viên Văn phòng, ăn chi, bút phí [illegible] phải chi 1500đ , Như vậy sẽ còn lại : 9000đ -5000đ . (45 [illegible]) = 3000đ,

Số tiền 3000đ một lớp Đệ Tứ sẽ được cho vào «túi ai ?» Nếu như vậy mà nói rằng, tăng học phí chỉ để nâng đỡ Giáo sư [illegible] Nhà trường không ăn lời lãi thêm, chúng tôi thấy không có [illegible] «logique» nào biện minh cho xuôi tai được. Còn nếu lập luận rằng, Trường phải sửa chữa và xây cất thêm nên phải được [illegible] tiền tăng học phí, *chúng tôi e rằng, nói như vậy cũng chỉ là cách che đậy và lẩn tránh vấn đề, tăng cho ai trước hết và lợi cho ai trước hết.*

Giáo sư Tư thục cũng như mọi giới trong quần chúng hiện nay sống vô cùng thiếu hụt, mượn gấu vá vai mà vẫn túng quẫn. Một Phụ khảo Đại Học lương bổng một vợ hai con mỗi tháng chỉ lãnh 13.500đ. Một Đốc Sự Hành Chánh làm Phó Quận trưởng (1 vợ [illegible] con) lương hàng tháng của ông ta là 14.300đ,. Trong khi đó, một Giáo sư trường tư lớn mỗi tuần dạy 20 giờ từ Đệ tứ đến Đệ I [illegible] trung bình ông ta lãnh được vào khoảng 15.000đ,. Mỗi năm [illegible] tháng ăn 12 tháng vậy mỗi tháng vị giáo sư này được thu hưởng vào khoảng 12.000đ,. Nếu là người độc thân, thì như vậy cũng là [illegible] so với lương một Đốc Sự hay một Y sĩ Quân Y.

Cho nên, khi nói đến việc tăng học phí để nâng cao lương bổng Giáo sư, chúng tôi vẫn cứ tạm tin đây là một ý tốt, [illegible] thành tâm. Song cần phải nghiên cứu cẩn thận để tăng như thế nào cho hợp tình hợp lý. Cũng là một Giáo sư Tư nếu dạy ở trường lớn, giá biểu sẽ cao *(Đệ Thất từ 140.S đến 155S)* nếu dạy ở trường nhỏ và nhất là ở Tỉnh quận giá biểu thật quá thấp (Đệ thất [illegible] *đến 110S).* Hoặc giả, một giáo sư tư độc thân mỗi tháng lãnh 12.000 như vậy tương đối cũng đã là khá. Song nếu ông ta phải nuôi một vợ với ba bốn người con thì số lương này chỉ đủ mỗi ngày một bữa cơm bữa cháo.

Cho nên, nếu tăng học phí để giúp đỡ giáo sư thì trước hết phải nghĩ đến những người lâu năm trong nghề sống nhờ với nghề nhất là những vị nào đông con «Cần thiết hơn nữa là phải nghĩ đến giáo giới dạy tại các trường nhỏ.

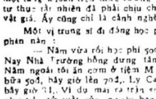
Chúng tôi thử đề nghị một phương cách : Nếu trường nào định tăng 25% mỗi giờ cho Giáo sư thì nên nghiên cứu tính cảnh của giáo sư sau đó sẽ lần một con tính như sau : Đệ thất giá cũ mỗi giờ là 140đ Tăng 25o/o từ là tăng 35đ một giờ. Mỗi lớp phải (trẻ 100 giờ mỗi tháng như vậy sẽ phải thu : 35 x 70 hs : 2450đ, clớp có 100 hs hay 90 ta nên lấy con số 80 [illegible] 70 để bù trừ vào con số thất thu hoặc các học sinh được miễn phí Cộng thêm số tiền tăng lương cho nhân viên (giảm nọc giảm [illegible]) và văn phòng phòng khoảng 1500 đ cho mỗi lớp.Như vậy phải thu thêm : 2500,đ -l- 1500,đ : 4000 đ.Cũng vẫn chưa đủ Nhà Trường lập một danh sách về tình hình gia đình của giáo sư và sẽ ấn định một khoản trợ cấp cho những giáo sư nào có 2 năm thâm niên trở lên. mỗi tuần dạy trên 12 giờ và có vợ con (vợ không đi làm sẽ được trợ cấp 700.đ mỗi tháng chẳng hạn con mỗi đứa 500,đ)

Sau khi thống kê, nhà trường sẽ chiết tính và tìm một con số trung bình hợp lý mỗi lớp sẽ phải tăng thêm 2000đ để trợ cấp gia đình giáo sư. Như vậy, mỗi lớp sẽ cần tăng bao nhiêu ? Thí dụ lớp Đệ thất cần tăng : 2450đ (tiền thù lao giờ) -l- 1500đ (nhân viên,..) -l- 2000,đ phụ cấp gia đình giáo sư) = 5950đ. Tạm gọi là 6000đ. Ta lấy 6000đ chia cho sĩ số của lớp (trung bình 70 hay 80) ta sẽ rõ ngay mỗi học sinh cần phải tăng bao nhiêu Ví dụ các lớp Đệ thất : 6000đ : 80 hs = 75đ Kết quả, mỗi học sinh Đệ thất chỉ cần tăng 75đ một tháng là Giáo sư sẽ được hưởng thù lao 175đ lại còn được hưởng phụ cấp gia đình trong khi đó ít nhất một lớp cũng có vài em được miễn phí.

Xem như thế, nếu như một trường lớn nọ tăng học phí Đệ thất lên 80đ, mà Giáo sư chỉ được 165đ, (lại không có phụ cấp) Phụ huynh cũng ước [illegible] được nhân dịp tăng học phí Nhà Trường sẽ lời thêm bao nhiêu ?

Để cho trắng đen rõ rệt, sự tăng học phải được phân minh, Nhà Trường nên làm một bản tường trình gửi cho Phụ Huynh và Giáo Chức.

Nếu tăng học phí 25o/o đồng thời tăng 25o/o giá biểu thù lao giờ thì ai cũng thấy rằng, tăng như thế chỉ là «ông thầy ăn một mà bà cốt lại ăn những hai, ba, hoặc bốn lần nhiều hơn».



thắc mắc nguyện vọng

Cầu cứu bộ giáo dục giải cứu học sinh khỏi bị sách giáo khoa đầu độc

Hiện nay có một số sách giáo khoa rất nguy hại cho học sinh vì chứa đầy những điểm sai lầm nặng. Nhiều nhà giáo dục đã lên tiếng báo động về vấn đề này. Tạp chí «Giáo Dục», tòa soạn tại trường TABERD, Saigon, trong số 20 tháng 5 năm 1968, có đoạn như sau : «Quá nhiều sách học không đúng mức giáo dục . . . Nhiều tác giả không đủ kiến thức để viết sách».

Đối với những dược phẩm và thực phẩm nguy hiểm đến sức khoẻ của nhân dân, Bộ Y Tế và Bộ Kinh Tế đã có những biện pháp thích nghi. Bộ giáo dục chưa có biện pháp đối phó với những sách giáo khoa quá kém, đầu độc tinh thần của học sinh.

Sau đây, chúng tôi xin đơn cử một thí dụ : Vì không nhằm mục đích đả kích cá nhân nên chúng tôi không kể tên tác giả. nhưng để cho việc trình bày được rõ ràng, chúng tôi xin kể tên một quyển sách ; đó là quyển «nghị luận luân lý và phổ thông» dành cho thí sinh Trung học đệ nhất cấp trắng niên và tú tài, nạp bản tại Sở nạp bản năm 1963 dưới số M.7428 NB 2692, tái bản lần thứ 11 năm 1967 giấy phép số 454/TBTTCH/BC3/XB ngày 14-2-1967.

Nơi trang 181 (bản in 1967), tác giả viết :

«Nước ta từ xưa CÓ NGÔN mà không CÓ NGỮ».

Tác giả muốn nói : xưa, dân tộc ta có tiếng nói mà không có văn tự. Một học sinh trung bình ở lớp đệ tứ cũng không phạm lỗi như tác giả.

Nơi trang 41, tác giả viết như sau, trong bài bình giảng về sự tai hại của tánh hay lần lữa :

«Tục ngữ Pháp có câu : không nên để một việc gì đến ngày mai».

Thực ra, không có câu tục ngữ nào của Pháp nói như vậy : tục ngữ Pháp có nói một cách khúc triết hơn : «Đừng để đến ngày mai việc gì mà bạn có thể làm ngày hôm nay.

Nơi trang 58, tác giả kết luận như sau trong một bài bình giảng về câu «vạn sự khởi đầu nan» :

«Chúng ta hãy cố gắng thực hiện câu nói ấy».

Thật là lẩn thẩn khi dạy học sinh thực hiện (?) câu «vạn sự khởi đầu nan».

Nơi trang 15, tác giả dạy học sinh làm nhập để bằng cách «quy nạp tương phản» ! Thực ra, qui nạp và tương phản là hai cách nhập đề khác nhau.

Trên đây chúng tôi chỉ đưa ra một vài thí dụ cụ thể. Thực ra những điểm sai lầm đầu độc tinh thần học sinh còn rất nhiều. Chúng tôi mong Bộ Giáo Dục tìm biện pháp chấm dứt cuộc đầu độc tinh thần học sinh bằng những sách giáo khoa thuộc loại nói trên.

Người ngoại quốc sẽ phê phán văn hóa VN như thế nào khi thấy 1 quyển sách như trên mà lại tái bản đến lần thứ 11. Nhưng đáng thương hại hơn hết, là đám học sinh bị đầu độc cần được BGD giải cứu càng sớm càng tốt.

NGUYỄN VĂN [illegible]

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338 Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 29-5-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Sáu, Trưa Thứ Sáu 30-5-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê Thị Tuyết	36 bis Ngô Tùng Châu	Saigon
— Nguyễn Bình Nghiên	30 Nguyễn Tri Phương	Cholon

TRUYỀN - HÌNH Thứ Năm 29-5-1969

Việt Nam *(trên băng tần số 9)*

19g00	Đài hiệu – Quốc Kỳ
19g05	Thời sự Miền Tây
19g15	Chương trình Tiếng Chuông Chùa
20g00	Tin Tức — Thông Cáo
20g20	Tiếng Nói Động Viên
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15	Thời sự Quân Đội
21g25	Kịch «Miền Bắc Hãy Vùng Lên» do Ban Bích Thuận trình diễn. Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

Mỹ *(trên băng tần số 11)*

1330	Test Pattern Music
1345	Sign On News
1400	RB Carol Burnett
1500	RB Dean Martin
1600	RB Mission : Impossible
1650	Let's Speak Vietnamese
1700	Information
1730	Bewitched
1800	Jonathan Winters
1900	Evening News Weather Bobbie
2000	Jonathan Winters
2100	Big Valley
2200	Late News
2215	Boxing

ĐÃ PHÁT HÀNH TOÀN QUỐC :

KỸ THUẬT LẤY CHỒNG

của TÔ - NGỌC

✱ Những nét chấm phá xã hội Việt Nam ở vào hậu bán thế kỷ 20 này.

✱ Những nụ cười chua chát, cười ra nước mắt.

✱ Những truyện thật về TRAI CHƯA VỢ, GÁI CHƯA CHỒNG và những học có «Bom nổ chậm» đã trong nhà nên biết.

• Tác giả xuất bản • Bán giá [illegible]

phóng sự của NAM - HÀ

Trong Đại Hội ngày 23-5 vừa qua cũng như khi đi thăm dò ý kiến một số Tư thục chúng tôi thấy có một sự lạ như thế này : Các trường nhỏ dưới 500 học sinh và sĩ số mỗi lớp không quá 80 giá biểu giờ của Giáo sư cũng thấp song những trường, này không tỏ sáng nhiệt tình trong vụ tăng học phí. *Trái lại những trường trên 5000 học sinh, sĩ số mỗi lớp thường là 100, giá biểu giờ GS trong đó, có một số những trường này lại «tiên phong» tăng học phí và tăng, tăng nay và thu ngay. Thật là một sự khó hiểu.*

Khi chứng kiến cảnh chen đóng học phí tại một trường lớn nọ, chúng tôi tự hỏi : Nhà trường có cả 3 tháng hè ngày giờ rộng rãi, tại sao lại ấn định lớp này Nhà trường chỉ cho ghi tên trước hai ngày, lớp kia chỉ có 3 ngày, làm cho Học sinh và phụ huynh phải chen lấn vô cùng cơ cực ?

Một bà Hàng Xóm, chồng Công chức Bà có 2 con học một Đệ Tứ, Một Đệ Ngũ đã phải tất tưởi, chạy qua bà X. mượn 1100đ đóng học phí cho con. vì cuối tháng, tiền chạy đã hết lương chưa lãnh Bà ta nói :

— Vay có 1.100 mà cuối tháng thêm tiền lời thành 1 300đ. Còn hai tháng nữa mới đi học, mà đã bắt con người ta đóng học phí từ bây giờ. Cho giữ tiền trước không đi nay sao ? Còn tôi học ở đó từ hồi nào đến giờ ... Bắt đóng trước như vậy, để lấy tiền cho vay sanh lời hay xây cơ định cho Mỹ thuê à ?

Mặc dầu cái con mấy ngày nữa đã trưởng, nhưng bà ta vẫn phải cương quyết đi vay tiền để đóng học phí vì . . . Ban Giám đốc chỉ cho đóng vào ngày này ... ngày nay... quá hạn coi như bỏ.

Một phụ huynh khi đóng tiền xong,bèn [illegible] một con tính *[illegible] 1900 học sinh (Trường từ Đệ Nhì 800 đến Đệ Thất 400), [illegible] học sinh phải đóng 500đ Như vậy, chỉ nội [illegible] hạn ngắn nhất nhà trường đã thu được : 500đ x 1900 = 950.000đ. Nếu triệu ấy nếu đem sinh lời trong hai [illegible] nhẹ nhất 2% cũng được 100.000đ (. Thực tế [illegible] cầm đồ chợ lớn 5% ,nếu đi vay thường thường [illegible]). Vậy có lẽ tiền để kinh doanh trong lúc này. thì [illegible] tháng sẽ thu lãi cũng khá bộn ?*

(CÒN 1 KỲ)

Câu chuyện KHOA HỌC

Mục tiêu 1969 : Nguyệt cầu 1985 : Hỏa tinh

(tiếp theo và hết)

1953-1959 : NĂM VẬN CHI VÀ NHẠO BÁN

[illegible] không gian của Mỹ [illegible] Trong [illegible] Mỹ chỉ được [illegible] không gian [illegible] những về tinh [illegible] 1959 thật là những năm [illegible] Nga và Mỹ vẫn còn rất sâu đậm, vì Nga đã chụp hình được phía bên kia của mặt trăng.

Sang năm 1960, tình hình [illegible] đã khá hơn. Vừa nhậm chức ở Tòa Bạch Ốc, ông Kennedy [illegible] tăng ngân sách không gian lên thêm 11,8 o/o : [illegible] Việc thám hiểm không gian đòi hỏi nhiều tỷ chi [illegible] nhiều triệu mỹ kim. Ngày 12-4-1961, cái tên Gagarine [illegible] sâu vào trí óc mọi người.

Sự bị qua mặt đến theo sau nhiều [illegible] và sự nản chí Những nước Mỹ không ưa bị bại trận. Đây là cả một vấn đề thể diện quốc gia 50 ngày hôm sau khi Nga ng Gagarine lên không gian ông J.F Kennedy tuyên bố trước quốc hội Mỹ.

Đã đến lúc nước Mỹ lãnh một cuộc đại thám hiểm. Tôi tin rằng nước chúng ta có thể gửi một người lên mặt trăng rồi lại mang được người đó sống sót trở về trái đất trước khi chấm dứt những năm 60.

Các nhà hài hước thì khoái trá nhảy lên vì họ nói rằng ngày mà nước Mỹ cho người đặt chân lên mặt trăng thì Kroutchev đã gặt vụ bắp trồng trên mặt trăng từ lâu rồi. Thực ra thì ông Kennedy đã tham khảo ý kiến của những khoa học gia rồi mới đưa ra lời tuyên bố đó.

Mục tiêu mặt trăng làm đảo lộn các chương trình. Ông Kennedy kêu gọi sự cộng tác của một nhân vật 56 tuổi nổi tiếng ở nước Mỹ vì sự điềm tĩnh và vì óc tổ chức : đó là James E. Webb. Nhận chức hồi tháng 5 năm 1961,James Webb điều khiển một tổ chức [illegible] phức tạp nhất chưa từng thấy. Cơ quan không gian phải phối hợp việc làm của nhiều hạng người khác nhau : kỹ sư, khoa học gia thiên văn học, toán học gia, kinh tế gia, luật gia, tâm lý gia, y sĩ, kỹ nghệ gia, hành chánh gia, phi công.

Dưới sự điều khiển của James Webb, cơ quan không gian Mỹ tiến đến chỗ cực thịnh chương trình phóng người lên mặt trăng không làm cản trở những chương trình khác. Khác hẳn với Nga, Mỹ chấp thuận một chương trình đa hiệu gồm nhiều hỏa tiễn, nhiều tàu không gian khác nhau.

Webb có 8 năm để đưa người Mỹ đầu tiên lên mặt trăng Ông ta gợi nguồn cảm hứng ở kế hoạch Manhttaan là kế hoạch đã đem lại trái bom nguyên tử đầu tiên cho nước Mỹ trong thời gian chưa đầy 3 năm. Năm 1964, cơ quan của Webb có ngân sách trên 5 tỷ mỹ kim và nhân số có 420.000 nhân viên.

Webb tìm nhân tài ở trong ngành kỹ nghệ và trong các đại học đường. 200 viện đại học nhận được ngân sách hàng năm lên tới 14 triệu mỹ kim để chi phí cho các khoa học gia nghiên cứu và 20.000 hãng kỹ nghệ tư nhân được mời cộng tác với cơ quan không gian.

Cứ 10 mỹ kim mà chính phủ Mỹ dành cho cơ quan không gian thì cơ quan chỉ được giữ lại có một, còn chín Mỹ kim thì được gởi tới các phòng thí nghiệm và các nhà máy ở khắp nước Mỹ. Theo con số chính thức thì chỉ riêng chương trình Mercury cũng đã cần tới 2.030.588 người Mỹ tham dự rồi.

7 năm sau khi phi hành gia Gagarine được phóng lên quĩ đạo, bản so sánh thành tích thám hiểm của Mỹ và Nga được liệt kê như sau (chưa kể chuyến bay của Apollo 10 trong tháng 5-69 này).

	Mỹ	Nga
Bay có người	19 chuyến	12 chuyến
Bay có nhiều người	13 chuyến	3 chuyến
Thời gian những chuyến bay có người	3456 giờ	869 giờ
Số phi hành gia được phóng lên	35	17
Thời gian đi bộ trong không gian	13 giờ	40 phút
Các tàu không gian hẹn gặp nhau	8 lần	3 lần

★ Cứ mỗi 5 ngày thì Mỹ lại phóng một cơ cấu dân sự hoặc quân sự lên không gian.

Những bước tiến khổng lồ này được thực hiện trong thời gian có 7 năm Nhìn con số thì người ta tưởng rằng ngân sách của cơ quan không gian là quá nhiều (35 tỷ mỹ kim kể từ khi bắt đầu lập cơ quan không gian cho đến nay trong số đó có 25 tỷ riêng cho chương trình Apollo) Phải đặt ngân sách ấy vào toàn bộ ngân sách Mỹ mới có thể hiểu được. Ngân sách ấy chỉ bằng 60% ngân sách quốc phòng của mỹ riêng cho năm 1967 (67 tỷ mỹ kim, kể cả phí tổn chiến tranh ở VN).

Trong 7 năm làm việc, Webb thúc đẩy mọi người bằng khẩu hiệu sau đây : «làm mau kẻo người Nga tới rồi». Theo những bản ước tính đứng đắn thì ngân sách không gian của Nga cao hơn ngân sách không gian của Mỹ tới 50%. Điều này làm cho thắng lợi của Mỹ càng có thêm giá trị. Bây giờ chỉ còn chờ chuyến bay đáp xuống mặt trăng của Apollo 11 nữa là có thể choàng vòng hoa chiến thắng cho các bác học gia Mỹ rồi. Tuần vừa qua, bác sĩ Von Braun tuyên bố :

— «Bây giờ hi vọng chiến thắng của chúng tôi tốt đẹp hơn! Nhưng chúng tôi biết rằng người Nga có khả năng phóng thẳng một chuyến bay từ trái đất đến mặt trăng rồi trở về, có lẽ là vào trước tháng 7.

Trên thực tế thì ông Kennedy đã thắng lời thách đố của người Nga. Điều không thể làm được thì nay người ta đã làm được. Những chân trời mới.

Trên đường thám hiểm, cơ quan không gian đã mở cửa những chân trời mới không ngờ. Hiện nay, người ta đang hướng về sự tìm tòi bệnh ung thư.

Những vệ tinh khoa học của Cơ quan không gian sắp thay đổi cuộc sống của chúng ta và đảo lộn những phương tiện viễn thông. Bác sĩ Debus, người chỉ huy mũi Kennedy tuyên bố với tuần báo Paris Match : « Sự ganh đua của chúng tôi với người Nga là một sự ganh đua tích cực vì chúng tôi tranh đấu cho uy tín.» Một cuộc tranh đấu cho kỹ thuật còn đáng giá hơn là một cuộc chiến tranh.

Khoảng cách 360.000 cây số ngăn cách mặt trăng với trái đất bây giờ không có nghĩa gì nữa. Tương lai là ở những trạm không gian trên quĩ đạo quanh trái đất. Tương lai là ở Hỏa tinh thiên vương tinh trên những hành tinh khác. Tương lai là ở khối Thiên Hà. Trước khi người mỹ hoặc người Nga đầu tiên đặt chân lên mặt trăng thì chân trời đã lại mở rộng thêm nữa rồi.

(Paris Match)

KHAI GIẢNG CÁC LỚP SÁNG CHIỀU TỐI

2/6

★ **Toán Lý Hóa**
— Tam lên NHÌ A-B
— Luyện Thi Tú Tài I AB

★ **Anh Văn Cs Trân năng Phùng**
— Thâm Thoại—Sơ Đẳng—Cấp tốc—Thực Hành
— Anh căn bản : ENGLISH FOR **TODAY.**
(Book I, II, III, IV)

Ghi tên tại Trường ĐÔNG PHƯƠNG 129 Trần Quốc Toản
(trước Học Viện Quốc Gia Hành Chánh)

ANH NGỮ

Mới lạ — Lý thú

Không cần vì người ngoại quốc ở V.N mà là vì tầm quan trọng của ngôn ngữ ấy trên mọi lãnh vực. Các bạn đã học nhiều năm nhưng chưa thâm được niềm tin. Các bạn mới học đừng e dè, lo ngại

Th - đến : Ông TRƯỜNG VŨ

337/28 Phan đình Phùng SAIGON
(hẻm ngang Siêu thị Vườn Chuối)

TRƯỜNG QUỐC TẾ

169 Cô Bắc Saigon
Đ.T. 91675

(INTERNATIONAL SCHOOL)

Sáng : Chương trình Anh—Sáng Chiều và Tối : 2-6-1969

ANH VĂN : — Dạy theo sách English for today (cho học sinh)
— Đàm thoại, cho những người mới học, cần đi làm gấp
— Dạy theo sách Mauger I, II
TOÁN LÝ HÓA : LỤC—NGỌ—TÝ
LỚP Hè. : Các lớp Tiểu học (Mẫu giáo, Năm, Tư, Ba, Nhì, Nhất)
— Mỗi lớp chỉ nhận 30 học sinh—Ghi tên giữ chỗ trước
— Có G.S. người quốc dạy (cho lớp S.N.)

Luyện thi VIỆT VĂN TÚ TÀI I CD

3/6 Chiều, tối — khóa 10 tuần

- Làm 20 bài Luận mẫu
- 100 câu hỏi giáo khoa
- Bài in Ronéo

Phụ trách : Nguyễn Hữu Ích CN triết và CN văn chương

TRÍ-ĐỨC 55 Cao Thắng

Sinh ngữ đàm thoại luyện giọng

2/6 69 Khai giảng Lớp Tối Đàm thoại Luyện giọng

Hào hứng cho những người cần đi làm gấp quá, giờ buổi học muốn có một câu hỏi Anh Ngữ vững chắc hoặc học hoài nhưng không tiến bộ.

Do 2 GS Mỹ LOYHEER và MANDUST hiện nói Việt Ngữ hướng dẫn trong mỗi buổi học

Ghi tên tại : trường Tư thục LAM-SƠN
612 / 105 Phan - đình - Phùng SAIGON

DO : AN TỔ CHỨC : GS. LUẬN HẢI CHÂU

LỚP HÈ HUỲNH-THỊ-NGÀ

TRUNG HỌC
Số 10 Trần Nhật Duật — Tân Định, Đ. T : 24-438

— 8 giờ sáng
— 3 giờ chiều

2-6 / 69 Tổng khai giảng

Đệ Nhị A (thu hẹp Chuẩn bị thi Tú Tài I 69
Đệ Nhị B (thu hẹp (Toán Lý Hóa V, Vật, S.N,QV)
Toán Lý Hóa Triết : Đệ Nhất AB
Toán Lý Hóa ; Tam lên Nhì
Giáo sư danh tiếng, tận tâm đảm nhận

Mỹ Ngữ Cấp Tốc ???

8 Lá công Kiểu Saigon (gần bến xe Buýt, sau đường Hàm Nghi)
Nơi được tín nhiệm từ lâu, Bảo đảm kết quả sau mỗi khóa (12 giờ hoặc 36 giờ) cho đủ mọi trình độ. Giáo sư : Mr R. SMITH, M. DIEU, Mrs ALLEN, Mr DAVE tốt nghiệp Đại Học phụ trách, có máy luyện giọng. Xin ghi tên sớm để sắp chỗ. Có nhận học từng giờ.

Lớp ANH NGỮ CHỊ LAN

Học phí đồng hạng 2008 Mở 2-6-69 tại 476, Hai bà Trưng (cầu Kiệt)
Dạy Từ Vị Lòng Đến Trung Đẳng Bộ Sách English For Today
Trọn khóa : Cuốn I (4 tháng 700$) Cuốn II (5 tháng 850$) Cuốn III hay IV (6 tháng 1000$) Giáo sư kinh nghiệm. Si số giới hạn

2-6 Toán Lý Hóa Hoàng Xuân Vinh

29 Trần quang Khải — Tân Định — Saigon
Mở thêm các lớp mới : Sáng - Chiều - Tối.
Toán lý hóa luyện thi cấp tốc Tú Tài I AB và II AB (khóa 2 tháng)
Toán Lý Hóa đệ Nhì (Tam lên Nhì)
2 lớp tối luyện thi T.H.Đ.N.C. cấp tốc.

Sáng lập 1949 và được nhiều tín nhiệm

Saigon Thương Nghiệp học đường

170, Võ Tánh, Saigon

Kế toán Pháp Việt 2-6-69 Đủ lý thuyết và thực hành với số sẵn, thật sự. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 10 giờ 30 và lớp tối từ 18 giờ 15 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7 do Ô. Nguyễn văn Cảnh giảm đốc trường đảm nhận. Ghi tên để lấy trước bài học.

Accounting 2-6-69. Bài học và thực hành bằng tiếng Anh và lớp tối từ 19 giờ 45 vào ngày thứ 2, thứ 4 và thứ 6. Một chức nghiệp thích hợp hiện tại để vào các cơ quan dùng Kế Toán Anh Mỹ và các Ngân hàng. Ghi tên trước để lấy bài học.

Đánh máy chữ (Thâu học viên mỗi ngày) Máy mới, học thầy hăm thích, mau lên tốc độ học viên được chỉ bảo và được chăm bài mỗi ngày.

Hè này, quý vị hãy cho con em học tại Trường Anh Ngữ

ZIÊN - HỒNG

80/6 Bà Huyện Thanh Quan Saigon H.T.Lê bá Kông
Tổ chức lâu năm — Phương pháp mới nhất
Kỷ luật nghiêm minh.

Trung tâm luyện thi Toán Lý Hóa TRƯỜNG SƠN

129-131 Lê Văn Duyệt Saigon
2-6-69 Khai Giảng Các Lớp :

SÁNG { Toán Lý Hóa Đệ Tam lên Đệ Nhì
7 giờ 30 { Luyện Thi Toán Lý Hóa Tú Tài I ban AB
CHIỀU { Luyện Thi Toán Lý Hóa Tú Tài I ban AB
3 giờ {

G.S Phụ trách Ô. Ô Cu An Hưng, Võ Mộng Hà, Phan Trường Dân, Nguyễn Kác Lăng, Vũ Đình Lưu, Phan Nhật Hưng, Nguyễn Đức Quang, Nguyễn Thư, Trần Mạnh Tuấn, Nguyễn Dương Thoại.

2/6 TOÁN LÝ HÓA
Lên Tứ, Tam AB, Nhì AB
học sinh nhập học chỉ đóng lệ phí về tổ chức đồng hạng, trung bình mỗi tháng 135$
Trường VĂN HIẾN 68/29 Trần quang Khải
Cạnh Cinê Văn Hoa Tân Định.

LỚP TOÁN LÝ HÓA

HUỲNH NGỌC TIỂU

2-6-69 TỔNG KHAI GIẢNG CÁC LỚP HÈ
THẤT, LỤC, NGỌ, TÝ, TAM A - B, NHỊ A,B
Luyện thi TH Đệ Nhất cấp, Tú Tài I A - B, Tú Tài II AB
Ghi tên tại.
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
196 Trần Quang Khải (Trường TÂN THANH)
631 Trần Quốc Toản (Trường QUỐC TOẢN)
268/1 Lý Thái Tổ (Trước trạm tiếp cư Petrus Ký)

Lớp Toán Lý Hoá NEWTON 2-6

Khai giảng : — Tứ Tài II AB (6 Tuần)
— Tú Tài I AB (2 tháng)
Khoá hè 2 tháng (Hết chương trình)
LỤC — NGỌ — TÝ — TAM — NHỊ
GIÁO SƯ : NGUYỄN KHẮC MINH — NGUYỄN NHƯ TÍNH
TRẦN MINH TÂM — PHẠM THƯ
GHI TÊN GẤP : 145 Ngô Tùng Châu SG. (Đức Đạt School cạnh Nguyễn Ba Tòng
38 Đặng Tất Tân Định (Việt Nam HĐ cạnh Vạ Lang).

TRƯỜNG **VĂN-HỌC** 322 Phan thanh Giản SAIGON

2-6-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 2 BAN C
Dành riêng cho học sinh chương trình Pháp
Đã khai giảng Luyện Thi Tú Tài I ban C

Toán Lý Hóa Tú Tài I A,B

2-6 Luyện thi khóa 2 tháng Lớp sáng 8g30 — chiều 42 — tối 72
Toán lý hóa Tam lên đệ Nhì AB
2-6 — Sáng 8g30 — chiều 3g
Lớp này cốt tạo căn bản cho học sinh
Ghi tên trước buổi chiều
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt S. G.

ANH VĂN CHIỀU VÀ TỐI

VIỆT - NAM QUỐC - TẾ HỌC - ĐƯỜNG

118 — C NGUYỄN - HUỲNH - ĐỨC — PHÚ NHUẬN
KHOÁ MỚI khai giảng ngày 2.6.1969
— Các lớp từ 1 đến 12 ENGLISH FOR TODAY
— Lớp ĐÀM THOẠI ĐẶC BIỆT
— Ban Giáo Sư VIỆT — MỸ tốt nghiệp ĐẠI HỌC HOA KỲ

Niên học mới 69-70 lớp toán lý hóa

103-105 Đại lộ Cách Mạng Pau Nhuận
(gần ngã tư Cách Mạng Trường Tấn Bửu)
— **2-6 Mở Toán Lý Hóa Đệ Nhị A-B**
(Sáng, Chiều)
— **Học sinh phải ghi tên trước vì sĩ số nhận có hạn**

Trung học Thượng Hiền

141, Trần Quý Cáp SAIGON
2-6-69 Mở thêm lớp Buổi sáng
Luyện thi Tú Tài I Ban C
— Dành cho Học Sinh theo chương trình Pháp
— Ghi tên gấp để kịp Chương Trình
— Nhà trường nhận chuyển hồ sơ thi
Đã khai giảng lớp Luyện thi Tú Tài II Ban C

Anh Ngữ đàm thoại bảo đảm

(Do toán G.S. Mỹ dạy hoặc G.S. Việt Mỹ phụ trách)
Dạy bằng phương pháp đặc biệt để mang lại kết quả cụ thể trong thời gian ngắn, không lý thuyết dài dòng. Mới quý vị đến nhận thời biểu và xem phương pháp dạy nếu thấy thích hợp rồi mới đóng học phí.
Có đủ lớp Sáng, Chiều, Tối : Võ lòng, đàm thoại, thông dịch đọc báo chí v. v...
Trung tâm Anh Ngữ **29, Trần quang Khải Đ.kao** (gần cầu Bông)

Luyện thi Lý Hóa I AB

2-6 Sáng—Chiều Khóa 6 tuần—6 giờ 1 tuần
Phương pháp giải các loại tính—Toán thi—Đề giáo khoa
Ghi tên 135 Trần quý Cáp Saigon

Trên 10 năm nổi tiếng, tại Trung Học 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng) **KHÓA HÈ**
và các lớp **LUYỆN THI TÚ TÀI**

Mở 2-6 TOÁN LÝ HOÁ mọi trình độ

Bổ túc và ôn luyện chương trình năm qua
Thanh toán với 1 thời gian kỷ lục cho chương trình năm tới :
THẤT lên LỤC, LỤC lên NGỌ, NGỌ lên TÝ, TÝ lên TAM, TAM lên NHÌ
LUYỆN THI TÚ TÀI I và TÚ TÀI II
Ôn giáo Khoa -/- giải đề tài mẫu

2 - 6 - 69 mở Toán - Lý - Hóa

Dự bị niên khóa mới
ĐỆ LỤC — NGỌ — TÝ — TAM A-B — NHỊ A-B
LUYỆN THI TH Đ N C trăng niên vụ TỬ TÀI G. S. Hoàng thượng Thủy Trần cao Lỗ, Nguyễn quê Sung tại trường Đức Hạnh 135 Trần quý Cáp Saigon



TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN
THE LONDON SCHOOL
223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.
Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ Lòng đến Luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở đô thành
3-6-69 Mở thêm nhiều Lớp Mới
và ban tối Võ Lòng Sáng và Chiều
Đặc biệt Quân Nhân Tu Sĩ được giảm 25%

Tìm việc

Sinh viên năm chót cử nhân toán nhận dạy đệ II và đệ I A3 về toán lý hóa
Thư về Khánh 530 hẻm 4 Lê v. Duyệt G. Đ.
1 Sinh viên có MGB nhận dạy đệ I và đệ I về toán lý hóa
Thư cho Tâu 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nếu học đã lâu mà vẫn không nói, nghe được

XIN HỌC THỬ

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI

NGUYỄN - THẾ - THÔNG

— NƠI DẠY ĐƯỢC VIỆC, NHẤT cho Quí vị cần NGHE NÓI, VIẾT gấp, để đi làm. Buổi học, Xuất ngoại, 3 tháng.
— LỚP HỌC ĐÔNG ĐẢO, ÍT NGƯỜI (chỉ nhận học viên từ 18 tuổi). Bài học thực tế. Có Giáo sư Mỹ chuyên môn. Tới lớp là có cơ hội nghe—Nói tiếng Anh như người đời thật.

4-6-69 MỞ THÊM ± SƠ CẤP TRUNG CẤP THÔNG NGÔN PHIÊN DỊCH
Hướng dẫn Đọc Báo chí Anh Ngữ (Sáng — Chiều — Tối)
Xin ghi tên gấp : 155 Trần quang Khải — Tân Định — SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai (Lần thứ 2)

I — THỜI GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Hồi 09 giờ ngày 15-6-69 tại Khu Quân Sản Tạo Tác Nhatrang
II — MỤC TIÊU VIỆC ĐẤU THẦU :
— Sửa doanh trại cho Dự án 3NT.003/69
(Ký quỹ tạm : 52.000$00)
— Xây cất kho dạn 25 tấn 8m x 6m cho Dự án 41.032
(Ký quỹ tạm : 20.000$05)
— Xây cất nhà quản quản tại cho Dự án 41.058
(Ký quỹ tạm : 20.000$00)
— Xây cất doanh trại cho Dự án 41.004
(Ký quỹ tạm : 52.000$00)
III — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Cục Công Binh
— Khu Quản Sản Tạo Tác Nhatrang.
KBC. 4 355, ngày 17 th. 5 1969
CHỈ HUY TRƯỞNG KHU QUẢN SẢN TẠO TÁC NHATRANG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
THỊ XÃ ĐALAT

cáo thị đấu giá công khai

— Đề mục đấu giá :
29 lô đất tại đường Hàm Nghi và đường Phan Bội Châu Đalat
— Ngày giờ và nơi đấu giá :
Ngày 01 tháng 07 năm 1969 tại Hội Trường Hòa Bình Đalat
— Giá đặt đầu :
— 2.000$00 / một thước vuông cho các lô số 87 đến 95 thuộc đường Hàm Nghi,
— 1.500$00 / một thước vuông cho các lô số 76 đến 85 thuộc đường Hàm Nghi,
— 1.000$00 / một thước vuông cho các lô thuộc đường Phan bội Châu.
— Tiền ký quỹ :
1/10 giá đặt đầu
— Thời hạn nhận đơn xin đấu giá :
Đến 12 giờ trưa ngày 28 tháng 06 năm 1969
— Hồ sơ xin đấu giá gồm có :
— Đơn xin theo mẫu,
— Biên lai đã nộp tiền ký quỹ
— Chứng chỉ Quốc tịch Việt Nam của người mua và người bảo giá,
— Giấy chứng nhận chứng chỉ độc thân.
— Nơi tham khảo điều kiện sách :
Tỷ Hộ tịch Chánh, Tòa Thị Chính Đalat trong những ngày giờ làm việc.

Đalat, ngày 16 tháng 05 năm 1969
TRƯNG TÀ TỈNH TRƯỞNG TỈNH TUYÊN ĐỨC
kiêm THỊ TRƯỞNG THỊ XÃ ĐALAT,



VIÊN NGỌT DỄ UỐNG

COTRACYN

SỰ CÔNG HIỆU MẠNH LIỆT CỦA
2 TRỤ SINH (TÉTRACYCLINE + CHLORAMPHENICOL)
3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)
SINH-TỐ B12

Trị bịnh :
- BAN NÓNG_BAN CUA
- **THƯƠNG-HÀN**
- CẢM HO_SƯNG PHỔI
- NHIỄM VI-TRÙNG :
- GHẺ LỞ LOÉT_VẾT ĐAU SƯNG MỦ_LẮM ĐỘC

COTRACYN HADZER | COTRACYN HADZER
COTRACYN HADZER | COTRACYN HADZER

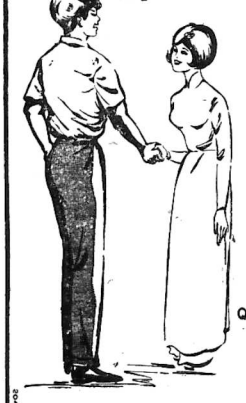
VIÊN NGỌT DỄ UỐNG

ĐỂ TRONG GIẤY THIẾC CÓ HÌNH TRÁI TIM

MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

PHONG-PHÚ

TẶNG NHAU SỨC KHỎE



là tặng nhau
CÉTONIC

Qúy Vị
Đã dùng nhiều loại sinh tố "C" nhưng CÉTONIC bào chế bằng phương pháp mới của HOA-KỲ ngậm đã không chua lại ngọt dịu, không làm rát lưỡi, ngậm ngon cho đến hết viên thuốc

CÉTONIC

Vitamine C Tamponé

SINH-TỐ C BÀO-CHẾ ĐẶC-BIỆT _ ĐỂ NGẬM TAN DẦN
Cần Khi :
MỆT MỎI vì làm việc quá nhiều
MỆT SỨC sau khi đau
CẢM CÚM
Trong các cuộc tranh đua thể thao
(QUẦN VỢT, XE ĐẠP, BÓNG TRÒN)
CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Bán 1 căn nhà gạch, nền gạch hoa gần cống xe lửa Trần quý Cáp, có gác, điện, nước giá 250.000đ. Hỏi tại số 310 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán nửa bìa 2 lầu đúc luôn đất 4mx18m WC nhà tắm lavabo gạch men. Điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi Trung tâm thành phố. Hỏi 9/23 Đặng trần Côn Saigon.

Biệt thự bán gấp

Cần bán gấp Biệt thự song lập lầu đúc, 6 phòng, gần 400T đất có Garage để xe, sân rộng đủ tiện nghi nơi yên tĩnh tại số 42A Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi Bà Tuyết 15 Ngô đức Kế Saigon.

Bán Phố mặt tiền rộng lớn 4th5x27th 2 lầu Công trường Ngã Bảy bến xe đò, kiến trúc tối tân, lề rộng 6th, đường 2 chiều. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Petrus Ký Cholon.

Phố 530.000đ.

Mặt tiền, tiện mua bán, khu gần Bệnh viện Cộng Hòa, đủ tiện nghi, sau nở rộng. Vì đi xa bán gấp. Hỏi tại Pharmacie Hương Giang 598 Phan thanh Giản Gò Vấp hoặc 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phố lầu đúc

3 căn (12mx25m) 3 tầng luôn đất, khu vực thương mại nhiều Bar tấp nập, dễ sanh lợi, có thể bán từng căn (1.650.000đ.) coi nhà số 69 sau KING'S BAR 85 Nguyễn văn Thoại Gia Định (cách Bảy Hiền 600m.)

Bán căn nhà 6mx20m có đồng hồ điện, nước. Hỏi 463B/29 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán villa trệt 300m2 rất tiện công kỹ nghệ chăn nuôi, Hỏi 322/23 Lê văn Duyệt Hòa Hưng. Xin mời ông trả 1tr.5 lại thương lượng.

Bán gấp 400.000đ. nhà gạch có gác, có điện nước lấy nhà ngay 96/12 Lê Lai Saigon.

Bán 1 nhà lầu đúc đủ tiện nghi đường Nguyễn-văn-Lạc Thị Nghè Gia Định hẻm số I-D nhà số 110/5.

Nhà Bán một căn nhà ngang 3m,2 dài 10m Giá 320.000đ Tại số 466/57A Trương Minh Giảng Saigon.

Bán Phố lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi buôn bán 723 Võ di Nguy Phú Nhuận phía sân golf 5mx28m.

Bán hay sang phố béton 1 tầng lầu tại chợ luôn đất 4m50x22m,50 điện nước riêng. Tiện mở tiệm ăn, phòng bác sĩ, nhà thuốc tây. Hỏi số 26 khu chợ Trương minh Giảng từ 12g đến 20g.

Nhà bán đủ tiện nghi 149 Bùi Viện Xin hỏi 125 cùng đường

260.000đ bán nền nhà 3m3x7m trung tâm thành phố, hẻm lớn gần đường. Hỏi 130 đường Bùi Viện.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lộ mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57— 59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

BÁN VILLA SONG LẬP

18 phòng, luôn đất 530m2. Khu Phú Thọ B. Nguyễn văn Thoại. Hỏi 197 Trương minh Giảng. Tél 40595

Building 6 từng luôn đất, thật đẹp, mặt tiền, đại lộ trung tâm Đ.T meublé, tiện nghi, bán điều kiện dễ dãi giao liền. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán gấp ngang 8m12m mái lợp tôle, rộng mát có điện nước giá 800.000đ. hỏi và coi nhà tại số 72 Thiệu Trị Phú Nhuận cống xe lửa số 6 đi vô, xe vô tận nhà.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền đầy đủ tiện nghi, khu an ninh gần chợ, trường học, giao nhà liền. Hỏi 12 Phan Liêm Đakao.

Đất bán: Vĩnh Long

10.000m2 gần trường nữ Trung học theo mặt lộ, phía hậu sông đi Cần Thơ rất tiện đường bộ và sông, tiện xây cất cơ xưởng và nhà phố vùng đang kiến thiết, nếu mua phân nửa cũng được. Hỏi 360N Lê văn Duyệt Saigon hoặc hỏi Bà Chiêu gần cầu đường chữa khỏi miếng đất 500m Vĩnh Long.

Lê Phiên Địa Ốc

Có nhiều nhà ở mặt tiền bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Bán hoặc sang phố thương mại địa điểm rất tốt, đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà Bán — Nhà lầu 1 tầng đầy đủ tiện nghi tại 69 Calmette, Tân Định — Xin hỏi số 6 Trần Hoàng Quân, Chợ Lớn ĐT : 36.998

Bán gấp một căn phố buôn bán, lầu đúc 3 từng có đất ở ngay mặt tiền đường có máy điện thoại, điện, nước riêng rất tiện việc thương mại hay mở văn phòng. Có bán đờn tranh, đờn kìm cần xưa trên 100 năm, Magnétophone Akai. Hỏi số 256 đường Nguyễn thiện Thuật Sg. (Bàn cờ) Đ T. 90080.

200.000đ Bán rẻ 1 căn nhà đủ tiện nghi 4mx17m; gạch bông, vách tường trần. Hỏi 82/36 Dương bá Trạc cầu chữ Y hoặc sập báo trước số nhà 50 Mạc đỉnh Chi Saigon.

Nhà bán Mặt tiền 4x15m đủ tiện nghi 418 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà gần chợ Gò Vấp

520.000đ nhà gạch 13m5x3m8 lầu đúc phía sau, sân xi măng phía trước điện nước, điện 220v nằm trong 1 ngõ cụt Cư xá ít nhà rất sạch sẽ mát mẻ, cách trường bến xe chợ Gò Vấp từ 50m đến 100m giao nhà trống Hỏi 33/235 Gia Long Gò Vấp hẻm hiệu thuốc gác Cộng Hòa chiều 3g đến 7g.

380.000đ. Nhà gạch có lầu gạch bông, đủ tiện nghi giao nhà ngay. 528/15 Trương minh Giảng đi thẳng vào 25m.

350.000đ 1 cặn nhà có gác lót gạch 3m5x12m đủ tiện nghi tại đường Hòa Hưng. Hỏi 400/11 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán gấp điều kiện rất dễ dàng mua xong giao nhà trống ngay. Phố lầu 4 tầng 34mx4m mặt tiền, cửa hậu hướng đông nam đầy đủ tiện nghi garage điện thoại 50.150. Đến xem tại 359 Lê đại Hành Cholon, trước cửa chính trường đua Phú Thọ.

Bán Villa kiểu tân kỳ, bằng khoán riêng 4 phòng ngủ, sân thượng, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại miễn trung gian. Hỏi 5 Trần quang Diệu nối dài (Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

Đất bán rẻ 1 lô đất 600 thước sát bờ sông cầu Bình Lợi, cạnh Cư xá Fatima Bình Lợi. Hỏi tại Quán Thanh Nguyên (Kiosque số 12) Nguyễn Huệ Saigon.

Nhà bán 750.000đ., nhà lầu đúc đẹp, bề ngang 3m50x12m, có điện nước, coi nhà tại số 196 đường Minh Mạng Phú Nhuận, đi tới 205 Cách Mạng rẽ vô 200 thước, nhà gần đường, có xe hơi vô tận nhà, coi nhà giờ nào cũng được.

Bán nhà đường Tú Xương có huê lợi sẵn. Hỏi 223 Phan đình Phùng.

Bán nhà có vườn, sân trước rộng 8x25m có garage. 3 phòng, điện nước riêng. triệu xem nhà 385/12 Võ Tánh SG.

Bán gấp 1 căn nhà lầu suốt dãy đủ tiện nghi 950.000đ. Hỏi 385/34 Phan đình Phùng SG.

Nhà bán gấp mặt đường Nguyễn tri Phương số 14A hông chợ Trần quốc Toản nơi mua bán được tốt.

Đất bán

4 lô biệt thự đường Nguyễn văn Thoại gần Lữ gia Hỏi 204 Lê-thánh-Tôn SG

Nhà bán, điện nước riêng, gác suốt, tiện nghi giá 780.000đ coi nhà 102/12 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Bán nhà Nhà lầu đúc mới xây cất kiểu đẹp khu chỉnh trang thương mại Phạm thế Hiển xin liên lạc tại tiệm giầy Phạm Quí số 1 Thương xá Tam Đa đường Nguyễn Trung Trực Saigon.

Cần bán 2 lô đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại 1 lô đối diện Lữ Gia 280 Công Quỳnh Saigon.

Nhà bán gấp ngang 8 thước dài 10m đúng giá 300.000, 207/26 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán rẻ mặt tiền Đại lộ. Đủ tiện nghi điện nước. Hông nhà có vườn cây mát mẻ. Xin hỏi : 99 Đại lộ Trần Hoàng Quân Ngã sáu Cholon.

Đất bán giá đặc biệt trên 1000m2 mặt tiền xa lộ ngang cây xăng Caltex đang xây cất gần ngã tư Thị Nghè. Khu vực đang sung. Hỏi 416 Võ di Nguy. P.N

Bán nhà lầu mặt tiền mua bán nhiều phòng có đủ tiện nghi lợi tức thâu vô mỗi tháng nơi 492 Hồng thập Tự, Đ.T. 20.568 miễn trung gian.

Bán gấp 1 căn nhà 4x20m gạch, cột đúc, mặt tiền, mát mẻ, nhà xe, điện nước cầu riêng và sang hoặc bán 1 xưởng cưa đang hoạt động. Hỏi 70 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Đất Vũng Tàu

Tại Bãi dâu và Bãi sau sát biển của tư nhân đã phân lô và có giấy phép xây cất, cần bán bớt giá hạ. Hỏi 109 Nguyễn thái Học Saigon. Đ.T. 21373 (giờ làm việc).

Nhà mặt đường

Có : điện thoại riêng, đồng hồ nước riêng, đồng hồ điện riêng. Tiện buôn bán hay mở văn phòng. Hỏi : 30 đường Bàn Cờ Saigon.

Bán 1 căn phố lầu đúc (lầu suốt) tại cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Có garage công tơ điện, nước. Ngang 4m, sâu 26m gần chợ. trường học. bệnh xá. Hỏi số 3/129 Cư xá Lữ Gia, xem nhà cả ngày.

Cần Thơ bán 1 căn phố 5x14, mặt tiền, gạch bông, có gác, đủ tiện nghi. Hỏi : bà Biện số 15/3B đường Phan đình Phùng Cần Thơ.

Bán 1 căn nhà và sang 1 sạp bán quần áo (liền nhau) xin hỏi số sạp 16 Chợ Vườn Chuối hay 424/96 Phan đình Phùng SG.

Bán nhà lầu đúc 4m50x27m luôn 121m2 đất, có đồng hồ điện nước riêng, giá 5.000.000đ tại 100 Sương nguyệt Ánh Saigon. ĐT.20057.

Bán 380.000đ 3m2x12m, xinh xắn, gạch bông, gác suốt, sân trước sân sau, mát mẻ, đủ tiện nghi. Đường Nguyễn văn Thành Bà Chiểu (vào hẻm 300m) hỏi số 12 Nguyễn văn Thành Gia Định (gần trường Hồ Ngọc Cẩn).

Nhà bán Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi ở Đakao giá 790 ngàn. Hỏi 11A Tự Đức nối dài Đakao Saigon.

Nhà có ao cá, bóng dừa mát mẻ yên tĩnh và 1100 th. v. đất. ở đầu cầu Phan thanh Giản Xa lộ, bán rẻ. Hỏi 27 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Đi xa bán thật rẻ nhà mặt tiền đủ tiện nghi số 274 Minh Phụng Chợ Lớn kế đề bô Nguyễn Phát.

Nhà bán bán 1 căn phố 2 từng lầu đúc 4x24m. Đủ tiện nghi, Địa chỉ 393 đường Minh Phụng Chợlớn.

Bán nhà luôn đất 4x20m, có điện nước riêng, cửa lưới, quạt trần, bên hông chợ, giá 1.700.000đ. Xem tại 27/21 bà Lê Chân Tân Định.

Cần bán căn nhà cột đúc lợp tôn có la phông, gạch bông có điện nước rộng sạch sẽ, cách lộ 18 thước, an ninh, giá 300.000đ bếp phòng tắm cầu tiêu riêng. 701 Trần quốc Toản.

Phố, Villa, Bán

Phố lầu mặt tiền Lê-thánh-Tôn (gần chợ Saigon) 4mx28m luôn đất Phố trệt mặt tiền Bùi Chu 4mx25m luôn đất. Villa Lý Trần Quán Tân Định 170m2 luôn đất. Hỏi 320 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà bê tông mặt tiền đủ tiện nghi, giá phải chăng hoặc cho thuê trên lầu. Hỏi 199/20 Trần quốc Toản S.G.

Nhà bán 2 căn liền nhau 8x14 có lầu sân thượng, ngõ sau, tiện buôn bán, tại Xa lộ gần cầu Phan thanh Giản Đakao. Hỏi 113 Hồng thập Tự Sg.

870.000đ nhà bán 6mx20 gạch bông. cửa sắt, ngay mặt đường, gần chợ, trường học, tiện buôn bán v.v. tại số 8 đường Dương bá Trạc (cầu Chữ Y) hỏi 36 Trịnh hoài Đức Gia Định (Hông Lăng Ông).

Bán 1 căn nhà ngói vách tường gạch bông ngang 4mx10m giá 180.000đ. Hỏi 745 Lê quang Định Gia Định.

Bán nhà lầu 115m2 đất chỗ để xe nơi yên tịnh. Hỏi 34/12 Trần khánh Dư Tân Định Saigon.

Cần bán 2 căn nhà đủ tiện nghi có sân. Giá phải chăng. Hỏi 126/4 Trần khắc Chân Saigon.

Villa P.T. Giản bán (365tv) gara, kho, nước, điện 2 3 dây, tiện mở xưởng. Hỏi 508 Phan thanh Giản, Saigon.

Nhà bán gấp 70.000$ Vì đi xa : Cần bán một căn nhà 12 thước bề dài 3,5 thước bề ngang Nơi yên tịnh, mát mẻ Khu Kiến-Thiết, Nguyễn Kiệu thuộc quận 4 Saigon. Xin hỏi Cô Lê 242 Bùi-Viện chỉ dẫn.

Nhà bán 4 từng lầu chỗ thị tứ phố thương mại đầy đủ tiện nghi. Hỏi 664 Pétrus Ký. 4 triệu cộng và sang 10 căn phố lầu 2 đường Hậu Giang đầy đủ tiện nghi hay sang từng căn một gần chợ và trường học. Hỏi 70 đường Minh Phụng Cholon.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m luôn đất. Điện nước. Kiến trúc đẹp lót gạch bông sân để xe vùng yên tịnh. Hỏi 136 41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Gia Định).

Nhà bán mặt tiền, điện nước đầy đủ, có thêm Compteur 220volts. cửa hậu rộng rãi. Có giấy phép mở quán ăn. Giá nhất định 3,600.000đ. Hỏi 532 Phan thanh Giản Saigon.

Lý tưởng nhất

Nhà lầu xe hơi cũng chưa hẳn, tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38 độ sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, đề sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng.

Trẻ em khi trời trái gió để phòng cảm cúm và tê bại, xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4.200đ quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân nhất của Ý ĐẠI LỢI. Số 43 Nguyễn Tri Phương (Cholon) Đ.T. số 37.533

NHÀ - CHO THUÊ

Lầu đúc 4x6m đủ tiện nghi yên tịnh, đi riêng cho ít người ở. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng nhỏ lầu nhứt, tiện nghi và điện nước, lối đi riêng cho thuê 3500đ. mỗi tháng cho độc thân hoặc vợ chồng son. Số 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận vô Thái lập Thành.

Phòng lầu đúc tiện nghi yên tĩnh cho phụ nữ vợ chồng son mướn. Hỏi 220/107 Trương minh Giảng

Nhà cho mướn đủ điện nước. Hỏi 193/36 Công Lý.

Nhà cho thuê, kén sinh viên học sinh hoặc chiêu đãi viên 32/9A Xa Lộ trước trại gà Thanh Tâm.

Văn phòng Cho mướn trung tâm Saigon, trang trí mỹ thuật, sẵn có bàn giấy, tủ hồ sơ, bàn đánh máy bằng sắt mới, điện thoại, quạt trần. 1 căn phố đường Bùi thị Xuân 3 phòng, quạt trần, điện thoại, an ninh yên tĩnh. Hỏi : 38 Võ Tánh Saigon ĐT.92.966.

Bán nhà lầu đẹp gần chợ, trường học, bến xe lam và bus giá 600.000đ hỏi 209/3 (mặt lộ xế bớt Hàng Xanh) đường Hàng Xanh Gia Định.
CHO THUÊ : lầu đẹp tiện nghi hỏi 209/3 Hàng Xanh Gia Định.

Phòng thoáng mát tiện nghi lối đi riêng cho thuê 63/19 Trần văn Thạch Chợ T.Đ.

Mướn villa trong hẻm, vùng trung tâm Saigon. Biên thơ cho ông Trần Box 125 Saigon.

Xa lộ cần thuê một Garage hay đất trống độ 200-300m2 để mở xưởng. Hỏi 111 Phan Thanh Giản — Saigon.

Lầu cho thuê, gia đình ít con mỗi tháng 4000đ mượn trước 35.000đ. Hỏi 59 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận.

Phòng cho thuê 4m50x4m50 nhà trệt giá 5.000. Hỏi 329/5C Phan thanh Giảng.

Rooms Đủ tiện nghi, Hỏi : 353 Võ Tánh Saigon

Nhà cho mướn, điện nước tiện nghi. Hỏi 222/18 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà cho trọ riêng nữ công tư chức. Xin hỏi TK6/9A (Sau chùa Phật Ấn gần chợ Nancy)

Cho ngoại kiều mướn : Villa có phòng khách, 2 phòng ngủ, garage, sân, rộng mát, khu yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 349/133 Cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ.

Nhà Cho ngoại kiều thuê, nhà bán 2 căn liền nhau Cống Quỳnh 8mx20m trong ngõ xe hơi vô được. Hỏi 70 Ngô tùng Châu SG.

Giáo sư cần thuê nhà mặt tiền để mở văn phòng hoặc hợp tác mở trường Anh Pháp ngữ, liên lạc 134A, Tr. minh Giảng Sg.

House For rent đầy đủ tiện nghi 238Đ Trương tấn Bửu Phú Nhuận,

Nhà ở rộng rãi yên tịnh, dư 1 phòng trống (lầu I) đẹp, tiện nghi, đi riêng 8000đ. 511/29 Trần hưng Đạo Nancy Sg.

Phòng cho mướn ngày, tuần đủ tiện nghi, có bếp nấu ăn, giá rẻ. Hỏi 491A Ngô tùng Châu Gia Định.

Nơi ở trọ

Lý tưởng cho phái nữ 1500đ một tháng. Địa điểm tuyệt đối an ninh. Giường nệm, bàn viết tủ áo, quạt trần điện nước đầy đủ. Hỏi 250 đường Hòa Hưng (lối vào khám lớn Chí Hòa) chỉ dẫn.

Phòng cho thuê ngày tháng, rộng, mát, đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản, Cách 200m tới rạp Quốc Thái.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

XE

Vũng Tàu bán Fiat 1800 EB. Hỏi Mai Phương 35 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Xe tự động

Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v.v... xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554.

Bán Peugeot 203 máy 1t2 số EM 260.000đ. Hỏi 54 Lý thái Tổ Saigon.

Muốn bán hoặc cho mướn xe Lambro 550 đang đưa rước hành khách đường Saigon Cholon. Hỏi số 524/19 lô H đường Phan đình Phùng Saigon.

Nhường lại giá vốn một bon xe R10 còn 20 ngày nữa xe về. Xin hỏi tại 339/10 Trương minh Giảng (hẻm trường tiểu học tư thục Tân Văn) từ 12 giờ trưa.

Taunus 15M NBT xe Đức bán thiệt tốt do 133 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Peugeot 203 hoàn hảo EK6...coi xe trạm xăng Esso Hiển Vương — Pasteur Saigon.

203 còn rất tốt 210.000đ. Hỏi 134/3 Tô hiến Thành Hòa Hưng cạnh trại Lý th. Kiệt.

Daihatsu Hi-Jet FRONT-END

(Chassis Cabine) đóng thùng để chở hành khách giao xe liền ngay tại hãng Hỏi HÒA PHÁT 41 Đoàn như Hải Khánh Hội (Ngang ty Cảnh sát Quận 4).

Simca 1500 EH 9 nút còn mới nguyên, có Radio. 229 Trần hưng Đạo.

P.403 NBR (số mới EM-8889) xe còn tốt. 149 Đề Thám Saigon,

Volkswagen du lịch EB. 9... sơn trắng, chủ lái toàn hảo giá 480.000đ số 589 Bà Hạt Cholon.

Taunus 17M De luxe du lịch. Radio sơn đồng nệm thật tốt. Giá 260,000đ số 534 Bà Hạt Cholon.

70.000đ. xe du-lịch Vedette, đồng tốt, đi xa Cần bán Hỏi 162 Ng. văn Học. Gia-Định

P.203 bán, tình trạng rất tốt Số máy 1 triệu 7 (390.000). Hỏi 1323, Huỳnh quang Tiên. Phú Nhuận (trước nhà thờ 3 chuông).

P.403 toàn hảo bán hoặc đổi xe Jeep. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

ĐÓNG THÙNG XE NHẬT

Chở hàng hoặc Familiale mau lẹ, đẹp và sửa máy làm đồng các hiệu xe Garage NGUYỄN THÁI 699-701 Pétrus Ký. (bến xe lô Đalạt) góc đường Trần quốc Toản, có xưởng 2000m2 ở đường Nguyễn văn Thoại).

Radio xe hơi

Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng : National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời đến Radio THANH VĂN 132 134 Cống Quỳnh. Saigon.

Salon Xuân-Quang

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92.362 (ngang Bình Dân Bệnh viện) Bán : P.203 NBH. DKW EC. Taunus 12M ED. Ford Falcon ED Plymouth NBS, 2 CV EB Morris microbus EC Vauxhall NBM.Consul NBP. Volkswagen microbus EA. Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới.

Bán 1 Jeep cạc pô cao còn tốt. Hỏi 95 mé sông bến Vân Đồn Saigon, trước hãng Basto.

Jeep Capot bầu EE thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Bán rẻ Taunus 12m/EH. 176 Trần hưng Đạo Saigon.

Xe bán Thamès chạy dầu tiện việc đưa rước, nhiều chỗ ngồi giá nhứt định 230 000đ. Coi xe và hỏi tại 416 Võ di Nguy PN.

Volkswagen bằng kiến nguyên thủy ED ít đi thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT [illegible]

Thamès Vì nhập ngũ cần bán gấp và rẻ. fourgonette đời NCD đã đổi số tình trạng toàn hảo. Rất tiện dụng cho việc làm ăn và du lịch. Tại 175 Hiền Vương trong ngày giờ làm việc (xin hỏi ông Dưỡng).

Bán xe Toyota Corona đời EH. ít đi chủ lái bằng kiếng có Radio quạt, xin liên lạc tại tiệm giầy Phạm Quí số 1 thương xá Tam Đa Nguyễn trung Trực Saigon.

295.000đ Microbus Volkswagen bằng kiếng lịch sự. Máy đồng sơn mới. Cần bán gấp, Mua xong đi liền. Hỏi 533 Trần hưng Đạo Saigon trong giờ làm việc.

Hillman đời NBP có radio R-8 EB bán gấp. Hỏi 35A, Nguyễn Trung Trực Sg.

Cần thuê dài hạn

Lối 40 xe camion 3T500 trở lên, Tình trạng 80o/o đến 100o/o. Liên lạc Thiên Phước 38 Võ Tánh Saigon Điệnthoại 92.999.

Peugeot 203 bán đồng sơn máy rất tốt. Hỏi 23 Chi Lăng Gia Định.

Fiat 600 Multipla 3 băng Couchette thật tốt bán 31G Tân hòa Đông Phú Lâm Cholon.

Honda TN-360

Vận tải nhẹ nhường lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

Xe DKW F12 đời EC 48 (xe Đức) nhỏ gọn đẹp, mới sơn, nệm máy mới lắm. Do số 328 Lý thái Tổ Sg.

Bán thúc giá bao sang tên P_YMOUTH SAVOY 650.000đ CHRYSLER Automatic 400.000đ Hỏi 80/4 Võ Tánh trước Phở 79 Ngã Sáu Saigon.

GMC Bene đời mới EH thật một đời chủ kéo hàng thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Bán Simca 1000 đời EC9 nút ít đi tình trạng còn mới có radio quạt máy tự động 5 vỏ và nệm còn mới toanh giá nhứt định 350.000đ. Hỏi 16 bến Bình Đông quận 8 Cholon (cách cầu Xóm Chỉ 200m).

Borgward đời NBV phải đổi đi xa cần bán gấp. Hỏi số 4 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Simca.9 dư dùng, bán 140.000đ. Đời NBI thiệt, đổi số, đóng thuế rồi. Rất ít đi, lái lấy, xài kỹ. Tình trạng tốt. Xem suốt ngày tại 22 lộ 50 Hòa Hưng (Cư xá Công chức). Trong giờ làm việc, hỏi ô. Phương Đ.T. : 93.083 Extension 5481.

Bán Jeep vận tải nhẹ đầu cụt, Jeep Wagon đời mới, Jeep không nước, Chevrolet caryall bằng kiến Simca 9, 32 Chi Lăng G.Đ.

Austin Cambridge 9 nút EM (NBT) máy, đồng, sơn, mui, nệm, vỏ, toàn hảo, Xin hỏi Ô. Chương TCTT (Siêu-Thị Nguyễn-Du) trong giờ làm việc hay 8/10 Ng. thiện-Thuật (Gia-Định)

Bán Land Rower Chassis, long sơn máy toàn hảo, mui Camionnette. Hỏi Bà Đệ 66B Công Lý Đ.T. : 91.134

Taunus 17M de luxe, Bán xe toàn hảo 286 Trần Quý Cáp Sg

2CV Ftte EB. Băng kiếng mới lắm. 200.000đ. Xe đề xem trước số 63 Thủ Khoa Huân Saigon.

Đồng hồ tốc lực

các loại xe ông Ba Bảo đã làm việc lại tại 699-701 Pétrus Ký Bến xe lô Đalạt

Bán Renault 10

EH xe hoàn hảo do 506 Lý thái Tổ Saigon.

404 Peugeot EG.31.. 9 nút ba đồng hồ, thắng hơi màu sanh lợt. Dauphine Gordini 66 EE 19., màu trắng toàn hảo. Không Taxi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cho mướn xe Ford Microbus cho mướn luôn tài xế điều kiện dễ dàng, xe mới tình trạng tốt. Hỏi Ô. Di số 112/2 tiệm may Thanh Toàn Tân Thuận Đông Nhà Bè.

Cortina ED máy lạnh Radio 600.000đ, Volkswagen 1300 EE 620.000đ, Contessa 1300 ED 430.000đ bán hoặc đổi. Mời xem 115/1 Trương minh Giảng (gần Hiển Vương).

Cần bán gấp 1 xe Toyota 800 du lịch EI màu xanh da trời. Còn mới như trong hãng.— VÀ BÁN 1 căn phố lầu đủ tiện nghi hiện đang thương mãi mặt tiền. Hỏi 157/10 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Cần Mướn nhiều xe chở rác luôn cả Tài xế chở tại căn cứ Mỹ Phú Bài. Hỏi ÔngVăn số 1 đường Trương Định Huế sau 17 giờ mỗi ngày

SALON AUTO VIỆT NAM

115 Trần quang Khải Tân Định Sg.

MUA, BÁN, ĐỔI các loại xe du lịch cũ, mới. Nhận xe gởi bán với huê hồng hạ nhất.

BÁN : Simca 1000 EB Dauphine EB, Toyota 800 (vận tải nhẹ) Vauxhall NBT, Volkswagen NBN, Opel Record NBM, Borgward NBC Simca 9 NBJ.

Bán gấp Jeep carpo bầu, Mazda 1000 vận tải nhẹ 320.000đ 334 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63, sơn, nệm, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Cần thuê gấp

70 Camion 5 tấn có mui thời hạn 1 năm. Liên lạc : 88 Bùi Chu Saigon. Điện thoại : 23,596

Jeep bán capot bầu tình trạng thật tốt. 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Jeep Willys vận tải nhẹ không người lái cần bán gấp xe còn thật tốt 121A Nguyễn Thông nối dài (Saigon).

Simca 1000 EB có radio sơn trắng đồng máy toàn hảo. Hỏi 435 Phan đình Phùng.

Bán thật rẻ 1 xe Toyota 800 bị dụng, mới chạy được 1500km số EI. Xe hoàn toàn mới giá 290.000đ Do : 90 Cao Thắng (garage trong hẻm).

Usuzu Microbus

18 chỗ ngồi, đời EG... bán hoặc cho mướn có tài xế. Hỏi 331 Trần quốc Toản khu (Ng. tri Phương) hoặc ĐT.93418 (ông Lê Công).

Commer EB7 dầu xe thực dụng đã cắt kiếng, tình trạng toàn hảo do 135 Trương minh Ký Phú Nhuận (T.M Giản nối dài).

Bán 404 kiểu 1967 mang số EI chín nút. màu trắng, nệm da tuyệt đẹp- Xe còn như mới. Xem xe 682 Phan đình Phùng Saigon. Tél 92433.

Biên Hòa 2 CV VT nhẹ EB bán. Thiên Thành, cổng trại Bùi Vĩnh Tam Hiệp

Bán Jeep wagon xe đang chạy rất tốt. Hỏi 24 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Vauxhall đời NBP giá nhất định 80.000đ. — Volkswagen đời EB. Hỏi 411 Trương Minh Giảng Saigon.

PEUGEOT 403 FAMILIAL

mới làm đồng complet. máy sơn nệm hoàn toàn mới, tiện xử dụng xe đưa hành khách. Hỏi 177 Garage Nguyễn Hoàng Chợlớn. Trước hãng thuốc lá MIC.

Bán xe xe Toyota 800 Sedan EI 3... Hỏi 215E-7 Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40718.

Bán xe Juva 4. Mới làm máy còn Rodage. 8 Đặng Tất Saigon.

P.403 EA đồng nệm sơn máy thật tốt radio, 5 vỏ Mich. mới. 149 Đề Thám Sg

Bán xe Jeep Capot cao. Hỏi 150A Nguyễn Trãi Saigon

Simca 1000 có Radio toàn hảo bán. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán hay cho mướn 1 xe Peugeot 203 familial thật tốt. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi) Garage N. Cảnh.

Volkswagen EB trắng Radio 5 vỏ mới. Xe còn nguyên thủy, đi ít 207 Bến Chương Dương Saigon.

404 Peugeot EB.55. hoàn toàn tốt còn nguyên thủy, màu trắng, Volkswagen 1300 EI.76... màu trắng toit ouvrant Radio còn như mới. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Taxi nhà thật tốt hiệu 4 C.V. muốn mua xin hỏi ông Nhiều ở 250/30 Tùng thiện Vương, Chi Cứu Hỏa Xóm Củi.

Bán xe Toyota 800 du lịch màu đỏ đời EI... Hỏi 245/P Huỳnh quang Tiên (Trương minh Ký Phú Nhuận).

Hillman EC. đẹp nhỏ gọn 350.000 đồng còn nguyên thủy, 1 chủ đi. 150A Cộng Hòa.

Bán 1 Peugeot 203 berl may 1.2 đời ED 9nút hoàn hảo màu trắng 1/7 ấp Cộng Hòa III cầu Hang Gò Vấp Lê quang Định giá 250.000đ

Taunus EC có Radio thiệt đẹp. Hỏi 182/17 Trương Minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ ba chuông.

Jeep Willys capot cao máy móc vỏ ruột, đồng, nệm, mui toàn hảo. Giá 290.000đ. Hỏi tiệm may Hồng Cúc 170 Chi Lăng Phú Nhuận.

Morris Mini Van kiếng bằng rất toàn hảo, Ctte 403 EA, 403 Commercial thực tốt, bán hoặc đổi. Mời xem 115/1 Trương m. Giảng (gần Hiển Vương)

Contessa 1300 de luxe ED kiến xanh, Radio 1 chủ, mới nguyên. 172 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán xe Consul đời EC toàn hảo Hỏi 31A Võ di Nguy PN

International 1100 (Familial), thật tốt bán gấp, giá hạ. 75A Cộng Hòa (chợ nănxi) garage N. Cảnh.

Taxi bán Renault 4CV đồng sơn thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy Cholon.

Bán xe Taxi. Hỏi ông Mai số 229 Tự Do Saigon.

Peugeot 403, vận tải nhẹ, Opel EB 8... Familial một đời chủ. Xin hỏi số 697 Trần quốc Toản.

Dư dùng bán Vauxhall ít đi, đệm, mui, đồng, máy, vỏ, điện, toàn hảo. Xin liên lạc nơi 57/1 Hồng Bàng Cholon ngoài giờ làm việc (xem xe suốt ngày).

Bán Mazda 1000 du lịch EH 8... de luxe, 1 đời chủ, chưa hết rodage, có quạt máy. Hỏi 256 Minh Mạng.

Dư dùng bán gấp 1 xe Jeep Cabot cao, mới toanh. Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng Saigon.

Simca-1100 Toàn hảo origine bán gấp 390.000đ 520 Hồng thập Tự Saigon

Morris: 1100 EE: Tình trạng toàn hảo, cần tiền bán gấp. Hỏi 194 Lý-Thái-Tổ.

Cần Mua 1 xe Ford Zodiac hay Zephyr. Tình trạng thật tốt cho coi xe tại 35/11 Đường Phát Diệm Sài gòn hỏi ông Sến. Mỗi ngày từ 7 giờ sáng đến 10 chiều từ 16 giờ đến 18 giờ. Miễn trung gian.

Bán 1 trong 2 xeToyota corona pick-up lấy ngay tại hãng hay 2C.V. vận tải nhẹ. ED. 1604. Hỏi ông Khang 70 Lý Thái Tổ Saigon .

GARAGE NGUYỄN - CẢNH

Cơ sở mát mẻ : 500m — Số 75A Đại lộ Cộng Hòa (chợ Năn Xi) SỬA MÁY — LÀM ĐỒNG — SƠN — ĐIỆN các loại XE HƠI. Hãng luôn luôn giữ uy tín với quý khách. Công việc bảo đảm, mau lẹ. Bớt 10o/o nếu đưa khoản Q.C.này.

XE - SCOOTERS

Bán 1 xe Vespa 50c còn mới nguyên, 1 xe Lambretta đời NAV đổi số mới EK. Coi xe tại số 78 - 80 Lê văn Duyệt Saigon, trong giờ làm việc.

Dư xài bán một Lambretta đời EF. 0326 hỏi tiệm hớt tóc Hoàng Hiệp 61B đường Xóm Chiếu Khánh Hội.

Lambretta 3 bánh bán luôn giấy bến xe còn tốt. 427 Trương minh Ký Tân Sơn Nhứt.

Cần mua Honda bị dụng. Hỏi 326 Lý thái Tổ.

Bán Vespas-Super. EH 6... ít đi, còn tốt, Giá rẻ — xem xe tại 81. Nguyễn văn Lạc — Thị Nghè —

Side Car Honda

Bán xe Honda 50cc có ráp Side-Car toàn ... Hỏi 21 Tạ Thu Thâu Sg.

Lambro 550 Super có và không thùng bán rẻ. Hỏi 96 Nguyễn văn Thinh Saigon Bao sang tên.

Mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi).Saon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

HONDA RẺ

Nhiều kiểu Honda đủ loại Cam đoan ráp toàn đồ của Nhật Quý khách mua xong có hóa đơn ngay.

Honda Bạch Tuyết
6. YÊN ĐỔ SAIGON

Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Bán 5 SS67. 2 Lambretta EC ED, một Mini Lam, một Yamaha 100cc, 1 Yamaha 50, một Vespa NAN 15.000 (máy mới làm) 1 Kawasaki 10.000đ. cần bán hay đổi xe khác loại. 150A Cộng Hòa.

Salon Nancy 629 bis Trần hưng Đạo Sg. Mua—Bán —Đổi —Gởi xe Lambro mới cũ.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt mới và cũ. Hiện có nhiều xe cũ đủ loại. Cần mua nhiều xe Nhựt cũ giá thật cao. 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

BÁN LAMBRO 550 SUPER

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro Super dạp và đề, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (ngang trường Nguyễn Bá Tòng) Điện thoại 93.299.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi Scooters gắn máy. hiện có Vespa Sprint EH, EC Vespa 50 Mini Lambretta, Honda, 50cc đủ loại Suzuki, Yamaha, Mobylette. Gobel. Giá phải chăng 144 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Mua giá cao nhiều HONDA và các loại xe Nhật, trả tiền ngay, kể cả xe đang cầm thế xin mang lại LONG HONDA 33/86 Võ Tánh nối dài (Ngã Tư Bảy Hiền) Trước cổng dài phát thanh Đại Hàn Bán rẻ 1 HONDA 90 Normal đời mới, 2 xe Mini Vespa và Lambretta, Honda SS50 và C50

MÁY & TỦ LẠNH

Máy lạnh Fedders 1 ngựa rưỡi mới tinh bán, Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt ngã 6 Saigon.

Bán một tủ lạnh 300L hiệu Westinghoue. Hỏi 26 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận,

Bán 1 máy vắt sò hiệu Ngựa bay kiểu mới. Hỏi 315 Lê văn Duyệt (Saigon).

Tủ lạnh NEC 100L mới nguyên loại xả đá tự động. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Photofax chụp hình trên Stencil bằng điện tử tất cả các loại sách có hình và chữ ký để quay Ronéo Photocopy các loại giấy màu : Kiosque Phú Kiệt góc Phú Kiệt Võ di Nguy chợ Cá Saigon

Tủ lạnh Zanussi, Zoppas (Ý), Nec, Toshiba Sanyo, Sharp, National, Hitachi. **Máy giặt** : Sanyo, Sharp, National, Mitsubishi. **Lò gaz** : Sovrana (Ý), Rinnai, Tarda, Sharp, Sanyo, Bếp Gaz : Fides (Ý). Vật liệu kiến trúc và trang trí. Bán tại : Hãng Thanh Hồng 615 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. : 92.293.

Tủ lạnh Nec 100L mới nguyên loại xả đá tự động Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tủ lạnh Nec 100L mới nguyên, hỏi 75 Bis cư xá Đô Thành bằng bớt Vườn Chuối).

Westinghouse

10.500 BTU 220V **Freddex** : 12.500 BTU điện 110V cả hai tốt nguyên. 188 Lý Thái Tổ.

Bán một (1) tủ lạnh 400 lít hiệu Hotpoint còn tốt.164 Cống Quỳnh Saigon.

Máy phát điện

Bán Máy đèn đủ loại từ 5 KWA đến 100KWA. Hai (2) Máy tàu mới 150 v. hiệu GM Diesel. Tại : Đức Huê 354 Trần hưng Đạo Sg.

Tủ lạnh Hotpoint 280 lít bán còn tốt như mới do 135 Trương minh Ký Phú Nhuận (qua cống xe lửa số 6)

Tủ lạnh Sanyo 127 lít mới cắt chỉ : 188 Lý thái Tổ,

Tủ lạnh chạy Gaz chạy điện 220V đủ loại, đủ kiểu Electrolux, Hitachi, National Sanyo, Sharp, Frigidaire từ 47 lít đến 400 lít.
MÁY LẠNH National, Sharp, Sanyo kiểu mới bấm nút, sấy khô vắt máy. **MÁY LÀM KEM, BỘT LÀM KEM, BẾP GAZ**, Bán tại **KIM THỊNH** 310, Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy lạnh hiệu Fedder 13.000 BTU 220v. Carrier 18.000 BTU 220v.
Tủ lạnh : Frigidaire 2 cửa Điện 110v/220v. Westinhouse 2 cửa. Kenivator 2 cửa.
Thầu cung cấp máy lạnh cho cao ốc, nhận sửa chữa gấp các thứ : Tủ lạnh, máy lạnh máy nước nóng có bảo đảm.
Nhận : Làm đồ phụ tùng và ráp máy nước đá, máy kem, mua bán máy nước đá, máy kem cũ mới.
Kỹ Nghệ Lạnh **TÔ QUANG**
327 Nguyễn tri Phương Cholon

THUỐC

Bảo sanh Văn Minh Giám đốc :
Bác sĩ Thái Văn Minh Y sĩ điều trị tại Bảo sanh Viện Từ Dũ Thăm thai, Hư thai, Sanh thường Sanh khó Có bác sĩ thường [illegible] ngày đêm. 349/124 [illegible] Phú Thọ Đ.T. 50.403 [illegible] đua hẻm 3-9 Lữ Gia [illegible] vô căn thứ [illegible]).

Chích trĩ Nội

Trị bảo đảm bằng phương pháp mới nhứt không đau, không thoa thuốc, cắt, đốt cột. Tiếp khách từ 3giờ đến 6giờ 217 Bùi Viện SAIGON. Nhận Thụ môn đệ Huỳnh Ngọc Ẩn.

THUỐC TRỊ Bịnh Mũi ĐÀO DUY
Sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi nhức đầu có mủ trị khỏi. Số 68/14 Trần quang Khải Tân Định K.N. số 6.308.28

PARAQUINOL

Thuốc gói trị ban nóng của trẻ sơ sanh và trẻ em Ngừa làm kinh, chống đau nhức.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, giải tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam. 146 Võ Tánh Sg.

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC. PHONG ĐỘC. THẤP ĐỘC. BỊNH THẬN. DI MỘNG HƯỢT TINH. thiên trực nước đái dường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bịnh nhân được lành mạnh mau lẹ.
ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mụn dồi, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhăn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

(Tiếp theo (T) trang 3)

được vào Đô thành cho kịp buổi chợ đông.

Một điểm then chốt của Đại Hội là yêu cầu chánh quyền mỗi khi cho ra thêm xe phải mời Ban Tư vấn của Hội để đại diện giới chủ nhân được quyền góp ý kiến. Đồng thời yêu cầu chính quyền không cho thêm xe 5o/o theo thông tư của Bộ Công chánh và hiện nay ở Mỹ tho có gần 1... dủ loại phục vụ hành khách. Ngoài ra, yêu cầu Tòa Tỉnh chỉ định bến lên xuống hành khách tại Mỹ Tho cho xe xuyên Tỉnh và nghiêm phạt các Taxi xe đò Gò Công—Kiến Hòa ... làm rước khách bất hợp pháp tại bến Nguyễn Tri Phương.

Ông Lê văn Hội, Phó Tỉnh trưởng đại diện Trung tá Tỉnh trưởng Định Tường, cho Đại hội biết, việc xin tăng giá, việc cho ra thêm xe mới, sẽ giải quyết trong phiên họp gần đây. Việc yêu cầu giải tỏa giới nghiêm 6 giờ tại 2 cầu An Lạc, Bình Điền sẽ can thiệp với chánh quyền Gia Định. Chánh quyền chẳng khi nào đơn phương giải quyết việc ra xe, tăng giá. Việc xe xuyên tỉnh lý rước khách tại tỉnh lỵ sẽ do Ông Cảnh sát Trưởng, có mặt tại Đại Hội giải quyết. Việc giới xe vận tải xin Công chánh giúp phương tiện lập bến xe đậu riêng do kỹ sư Trưởng Ty Công chánh (có mặt tại Đại hội) giải quyết ổn thỏa.

Cũng trong buổi đại hội trên, Dân biểu Nguyễn văn Dậu (Bến Tranh) đã đưa nhiều minh chứng về việc giới xe đò xuống dốc. Theo ông thì khi không có chiến tranh, các chủ xe đò lớn nhỏ, xe lô, xe lam, xe vận tải đều khá giả, nhiều ông có đến 5 thẻ, 7 thiếp. Nhưng từ khi chiến tranh xảy ra, nhất là sau Tiến cố Mậu Thân, nhiều chủ xe đã trở thành tài xế, xe lơ, hay họ tổng viên cho đồng nghiệp. Cụ thể là ở Định Tường hiện nay, ông chủ xe hãng Phước Thành đã trở thành lơ xe.

Các thỉnh nguyện của Đại Hội sẽ được đưa lên thảo luận với Trung Tá Tỉnh Trưởng Định Tường.

(TD)

Tiếp theo (A) trang 3

phải bỏ chạy theo đường rút lui về phía Kiên Thiện.

Bọn CS đã bao vây và bắn chết anh Mười Sử và Chín Thành, số còn lại trốn được vào rừng và sau đó bắt liên lạc được với trực thăng của Trung Đoàn 31 Bộ Binh. Ông Phương cùng số người trốn thoát bèn dẫn các trinh sát đến tìm số người còn bị CS giam nhưng chúng đã dời trại giam đi mất.

Nhưng đến sáng ngày 25-4 do sự hướng dẫn của anh Nam và anh Thành, lực lượng Tiểu đoàn 44 Biệt Động Quân đã trực thăng vận đến những vùng lân cận tiếp tục hành quân lục soát để tìm kiếm số người còn lại và đã giải thoát được thêm 70 người nữa.

(theo VTX)

(Tiếp theo (L) trang3)

gia tăng tới mức khủng khiếp. Giá 1 ký tôm sảo (thứ tôm nhỏ) là 250đ bữa qua nhưng bữa nay lên tới 480đ.Trong khi đó giá tôm he(tôm bê lớn) tươi là 360đ. 1 ký so với giá trước đây là 300đ. Còn mức chênh lệch giữa tôm tươi và tôm ươn vẫn như cũ nghĩa là hơn nhau khoảng 50đ một ký.

Giá cá cũng leo thang lên như tôm. Trong ngày hôm nay giá 1 ký cá lóc ở chợ Đakao là 330đ. cá thu 400đ nghĩa là đắt hơn giá tuần trước từ 60đ tới 70đ một ký. Về giá vàng thì vẫn đứng giá từ vài ngày nay (11.500đ một lượng).

Giá gạo lên hay xuống ??

Sáng nay trong buổi họp báo ở Hạ viện, dân biểu Võ văn Phát Chủ tịch UB Kinh Tế đã tuyên bố với các đại diện báo giới là hiện giá gạo ở nhiều nơi đã hạ rồi nhưng cũng còn nhiều nơi giá vẫn đứng nguyên một chỗ. Tuy nhiên ông không nói rõ nơi nào giá gạo đã hạ.

Đồng thời Nha Nội Thương Bộ Kinh tế thì cũng cho biết tương tự như vậy. Do đó chúng tôi phải đi khảo giá gạo tại các chợ Trương Minh Giảng, cầu Ông Lãnh và được biết giá gạo vẫn từ từ gia tăng đều đều. Hiện giá gạo ở thị trường tiêu thụ trung bình là 5200đ. 1 tạ gạo thơm Nàng Hương Chợ Đào số 1 3600đ một tạ gạo thơm số 2 và 3000đ một tạ gạo sóc nâu. Như vậy trung bình mỗi lít gạo tăng từ 2đ. đến 3đ. và mỗi tạ gạo tăng từ 200 đến 400đ.

(T.T. Bích Vân)

Tiếp theo (H) trang 3

bến ngoài Trung và chương trình nhập cảng vẫn đầy đủ để tiếp tế đồng bào mà không làm hại quyền lợi của nông gia trồng lúa.

Theo như bản tin trên thì gạo đã dồi dào thị trường đã ổn định, vậy mà sao chưa thấy giá gạo vừa tăng mấy ngày qua, tụt xuống giá cũ như ông Tổng Trưởng Kinh Tế nói. Người ta biết rằng hôm gần đây T.T Kinh tế đã tuyên bố : giá gạo rồi đây sẽ tụt xuống khi gạo Miền Tây được chở lên điều hòa như cũ.

Chuyện phiếm

(Tiếp theo trang 4)

Tình mẹ thương con vô bờ bến, mẹ dâu đành lòng đem tiếng tăm tương lai con cái của mẹ bán rẻ. Chẳng qua mẹ bị những sự giận tức dày vò, những cơn nhịn nhục dè nén trong lòng trước hành động của bố nên mẹ không kịp phân tách rồi dùng lý trí kiểm soát tư tưởng mình xem đúng hay sai. Một phút bốc đồng làm mẹ không phân biệt phải trái làm cho gia đình nát tan. Mẹ ơi ! Phải chi mẹ nhớ đến lời con thì lương tri của mẹ chắc hẳn sẽ trở nênsáng suốt vàsẽ không xảy ra chuyện đổvỡ ngày nay.

Mẹ ! Dù sao con cũng yêu mẹ, con không bỏ mẹ mà theo bố đâu.

Mẹ yên lòng đi. Một gia đình nếu không có người cha mà vẫn còn người mẹ với lòng hy sinh rộng lớn, thì đàn con cũng có thể nên người như được sống cạnh bố mẹ cùng chung một nhà.

Mẹ đừng khóc nữa, Con sẽ đi tìm bố, mong bố bỏ qua tất cả sóng gió vừa qua để tìm lại hạnh phúc ngày xưa.Ngày đómẹ là ngôi sao sáng của vũ trụ, của lòng bố, và ngôi sao đó chỉ bị lu mờ vì những cụm mây đen nhưng sẽ không bao giờ lịm tắt trong không gian. Con sẽ đi tìm bố nói cho bố nghe những hối hận, ăn năn của mẹ để gia đình đoàn tụ. Dù biết rằng con sẽ gặp nhiều khó khăn, nhưng bằng vào lòng chân thành, vào tình phụ tử thiêng liêng, con tin rằng, con sẽ thành công. Mẹ chờ con nha mẹ !

Con của mẹ.

Tin cần biết

(Tiếp theo (C) trang 3)

của đồng bào. Khu vực ngoại ô vẫn giới nghiêm từ 20 giờ đến 6 giờ sáng.

Mặt khác Tòa Hành Chánh Darlac vừa thông báo cho biết vì tình an ninh được khả quan giờ giới nghiêm tại thị xã Ban MeThuột đã được rút ngắn lại từ 22 giờ đến 5 giờ sáng kể từ 23-5-69. Khu vực ấn định giờ giới nghiêm mới chỉ giới hạn trong nội ô thành phố các khu ngoại ô vẫn áp dụng giới nghiêm cũ từ 20 giờ đêm đến 6 giờ sáng hôm sau.

TIN TUYỂN DỤNG

NẾU QUÍ BẠN CÓ NHỮNG NGHỀ NHƯ :

— Cán sự kỹ thuật Vô Tuyến Truyền Hình và Truyền Thanh có văn bằng công lập (làm việc tại Saigon).
— Kỹ sư công chánh, cơ khí
— Huấn luyện viên Kỹ thuật về Phi cơ (thông thạo Anh ngữ)
— Thợ Mộc (làm tại công trường Đalạt)
— Chuyên viên Vô Tuyến Điện (thông thạo Anh ngữ).

Xin tới ghi tên tìm việc « MIỄN PHÍ » tại :

459 Trần Hưng Đạo Saigon — Đ.T. 91.410
159 Pasteur Saigon — Đ.T. 91.302

CHIẾU BÓNG

REX
Mission 633. Cliff Robertson.George Chakiris. Maria Perschy.Panavision Màu. Phụ đề Việt Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Thần Quân Vô Địch kiếm, Dương Quỳnh,Trương Thanh Thanh,Giang Nam. Scope. Màu, PĐV Anh Hoa

EDEN
Hercules, Samson et Ulysses. Kirk Morris. Richard LLoyd. Scope. Màu. Tiếng Anh. PĐV Anh Hoa

PALACE Cholon
Mission 633. Cliff Robertson.George Chakiris. Maria Perschy. Panavision Màu. Phụ đề Việt Anh Hoa

KIM CHÂU
Mission 633.Cliff Robertson.George Chakiris. Maria Perschy.Panavision, Màu. Phụ đề Việt Anh Hoa.

KHẢI HOÀN
Thái Cực Môn Nữ Hiệp. Lạc Đế, Trần Kiên. Scope. Màu. Phụ chiếu cuốn phim đám tang của Lạc Đế.

VICTORY LÊ NGỌC
Nữ Hiệp Hiếu Sát (The Beautiful Sowoedsw màu)Vương Linh. Dương Minh. Scoáe. Màu. PĐV Anh Hoa

CASINO SAIGON
L'évade de Yuma. Steve Reeves Wayde Preston, Dick Palmer. Màu. Tiếng Pháp, Phụ Đề Việt ngữ

VĂN HOA
L'évade de Yuma. Steve Reeves Wayde Preston. Dick Palmer. Màu. Tiếng Pháp. Phụ đề Việt ngữ.

THANH BÌNH
Hercules, Samson et Ulysses, Kirk Morris. Richard LLoyd. Scope. Màu. Tiếng Anh. PĐV Pháp Hoa.

VIỆT LONG
Lã Môn Tư Hồ. Với Lôi Minh Dương Quân. Tỳ Hoàng, Tô Mẫu. Phụ đề V.N. (Chiếu độc quyền)

Ets TRƯƠNG HỒNG

ĐẠI DIỆN — THƯƠNG MÃI

BỔN HÃNG ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN :

NHỰT BỔN : Máy in Typo tự động chánh hiệu OPI, FUJI-8, FUJI-ACE, FUJI-16 cỡ : 565x410mm, 660x450mm, 850x560mm, Hiệu OPI.—YAMADA 960x715mm, 730x500mm, 1110x810mm.
Máy in Typo bán tự động hiệu OPI, hiệu YODA đủ cỡ giá rẻ và tất cả các phụ tùng thuộc ngành nhà in.
Máy in túi Nylon từ 1 màu đến 4 màu.
Máy in Offset 1 màu, 2 màu hiệu HIROSE, MITSUWASHI, KOMORI HAMADASTAR, MITSUBISHI v.v...
Máy cắt giấy tự động đủ cỡ hiệu OPI, hiệu SAITO tự động và bán tự động. Máy in trên thiếc, Mẹ đúc chữ, Máy làm túi Nylon, cùng các loại máy tối tân để làm các vật dụng bằng Plastic.
Máy làm túi giấy và bao xi-măng,máy làm mì sợi, Máy làm nhang muỗi, Máy làm đũa, làm tăm, Máy làm đồ tre, Máy làm đồ mộc, Máy ấp trứng gà, Máy làm hộp quẹt, Máy đan len (JUKI), Máy làm kem bột, Máy làm crèm cây (Surely), Máy may bao, Máy làm dây thung bằng cao su.
Mực in đủ loại, hàng vải, tạp hóa, tròng kiếng đeo mắt v.v...

ĐỨC QUỐC : LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN TỰ ĐỘNG hiệu TAIFUN, rất tối tân, có mẫu lò xem tại chỗ. Máy làm bánh biscuit, lò tự động làm bánh biscuit, Máy xoa bánh tròn và dài. MÁY IN OFFSET TỰ ĐỘNG hiệu KOEBAU RAPIDA cỡ 510x356mm, 710x520mm và 720x1040mm, giá rẻ.
MÁY IN TYPO TỰ ĐỘNG hiệu ROTAFOLIO và COMET cỡ 710x1070mm, 725x1025mm. Máy làm bao thư, Máy làm papier carbon. Máy làm bàn chải đánh răng, máy phát điện, các loại hàng vải và tạp hóa.

PHÁP QUỐC : Máy cán bánh, Máy xoa bánh dài, Máy trộn bột, các loại hàng vải.

MAROC : Sardines à la Tomate et à l'huile, Sardines à l'huile et Sardines Pimentées à l'huile.

MỸ QUỐC : Máy rang bắp, sáp trắng, các loại sắt, thiếc, các thức ăn cho gia súc gà và heo, gà con và hóa phẩm v.v...

ĐÀI LOAN : Máy in Offset, Typo và máy in Pédale, máy cắt giấy, máy may, máy đóng vở tập, máy rửa xe v.v...

Để đáp lại tấm thịnh tình của quý khách, chúng tôi có chuyên viên ráp máy và chỉ dẫn cách xử dụng, và xin hết lòng phục vụ làm thủ tục xin giấy phép nhập cảng, hoặc xin trực dụng.

Ets TRƯƠNG HỒNG
12-14 Tôn Thất Đạm lầu 3 Saigon
Điện Thoại : 21.161—21.162

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bác Sĩ Nguyễn Đặng Lat
Giải Phẫu Thẩm Mỹ và Hàm, Mặt
Sau khi Công Du Nam Mỹ lại tiếp tục làm việc tại 21A Trần Kế Xương (Trước Ty Công Chánh đường Chi Lăng Gia Định)

Nhắn tin Cao hoài Sơn 443/313
Trương minh Giảng, bỏ quên trên xe taxi 1 cặp gia dụng giấy tờ (1 họa đồ, 1 trích lục, 1 nghị định, 1 giấy thuế đất và giấy tờ vặt, 2 quyển sổ. Ai lượm được xin đem đến nhà nói trên hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ trong cập không tiền.

Kiến Hòa ● Nhắn tin Khẩn Cấp
Chị Ba NGUYỄN THỊ M (Hoa) căn cước số 213.276 cấp tại Mỏ Cày ngày 16-4-65, hiện ở đâu về Khẩn Cấp, nhà bị pháo kích con Thu, má chết, ba bị thương nặng Sầu trị tại Chợ Rẫy.
Em :
HUỆ, NON, THƯỢNG

Tìm con
Con CHÂU THỊ CA được tin này con hãy về gấp, vì nhớ thương con má ba đau nặng, nếu con còn biết thương ba thì hãy trở về ngay, lỗi lầm ba má sẽ tha thứ hết cho con. Ai chứa chấp con tôi sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Ba đau khổ của con.
CHÂU VĂN HÀ
1/12 Hòa Hưng Saigon

Hà Nam Bác THÁI người làng Bạch Sam tỉnh Hà Nam, hồi năm 1955 có lên làm Cúp gỗ ở Đồn điền Mévral Ban Mê Thuột với người em là Ông NGUYỄN VĂN NGỌT. Sau nghe có tin vợ bỏ về Saigon hiện giờ ở đâu cho cháu NGUYỄN THỊ ĐƯỜNG con ông NGỌT biết tin gấp. Do địa chỉ : 315/5 Trần Kế Xương Gia Định (hãng Keo) trước cửa Ty Công Chánh Gia Định.

HỌC

Anh văn Lớp riêng. Lớp sáng và tối dưới 10 người. Phương pháp trực tiếp. Nghe nói cấp tốc. Khóa mới tháng 6. Ghi tên 494 Phan đình Phùng Saigon.

ANH - NHỰT TỰ DO
Mỗi lớp 5 người. Dạy bảo đảm nói, viết cấp kỳ. Tại 5-7-9 Ngô Đức Kế (góc đường Tự Do).

A partir du 1er Juin
COURS DE VACANCES :
FRANÇAIS — MATH
Assurés par Professeurs licenciés Classes de 6è — 5è — 4è — 3è. INSCRIPTION : 25E (Etage) Cống Quỳnh Saigon.

COURS DE VACANCES
PRIMAIRE : 9è, 8è, 7è
SECONDAIRE : 6è, 5è, 4è, 3è.
Français -!- Math, exclusivement réservé pour les faibles — L'inscription faite par les parents : 57 Trần nhật Duật (zone Trần quang Khải)—groupe de 10

Anh-Nhựt-Pháp
Lớp tư gia, mỗi lớp 5 người dạy bảo đảm nói, viết cấp tốc. G.S. uy tín. Tại 532 Bis Trương m. Giảng.

2-6-69 lớp Hè sáng, chiều Tiểu học, Toán Lý hóa, Sinh ngữ. Cho thuê 3 phòng để mở lớp tối. 210 Bà Hạt (trước Chung cư Ấn Quang).

PHÒNG PHIÊN DỊCH
Và Đánh Máy T.V.C
130 Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567
Đã được tín nhiệm 10 năm nay. Chuyên dịch sang Anh, Pháp, Việt các tài liệu về báo chí, đơn từ, thơ từ thương mại khế ước, kỹ thuật v.v.. do một nhóm chuyên viên phiên dịch Việt Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy trình bày mỹ thuật. Toàn mọi mới do tự viên lành nghề.

S.V. khoa học MGP nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ thất đến đệ nhị. Liên lạc với Đa 159 10A Hòa Hưng Saigon.

Cours de vacances
Franç. Math. Primaire10e, 9e 8e 7e secondaire 6e, 5e 4e 3e prép. intensive à l'examen de passage Inscription 28 Trần tấn Phát Tân Định.

Nữ giáo chức kinh nghiệm nhận kèm tư gia từ đệ tứ trở xuống về môn Toán lý Hóa. Liên lạc cô Phương 385/20 Phan đình Phùng (Sài Gòn).

2-6-1969 Classes 11e et 12e
Franç. et Calculs assurés par institutrice expérimentée S'adresser : Melle Louise 85/1 Nguyễn Phi Khanh Tân Định.

Anh văn dạy từng người từng nhóm. Hỏi 67 12C Hồng Bàng (Saigon) hay 88 29A Trần bình Trọng (chiều)

Trường dạy nghề
Dạy sửa ráp các loại xe Nhật : Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2000đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

Anh văn đặc biệt
Kết quả bảo đảm, phương pháp mới nhất. Lớp tối 8 người. Khóa mới 2-6-69. Ghi tên 106C Nguyễn Kim từ 10g-12g và 16-18g.

Học luôn 4 ngoại ngữ
Giáo sư Trung Tâm Văn Hóa Đức nhận dạy tiếng Đức hoặc Anh, Pháp Latin cho riêng từng người hoặc từng nhóm nhỏ. Liên lạc với ô. Phú Đ.T. : 22.728

Chuyên dạy Giáo sư đệ nhị cấp, có Cử nhân Giáo khoa Toán Lý Hóa, nhận dạy ôn thi Tú Tài I và II Địa chỉ Ông Sanh 46 Cư xá Đô Thành Saigon.

Français et Math
Cours Particuliers de Vacances, Groupes de 4 élèves, de 7è à 3émé. Professeurs Français Experimentés. S'inscrire : 100 Hong thap Tu (Premier étage). tel : 22.240.

Thi Đệ Thất
(khóa ngày 1-7-69)
3-6 G.sư : VIỆT PHƯƠNG
Mở thêm 2 lớp Cấp Tốc
— Chuyên giải Đề Thi Mẫu và làm nhiều bài tập chọn lọc.
— Mỗi ngày học 3 giờ.
— Chủ nhật thi sát hạch Đệ Thất
— Lớp này chỉ nhận 30 Học sinh
29 Trần quang Khải Đakao

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH-VIỆT số 214A Tr. tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH-VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 90o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM, Giáo khoa thích hợp với hiện tại, 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.
Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng Xuân Chung tốt nghiệp Văn bằng LE và PE The Regent London Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ cho Khóa tháng 6-69.

Anh Ngữ
Đàm thoại và căn bản
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for today cho học sinh. Lớp 8 học viên Giáo sư Mỹ luyện giọng. Phòng học lịch sự, mát lạnh. Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)
130 Pasteur, Phòng 107.
Đ.T. 93567 — Lớp mới 2-6-69

Giáo sư Cử nhân khoa học nhận dạy MATH các lớp từ 6e đến 1ère (chương trình Pháp). Thư cho ông Phương 167 Hồng thập Tự Saigon.

DẠY ĐAN MÁY
phương pháp dễ hiểu mau le. Học xong có việc làm. 11 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Lớp BK luyện thi vào
Đệ Ngũ Kỹ Thuật
GS Kỹ Thuật PP, Trắc Nghiệm Học ngay còn kịp. Thi : 26-8.
— TRÍ ĐỨC : 55 Cao Thắng Sg
— TÂN THANH : 196 Trần quang Khải, Tân Định.

2-6-69 Trường chuyên khoa Kế toán Bửu Đăng.
154A Hiền Vương Saigon, Đ.T. 40.660. Mở thêm 1 lớp mới học sáng. G.S. Bửu Đăng dạy suốt khóa Nhận học viên ghi tên trước và có học lực từ đệ Tứ trở lên. (Phòng học máy lạnh).

Lớp nhạc HUYỀN LINH
Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc : Guitare—Mando—Chant. Đặc biệt : Lớp Violon tối do N.S. lão thành Lý Hồng Bo chỉ dẫn. G.S. lớn

Âm Nhạc
Tư thục Âm Nhạc THẾ HỆ khai giảng khóa hè : Đờn, Trống, Ca và Organ. 379 Trần quốc Toản. Cholon NS. Quốc Tuấn đảm trách.

Lớp dạy cắt may Đức Hạnh
438 Hai Bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do bà Hiệu trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nhiệm nhất hiện nay. Đ.T. 40.413.

Trường Hàm thụ
Các bạn không phương tiện học tại chỗ và muốn cầu tiến. xin hỏi thể lệ tại :
HÀM THỤ HẠNH NGHĨA
42 Nguyễn văn Thành Gia Định

DẠY NGHỀ CĂN BẢN
Cho ai biết tìm nơi để học.
CẮT MAY, ĐỒ ĐẦM. Thâu dụng từ 1 đến 5 học viên.
Lớp Dạy Cắt : cho những người đã biết may, cắt đúng theo phương pháp Âu phục Tây Phương. Dễ hiểu và bảo lãnh dạy từng một học viên, học xong sẽ được thu dụng. lương tháng 8.000đ hay giá khoán tùy theo khả năng. Bảo lãnh trách nhiệm cho học viên mở cửa hàng tự làm chủ. Lớp cấp tốc 2 tháng. Học phí 20.000đ.
Lớp căn bản : 3 tháng 15.000đ. thể lệ và điều kiện xin hỏi bà Kiều Dung số 18 Tự thu Thâu Saigon.

GIÁO SƯ DO
Hễ nói tới Khiêu-Vũ và Lái Xe, không ai không biết tiếng vị Giáo-Sư chuyên nghiệp, phục vụ lâu năm kinh nghiệm nên có sẵn một phương pháp rất khoa học hướng dẫn, thành tài bảo đảm rút ngắn thời gian. Dạy riêng từng người. Chỉ huấn luyện cho các bà hoặc cô đã có bằng rồi ; Muốn lái vững để mua xe để đi làm sở Mỹ.Ghi tên, lựa giờ hoặc tại 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C (Ngã 6 Saigon)

Anh Văn Cấp Tốc
201, Nguyễn Văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách tập văn, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

COURS DE VACANCES
Cours De Comptabilité, de Tome I à Tome III, exclusivement réservé pour élèves des Lycées. Inscription : 170, Võ-Tánh, Saigon.

COURS DE VACANCES
FRANCAIS MATH 6e 5e 4è 3è MATH SC. PHYSIQUES : 2nde 1ère Term.
OUVERTURE : 2 Juin 1969.
S'inscrire aux nos 57-59 Trần quang Khải Tân Định (en/Face du cinéma Văn Hoa.)

COURS DE VACANCES
HOÀNG ĐỨC 26 Bùi Chu SG.
OUVERTURE : 2 Juin 69.
MATH : pour 5e. 4e, 3e MATH-PHYS-CHIMIE : pour 2e, 1 è e, Terminales. Prof licencié. Nombre d'élèves limité.

Trường mới ... 2
đã có học sinh cần người ... có kinh nghiệm khai thác hoặc điều khiển để phát triển. Hỏi Ô. Huỳnh 952 Lê quang Định Gia Định khoảng chùa Dược Sư và rạp hát Đông Nhì ngoài giờ làm việc.

Gia chánh PHƯƠNG NGA
Chuyên dạy : Nấu ăn Tây—Tàu—Việt Nam—Bánh Mứt—Tỉa Hoa—Cắm Hoa Tươi. Do Bà CHI, Giáo viên trường Bách Khoa Bình Dân tự chỉ dẫn. — Lớp học trang hoàng sáng sủa. Địa chỉ : 106 Phạm Ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

Hàm Thụ
Các bạn : QUÂN NHÂN, CÔNG TƯ CHỨC không đến trường được. Muốn học thi THĐNC, TÚ TÀI I và II. Hãy viết thư hỏi thể lệ tại

TRUNG TÂM HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai—Đakao Saigon
Một Trường Hàm thụ đã mở đầu tiên tại VN, và đã hoạt động trên 10 năm nhằm phục vụ những người hiếu học. Các bạn hãy ghi tên sớm để tranh thủ thời gian.

Lớp Dạy Nghề
Máy xe hơi — Máy dầu cặn
Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm Khai giảng khóa 187 ngày 2-6-69. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ Bảo đảm chắc chắn lành nghề, khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

Trường máy chữ « NGUYỄN - VÕ »
Thành công nhất. 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
KẾ TOÁN (GP số 3608/KT/VH) do Giáo sư Nguyễn văn Trứ đảm nhiệm, áp dụng Plan 57. Học viên có sổ sách thực hành tại chỗ.
Ở xa học hàm thụ : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon.

Kế Toán Thương mại Kỹ Nghệ
Tháng sáu (6) sẽ mở 1 lớp Phụ Kế toán, 1 lớp Kế toán viên cho những người đang hành nghề hoặc đã học qua các trường khác, 1 lớp dạy La Nouvelle Technique comptable. Ghi tên tạiTrườngTiến Bộ 118B Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY
Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.
Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

Học sinh nào chưa hiểu thấu đáo chương trình năm qua ?
Học sinh nào muốn nắm vững chương trình năm tới ?
Hãy ghi tên học :
Khóa hè căn bản
tại Trung Học 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan thanh Giản) nơi chuyên luyện TOÁN LÝ HÓA rồi tiếng về LỚP HÈ và LUYỆN THI trên 10 năm. Mở 2-6

Kế toán Cấp tốc
2-6 Khai giảng. Mãn khóa 2 tháng giữ được sổ sách kế toán theo Plan 57. Nhận ít học viên, kết quả chắc chắn ghi tên tại CARISCO, 103 Trần văn Thạch Tân Định.

Lớp Hoa ngữ văn
Khai giảng ngày 1-6-69. Do Giáo sư Lý văn Hùng phụ trách, bảo đảm thực dụng tốc hành. Học viên mỗi sáng Chúa Nhật và chiều thứ Bảy. Địa chỉ 130/5 đường Nguyễn huỳnh Đức Cholon gần rạp Palace.

Giáo sư Mỹ-Việt
Nhận dạy đàm thoại cấp tốc. Có đủ trình độ. Học phí từ 850đ đến 2500đ mỗi tháng. Có lớp do toàn GS Mỹ dạy. Nhận dạy riêng từng người hoặc nhóm thật ít người. Mời quý vị đến nhận thời biểu và xem phương pháp dạy tại 29 Trần quang Khải, Đakao (từ 8h đến 21h).

TIỀN TỨ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
Nghề Ráp Sửa : RADIO và T.V.
NGHỀ nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác.
NGHỀ thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ.
NGHỀ có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình.
NGHỀ trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính.
NGHỀ bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội.
Ghi tên tường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật **VTB THANH-TUYỀN** 17 Võ Tánh Saigon Đ.T. 22.729

TV-RADIO

Cần bán Akai M9 1710 2 loa SS33 nguyên thùng 15 Nguyễn Trãi Saigon.

Ampli Kenwood TK.140X; Sansui 5000; Pioneer 1500T; Headphone Teac Akai đầu Shure; bang cartridge (3007; 2007) Teac 4010S loa SP-200; AR4X; CS 77, 33; SS-110 bán rẻ 377 Lý thái Tổ.

Dokorder 7050
Akai 1800SD. 1710W ; M-9 ; X5 Sony 230 ; 355 ; 540 ; Quay đĩa Garrard 95 ; Pioner PL 41 Tất cả chưa khui. 377 Lý Thái Tổ.

Ampli Sansui 5000 TK 140X TK 88, TK 66, KRS 44 (model mới nhất) Akai 1800SD 1710w, Teac 4010S, Sony 230, 355 Pick up 95, loa Akai SW50, CS88 nguyên thùng bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả đá)

T.K-T.V-Radio
Magnéto— Ampli — Car — Stéréo Services. Chuyên sửa mau lẹ bảo đảm các loại máy kể trên. Đầy đủ phụ tùng. Chuyên viên lành nghề. TK Radio 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

T.V vùng Ông Tạ
Chuyên sửa tất cả các loại T.V Tape Recorder, Amplifier đã không sửa được, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp ngoại quốc. Đủ phụ tùng và máy đo Điện tử bảo đảm 3 tháng. Mời lại TV Radio Thiện Mỹ 62 Thoại ngọc Hầu G.Đ. trước ở 59

Tổng hợp điện tử
TV69 các hiệu Cassette Stéréo mới nhất, Radio Transistor nhiều bằng, Car Stéréo, Radio Auto, Ten National, Philips, Sanyo, Tokai, Antenne, Automatique, Quạt xe hơi Giá chiếu hàng làm kỷ đẹp. T.K. Radio 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

Bán gấp Ampli Sansui 3.000A, Teac 1500, loa Sansui SP-200, Garrad 95, Radio phono Sanyo 2 loa rời, meuble bằng cây origine, quay phim Yashica 8 ly. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

Sony 540, 230 Akai 1800SD, M9, 1710w Sansui 800, 5000. Kenwood TK88, loa SP2000 (140w) CS.33, chưa khui, 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Sony 355 Minolta SRT 101. Hỏi 178 Hai bà Trưng Saigon.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

Cần mua nhiều T.V.
Của Nhật dùng rồi giá cao. Denon Sharp, Sanyo v.v... để khóa sinh thực tập. Hỏi 78 Cống Quỳnh Sg.

Sony TC 250A, 12.000đ, và TC 260, 22.000đ. bán Tại 166 Hòa Hưng (Khám lớn).

TV mới lạ
Bảo đảm sửa lấy ngay TV Radio máy quay dĩa, thâu băng chạy không đúng tiếng. Nhận sửa tại nhà. Trung Hậu. 322 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40553.

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt,lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

TIN NHẠC
Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí ngoại quốc, Piano, trống Zazz. Ampli điện tử, Đàn Điện, Kèn Saxophonle, Violon, Guitares Classic, bán quảng cáo sỉ và lẻ trong một tháng, bảo đảm hạ hơn các nơi, chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

TV, TAPE RECORDER, AMPLIFIER
bị hư hãy mang lại hoặc Đ.T cho
CỬU-LONG TV & RADIO
534 Trương minh Giảng Tel 41435
25 Cristal Palace Tel 92726, 92115
— Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
— Các chuyên viên lỗi lạc.
— Trang bị hiện đại và tổ chức quy mô
— Việc làm rất chính xác và bảo đảm.
— Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
— Giá tính phải chăng.

Hoa Sim thâu băng
Nhận thâu băng đủ loại Stéréo—Mono—Cassette. Nhận thâu kỹ giao nhanh các bản nhạc do khách lựa từng bài : Tân Nhạc, Nhạc Tiền Chiến, Tân Cổ Giao Duyên, Tuồng, Nhạc Ngoại Quốc Anh Pháp (Kích động—em dịu)... Băng học ngoại ngữ Anh Pháp. Bán Băng Thâu Sẵn và đĩa hát đủ loại
HOA SIM THÂU BĂNG
259 Gia Long (Saigon)
(trước rạp Long Phụng)

HÙNG SƠN thâu băng
426 Minh Mạng, Cholon
xế cây xăng Shell
Thâu băng thường Mono, Stéréo, Cassette. 8 track Stereo Cartridge. Đủ loại nhạc Việt, đặc biệt nhạc Việt thời trang và tiền chiến do chúng tôi thực hiện lấy, bằng phương pháp Sound ou Sound, écho và Stéréo. độc đáo nhất Saigon. Đủ loại nhạc Nhật, Pháp, Mỹ (Nam Mỹ, thính phòng, thời trang, Hit Parade). Có băng thâu sẵn đủ loại, cassette thâu sẵn. Quý vị đã thâu nơi khác mà chưa vừa ý, mời ghé tiệm chúng tôi, cam đoan quý vị sẽ hài lòng, với kỹ thuật thâu không thua gì băng thâu sẵn của ngoại quốc (pre recorded tape và demonstration tape) Có 1 phòng nhỏ gắn máy lạnh và 1 hệ thống âm thanh hoàn hảo để quý vị nghe thử và chọn bài. Mở cửa từ 7g sáng.

Bán Ampli-tuner Sansui 1000A Tape Deck Teac 1200 (giá rẻ). Hỏi 161/3 Tự Đức.

Teac A.1500, Akai M.9. Loa Sonics 60w. Hỏi 121 Trần Quang Khải.

Teac A 4110S mới nguyên bán và 2 loa Kenwood 19B Bùi thị Xuân Saigon.

QUAY ĐĨA NIVICO
Loại đặc biệt Commande về bán lỗ 2 loa Pionner CS55. 194 Lý thái Tổ.

Bán 1 Kenwood TK 140V Teac 4010S. Hỏi 88 Pasteur, (kế rạp Hồng Bàng).

Teac A-6010
(tối tân nhứt) Akai 1800SD 1710w Ampli Pioneer 700T-SX440 (kiểu mới) Pickup Garrard Lab 95 (made in England) PL41 Loa CS88. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Ampli Pioneer SX-1000TD (130W), Akai 355 (tối tân nhất), Teac 4010S Auto Reverse bán thật rẻ 32.000đ. 274 Đề Thám Saigon.

Đặc Biệt sửa TV
chờ lấy. Bạch Đằng 169 Đại Lộ Chi Lăng Gia Định Đ.T. 40057 sửa tại nhà.

Vừa ý nhất
Thật là thích thú khi có 1 cuộn băng nhạc hay : toàn là bản hay với các giọng ca độc đáo Khánh Ly, Lệ Thu v.v... trong âm thanh trung trực, không hư tiếng, không nhiều âm. Xin mời đến nghe thử và chọn bản tại Quán Nhạc 556 Pétrus Ký (Ngã Bảy). Máy nhà nghề tối tân, kỹ thuật vững, giá hạ hơn các nơi (chọn bản tiền chiến 20đ. sang băng 1901.). Sáng 9g30 — 12g. Chiều 3 giờ — 23 giờ.

Sản phẩm NATIONAL
Télévision National TP-79NA, loại 20inches, xách tay, TR-113A, 11 inches dùng bình điện 12 volts và điện nhà. TP-36NA, 16 inches xách tay, gọn gàng sang trọng. Radiophonograph đủ loại : SG 765, SG-766, SG 725, SG 757, SG 567 SG 585. Âm thanh nổi, radio 3 band, máy quay đĩa bền bỉ, dùng cả pile và điện, giá đặc biệt.
Radio R-100, 4 band và đủ loại Radio National R-355, R-330 R-317, R-306, R-305, R-311 R-310 luôn luôn có sẵn. THỦ-ĐÔ THƯƠNG - CUỘC 361A Phạm ngũ Lão Sg. chợThái Bình).

HƯƠNG - HUYỀN - TRINH
THÂU BĂNG, ÂM NHẠC PHOTOCOPIE
THÂU BĂNG : Thâu và bán đủ các loại băng nhạc Stéréo, Mono, Cassette. Đủ loại nhạc Việt Nam và ngoại quốc. Nhạc cổ điển Tây phương (Chopin, Beetoven, Schubert, Mozart, Brahms Liszt). ĐẶC BIỆT : Chúng tôi có đủ những nhạc phẩm Tiền Chiến ấn hành từ 1947. Quý vị mua băng nhạc Tiền Chiến, có thể chép lại những bản nhạc quý vị ưa thích.
ÂM NHẠC : Bán đàn, dụng cụ âm nhạc, sách học Piano, sáo Huế.
PHOTOCOPIE : Chụp lại tất cả các giấy tờ như sổ gia đình, căn cước, văn bằng chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch v.v... bằng máy điện tử mới, loại tối tân nhất, đẹp và rõ. Không làm hư bản chính, lấy ngay. Kính mời vị quí tới 276A Lê văn Duyệt Saigon.

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC
Nhận THÂU KỸ (Stéréo-Mono-Cassette) giao gấp các bản nhạc do KHÁCH CHỌN TỪNG BÀI, BÁN BĂNG THÂU SẴN. Nhạc TIỀN CHIẾN, TÂN NHẠC, TÂN CỔ GIAO DUYÊN, TUỒNG, NHẠC NGOẠI QUỐC (kích động, êm dịu). Băng học ngoại ngữ : ANH, MỸ (đủ loại) ĐỨC, PHÁP, (Sơ, Tiểu, Trung học). Bán giá sỉ cho các tỉnh. Mở cửa cả chủ nhật và ngàylễ. KINH CHÂU 66ter Lê Lợi Saigon.

Hè học sửa Thu Thanh Thu hình.
Học sinh nghỉ hè cần học sửa máy Thu Thanh, Thu hình, Ghi âm, Hãy đến 491 25 Phan đình Phùng Saigon. Nơi duy nhất do chính Cán sự điện từ phụ trách chỉ dẫn về thuyết lẫn thực hành bằng phương pháp Phim ảnh và xử dụng các máy do điện tử. — Có bán đủ các sách kỹ thuật tham khảo như : sách đèn Transistors, lược đồ các máy Mỹ Nhật... Với giá rẻ.

T.K thâu băng
Nhiều loại nhạc tân cổ Việt Nam thịnh hành— Nhạc kích động, khiêu vũ, cổ điển tây phương — Bài học Anh ngữ : English for Today (trọn bộ 6 cuốn) Let's learn English — Life with the Taylor, Calling all beginers — Linguaphone — English Lowersation — L'anglais sans peine — La pratique de l'anglais v.v. và Pháp, Đức Nhật ngữ, ở xa xin liên lạc với T.K thâu băng, số 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao).

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tại nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.917.

DU'S TÉLÉVISION
48 Lê văn Duyệt Saigon là trung tâm chuyên sửa chữa các loại máy : Ampli, Sansui, Kenwood, Pioneer, Tape Recorder : Sony, Akai Teac, Ampex, National và máy Truyền hình đủ loại Mỹ Nhật — Hòa Lan Xin quý vị hãy đem ngay đến Du. Du máy sẽ hoàn toàn được bảo đảm. Thâu băng nhanh, rẻ hay đủ loại nhạc.

Đặc biệt : Băng học ORIGINE trọn bộ cuốn English for today

Sơn Hải thâu băng
6 YÊN ĐỔ SAIGON
Ghi âm đủ loại máy : Mono—Stéréo—Cassette và Cassette Stéréo.
Tân nhạc thời trang—tiền chiến—cổ nhạc — thi nhạc giao duyên—Nhạc ngoại quốc,
★ Một rừng băng nhạc chọn lọcđủ loại và bài học ngoại ngữ để quý khách chọn lựa và nghe thử. Giá thật rẻ.
★ Bán băng nhạc và thâu băng giá sỉ cho các tỉnh.
★ Sang băng giao gấp trong 12 giờ.
GIÁ BĂNG THU SẴN :
C60 : 500đ—C90 : 650đ—1200F : 550đ—1800F : 700đ—2400F : 900đ
Nhạc lựa từng bài : 15đ.
Băng dụng cụ ghi âm tối tân nhất.

MUỐN THÂU BĂNG NHẠC Ở ĐÂU ???
Không có phòng lạnh để nghe thử nhạc.
Không có nhạc sĩ 12, 15 năm kinh nghiệm.
Không có chuyên viên điện tử tốt nghiệp ngoại quốc. Mà chỉ có Trịnh Quan, đã, đang và sẽ mang đến cho những ai có máy thâu băng thỏa mãn ! Ở phòng thâu băng nhạc.
TRỊNH QUAN
Kiosque No 7 Nguyễn Huệ Saigon
BĂNG NHẠC cho đủ loại !
STEREO-MONO- CASSETTE
CAR STEREO 8 TRACK
LƯU Ý : Tất cả đám chuyên viên máy móc trước ở Kiosque số 4 Ng. Huệ Saigon nay đã dời về PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon

BA ME KHOI LO CON NIT OI HO
KHOC ĐEM, ĐAI ĐEM
LAM KINH GIAT MINH
SIROP BÉBÉ T.Z

TRẬN TUYẾN CHỐNG CỘNG THỰC-SỰ Ở ĐÂU ?

(Tiếp theo trang 2)

được đáp ứng bằng một cuộc rút quân tương tự của quân BV. Việc ấy không nhất thiết là không thể giải quyết được. CS miền Nam nói thêm rằng« vấn đề những lực lượng võ trang ở miềnNam (có lẽ — có lẽ thôi — phải hiểulà có cảquânBVnữa)có thểđượcdàn xếp bởi những phe nhóm VN (trong đó có lẽ có cả chính phủ VNCH). Việc ấy sẽ gỡ thể diện cho Hồ Chí Minh là người không chịu nhìn nhận có quân BVở miền Nam.Chính phủVNCH có thể thay thế Mỹ để thương thuyết việc ấy. Như thế, vấn đề có thể được dàn xếp mà không công khai đưa ra cái vẻ là BV đã chịu thua Mỹ một điểm.

Chuyện đó sẽ đưa đến hàng loạt những cái «có lẽ» nhưng việc ngoại giao đôi khi được xây dựng bằng những cái có lẽ đó. Điểm căn bản là việc rút quân của Mỹ phải đi kèm với việc rút quân của BV bởi vì có quân BV nên quânMỹ mới phải can thiệp.

2) CS miền Nam đề nghị rằng nên có những cuộc «bầu cử tự do và dân chủ» ở miền Nam.Đó cũng là điều người Mỹ nói từ lâu nay tuy rằng người ta đang tự hỏi rằng hai bên có hiểu chữ «bầu cử tự do dân chủ» theo1 nghĩa giống nhau không, và rằng liệu có bên nào có đủ sức bảo đảm 1 cuộc bầu cử như thế ở VN không. Điều lạ lùng là CS miền Nam dường như nhấn mạnh đến điểm thứ 4 trong kế hoạch của họ là phải lập một chính phủ Liên hiệp sau cuộc bầu cử, bất kể kết quả cuộc bầu cử ấy sẽ như thế nào. Điều này giống như lời kêu gọi lập một liên hiệp giữa Tướng Dayan của Do thái với quân khủng bố Ả Rập của tổ chức El Fatah. Người ta cho rằng nên đề chờ kết quả xem các cử tri muốn gì đã thì có tính cách dân chủ hơn. Đó chínhlà điềungườiMỹ sẵn sànglàmvà họ nói thêmMỹsẵnsàng chấp nhận kết quả. Sự thật thì miền Nam chỉ có thể được điều khiển hiệu quả hoặc bởi một chính phủ do CS chi phối hoặc bởi1 chính phủ không CS.Người ta chưa kiếm được cách dung hòa giữa dầu và nước của sự khác biệt đó. Mục đích của cuộc bầu cử là để tìm hiểu xem đa số dân chúng miền Nam muốn theo đường lối nào chứ không phải đó là 1 lời nhập đề vô nghĩa để buộc mọi người chấp nhận 1 công thức tuy tiền chế nhưng lại không thực hiện được.

Khó mà có thể cho rằng ông Nixon sẽ chịu thua 1 trong 2 điểm căn bản vừa kể — sự rút quân song phương— và cuộc bầu cử định đoạt thể chế tương lai — Trong mùa hè này, ông ta phải làm sao có hậu thuẫn của dư luận quần chúng Mỹ về 2điểm đó.NướcMỹ đã nói rõ là Mỹ muốn chấm dứtchiếncuộc bằng 1 sự dàn xếp chính trị chứ không phải bằng cuộc dẹp đối phương bằng quân sự như đã phác họa ở mục tiêu của năm 1965. Mỹ nhìn nhận rằng CS miền Nam có thể tham dự sinh hoạt chính trị ở miền Nam sau chiến tranh và Mỹ muốn đề cho 1 cuộc bầu cử có giám sát định đoạt phần tham dự của CS. Để thực hiện được cuộc bầu cử ấy, Mỹ đã sẵn sàng rút quân khỏi VN nếu họ Hồ cũng rút quân. Bây giờ còn phải chờ xem CS có chịu đáp ứng sự sẵn sàng đó để dàn xếp không. Vấn đề có thể được định đoạt một phần lớn bởi chiều hướng dư luận Mỹ trong mùa hè này.

Trong cuộc đấu tranh mà binh đội Mỹ tham dự để mưu tìm những điều căn bản từ lâu nay, điều duy nhất có thể làm cho Mỹ thua chính là dân chúng Mỹ vậy.

Qua kế hoạch 6 điểm

(Tiếp theo trang 2)

d) **KẾT LUẬN :** Từ việc nhận xét qua các kế hoạch mới nhất của VNCH 6 điểm, Hoa Kỳ 8 điểm, MTGP 10 điểm, cho đến sự tìm hiểu khái quát về thực chất sách lược quốc tế liên hệ đến cuộc chiến tranh Việt Nam hiện nay chỉ là thái độ cần thiết cho ước đoán đoạn kết của chiến cuộc, và chiêm nghiệm về một tập thể đối diện đấu tranh chính trị, hầu xác định nhu cầu đấu tranh đích thực của chúng ta hiện hữu,... Chúng tôi nghĩ : Đó là bổn phận và trách nhiệm của tất cả mọi người — nhất là những con người quyết tâm chống CS đếncùng nhất định không để cho CS thao túng vùng đất miền Nam tự do còn lại này 1 Nặng nhất là trách nhiệm của những ai đã từng nhận danh trí thức thượng lưu, chính khách, lãnh tụ v.v... để khuấy nhơ xã hội này.

«Cộng Sản không tha những kẻ chống họ, đồng thời cũng không dung thứ và chấp chứa những phần tử chính khách và trí thức Thục Sinh của thời đại này !» — Với sự thành khẩn và khách quan, chúng tôi nghĩ :«Trước những sự thật mà không có cách nào hơn phải chấp nhận, tốt nhất là chúng ta nên nhìn thẳng vào sự thật để biến nó trở thành ích lợi cho chúng ta». Đó là thái độ của những người làm văn hóa, cũng như nhu cầu đấu tranh đích thực hiện hữu đòi hỏi những người làm văn hóa phải có thái độ này !

KUYÊN SƠN

Tham Luận

(Tiếp theo trang 2)

về cải cách ruộng đất ở miền Nam để cho cuộc cải cách cũ tiến thêm một bước. Dè dặt thì cũng phải chấp nhận suất lưu trí10mẫu của nhóm Vũ quốc Thúc để cho có đủ ruộng phân phát cho dân. Và cách mạng hơn thì có thể chấp nhận kế hoạch truất hữu hoàn toàn đất của điền chủ, bởi vì không thể chấp nhận rằng người không cầy mà lại được giữ ruộng.

Sau điểm quan trọng đó, hai công trình bổ túc cho nhau, — hay nói cho đúng hơn là kế hoạch Vũ quốc Thúc thêm tài liệu để tìm hiểu vềdựán NguyễnvănNgãi cho rõ ràng hơn,trong khi dự án Nguyễn văn Ngãi có tính cách của một dự án luật đầy đủ với các chi tiết thi hành mà kế hoạch Vũ quốc Thúc lại thiếu hẳn về phần đó.

Những đặc điểm của dự án Nguyễn văn Ngãi là :

— Cấp phát ruộng khỏi trả tiền góp.

— Không cấp phát theo gia đình (vì các gia đình có thể thay đổi), mà cấp phát theo đầu người.

— Chính nông dân được ruộng cũng phải canh tác ; nếu bỏ ruộng hoang hoặc cho thuê là mất ruộng.

Dự luật sẽ xóa hẳn chế độ tá điền.

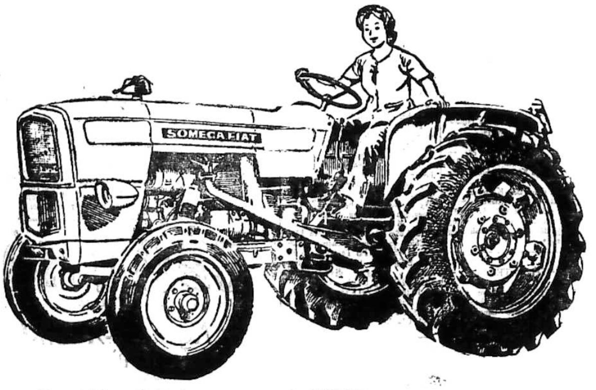
Dĩ nhiên, trong cả 2 kế hoạch, đều có vấn đề tiền bạc được đặt ra, và người ta tự hỏi xem viện trợ Mỹ có thể đài thọ cho để thực hiện 1 công trình cải cách mới có mục tiêu chống Cộng, hay không.Mặt khác, người ta cũng phải xét đến những khókhăn trong việc thi hành, vì thiếu tài liệu, thiếu nhân viên và vì cả những tình trạng thối nát, bè phái và sự xâm nhập của CS nữa.

MÁY CÀY FIAT (Ý-ĐẠI-LỢI)

nhãn hiệu đã được hoàn toàn tín nhiệm

Kiểu 650, 65 mã lực, giá phỏng định VN$550.000

Vỏ lớn 15X30, cày ruộng không trượt bánh ... tùng đầy đủ



Dự trù hàng tới khoảng t... 11/1969.

Số máy chỉ có hạn định, xin Quý Vị đặt hàng ngay từ bây giờ vì đây là kỳ nhập cảng máy cày ÂU CHÂU ... chót.

CIEGECO S.A.

30-32, đường Pasteur SAIGON

Điện thoại : 91.081—91.082

Ý-KIẾN

(TIẾP THEO TRANG 1)

Nixon từng xác nhận rằng : Trong những điều kiện kể trên, thì một chánh phủ Liên hiệp chắc chắn sẽ dẫn tới sự toàn thắng của phe CS một cách mau chóng. Cho nên ông nhất định không chịu «nuốt» một giải pháp đầu hàng trá hình như vậy, tại miền Nam VN. Thế nhưng,liệu ông đứng vững được trên lập trường «nhất định» ấy baolâu nữa,trước áp lực của những Fulbright,Mansfield, Kennedy ? Nhật báo N.Y. Times, tờ báo lớn nhất củaMỹ,đã lên giọng dạy khôn rằng: Ở Pháp, ở Ý, ở Lào cũng đã có những chánh phủ Liên hiệp với CS, mà rút cục «có sao đâu» ? Qua những cuộc Tổng tuyển cử Tự do, CS đã bị đánh bại, và bị gạt ra khỏi chính quyền v.v.

Nhân dân miền Nam VN không dại gì, vội tin theo những luận điệu giả vờ ngây thơ ấy. Kinh nghiệm đã cho chúng ta hiểu rõ những hậu quả của một giải pháp Liên hiệp với CS. Không cần phải mất thì giờ tranh biện với những kẻ muốn đem tự do, và sinh mạng của nhân dân này ra làm trò «chơi thử». Thế nhưng, trong giả thiết «vì những lý do khách quan quá khắc nghiệt, chúng ta không còn cách nào tránh được cái giải pháp nguy hiểm mà người ngoài đang mưu đồ bắt buộc chúng ta phải chấp nhận, trong một tương lai gần đây», thì vấn đề cấp thiết đặt ra cho chúng ta là : Liệu chúng ta còn có thể làm gì, và phải làm gì, để chuyển bại thành thắng ? — Nếu cứ coi là « những điều kiện chủ quan », tất cả những điều kiện thuộc tình trạng nội bộ miền Nam VN (chánh quyền, quân đội, chiến trường, kinh tế, quần chúng...), thì liệu VNCH còn có thể kịp thời thích nghi, thay đổi, cải thiện, những điều kiện chủ quan ấy để chuyển bại thành thắng hay không?Nếu có, thì điều kiện chủ quan nào phải được coi là quan trọng nhất trong giai đoạn chuẩn bị ; và điều kiện chủ quan nào sẽ quan trọng nhất trong giai đoạn « đấu tranh chánh trị», sau khi các giải pháp phiêu lưu nọ đã thành hình ?

Câu trả lời tất nhiên sẽ là : « Trong giai đoạn chuẩn bị, guồng máy chánh quyền, hệ thống lãnh đạo chánh quyền, sẽ phải đóng vai trò quan trọng nhất, với tất cả những phương tiện sẵn có trong tay. Thế nhưng, trong giai đoạn đấu tranh tiếp theo, thì quần chúng sẽ phải đóng vai trò quan trọng nhất. Bởi vì quần chúng sẽ phải đấu tranh với Cộng sản, quần chúng cụ thể, trong các thôn ấp làng xóm ; chứ không phải là chánh quyền hay những phe nhóm mang danh đảng phái Quốc gia. Cho nên, ngay từ giờ, chánh quyền phải biết xử dụng mọi phương tiện để chuẩn bị cho quần chúng có thể sẽ đóng nổi vai trò đấu tranh của mình, một cách hữu hiệu ».

Chắc tất cả chúng ta đều đồng ý như vậy. Có điều, chuẩn bị làm sao đây ? Dường như chánh quyền vẫn chuẩn bị nhằm hai mục tiêu : một đằng tìm diệt trừ các nhân mối, các tổ chức hạ tầng cơ sở của Cộng sản (chiến dịch Phượng Hoàng) ; và một đằng cố gắng « nắm dân » theo cái nghĩa chinh phục cảm tình của dân (Thông tin, tuyên truyền, cải cách ruộng đất...). Không ai chối cãi lợi ích của những công tác ấy.Thế nhưng nếuchỉ có vậy mà thôi,thì trong khung cảnh một giải pháp Liên hiệp như đã mô tả, chắc chắn «phe Quốc gia » sẽ thảm bại trong cuộc đấu tranh. Bởi vì quần chúng sẽ chỉ đứng nhìn « phe Quốc gia » đấu tranh với Cộng sản ; hoặc ; có lẽ hơn, sẽ được Cộng sản tổ chức và lãnh đạo đấu tranh chống lại « phe Quốc gia ».

Cái « có sao » là ở chỗ đó ! Và chúng ta chỉ trông có thể đổi nó thành « có sao đâu », nếu chúng ta, « phe Quốc gia », biết chuẩn bị cho «quần chúng ... lãnh hành» trong các thôn ấp, phường khóm, trở thành những khối quần chúng có tổ chức, được lãnh đạo, để đấu tranh với Cộng sản trong giai đoạn sắp tới. Bằng cách « tự động » không chịu chấp nhận Cộng sản vào trong lòng bất cứ một cộng đồng sinh hoạt nào, mặc dầu họ đã được Hội nghị Ba Le, và «Chánh phủ Liên Hiệp Saigon» chấp nhận cho ở lại, tự do vận động tại miền Nam VN.

Quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN mà ! Có sao đâu ? Thế nhưng, liệu chúng ta có làm nổi công tác tổ chức và lãnh đạo ấy hay không ?

CHINH-LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Gà Gà

Gà về hàng tuần đủ loại : gà thịt và đẻ đủ loại chuồng gà đều xuất xứ : Singapor, Nhật Bản, Đài Loan và Hồng Kông. Thuốc Terra 77. Cám Vinafeco đồng giá chánh thức. Bán Sỉ và Lẻ tại Như Ý 238 Lý Thái Tổ Saigon.

Đại Hạ Giá !

Bột cá Nhật, đậu nành, Bắp, vỏ sò, cỏ, Vitafac Thực phẩm đặc Terramycin, Sulmet, Pestos đều bán dưới giá chính thức. Đủ loại lồng gà đẻ 3,4,5 con xi vàng bóng, nhãn đỏ, hiệu Mishima. Mời lại nhà cung cấp 414/112A Phan Th. Giản Sg.

Gà về ngày 29-5-69 giống Newphamshies màu trắng, vàng. Xin liên lạc tại 128 hay 134 Kỳ Con Saigon ĐT 90595

Sách nuôi gà thực hành của Hồ văn Giá tái bản và bổ túc lần thứ IV có bán tại nhà Thuốc tây Đạt Hưng 51 Bùi hữu Nghĩa Cholon (ngay trước cửa chợ Hòa Bình).

Gà Brown Nick đang đẻ bán lẻ 750đ một con 165 Phan đình Phùng Saigon.

Bận việc bán 50 gà mái đẻ Brown Nich 3 tháng 300đ 1 con xin hỏi 69 Trần quý Cáp Sg.

Bán 80 gà mới đẻ 500đ mỗi con hỏi 463B/29 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gà thịt, trứng và 300 con gà đẻ, đen nâu trắng, có nhiều phòng cho thuê. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon.

Gà đẻ đen Brownich đang đẻ 800đ. Vô chật chỗ. Bán tại 64F2 mặt đường Lê quang Định Gia Định.

Bán thật rẻ

Gà Brown Nick và Honegger đang đẻ 60%. 77 Hùng Vương Thị-Nghè.

linh tinh

Lớp dạy trống JAZZ

(xin nhận chuông).Dạy đủ các điệu luôn cả JAZZ và kích động, mỗi khóa 3 tháng do tay trống trẻ tuổi nổi tiếng chỉ dẫn Bảo đảm ghi tên tại Paramount Night Club, số 181 Hàm Nghi Saigon.

Nhận cơm tháng

đem tận nhà. Có nhận ăn tại chỗ, tiện cho sinh viên Trường KỹThuật Phú Thọ đến ăn rất gần Hỏi số 108 Cư Xá Lê Đại Hành.

Mất chó Boxer Tiger đực mất tại góc đường Công Lý và Hồng thập Tự, trong thưởng tối thiểu 20.000đ. cho ai chỉ hay đem lại Ông Cường. 105 Hàm Nghi Saigon. Điện thoại Số 20.841.

Điện nhà mắc và sửa. Giá hạ việc làm kỹ lưỡng. 398 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. : 90.774.

Nhận làm giấy hôn thú Việt Mỹ giấy sống chung và theo chồng hồi hương. Bảo đảm nhanh chóng Hỏi 333 Công Lý Điện Thoại 20.683

PHẤN PHƯƠNG MAI

Đánh giày da trắng, không làm cho cứng da. 167 Võ Tánh Saigon. Điện Thoại 23.033.

Piano Ông Văn Thủy ở đâu cho biết, hoặc mời đến T.T. 163 Võ Tánh có chuyện cần.

Chắc chắn vừa ý ?

Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo Saigon giới thiệu 1 địa chỉ đứng đắn nhất : Dépôt Kim Chi 209/3 (mặt tiền gần xa lộ xế bót CS HàngXanh Giađịnh chuyên môn Mua và bán vỏ chai Lave nước ngọt và các loại thùng, có xe giao tận nhà giá hạ nhận gửi chai và nước đi các tỉnh và Miền Trung. (công việc bảo đảm).

Thợ lãnh đặt ống nước máy bơm thùng nước nóng đóng giếng 655 Phan Thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Túi Nylon bếp dầu lửa Hiệu Lucky đủ cỡ. 24 công Trường chợ An Đông. 204 Bến Hàm Tử bán sỉ và lẻ rất dễu Hoan nghinh

CHỤP ẢNH CÁC ĐÊM TIỆC

(Hôn, gia, tang, tế)

Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp rõ ràng. Giá phải chăng. Xin hỏi : 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu

Văn phòng chánh,

46A PHẠM NGŨ LÃO

(Chợ Thái Bình).

Tiên tri gia kiêm Đông Y sĩ,

Nguyễn Bửu Sơn Thành

Trải trên 30 năm tìm thầy học đạo tại : Thái Lan, Ai Lao và Cao Miên lãnh thọ được môn coi quẻ thuộc về thần bí như là ; thần đồng quẻ ; và xối nước thần, trừ nguy, giải xấu trong lúc thời vận suy kém và trị các bịnh bầu bầu như nan y như : thư phá bùa ngải và các bệnh tà quá ma quỉ. Vậy quý vị nào có điều gì lo âu, thắc mắc tình duyên công danh và gia đạo, muốn biết dở hay, suy thịnh thế nào xin mời đến nhà tiên tri Sơn Thành khỏi lo tiền mất tật còn 1 và sẽ được thỏa mãn những điều cần muốn.

Xin mời lại địa chỉ 331 đường Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận gấp cống số 6 (nhỏ).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Tension cao thấp

Nhức mỏi trong mọi trường hợp không ngủ ngon,không ăn được máy điện tử «Ionic» Tokyo sẽ giúp quý Ông Bà khỏi lo âu, đặc biệt bán 1 máy mới nguyên Cô Thu 52 Nguyễn huy Tự (Đa Kao)

Butagaz SHELL Thành Mỹ 273 Lê Thánh Tôn Saigon ĐT 21.462 Giao Gaz tại địa chỉ quý khách.

Piano Yamaha mới, nguyên thùng nhiều màu giao tận nhà bảo đảm 1 năm, trường kỳ cung cấp. VIET LONG 90 Phùng Hưng ChoLon (Paris cũ).

Hành Hương Phật Giáo

Saigon HongKong khởi hành ngày 20-7-69 Nhận hồ sơ từ 20-5 đến 10-6-69 Saigon Thái-Lan khởi hành ngày 25-7-69 Nhận hồ sơ từ 20-5 đến 15-6-69. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với văn phòng 414 Trần quí Cáp SaigonTel.93.410 ở xa xin thư về địa chỉ trên.

Hãng Lữ Hành và Du Lịch

Việt - Á

23 Tự Do Saigon. Đ.T. 93.427

— Tổ chức du lịch Quốc nội và quốc ngoại.

— Lo mọi thủ tục xin xuất ngoại lưu trú

— Bán vé máy bay, cho thuê xe hơi, khách sạn

— Tổ chức chu đáo, giấy tờ mau lẹ, sở phí nhẹ.

Phở Gà Tô Châu

738 Phan Đình Phùng Bàn Cờ Ăn một lần nhớ mãi mãi (Chúng tôi vẫn nhận nhuộm).

DU LỊCH VÒNG QUANH THẾ GIỚI

Đi về trong 1 tháng — qua BANGKOK—PARIS — ORLY — SOUTHAMPTON — rồi đáp tàu France qua NEWYORK. Linh đình trên mặt bể 5 ngày, quý du khách sẽ hưởng những hương vị tuyệt vời vui tươi không ngớt trên chiếc Tàu FRANCE với 2.033 hành khách trên Tàu và 1.000 điện thoại — Hồ tắm cho 2.033 người — 1 sân thể thao — chỗ hội hè cho bạn trẻ, một nhà khiêu vũ với 2 giàn nhạc tối tân — 1 rạp chiếu bóng 665 chỗ. Khi tới Newyork ở 2 ngày — rồi đáp phi cơ đi WASHINGTON — CHICAGO — LOS ANGELES — SAN FRANCISCO — HONOLULU — JAPAN — HONGKONG — SAIGON.

Hãng bao ăn ở du ngoạn, luôn cả thuế xuất ngoại là : 396.395đ. — Đi ngày 10 Aout 1969. Hạn chót thâu đơn 15-6-69. Xin ghi tên ngay bây giờ, lập hồ sơ tại **SAIGON TOURS**, 50 Công Lý Saigon, Tél : 23.372.

Bán rẻ 40.000đ Chỉ hán 25.000đ. 1 Comptore formica, 1 quầy rượu Cẩm lai tất cả mới toanh. Hỏi 819 Trần hưng Đạo.

Tiệm cơm Ấn Độ

65 Ngô Tùng Châu (Saigon)

Mỗi ngày đều có cary : TÔM, CÁ, GÀ, DÊ và các món chiên do đầu bếp rành nghề đảm trách. Chủ nhân M.M. HUSSAIN

CÔ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office

86, Võ Tánh Saigon.

DU LỊCH

HONG KONG — NHẬT BẢN đi và về 18 ngày 96.500đ mỗi người Hãng bao ăn ở và lo miễn phí mọi thủ tục xuất ngoại Mỗi tháng đều có chuyến đi. Chuyến tới khởi hành ngày 31-7-69. Chương trình và ghi tên xin đến Hãng Lữ Hành Nguyễn Bá Giáp (NBC Tours) 144 Lê Lai Saigon.

DU LỊCH

BRUXELLES — MONTREAL— NEWYORK—SAN FRANCISCO — LOS ANGELES để quý vị phụ huynh thăm con em trong dịp hè 1969. Đi và về 30 ngày. Mỗi người 210.000đ. Hãng bao ăn ở và lo mọi thủ tục xuất ngoại.Ngày khởi hành : 2-8-69. Hướng dẫn viên : Nguyễn Bá Giáp. Xin ghi tên gấp tại NBG TOURS 144 Lê Lai Saigon.

Qui Nhơn có gì lạ ! ! !

Cô Ngọc Hương, Phở Bắc, Phở Bắc Ngọc Hương Phở Bắc Ngọc Hương 112 Phan Bội Châu Qui Nhơn Đặc Biệt : Phở tái nước trong chín, gầu mặc nạm, béo dòn. Thợ nấu : người Bắc, kinh nghiệm lâu năm. Chủ nhân Kinh mới.

Dịch tả !! dịch hạch ! ! dịch cúm ! Tại đâu có dịch ??? Ở đâu dịch nhanh ? Dịch giỏi ? Dịch trúng phốc ??? Địa chỉ duy nhất : Minh Dung 19 Võ Tánh Phú Nhuận.

— Nơi nhận phiên dịch thư từ văn kiện tài liệu sách báo Anh,Việt, Pháp,Hoa. Việc làm bảo đảm nhanh chóng. Giá hạ hơn mọi nơi. Cam đoan bảo toàn bí mật. Ở xa có thể gửi bài cần dịch về bằng thư tín.

Xem Tử vi Tướng cố nhiều nơi chưa hài lòng Mời đến TIÊN TRI **GIA CÁT HỒNG**. Cam đoan sẽ toại ý. Đặc biệt :Coi chữ ký chỉ tay, bói bài mà biết : Tuổi tác thọ yểu. Gia đạo, tình duyên, công danh làm ăn thi cử, tai nạn, vận hạn đã qua, hiện tại và sẽ ra sao Văn phòng 239 Trần quốc Toản Saigon (kế ngã ba Pétrus Ký). Tiếp khách thường trực.

Ở xa gởi chữ ký kèm 500đ mười ngày có bản tiên đoán tỷ mỷ Bưu phiếu đề ông PHẠM BẢO

Gomfic Chải bóng và đẹp tóc. Chế tạo bằng chất keo xịt tóc, không bả trắng và bóng như brillantine Nhựt. 167 Võ Tánh Saigon. ĐT 23.033.

GIỚI THIỆU Khoa Học Huyền Bí

Chiêm Tinh Gia Thailson ở Thái Lan mới về Việt Nam.

— Chuyên về khoa Tử Vi định mệnh đời người.

Chỉ tay. Quẻ Bát Môn Đại độn Cao Mên.

Phù hộ mạng. Chiêu tài.Địa Lý : đề mồ mả, đất cát hướng nhà.

Tiếp khách tại nhà số 833E Trần Hưng Đạo (lầu) Saigon.

Sáng : 9 đến 12 giờ — Chiều 4 đến 7 giờ.

Sơn Pistolet

Chuyên sơn các loại xe gắn máy Nhật. **Có máy hấp tối tân,** bảo đảm mau khô. Các nhà nhập cảng và hiệu buôn xe gắn máy Nhật muốn sơn lại màu cho thích hợp với thị trường xin mời đến **Vĩnh Đức 342** Trần quý Cáp Saigon.

DU LỊCH

ATHENES —MILAN—VENISE — ROME — PARIS — BRU. XE[illegible] luôn dịp để Quý Vị Huynh thăm con em trong hè 1969. Đi và về 30 ngày, 155.000đ mỗi người. Hãng bao ăn ở và lo miễn phí mọi thủ tục xuất ngoại. Khởi hành ngày 28-7-69. Chương trình và ghi tên tại Hãng Lữ Hành Nguyễn Bá Giáp (NBG Tours) 144 Lê Lai Sg

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 216 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần 2 thợ đồng, phụ thợ đồng nhiều em nhỏ học nghề đồng xe hơi. Hỏi tại 75A Cộng Hòa (garage M. Cảnh) chợ Năn-xi.

Cần một cô bán thuốc Tây biết tiếng Trung Hoa Hỏi 50 Ngô Đức Kế Saigon.

Cần 1 người thợ cắt may âu phục giỏi. Hỏi 18 Tạ thu Thâu Saigon.

Cần thêm thợ mui nệm xe hơi Lương cao tuỳ theo khả năng. Hỏi và trực-tiếp tại **Auto-Chic,** 189 Nguyễ-thái-Học Saigon

Có 1 máy đan. Muốn tìm 1 bạn có việc đan, biết hoặc chưa biết đan máy, để làm chung. 41 Võ-Tánh, (lầu 2). Saigon.

Cần Gấp : Hai người nấu bếp giỏi và kèm thêm giúp việc nhà (**Điều-kiện** : Phải có giấy tờ chứng nhận tốt của chủ cũ — Phải ăn ở tại nhà chủ) **Tiếp xúc :** tại số 232 đường Hiền Vương từ 6 giờ chiều tới 8 giờ tối

Cần Bạn tâm giao — Hôn nhận Tìm người làm — Tìm việc Viết thơ hỏi chi tiết xin đề : (**Thế Hệ BOX 364 Saigon**) kèm tem.

Cần 2 thợ sửa xe Moto gắn máy rành nghề Hỏi nơi Đại Thành 37 Hồng Bàng An Đông Saigon.

Khai quan thuế

Cần 1 người Dedouaneur đứng đắn kinh nghiệm để chạy Tờ khai. lương hậu theo khả năng. Hỏi 643, Trần hưng Đạo Saigon.

Uốn tóc 2 người có tuổi có thiện chí làm chuyện nhà lương cao tuần lễ nghỉ 1 ngày LĐ. 59 Lê văn Linh chợ Xóm Chiếu.

Cần 1 cô giữ em. Hỏi 12T Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 tài xế xe nhà lành nghề. Hỏi 643, Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần người coi em và làm việc nhà tại Thủ Đức. Hỏi 29 Bùi thị Xuân Saigon.

Cần một thư ký danh may rành nghề có bằng Tú-tài Pháp và Quốc Gia Thương Mại. Xin hỏi : 173 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Cần gấp 4 Operateurs (Tài xế cần trục) 4 thợ máy cơ khí, 4 Thợ điện, 16 Thủy thủ 2 Trưởng Thủy thủ đoàn 2 Thông dịch viên tiếng Anh. Làm việc tại Hải Cảng Saigon, lương hậu liên lạc 88 Bùi Chu Saigon Đ.T. 23.596.

Cần 1 chị giúp việc gia đình vợ chồng 1 con. Lương tháng 2.500đ. Hỏi 146 đường Trương Minh Giảng trong giờ làm việc.

Cần gấp 1 chị bếp giỏi nấu cơm Pháp và Việt. Đi xa lương cao. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Tài xế — Cần một tài xế lái xe nhà biết chút ít tiếng Anh. Lương cao. Hỏi 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần gấp 1 chị giúp việc biết nấu ăn càng tốt nhà ít người lương hậu — 511/29 Trần-Hưng-Đạo Nancy S.G

Cần bếp

Anh Minh Kiosque 1 Bãi Bể Nha Trang. Hãy về gấp Saigon có người rồi.

Cần 1 người đàn bà nấu ăn. Lương hậu. Hỏi 150A Cộng Hòa Saigon.

Cô PHẠM THỊ KHANH

Thợ phụ về uốn tóc trước có làm tại tiệm uốn tóc Tân Tây Lan Ngã Ba Tam Hiệp Biên Hòa. Hiện giờ ở đâu xin mời cô về gấp làm trở lại. Viện uốn tóc Tân Tây Lan cần gấp 1 thợ chánh và 2 cô thợ làm móng tay, 3 cô thợ phụ lương trả hậu. Bao ăn và ở. Địa chỉ Ngã Ba Tam Hiệp Biên Hòa.

Cần tài xế nhiều khả năng để lái xe nhà biết sơ về máy. Bằng lái mới miễn đến. Hỏi số 114A Trần quang Khải Tân Định hoặc Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Sg.

Cần Nam thư ký biết chữ Pháp khỏe mạnh, biết đi Honda hay lái xe du lịch để liên lạc giấy tờ với Ngân Hàng và các cơ quan. Gởi hình và lý lịch H.T. 594, Saigon.

Cần thợ ngăn khỏi thuế chân ban ... ở 68/9 Hoàng Diệu

Cần Nhiều Thợ Đan Len

Rành nghề, giá cao. Hỏi 236C Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Gia định.

Cần nhiều cô biết đấm bóp. Hỏi phòng tắm hơi 207B Trương minh Giảng.

Cần 1 chị giặt ủi và làm công việc vặt. Xin hỏi 268 Bến Hàm Tử ngoài giờ làm việc.

Cần một chị bếp, đứng tuổi ở luôn, nhà ít người lương hậu. Hỏi 371K Hai Bà Trưng.

Cần hợp tác với người rành may y phục phụ nữ. Có tiệm sẵn. 216 Trần quý Cáp Saigon.

CẦN THỢ MÁY LẠNH

Tủ lạnh, thật giỏi người tuổi quân dịch, lương 15.000 — 25000đ hỏi Dương Quang 195 Ng. thái Học.

Quán Giao Chỉ 57 Võ Tánh

Cần gấp 1 chị dọn dẹp trong nhà.

Cần 1 phụ y tá phòng mạch (tập sự cũng được) nhiều cô hay bà trông nom trẻ em tại viện Dưỡng nhi. 1 em nhỏ độ 12, 14 tuổi làm việc vặt (có thể đi học một buổi). Thơ về BS Vũ thị Thoa 148 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 1 cô dạy mẫu giáo. Hỏi 1/28 Nguyễn Thông (nối dài) Saigon.

Cần bồi chạy bàn, rành nghề biết tiếp khách. ĐT91355 11 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần gấp cô thợ may rành nghề may đồ phụ nữ giỏi để may chia. Sẵn có tiệm may đang đông khách. Tiệm may Trúc 701 Trần quốc Toản.

Cần 1 cô đánh máy (một buổi) hỏi ông Châu 526 Võ di Nguy Phú Nhuận chiều thứ ba năm, bảy từ 5g đến 7g.

Cần lao công

Đàn ông hay đàn bà theo xe hốt rác tại căn cứ Mỹ Phú Bài trú tiện cho người có điều tra an ninh. Hỏi Ô. Lộc số đường Trương Định Huế sau 17 giờ mỗi ngày.

Cần gấp 2 thợ hớt tóc rành nghề. 195 Võ Tánh Sg.

Cần mượn 1 cô phụ bán hàng Hỏi nhà sách Dân-Trí, 64 Lê Lợi Saigon

BAR

Bar rất đông khách, Hu Hồng chia nhiều Cần thêm 4 cô Chiêu Đãi rành nghề bao ăn và có lương với tiền thưởng Địa chỉ 88 Trịnh Minh Thế (Saigon)

Bar

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm tại phi trường Phan Rang bao ăn ở và về máy bay. Hỏi bà Báu số 3/49 đường Hòa Hưng quẹo vô khám Chí Hòa.

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên, duyên dáng lịch sự, hỏi 273 Công Lý Saigon.

Chiêu đãi Bar lớn, đông khách có nhạc sống. Cần nhiều chiêu đãi viên. Bao ăn ở có thưởng ngay khi đến trình diện. Hỏi tại Bar Vệ Nữ 235-236 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ

Cần nữ Chiêu đãi viên biết ít tiếng Anh, Hỏi Capitol 115 A Đồng Khánh.

Cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở bán tại Chợ lớn hỏi 68/9 Hoàng Diệu Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh lương hậu bao ăn ở làm tại phi trường Phan Rang hỏi 524/20 Phan đình Phùng SG.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Bar đã mở lâu. Nếu cần xin hỏi tại 53 đường Đinh Hòa Xóm Cải Cholon. Bar Nam Mỹ (Vũng Tàu).

Bar đẹp lịch sự, khu đông quân nhân Mỹ. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Bao ăn, có thưởng hậu. Hỏi 75B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Bar Mèo Hồng.

Cần nhiều chiêu đãi viên chuyên nghiệp và tập sự có lương căn bản và có thưởng. Hỏi ông Thuần số 4 Ngô tùng Châu Sg.

Cần nhiều chiêu đãi có lương hậu bao ăn ở. Bình Dân 46 Trịnh minhThế Khánh Hội đem theo giấy tờ cần thiết.

Melody Bar rất lớn, rất sang, rất đẹp. Ban nhạc rất hay. Rất đông Mỹ, uống được rất nhiều và cần rất nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 77-78 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ buổi chiều và tối mỗi ngày. Có thể ăn và ở tại chỗ, chủ đài thọ.

Cần nhiều chiêu đãi và vũ nữ. Địa chỉ : 376 Thành Thái Saigon Điều kiện dễ dàng

Bar Mai Lâm số 86 đường Nguyễn văn Thoại Giađịnh có mở Bar mới cần nhiều chiêu đãi bao ăn.

6 TIẾP THEO TRANG 1

hai bên đường cườingặt nghẹo.Thành phố Hán thành như ngừng đọng lại để đón tiếp phái đoàn. Tất cả xe cộ hai bên đường đã đậu lại từ lâu. Đường sá không ai đi lại vì tất cả đều dồn ra con đường chính, con đường Phái đoàn đi qua để chào mừng.

Một người Đại Hàn cho biết họ nô nức đi đón đông như vậy vì ai cũng thấy mình như quen thuộc với Việt Nam, ít ra họ cũng có một ngườithân thuộc,một ngườibà con,một người quen đang chiến đấu tại VN.

Đoàn xe chạy gần Tòa Thị Chính một trận mưa hoa giấy nhiều màurực rỡ bầu trời. Nhìn lên, một chân trời dày đặc hoa giấy, và chúng tôi đi dưới cơn mưa. Hai bên đường phố đông bao đứng ở dưới, ở trên bao lơn vẫy tay, phất cờ chào mừng. Khi đến trước Tòa Thị Chính Hán Thành, lại một rừng người thuộc nhiều đoàn thể,tổ chức, hiệp hội qui tụ như họp mít tinh trước tòa Thị chánh. Một khán đài còn lộng lẫy hơn khán đài danh dự phi trường chờ đón Tổng thống. Nơi đây, Tổng Thống sẽ nhận chìa khóa vàng của thành phố.

Đêm về, những cổng chào mừng đều thắp đèn màu sáng rực rỡ khiến quang cảnh lại càng lộng lẫy hơn ban ngày. Một đoàn xe đi qua, những người bên đường chỉ chỏ : Ulam a saram, người Việt Nam họ không khác gì chúng ta mấy...,. Những áo dài, đẹp thật !

3 TIẾP THEO TRANG 1

thêm những thành kiến sai lầm, những kỷ niệm chua chát đắngcay giữa chính quyền trung ương và nhân dân Huế, thì quả là những công việc vô ý thức, kém sáng suốt và phi chính trị».

Phái đoàn nhân dân Huế sau đó đã yêu cầu chính phủ hãy đối xử xứng đáng với gia đình các nạn nhân của vụ thảm sát, lo lắng cho con em họ.

Trong dịp này, phái đoàn cũng cam đoan là Thượng tọa Thích Đôn Hậu không bao giờ theo Cộng sản.

Dân Huế đã mỉm cười khi nghe dư luận nói rằng CS trọng dụng Thượng tọa Đôn Hậu, mỗi ngày thịt 1 con gà cho thượng tọa dùng.

Thượng tọa Đôn Hậu đã gần 80 tuổi, đau suyễn nặng và không thể nào ăn thịt gà được.

Trong biến cố Mậu Thân, khoảng từ3500 tới 4000 dân đã bị mất tích. Trong các cuộc khai quật lẻ tẻ cũng như tập thể, nhân dân Huế đã tìm được gần 1.500 xác.Chính phủ trợ cấp 2000đ và5thước vải cho mỗi thi hài tìm thấy.

2 TIẾP THEO TRANG

xẻ nhiều điểm tương đồng».TT Phác phân tích những điểm tương đồng vừa kể, trong đó 2 dân tộc Việt Hàn đã sáng suốt bảo vệ nền văn hóa truyền thống và duy trì niềm tự hào về lịch sử oai hùng.

TT Phác còn nhắc đến tình trạng qua phân của hai nước vì âm mưu của CS nhưng vẫn tranh đấu để dành lý tưởng tự do.

Và TT Phác cho rằng đó là những lý do mà Đại Hàn Dân Quốc gởi quân qua chiến đấu tại VN và luôn luôn quan niệm những biến chuyển tại quốc gia nàysẽ ảnh hưởng trực tiếp đến số phận của Đại Hàn. Ông mong mỏi mối giây liên lạc 2 nước Việt Hàn sẽ ngày một gia tăng hơn nữa.

Tổng Thống Đại Hàn Phác Chính Hy đã tuyên bố rằng cuộc viếng thăm của TT Nguyễn văn Thiệu mang một ý nghĩa lịch sử vì thế giới đang chờ mục vào những biến chuyển mới đây để đi tới hòa bình tại VN. Ông nói «những nỗ lực của quý quốc để có một nền hòa bình vinh dự đã đưa tới một khúc quanh mới trong diễn tiến của cuộc chiến tranh tàn bạo và của những cuộc thương thuyết không tiên đoán được».

Đáp từ, TT Nguyễn Văn Thiệu nói «hôm nay tôi đến đây, đến quốc gia hùng mạnh và dũng cảm này, không phải với tư cách một người khách xa lạ, mà là với tư cách một người đã từ lâu từng vui sướng ghi nhận tình thân hữu mật thiết đối với Tổng Thống và cũng đã từng có nhiều dịp ngưỡng mộ lòng hiếu khách vô biên của nhân dân và chính phủ Đại Hàn».

TT Thiệu nhân dịp này cũng bày tỏ lòng triân của nhândânVNCH đối với sự đóng góp của Đại Hàn Dân Quốc vào cuộc chiến tranh bảo vệ tự do đang xảy ra tại Nam VN

Tổng Thống nói tiếp «hai quốc gia chúng ta đã có mặt ở tiền tuyến để tranh đấu bảo vệ tự do chống lại xâm lăng và bạo tàn của CS. Nhân dân VN rất hãnh diện sát cánh cùng nhân dân Đại Hàn trong công cuộc chiến đấu này.

Vì theo Tổng Thống,cuộc chiến đấu trên quyết định không những tương lai của Á châu mà còn cả một nền hòa bình trên thế giới trong đó tự do vẫn được tồn tại và nảy nở.

Trước khi dứt lời, Tổng Thống bày tỏ sự mong muốn của ông được cùng TT Phác sớm kiểm điểm những tiến triển đã đạt được và xác nhận các mục tiêuchung để dễ ra đường lối hoạt động cho hai nước, hầu xây dựng nền an ninh và hòa bình tại miền Đông Nam Á.

Hôm qua TTThiệu đã tới tòa Đô chánh Hán Thành và được ông đô trưởng tặng chiếc chìa khóa vàng của thành phố. TTThiệu nói ông rất quý chiếc chìa khóa này vì đó là của thành phố Hán Thành anh dũng đã chịu bao sự tàn phá của chiến tranh,nhưng nay đã trở nên thủ đô phồn thịnh của Đại Hàn.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Karnow viết, thế hệ trẻ bất mãn ở Hoa Lục đã khám phá ra rằng «những hy vọng hứa hẹn do các kế hoạch viển vông của Mao đưa ra đã bị thực tế phủ phàng phản bội».

4 ngàn dân nổi loạn.

ĐÀI BẮC, 27-5 (UPI) : Nguồn tin Tình báo Trung Hoa Dân Quốc tiết lộ hôm thứ Ba rằng hơn 4000 nông dân thuộc nông trường quốc doanh Chung Ming gần Thượng Hải đã nổi loạn và đã giết chết 3 viên chức CS.

Nguồn tin cho biết biến cố này xảy ra hôm 18-4, khi các viên chức CS bắt nông dân tăng gia mức lao động, bị nông dân phản đối và viên chức CS ra lịnh bắt giam «các phần tử phản động» trong nông trường.

Ba viên chức CS nói trên bị 4000 nông dân nổi loạn đánh đến chết.

7 TIẾP THEO TRANG 1

của Nga cho phép gọi nhập ngũ thanh niên 18 tuổi, nhưng đạo luật nghĩa vụ quân sự năm 1968 quy định chế độ quân dịch mới chưa dựng nhiều biện pháp để xúc tiến mở rộng quân dịch và trong thực tế, thanh niên 17 tuổi cũng bị gọi nhập ngũ 2 lần mỗi năm thay vì 1 lần mỗi năm.

Đài Bắc Kinh cho biết BộTrưởng quốc phòng Nga viện dẫn «nhu cầu hiện tại» của Nga xô để ban hành chế độ quân dịch mới. Theo TC «nhu cầu hiện tại» nói trên là chính sáchbành trướngxâm lăng của Ngaxô.

TC nói rằng Ngaxô đã tăng cường chương trình huấn luyện quân sựcho thanh niên Xô viết tiếp sau các vụ xung đột đẫm máu trên đảo ChânBảo ở biên giới Nga Xô—TC hồi tháng Ba qua.

Đài phát thanh Bắc Kinh còn nói Nga Xô đã tổ chức thanh niên ở vùng biên giới thành «các đơn vị đặc biệt» và xúc tiến việc tăng cường huấn luyện để «biến họ thành công cụ xâm lăng».

4 TIẾP THEO TRANG 1

Các đơn vị VN đang được trang bị thêm một số lớn trọng pháo. Số tiểu đoàn trọng pháo đang được tăng gấp đôi và những đại bác mới như kiểu M.102 đang được đưa vào.

Vào cuối năm 1969 khả năng của quân đội Việt Nam sẽ tăng quá gấp đôi. Vào đầu năm 1968 VN có 600 chiếc thiết vận xa, cuối năm nay sẽ có 1.500 chiếc.

Chiến cụ mới cho bộ binh sẽ gồm có máy vô tuyến kiểu mới nhất PRC. 25, hỏa tiễn chống chiến xa Law, súng phóng lựu M.79, liên thanh M.60 và súng trường M.16. Hơn 1 triệu khẩu M.16 đã được cấp phát, và một số tươngtự như vậy sẽ được cấp phát thêm.

Thêm súng cối 81 ly, súng không giật cùng chiến cụ tối tân như ống Starlight nhìn thấy địch quân di chuyển ở quanh chu vi phòng thủ ban đêm cũng được dự định phát cho binh sĩ VN.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Ông cho biết việc CS đòi hỏi một chính phủ liên hiệp trước mà không cần để ý tới kết quả các cuộc bầu cử là không hợp lý, phản dân chủ và không thể chấp nhận được.

Ông nói, «trong chương trình lâu dài, những sự sắp đặt về kế hoạch này và những kế hoạch khác của CS, sau những lời nói che đậy, chỉ nhằm cướp quyền hành để chống lại ý nguyện của dân chúng Nam VN, bắt dân chúng này phải phục tùng chế độ CS».

Ôngnói thêm:«hòa bình của chúng tôi bắt buộc phải qua đường lối dân chủ và tự do. Đường lối ngược lại không thể có được ».

ĐS Phạm Đăng Lâm được hỏi liệu ông có nghĩ rằng «phe bên kia» tại cuộc hội đàm đã chứng tỏ là họ sẵn sàng thương nghị hay họ vẫntrì hoãn để hy vọng vào ảnh hưởng của dư luận Hoa kỳ.

Ông trả lời là cho tới nay phe bên kia vẫn luôn luôn phủ nhận là có«quan điểm chung» giữa nhữnglập trường của những phái đoàn, ông yêu cầu lưu ý tới lời phủ nhận của phái đoàn BV là Xuân Thủy đã nói về «quan điểm chung» giữa đề nghị của TT Nixon và giải pháp toàn bộ 10 điểm của MTGP khi ông ta rời Balê vận tuần qua để về tham khảo ý kiến tại Hà Nội.

Hơn nữa, phe CS đã yêu cầu là họ chỉ thương nghị với một tân chính phủ tại Saigon.

Ông nói «Điều rõ ràng là họ không sẵn sàng tham dự cuộc thảo luận nghiêm chỉnh với Hoa kỳ và rằng họ đang trông mong vào sự kém kiên nhẫn của dư luận nói chung, và tại Hoa kỳ nói riêng, để có được những nhân nhượng mới».

Đáp một câu hỏi liệu có sự khác nhau giữa kế hoạch 8 điểm của TT Nixon và lập trường của Việt Nam Cộng Hòa không, ông Lâm nói «có rất nhiều chuyện trong bài diễn văn củaTT Nixon. Bài diễn văn đề cập tới các vấn đề quân sự và khía cạnh chính trị của cuộc chiến VN.

Trong 1 khuôn khổ của 1 bài diễn văn như thế, lẽ dĩ nhiên là TTNixon không thể đi xa hơn là xácnhận số các nguyên tắc».

Ông nói những sự im lặng, theotin cho biết ở Saigon, đối với những đề nghị của TT Nixon là do ý tự nhiên của dư luận Saigon muốn biết thêm những dự định của Mỹvàcũng cònlà 1 sự muốn biết hơn là 1 sự khácbiệt về sự xích lại gần nhau giữa Saigon với Hoa Thịnh Đốn.

Đại sứ Walsh, Phó Trưởng Phái Đoàn Hoa kỳ, đã tới thăm Đại sứ Lâm tại trụ sở phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa hôm qua để tham khảo ý kiến thường lệ trước phiên họp khoáng đại. Cả bốn phái đoàn sẽ tái nhóm ngày mai tại khách sạn Majestic cũ, địa điểm của cuộc hội đàm Ba lê.

Chuyên viên mật đàm

BA LÊ 27-5 (UPI).— Một nhà ngoại giao Hoa kỳ, từng hội thương mật với Bắc Việt để mở đường cho cuộc hội đàm Ba Lê hiện nay, hiện đang hội kiến với các nhà thương thuyết đồng minh tại Ba Lê.

Sự hiện diện của ông William Sullivan tại Balê khiến người ta lại ước đoán là những cuộc mật đàm hiện đang được giàn xếp giữa 2 phe.

12 TIẾP THEO TRANG 1

dừng lại bên hầm trú ẩnkhi nghe tiếng hỏatiễn Sam rítrong không khí,tiếngnổ của đại bác và đại liên nhắm vào phi cơ Mỹ. Người ta không biết phi cơ có bị bắn rơi hay không. Cao xạ phòng không ở thủ đô BV chưa bao giờ hoạt động dữ dội như vậy kể từ ngày 23-3 đến nay. Lần trước ngày 3-5 một máy bay không người lái của Hoa kỳ bị hỏa tiễn Sam phá hủy trên vùng trời Đống Đa.

10 TIẾP THEO TRANG 1

chữa bịnh. Theo bản tin, Luật Sư Dzu bị bệnh Ca diophrathie Nevrite đã được chữa trị tại Côn Sơn 3 tuần nay nhưng bệnh tình nguy ngập hơn vì thiếu phương tiện.

Hôm 26-5, nhóm người Mỹnghiên cứu tự do tôn giáo và chính trị ở VN cho biết sẽ có phái đoàn đến Saigon gặp cả LS Dzu. Phái đoàn sẽ đến Saigon vào ngày mai.

11 TIẾP THEO TRANG 1

3 trái hỏa tiễn 140 ly không gây tổn thất.

Hồi 23g35 đêm qua, CS pháo kích 30 trái súng cối 82ly vào quận lỵ Trà ôn (Vĩnh Long) làm 2thường dân chết và 11 người bị thương.

Đêm qua, CS pháo kích tất cả 8 vụ trên toàn lãnh thổ VNCH, trong số có các căn cứ Mỹ ở Dầu Tiếng, Kontum, cửa Việt.

Vào lúc 5 giờ sáng nay, một lực lượng Cộng sản tấn công vào bộ chỉ huy một trung đoàn VNCH ở A-Lưới. Binh sĩ Việt Nam đã đẩy lui hạ 22 Việt Cộng.tịch thu 5 súng cộng đồng và 1 số súng cá nhân. A lưới nằm trong thung lũngAn Hậu

Chiều qua, quân Mỹ chạm súng với CS tại 15Km BTB Tân An, hạ 20 CS. Sáng qua, quân Mỹ không vận xuống địa điểm 15kmTTB sông Bé chạm súng vớiCS hạ 18 tên. Hồi 7g15 sáng qua do tù binh hướng dẫn, ĐPQ hành quân hạ 4 CS, thu 3 AK 47 tại 2km đông Bình Chánh.

Cáo Phó

Tổng Cuộc Hiệp Khí Đạo Việt Nam đau buồn báo tin cùng toàn thể hội viên :

Sư Tổ MORIHEI UYESHIBA

đã thất lộc ngày 26-5-1969 tại Đông Kinh.

Lễ truy điệu sẽ được tổ chức tại Đạo ... Việt Nam Hiệp khí Nhu đạo Hội số 94 Phan thanh Giản (lầu 3) Saigon ngày 31-5-1969 lúc 18g30.

Trân trọng kính mời toàn thể Hội viên về tham dự đông đủ.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc được hay :

Ông TRẦN-VĂN-NAM

Kỹ Sư Công Chánh

Đệ Tứ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương

đã qui vị ngày 28-5-1969 hưởng thọ 70 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại tư gia số 1 đường Đặng Tất Tân Định (Saigon) ngày 30-5-69 lúc 8 giờ sáng và an táng tại Khánh Hậu (Long An).

Vợ : Bà Lê thị Giêng

Con : Dược sĩ Trần Lê Đông, vợ và các con

TANG GIA XIN TỪ ĐIẾU.

Phân Ưu

Được tin trẻ

Cụ Maria Nguyễn-Thị-Nhi

Nhạc Mẫu của Trung úy HOÀNG-THẾ-HƯNG vừa tạ thế tại Biên Hòa.

Thành thật chia buồn cùng Trung úy và Tang quyến, cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Trung tá CHT cùng toàn thể SQ, HSQ, NTT — Binh sĩ và khóa sinh thuộc TTHLIQGIVạn Kiếp.

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc. Cha, Ông Nội, Cố chúng tôi là :

CỤ PHAO-LÒ

Nguyễn - Văn - Công

Hưởng thọ 85 tuổi

mới từ trần sau khi đã chịu đủ các phép bí tích.

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 7 giờ sáng ngày Thứ Sáu 30-5-1969 tại nhà thờ Xứ Hợp An (Xóm Mới, Gò Vấp).

Thay mặt cho toàn thể gia đình

L.M. NGUYỄN-VĂN-THÍNH

(dòng Chúa Cứu Thế)

— Cáo phó này thay thiệp tang

(Xin miễn phúng điếu)

KHẤP BÁO

Cụ Cố

THÂN - PHỤ

Linh Mục Nguyễn văn Thính, Hiệu Trưởng trường Cứu Thế đã qua đời ngày 26-5-69 tại Saigon

Ban Giám Đốc, ban Giảng Huấn và toàn thể Học sinh Trung Tiểu Học Cứu Thế thành kính phân ưu cùng Cha Hiệu Trưởng và quý quyến Nguyện xin Chúa sớm đưa Cụ Cố về nước Chúa.

CÁO PHÓ

Vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : cha, ông chúng tôi :

Cụ Nguyễn-Xuân-Lan

tự BÌNH

đã từ trần ngày 27-5-1969 tại Saigon hưởng thọ 82 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại tư gia số 2419 đường Trần Cao Vân Phú Nhuận vào hồi 8 giờ sáng ngày 30 tháng 5 năm 1969 tức ngày 14 tháng 4 năm Kỷ Dậu và an táng tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi Saigon.

Tm trai : Nguyễn xuân Phương, vợ, các con và cháu

Con trai : Nguyễn Văn Thành vợ và các con

Nguyễn Văn Sinh vợ và các con

Nguyễn Xuân Hòa vợ và các con

Nguyễn Xuân Hảo

Con gái : Nguyễn Thị Bộp chồng Nguyễn Thượng Hiền và các con, con rể và các cháu

Quả phụ : Nguyễn Thị Đức, các con, con rể và các cháu

Nguyễn Thị Ngọc Dung, chồng và các con

Tang gia đồng kính báo

Cáo phó này thay thể thiệp tang.

Phân Ưu

Hay tin Cháu

NGUYỄN-THANH PHONG

vừa từ trần tại bệnh viện Grall. Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị NGUYỄN-NGỌC-XƯƠNG.

Toàn thể Nhân Viên Sở Tiếp Trợ H.K.V.N. Tân Sơn Nhứt

Phân ưu

Được tin :

THÂN PHỤ

Ông ĐẶNG-NGỌC-HẠNH, Giáo sư trường Trung Học Nguyễn Trãi, đã tạ thế ngày 23-5-69 tại Saigon.

Toàn thể nhân viên, Giáo sư và ban Giám Đốc trường Trung Học Nguyễn Trãi Saigon thành thật chia buồn với ông Đặng Ngọc Hạnh cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm được tiêu diêu miền Cực Lạc.

Tin Mừng

— Nhận được Hồng thiệp báo tin ngày 25-5-1969 ,

Bạn Trịnh-Phước-Lộc

sẽ thành hôn cùng

Cô Nguyễn-Thị-Danh

Thành thật chúc mừng Tân lang-Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc

TÝ—TANG—HOÀNG.

Phân ưu

Được tin

THÂN-PHỤ

Cô TRẦN-THỊ-CẢNH vừa thất lộc tại Nha Trang.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Y Sĩ trưởng và toàn thể Nhân viên Bệnh viện Tiểu khu Ninh Thuận.

Chúc Mừng

Nhân dịp :

TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG

Khánh Thành Chi Nhánh :

TÍN-NGHĨA LÊ-THÁNH-TÔN

Số 177—179 đường Lê Thánh Tôn Saigon

ĐẠI-NGHĨA CÔNG-TY

Hân hoan chúc mừng toàn bộ TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG và Ông Chủ Tịch Tổng Giám Đốc NGUYỄN-TẤN-ĐỜI luôn mạnh tiến trên đường phục hưng Kinh Tế.

Cũng nhân dịp này ĐẠI-NGHĨA CÔNG-TY xin giới thiệu với Quý Vị TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG là một ngân hàng hiện rất được sự tín nhiệm của thân chủ vì đã phục vụ khách hàng nhanh chóng và hữu hiệu trong mọi dịch vụ Ngân Hàng.

ĐẠI-NGHĨA CÔNG-TY

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ ĐẶNG-NGỌC-SAN

tức TÂN-HƯNG

đã thất lộc tại Saigon, hưởng thọ 82 tuổi

Chúng tôi, thành kính phân ưu cùng các Ông Bà ĐẶNG-XUÂN-LAN, ĐẶNG-MỘNG-RUẦN, ĐẶNG-NGỌC-THOÁN, và tang quyến. Nguyện cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ban Quản Trị

HỘI ÁI HỮU KHÚC-THỦY NGHĨA-DÂN

Phân Ưu

Được tin trẻ ,

Cụ ĐẶNG-NGỌC-SAN

Thân Phụ D.S. ĐẶNG-NGỌC-THOÁN vừa thất lộc tại Saigon, ngày 23-5-1969.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng gia đình Dược sĩ và cầu chúc Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

TRẦN-LÊ

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Bạn HÙNG MOTO

Thất lộc ngày 25-5-69 tại tư gia. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng bạn và thân quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi tiên cảnh.

Ô.Bà Thiếu Tá NGỤY-HIỀN

Chiến đoàn 3/SLL/BTTM

Phân Ưu

Dịp Chúa rước :

Cụ Cố Nguyễn-Văn-Công

Thân Phụ L.M. NGUYỄN-VĂN-THÍNH Hiệu trưởng Trường Cứu Thế về nước Chúa.

Ban Giáo Sư Trung Học Cứu Thế thành kính phân ưu cùng Cha Hiệu Trưởng và tang quyến.

Nguyện xin Chúa sớm đưa linh hồn Cụ Cố về nước Chúa.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

Quý Cụ, Quý Ông Bà, Quý Cô và thân bằng quyến thuộc đã có lòng ưu ái tới chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Mẹ, Mẹ vợ chúng tôi là .

Cụ Bà Quả Phụ

NGUYỄN-HOÀNG-CHÙ

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất, kính xin Quý Vị lượng tình miễn thứ.

Ông Bà NGUYỄN-THÀNH-LONG

Chúc Mừng

Được vinh hạnh tham dự lễ khai trương do

Đông-Phương Ngân-Hàng

Trụ sở tại 35-57 đường PASTEUR, Saigon, tổ chức ngày 21-5-1969.

Được đích thị chứng kiến :

Trong buổi sáng, từ 8 giờ đến 12 giờ, ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG đã tiếp đón gần 500 khách hàng và tiếp nhận trên 70 triệu tiền ký thác.

Trong buổi chiều từ 18 giờ đến 20 giờ ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG đã thù tiếp trên 2000 quan khách và thân hữu.

CHÚC MỪNG :

Ông CHỦ TỊCH

TRẦN - QUỚI - THIÊN

Ông TỔNG GIÁM ĐỐC

TRẦN - QUÍ - THÂN

thâu hoạch được nhiều kết quả như ý và ước mong ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG mạnh tiến trên đường phục vụ kinh tế Quốc Gia.

T.M. Hội Đồng Quản Trị

ĐẠI-ĐÔNG Á BẢO-HIỂM CÔNG-TY. 40 Hiền Vương — SAIGON —

Chủ-Tịch

NGUYỄN-MẠNH-HÙNG

Phân ưu

Được tin buồn :

Thân Phụ

Bà VÕ-THỊ-CHÂU vừa từ trần tại Kiến Hòa ngày 26-5-1969.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương linh Cụ sớm tiêu diêu miền lạc cảnh.

Toàn thể nhân viên Sở Quản Trị Tổng Nha Điện Lực Việt Nam.

Bố Cáo



Tôi có đứa cháu nội duy nhất, tên PHAN-LẠC-HỒNG 18 tuổi ngỗ nghịch và tự ý bỏ nhà ra đi.

Vậy kể từ ngày đăng bố cáo này tôi không nhận nó là Cháu và không chịu trách nhiệm về bất cứ hành vi nào của nó nữa.

Ai chứa chấp nó sẽ hoàn toàn chịu mọi trách nhiệm trước pháp luật.

Tân Huề 27-5-1969

Tôi tên NGUYỄN-THỊ-THÈ cư ngụ tại số 13 ấp Tân Dinh xã Tân Huề Quận Thanh Bình Tỉnh Kiến Phong.

NHÀ MÁY SICOVINA

PHONG PHÚ (THỦ ĐỨC)

CẦN TUYỂN DỤNG :

— THỢ ĐIỆN—THỢ MÁY

Xin mời các ứng viên liên lạc trực tiếp với Nhà Máy SICOVINA Phong Phú (Thủ Đức).

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Vị thân bằng quyến thuộc xa gần, đã tưởng tình đến chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ và tiễn đưa :

Ông BÙI-VĂN-HUỲNH

mãn phần ngày 19-5-1969, hưởng thọ 60 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Long Xuyên.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Thay mặt gia quyền

Vợ : Bà NGUYỄN-THỊ-NHƯỜNG

ĐA TẠ

Chúng tôi bốn gia đình 6 cháu đều nhờ Ông Giáo sư MAI-HIỀN-NĂNG kèm tại tư gia đều trúng tuyển hết, kỳ thi hôm ngày 19-5-69 (B.E.P.C). Có được 1 mention AB. Chúng tôi thành thật cám ơn cái cử chỉ cao cả, đứng đắn của ông đối với chúng tôi.

Cảm Tạ

Tôi chân thành cảm tạ Bà TRẦN-NGỌC-ĐƠN Châu Đốc có lượm của tôi một cái xách tay trong có một số tiền là sáu trăm tám mươi bảy ngàn và một số đồ nữ trang.Bà đem tận nhà trả lại ; tôi có đền ơn cho Bà nhưng Bà không chịu nhận. Vậy tôi đăng báo là lòng thành thật của tôi cảm ơn Bà.

Trương-Tố-Anh

286B đường Võ Di Nguy (Phú nhuận)

Gà thịt ! Gà thịt !

Cần Đại lý độc quyền trại Gà thịt hỏi tại : 83 Võ Tánh Phú Nhuận.

HEO ! HEO !

Bán Heo giống ThuộcNhiên3tháng hỏi tại:83 Võ Tánh Phú Nhuận.

Gửi Hàng Đi Huế

Hãng vận tải :

Trung - Hải

Nhận lãnh chuyên chở hàng hóa SAIGON—HUẾ—SAIGON bằng đường thủy.

— Hàng giao tận nhà đúng hẹn,
— Bảo đảm không bị hư, bể, ướt hay mất vặt.
— Giá tính phải chăng.
— Nơi quý vị có thể đặt lòng tin cậy.

VĂN PHÒNG : 64 A Lê quang Liêm—Cholon—ĐT : 30.826
Do Ông Hoàng tân Liên.
ĐẠI LÝ : 2, Chi Lăng—Huế
Do Ông Huỳnh văn Thí.

Chúa-Nhật Tuần Qua trên VTTH Hàng Trăm Ngàn Khán Giả Đã Tán Thưởng Nồng Nhiệt :

Chương-Trình MAXIM Hoàng-Thi-Thơ

NAY, NHẤT ĐỊNH KHÁN GIẢ SẼ NGẠC NHIÊN LÝ THÚ VÀ HOAN HỈ ĐẾN TỘT ĐỘ VỚI

BUỔI ĐẠI - NHẠC - HỘI HƯNG - ĐẠO ĐẶC - BIỆT

Tổ chức hồi 9g30 ngày 30-5-1969 (Ngày Lễ Phật Đản) do chính nhạc sĩ tài danh HOÀNG THI THƠ phụ trách chương trình nghệ thuật với toàn những sáng tác tân kỳ vĩ đại chưa từng thấy :

- NHẠC KỊCH Ả-ĐÀO-SAY—nhạc kịch mới nhất, dài nhất và hay nhất của Hoàng Thi Thơ, đã làm hãnh diện sân khấu V.N. và làm rơi lụy toàn thể khán giả thuộc mọi tầng lớp (Nhạc kịch Ả Đào Say dài gấp đôi và hay gấp 10 lần hơn Nhạc kịch Cô Gái Điên đã chiếu trên VTTH).
- Hai màn Hài Hước Đặc Sắc của Hoàng thi Thơ sẽ khơi lên những trận bão cười hào hứng ý nhị.
- Hai màn Vũ hấp dẫn ngoạn mục, lạ mắt của Vũ sư LƯU HỒNG với một nghệ thuật tuyệt vời của những bông hoa tuyệt sắc.
- 2 SHOW Quốc Tế của 2 nữ nghệ sĩ ngoại quốc lừng danh MỸ và ĐẠI HÀN : Cô ALICIA và Cô LEE—YOUNG—SOOK:
- Một công trình quy tụ hiếm có của các THẦN ĐỒNG CA NHẠC SĨ Việt Nam trong các màn trình diễn THẬT HAY THẬT KỲ THÚ vì... TÀI không đợi TUỔI.
- Vân Vân (chương trình đầy đủ phát không tại rạp) đủ mặt các nghệ sĩ của chương trình MAXIM Hoàng thi Thơ và các danh tài tân, cổ nhạc

MỘT CHƯƠNG TRÌNH NGHỆ THUẬT ĐỘC NHỨT VÔ NHỊ

GIÁ VÉ : 150đ—250đ—300đ—350đ—đang bán tại rạp HƯNG-ĐẠO cho đến 9g45 sáng 30-5-1969. Xin Quí Vị tới mua vé ngay kẻo hết chỗ.

Bịnh nhân lưu ý

Vì của giúp đời, không thiết tha đến danh lợi. Vì muốn có ngày giờ để tu dưỡng mỗi tuần lễ tôi xem mạch, châm cứu, trị bịnh chỉ có 3 ngày thôi : Ngày THỨ SÁU, THỨ BẢY và CHÚA NHẬT.

— Vì đức từ tâm muốn cứu người của một y sĩ, tôi sẵn sàng cứu trị những bịnh khó trị (các bịnh nan y bất cứ bịnh gì) đã chạy chữa nhiều nơi mà không hết, tưởng rằng đã tuyệt vọng rồi, xin cứ đem đến.

Chỉ có 3 (ba) loại bịnh mà tôi sẽ từ chối không trị là : A)THỨ NHỨT —Bịnh để quá trễ (đã đi mạch chết), dù muốn cứu cũng không kịp ! B) THỨ NHÌ—Bịnh do tiền duyên oan trái (mạch đi Thiên bình) do ác nhân đời trước đã tạo. mà nay phải chịu ác quả. Mặc dù bịnh không chết, nhưng nếu «cải số» mà trị cũng không mạnh hoặc có thể mạnh rồi bịnh cũng trở lại ngay. C) THỨ BA—Những bịnh cần phải nhờ Tây y giải phẫu (mổ) mới cứu được, như : chửa ngoài tử cung, nan sản (đẻ khó),các loại bướu, các loại thương tích (bị đạn) v.v...Chỉ trừ 3 loại bịnh kể trên, còn tất cả những bịnh khác, dù khó khăn đến đâu, dù bịnh nặng đến đâu, tôi đều cố gắng cố trị—Vì nghĩ rằng : «Dầu xây chín dợt phù đồ. Không bằng làm phước cứu cho một người».

GIỜ CHẨN MẠCH

SÁNG : Từ 8g. đến 12giờ CHẨN MẠCH CHO TOA MIỄN THÍ

CHIỀU : 2g30 đến 6 giờ

TRƯƠNG-KIM-CHÂM

19-A đường Cống Quỳnh Saigon

góc đường Trần hưng Đạo—Cống Quỳnh, Saigon